

LFR71844SBE

BG	Ръководство за употреба Перална машина	2
ET	Kasutusjuhend Pesumasin	39
HU	Használati útmutató Mosógép	72
LV	Lietošanas instrukcija Veļas mašīna	107
LT	Naudojimo instrukcija Skalbyklė	142
RO	Manual de utilizare Mașină de spălat rufe	176



Добре дошли в AEG! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на aeg.com/manuals



Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на aeg.com/support



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред на aeg.com/shop

Запазваме си правото на изменения.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА	7
4. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ	8
5. ИНСТАЛАЦИЯ	8
6. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ	12
7. ВЪРТЯЩО КОПЧЕ И БУТОНИ	14
8. ПРОГРАМИ	16
9. НАСТРОЙКИ	21
10. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА	22
11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ	26
12. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ	32
13. БЪРЗО РЪКОВОДСТВО	33
14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	38

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции.

Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за артикули, подходящи за машинно пране в домашни условия.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.

- Максималното зареждане на уреда е 8 кг. Не превишавайте обема за максимално зареждане за всяка програма (вижте глава „Програми“).
- Налягането на водата, постъпваща мрежата, трябва да е между 0,5 бар (0,05 МПа) и 10 бар (1,0 МПа).
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други такива, предоставени от оторизирания сервизен център.
- Не използвайте стари меки връзки.
- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Ако сушилната е поставена над пералнята, уверете се, че използвате правилния свързващ комплект, одобрен от AEG (вижте повече в глава „Акcesoари - свързващ кит“).

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране



Инсталацията трябва да отговаря на съответните национални разпоредби.

- Извадете всички опаковки и болтове за превозване, включително гумената втулка с пластмасов разделител.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в

бъдеще, те трябва да се монтират отново, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.

- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.
- Не инсталирайте уреда директно над отточния канал.
- Не пръскайте вода върху уреда и не го излагайте на прекомерна влажност.
- Не монтирайте уреда там, където вратичката на уреда не може да се отвори напълно.
- Не поставяйте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът

за захранване е достъпен след инсталирането.

- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

2.3 Свързване към водопровод

- Температурата на входната вода не трябва да надвишава 25 °C.
- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркучите за подаване на вода.
- Докато разопаковате уреда е възможно да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това се дължи на тестването на уреда с използване на вода в завода.
- Можете да удължите маркуча за оттичане до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.
- Уверете се, че има достъп до крана след инсталацията.

2.4 Използване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Следвайте инструкциите върху опаковката на препарата.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.

- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на уреда. Изпирайте предварително тези тъкани на ръка, преди да ги заредите в уреда.
- Не използвайте аромати за пране, за да избегнете риска от повреждане на пластмасовите и гумени части на уреда.
- Не докосвайте стъклената врата, докато програмата работи. Стъклото може да се нагорещи.
- Уверете се, че всички метални предмети са свалени от прането.

2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични в рамките на поне 10 години след като моделът е спрял от производство: мотор и четки за мотор, трансмисия между мотор и барабан, помпи, амортизатори и пружини, барабан за измиване, главина на барабан и съответните лагери, нагреватели и нагриващи елементи, вкл. термпомпи, тръби и съответното оборудване, като маркучи, клапани, филтри и спиращи водата клапани, печатни платки, електронни дисплеи, клавишни превключватели, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. зануляване на софтуер, врата, панти за врата и уплътнители, други уплътнители,

комплект за заключване за врата, пластмасова периферия, като дозатор за миеш препарат. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.6 Изхвърляне



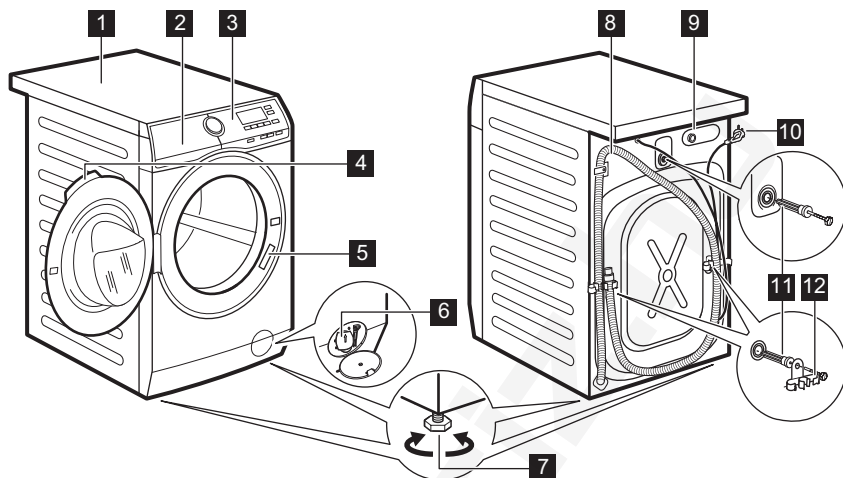
ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

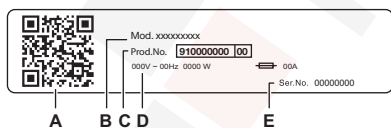
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

3.1 Преглед на уреда



- 1 Работен плот
- 2 Дозатор за препарати
- 3 Контролен панел
- 4 Дръжка на вратичката
- 5 Табелка с технически данни
- 6 Филтър на помпата за източване на водата
- 7 Крачета за изравняване на уреда

- 8 Маркуч за източване
- 9 Свързване на маркуча за подаване на вода
- 10 Захранващ кабел
- 11 Транзитни болтове
- 12 Опора на маркуча



Табелката с основните данни показва:

- A. QR код
- B. Име на модел
- C. Номер на продукта
- D. Електрически данни
- E. Сериен номер

Сканирайте **QR кода** на уреда, за да регистрирате продукта и да извлечете максимума от него.

-  Достъп до детайли за уреда, документация и статии за това как да използвате най-добрите функции (Ръководството за потребителя е налично и на aeg.com/manuals)
-  Получете съвети за употреба, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт (налично и на aeg.com/support)
-  Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред (налично и на aeg.com/shop)

4. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размер	Ширина/ Височина/ Обща дълбочина	59,6 см /84,7 см /60,2 см
Електрическо свързване	Напрежение	230 V
	Приблизителна мощност	1900 W
	Бушон	10 A
	Честота	50 Hz
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковолтовото оборудване няма защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоподаването	Минимално	0,5 бар (0,05 MPa)
	Максимално	10 бар (1,0 MPa)
Водоснабдяване ¹⁾		Студена вода
Максимално зареждане	Памук	8 кг

¹⁾ Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола

5. ИНСТАЛАЦИЯ

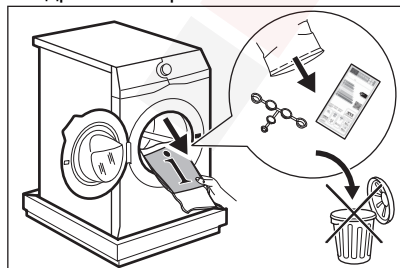


ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

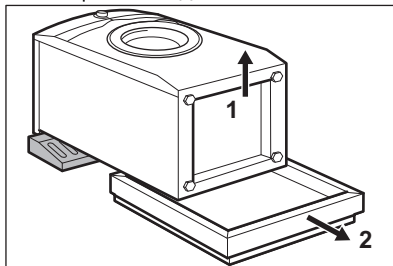
5.1 Разпаковане

1. Отворете вратата. Извадете всички дрехи от барабана.



Аксесоарите, доставени с уреда, могат да варират в зависимост от модела.

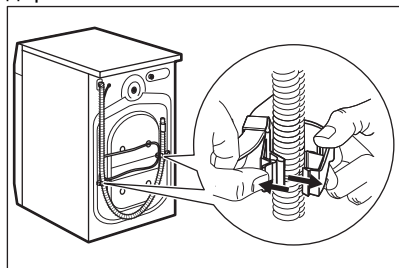
2. Поставете опаковката на пода зад уреда и внимателно го поставете на задната му страна. Отстранете защитата от дъното.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не поставяйте пералнята върху предната ѝ страна.

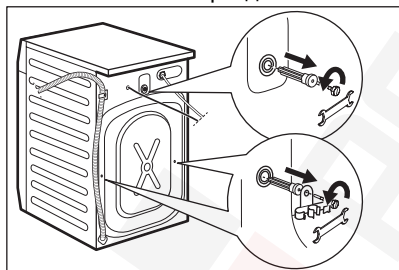
3. Поставете уреда обратно в изправено положение. Отстранете хранящия кабел и маркуча за източване от държачите.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Възможно е да видите вода да се излива от маркуча за източване. Това е така, защото пералната машина е тествана фабрично.

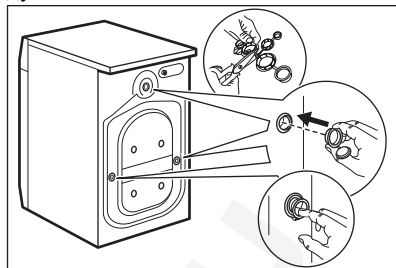
4. Отстранете трите болта с ключа, доставен с уреда. Издърпайте пластмасовите разделители.



Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове, в случай че Ви се наложи транспортиране на уреда.

5. Поставете пластмасовите капачки, които ще намерите в торбата на потребителското ръководство, в

дупките.



5.2 Позициониране и нивелиране

1. Поставете уреда на равна и твърда повърхност.



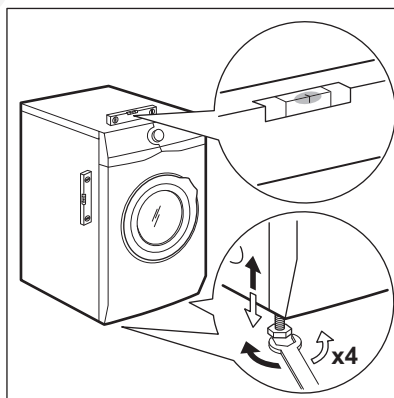
Уверете се, че килимите не спират циркулацията на въздух под уреда. Уверете се, че уредът не се допира до стената или до други шкафове.

2. Развийте или навийте крачетата, за да нивелирате уреда.



ВНИМАНИЕ!

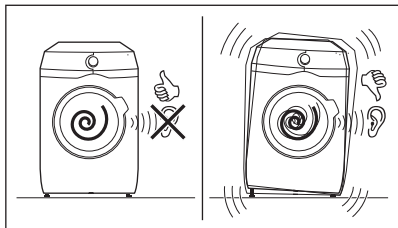
Не поставяйте картон, дърво или подобни материали под крачетата на уреда, за да го нивелирате.



Уредът трябва да е нивелиран и стабилен.

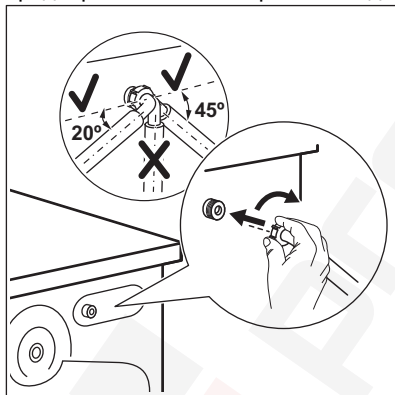


Правилната настройка на нивото на уреда предотвратява вибрациите, шума и движението на уреда, когато уредът работи.



5.3 Маркучът за подаване на вода

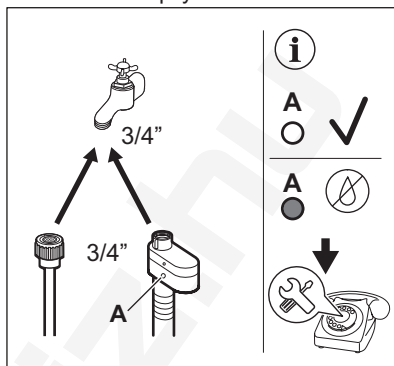
1. Свържете маркуча за подаване на вода към гърба на уреда, ако е необходимо. Обикновено той е предварително инсталиран в завода.



2. Позиционирайте го наляво или надясно в зависимост от позицията на кранчето за вода. Уверете се, че маркучът не е във вертикална позиция.
3. Ако е необходимо, разхлупете гайката, за да я регулирате в правилната позиция
4. Свържете маркуча за подаване на вода към крана за студена вода с резба 3/4" цола.

Някои модели могат да съдържат маркуч за подаване на вода с устройство за спиране на водата. То предотвратява

течове на вода в маркуча поради естественото му стареене. Секторът в прозореца показва тази неизправност A. Ако това се случи, затворете крана на водата и се свържете с оторизирания сервизен център за информация относно смяната на маркуча.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Температурата на входната вода не трябва да надвишава 25 °C.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че няма течове от съединенията.



Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се със сервизния център за информация относно подмяна на маркуча за подаване на вода.

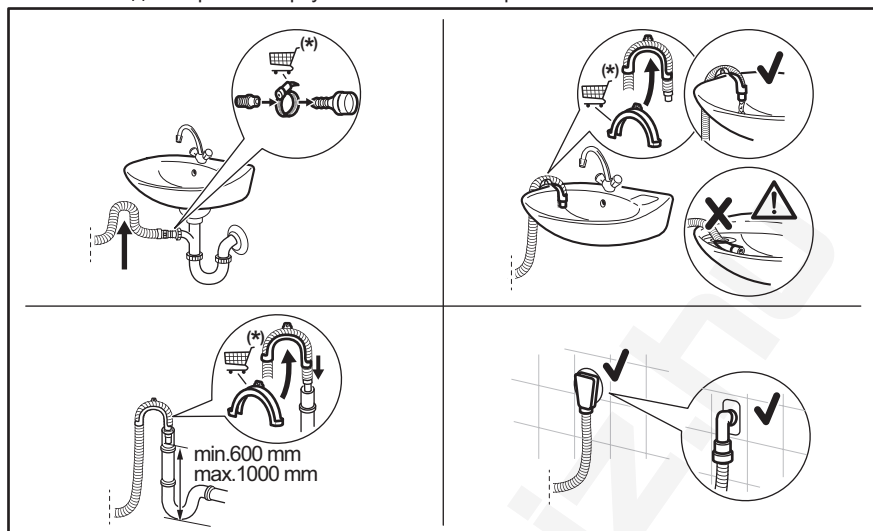
5.4 Оттичане на вода

Маркучът за източване трябва да е поставен на височина, не по-малка от 60 см и не по-голяма от 100 см от пода.



Можете да удължите маркуча за оттичане до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.

Възможно е да свържете маркуча за оттичане по различни начини:



(*) Подлежи на промяна без предизвестие.

- Свържете маркуч към връзката и го затегнете със скоба.
- Позиционирайте маркуча директно към вградена тръба за оттичане в стената на стаята и затегнете със скоба.
- Без пластмасовия водач за маркуч, към канала на мивка – Поставете отводнителния маркуч в канала на мивката и го затегнете със скоба.
- Към канализационна тръба с вентилационна дупка – монтирайте маркуча за оттичане директно към тръбата за оттичане или стоящата тръба.
- Маркучът за оттичане може да се извие във формата на U и да се постави около пластмасовия водач. На ръба на мивка - Затегнете водача към кранчето за вода или към стената.



Уверете се, че маркучът за оттичане прави завой, за да предотврати навлизането на частици от мивката в уреда.



Уверете се, че пластмасовият водач не се движи, когато уредът се оттича и краят на маркуча за оттичане не е потопен във водата. Може да има връщане на мръсна вода в уреда. Купете аксесоари от оторизиран доставчик.



Краят на маркуча за оттичане трябва винаги да може да поема въздух, т.е. вътрешният диаметър на тръбата за оттичане (мин. 38 мм – мин. 1,5 цола) трябва да бъде по-голям от външния диаметър на маркуча за оттичане.

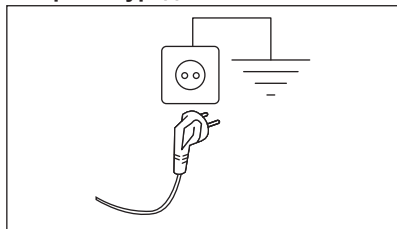
5.5 електрическо свързване

В края на монтажа можете да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като вземете под внимание и всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.



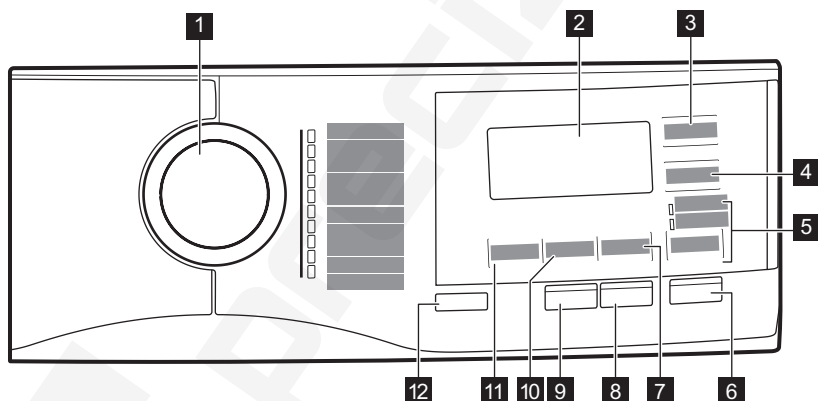
Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи никаква отговорност за щети или наранявания, поради неспазване на горните предпазни мерки.

6. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

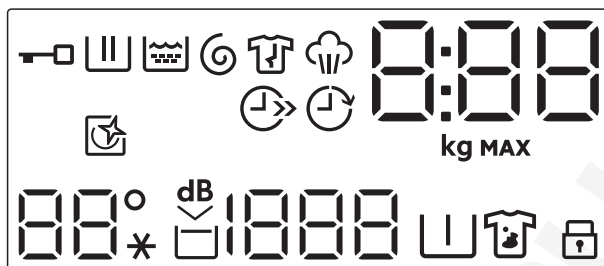
6.1 Описание на контролното табло



- 1** Селектор за програми
- 2** Екран
- 3** Пестене на време сензорен бутон
- 4** Забавен старт сензорен бутон
- 5** Опция сензорен бутон за пропускане
 - Само изплакване опция
 - Източване/центрофуга опция
- 6** Старт/Пауза сензорен бутон

- 7** Петна/Предпране сензорен бутон за пропускане
- 8** Плюс пара сензорен бутон
- 9** Допълнително изплакване сензорен бутон
- 10** Центрофуга сензорен бутон за намаляване на центрофугирането
- 11** Температура сензорен бутон
- 12** Вкл./Изкл. бутон

6.2 Екран



	Индикатор за заключена вратичка.
	Индикатор за фазата на изпиране. Мига по време на фазата на предпране и фазата на пране.
	Индикатор за фаза на изплакване. Премигва по време на фаза за изплакване.
	Индикатор за фазата на центрофугиране и източване. Премигва по време на фаза за центрофуга и източване.
	Индикатор за фаза против намачкване. За повече информация, прочетете Плюс пара .
	Индикатор за фаза на парна обработка.
	Дигиталният индикатор може да показва: - Времетраене на програмата (напр., 2:40). - Време на отлагане (напр., 30' или 2h). - Край на цикъла (). - Код за предупреждение (E20). - Индикация за общия брой работни часове на уреда. Вижте раздел „Брояч на часове работа“ в параграф „Настройки“ за повече подробности.
	Индикаторът kg мига по време на измерване на прането. Индикатор за максимално количество пране. Премигва, когато количеството пране надвишава максимално зададено то пране за избраната програма.

	Индикатор за пестене на време.
	Индикатор за отложен старт.
	Индикатор за почистване на барабана. Вижте раздел „Почистване на барабана“ в параграф „Грижа и почистване“ за повече подробности.
	Температурната зона: Индикатор за температурата Индикатор за студена вода
	Индикатор за изключително безшумен режим.
	Индикатор за задържане на изплакването.
	Зоната на центрофугата: Индикатор на скоростта на центрофугиране Индикатор за „Без центрофуга“. Центрофугирането е изключено.
	Индикатор за предпране.
	Индикатор за петна.
	Индикатор за защитно заключване за деца.

7. ВЪРТЯЩО КОПЧЕ И БУТОНИ

7.1 Вкл./Изкл. ⓘ

Натискането на този бутон за няколко секунди позволява включването или изключването на уреда. Чуват се два различни звукови сигнала, когато включвате или изключвате уреда.

Тъй като функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда, за да намали консумацията на енергия, ще трябва да включите уреда отново.



Избраната по подразбиране програма, при включване на машината, е винаги Есо 40-60 програмата, също и след стартиране от режим на готовност.

За повече информация вижте част „В готовност“ в глава „Ежедневна употреба“.

7.2 Въведение



Опциите/функциите не може да се избират с всички програми за изпиране. Проверете съвместимостта между опциите/функциите и програмата за изпиране в "Таблица на програмите". Опция/функция може да се самоизключват и в този случай уредът не позволява да нагласите несъвместимите опции/функции заедно.

Уверете се, че екранът и сензорните бутони винаги са чисти и сухи.

7.3 Температура ⓘ

Когато изберете програма за изпиране, уредът автоматично предлага температура по подразбиране.

Натиснете този бутон неколkokратно, докато на дисплея се появи желаната температурна стойност.

Когато на дисплея се покажат

индикаторите ✕ и —, уредът не затопля водата.

7.4 Центрофуга ⌚

Когато нагласите програма, уредът автоматично избира скоростта на центрофугиране по подразбиране.

Натиснете този бутон неколkokратно, за да:

- **Намаляване скоростта на центрофугиране.**



Дисплеят показва само скоростите на центрофугиране, които са налични за зададената програма.

- **Активиране на опцията Задържане на изплакването .**

Заклучителното центрофугиране не е извършено. Водата от последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване. Програмата за пране спира, но в барабана все още има вода.

Дисплеят показва индикатора . Вратата остава заключена и барабанът се върти на еднакви периоди от време, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите вратичката.

Ако докоснете бутона Старт/Пауза ▶||, уредът извършва фаза на центрофугиране и източва водата.



Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.

- **Активирате опцията "Безшумен режим".**

Междинната и финалната фази на центрофугиране са подтиснати и програмата приключва с вода в барабана. Това минимализира намачкването.

Екранът показва индикатор за заключване на вратата dB. Вратата

остава заключена. Барабанът се върти често, за да се намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите вратичката.

Тъй като програмата е много тиха, подходящо е да се пуска вечерно време, когато тарифите за електричество са по-ниски. При някои програми изплакванията се извършват с повече вода.

Ако докоснете бутона **Старт/Пауза** , уредът извършва само фаза на източване.



Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.

7.5 Петна/Предпране

Натиснете този бутон неколкосткратно, за да активирате една от двете опции.

На дисплея светва съответния индикатор.

• **Петна**

Изберете тази опция, за да добавите етап за изпирание на петна към програмата и по този начин да третирате силни замърсявания или обработено пране с препарат за премахване на петна.

Налейте препарат за отстраняване на петна в отделение . Препаратът за отстраняване на петна ще бъде добавен към съответния етап от програмата за изпирание.



Тази опция не е налична при температура под 40 °C.

• **Предпране**

Използвайте тази опция, за да добавите фаза предпране на 30 °C преди фазата пране.

Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране, особено ако съдържа пясък, прах, кал или други твърди частици.



Опциите могат да удължат времетраенето на програмата.



Тези две опции не могат да бъдат зададени заедно.

7.6 Опция

С този бутон можете да изберете една от следните опции:

• **Без фаза изпирание - Само изплакване опция**

Уредът изпълнява само етапа на изплакване, на центрофугиране и на източване от избраната програма. Когато тази опция е зададена, фазата на изпирание не се изпълнява.

• **Източване/центрофуга опция**

Уредът извършва само финално центрофугиране или само фаза на източване на избраната програма. Чрез избиране на опцията **Без**

центрофугиране — — — чрез бутона **Центрофуга** може да се конфигурира само цикълът на източване.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

7.7 Допълнително изплакване

С тази опция можете да добавите няколко изплаквания, според избраната програмата за пране.

Използвайте тази опция за хора с алергии към остатъци от препарати и хора с чувствителна кожа.



Тази опция увеличава времетраенето на програмата.

Съответният индикатор светва.

7.8 Плюс пара

Тази опция добавя фаза с пара, последвана от кратка фаза против намачкване в края на програмата за

пране. Фазата с пара намалява намачкването на тъканите и улеснява гладенето.

Барабанът извършва гладки движения за около 30 минути. Времетраенето на фазата с пара се променя в зависимост от избора. Когато е зададена функция Plus Steam (допълнителна пара), програмата завършва с фаза против намачкване, по време на която барабана се върти от време на време, за да предотврати намачкване. Екранът показва , че индикаторът  свети постоянно и индикаторът  започва да мига. Бутон Старт/Пауза също светва. В края на фазата против намачкване, барабанът спира напълно, индикаторът изгасва, вратата се отключва. Потребителят по всяко време може да прекрати фазата против намачкване като:

- натисне бутон Вкл./Изкл. за няколко секунди, за да включи или изключи уреда;
- завърти селектора в друга позиция.



Малко количество пране спомага за постигане на по-добри резултати.

7.9 Пестене на време

С тази опция може да намалите продължителността на програмата.

- Ако прането Ви е нормално или леко замърсено, може да намалите

програмата за изпиране. Докоснете този бутон **веднъж**, за да намалите времетраенето.

- В случай на малко количество, натиснете този бутон **два пъти**, за да нагласите допълнително бързата програма.

Дисплеят показва индикатора .



Тази опция може да се използва, за да намали времетраенето на програма Steam.

7.10 Забавен старт

С тази опция може да отложите старта на програмата за по-удобно време.

Натиснете бутона неколkokратно, за да зададете нужното отлагане. Времето се удължава на стъпки от 30 минути до 90' и от 2 часа до 20.

След като натиснете бутона Старт/Пауза на дисплея се показва индикатора  и избраното време на отлагане и уредът започва да отброява.

7.11 Старт/Пауза

Докоснете бутонът Старт/Пауза, за да стартирате, паузирате уреда или да прекъснете текуща програма.

8. ПРОГРАМИ

8.1 Таблица на програмите

Програми за пране

Програма	Описание на програмата
MixLoad 69min	Памучни и смесени синтетични тъкани. Идеално за ежедневно пране с бърз цикъл, за по-добра грижа за дрехите и добро изпиране вече на 30 °C.
Eco 40-60	Цикъл с ниска консумация на енергия за памучни тъкани. Намалява температурата и удължава времето за постигане на добри резултати при изпиране.
Cottons	Бели и цветни памучни тъкани. Идеален за нормално и силно замърсяване.

Програма	Описание на програма
Synthetics	Синтетични и смесени тъкани. Нормално замърсяване.
Delicates	Деликатни тъкани като акрил, вискоза и смесени тъкани, изискващи нежно изпирване. Нормално замърсяване.
Wool  	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани със символ „ръчно пране“. ¹⁾
20min 3kg	Памучни и синтетични тъкани с леко замърсяване или обличани еднократно.
Steam  	Памучни, синтетични и смесени тъкани. Специален цикъл с пара без пране, който може да се използва за подготовка на изсушеното пране за гладене или освежаване на дрехи, носени веднъж. Тази програма намалява гънките, миризмите и отпуска влакната. Не използвайте препарат. Когато програмата приключи, бързо извадете прането от барабана ²⁾ Ако се налага, отстранете петната чрез изпирване или с помощта на локализирано премахване на петна. Програмите с пара не извършват хигиенизиращ цикъл. Не задавайте програма с пара със следните видове дрехи: • Дрехи, неподходящи за сушене в сушилня. • Дрехи с етикет „Само химическо чистене“.
Outdoor 	 Не използвайте омекотител за тъкани и се уверете, че няма остатъци от омекотител в отделението за препарат. Връхни дрехи, технически, спортни, водоустойчиви и дишащи якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация. Препоръчителното заредено количество пране е 2 кг. Тази програма може да бъде използвана и като възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, специално предназначен за дрехи с хидрофобно покритие. За да извършите възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, извършете следното: • Налейте перилния препарат в отделението . • Налейте специален препарат за възстановяване на водоотблъскващите свойства на тъканите в отделението за омекотител . • Намалете зареденото количество пране до 1 кг.  За подобряване на водоотблъскващите свойства, изсушете прането в сушилнята, като зададете програмата за сушене Outdoor (ако е налична и ако на етикета на дрехата е обозначено, че може да бъде използвана сушилня).

Програма	Описание на програма
Hygiene 	Бели памучни тъкани. Тази високоефективна програма за пране, комбинирана с пара, премахва над 99,99% от бактериите и вирусите ³⁾ Поддържа температурата над 60 °C във фазата на пране; с допълнително действие върху влакната, благодарение на фазата с пара; подобренията фаза на изплакване осигурява правилното отстраняване на остатъците от почистващ препарат и микроорганизми. Тази програма осигурява също и намаляване на полените/алергенните предмети.

1) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури нежно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти правилно или не се върти изобщо, но това е нормално за тази програма.

2) Ако зададете програма с парна обработка при сухо пране, в края на цикъла прането може да е влажно. Сушете дрехите на простор за около 10 минути. Тази програма не премахва особено силната миризма.

3) Тествана при *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* и MS2 Bacteriophage във външен тест, извършен от Swisstatest Testmaterialien AG през 2021 г. (Доклад от изпитване № 202120117).

Температура, максимална скорост на центрофугиране и максимално количество пране за програма

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане
MixLoad 69min	30 °C 60 °C – 30 °C	1400 об./мин. 1400 об./мин. – 400 об./мин.	5 кг
Eco 40-60	40 °C ¹⁾	1400 об./мин. 1400 об./мин. – 400 об./мин.	8 кг
Cottons	40 °C 95 °C – студено	1400 об./мин. 1400 об./мин. – 400 об./мин.	8 кг
Synthetics	30 °C 60 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 об./мин. – 400 об./мин.	3 кг
Delicates	30 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 об./мин. – 400 об./мин.	2 кг
Wool  	40 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 об./мин. – 400 об./мин.	1,5 кг
20min 3kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 об./мин. 1200 об./мин. – 400 об./мин.	3 кг
Steam  	-	-	1 кг
Outdoor 	30 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 об./мин. – 400 об./мин.	2 кг

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центро-фугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане
Hygiene	60°C	1400 об./мин. 1400 об./мин. – 400 об./мин.	8 кг

1) Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията, тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.

За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.

Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

Съвместимост на опциите на програмите

ОПЦИИ	ПРОГРАМА MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
Центрофуга	■	■	■	■	■	■	■		■	■
	■	■	■	■	■	■			■	■
dB			■	■	■					
Петна 1)			■	■						■
Предпране			■	■						■
Само изплакване	■		■	■	■	■	■		■	■
Източване/центрофуга	■		■	■	■	■	■		■	■
Допълнително изплакване	■		■	■	■				■	■

ОПЦИИ	ПРОГРАМА MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
 Плюс пара ¹⁾			■	■						■
 Пестене на време ²⁾			■	■	■			■		
 Забавен старт	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Тази опция не е налична при температура под 40 °C.

2) Ако нагласите най-краткото времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от изпирането може да не е толкова задоволителен.

Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60 °C.

-- = Не се препоръчва ▲ = Препоръчително

8.2 Steam програми

Програмите Steam могат да се използват за намаляване на гънките и миризмите по

дрехите (като памук, синтетика, смесени тъкани, включително фини тъкани), които просто трябва да бъдат освежени за кратко време, като се избягва изпирането.

Влакната на плата се отпускат и след това гладенето става без усилия. Когато цикълът приключи, бързо извадете прането от барабана.

Продължителността на цикъла може да се намали до 15 минути с помощта на опцията Пестене на време .

НЕ задавайте този режим със следния тип дрехи:

- Дрехи, неподходящи за сушене в сушилня.
- Дрехи с етикет „Само химическо чистене“.



Не използвайте никакъв перилен препарат!
Програмите Steam не премахват особено силна миризма и не извършват хигиеничен цикъл.
След обработката с пара прането може да е влажно. Прострете дрехите за няколко минути.

Ароматът (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance Ви позволява да освежите дори деликатните си дрехи, да премахнете гънките и да добавите свежест с нежен аромат, разработен ексклузивно

от **AEG**. Като освежавате дрехите си с пара, вместо да изпълнявате пълни цикли на изпиране, те ще изглеждат и ще се усещат като нови по-дълго време. Можете дори безопасно да използвате аромата с програмите „Кашмир“ и „Пара“, ако са налични, за деликатни тъкани като кашмир и вълна. Когато третирате по-малко количество пране, намаляте дозата на аромата и продължителността на цикъла: само за петнадесет минути дрехите Ви ще се усещат като „току-що изпрани“.

Внимателно прочетете инструкциите, приложените към аромата.

НЕ:

- Сушете в центрофуга дрехите, третирани с аромат. Ползата от нея ще се изпари.
- Използвайте аромата с други цели, различни от описаните тук.
- Използвайте аромата върху нови дрехи. Новите облекла могат да съдържат остатъчни довършителни съединения, които не са съвместими с аромата.



Ароматът може да се намери в уеб магазина **AEG** или от оторизиран търговец.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Синьо



Цикълът за пране на вълнени тъкани с тази машина е изпробван и одобрен от компанията Woolmark за пране на вълнени дрехи, обозначени като „ръчно пране“, при условие че продуктите се перат съгласно инструкциите на етикета на дрехата и на производителя на тази перална машина.
M2103

9. НАСТРОЙКИ

9.1 Защита за деца

С тази опция може да попречите на децата да играят с командното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази **опция**, докоснете бутона , докато индикаторът  **се включи/изключи** на екрана.

Можете да активирате тази опция:

- След като докоснете бутон Старт/Пауза: всички бутони и селектора за програми се деактивират (освен бутон Вкл./Изкл.).
- Преди да докоснете бутон Старт/Пауза: уредът няма да може да стартира.

Уредът запазва избраните опции след като го изключите.

9.2 Звукови сигнали

За да деактивирате звуковите сигнали, когато програмата приключи, докоснете

 и бутоните  едновременно за около 3 секунди.



Звуковите сигнали продължават да работят, когато уредът има неизправност.

9.3 Брояч на часове работа

Възможно е да се визуализира общото време на работа на уреда в часове, като се започне от първото включване. Тази стойност ще отброява времето на работа на циклите (не включва паузи, време на забавен старт). За да визуализирате тази стойност, направете следното:

1. Включете уреда, като натиснете бутон Вкл./Изкл..
2. Завъртете копчето за програмите на първата програма.
3. Натиснете и задръжте бутоните   и  за няколко секунди (в рамките на 10 секунди след включване. След тези 10 секунди, комбинацията от клавиши активира и деактивира звуковите сигнали).

4. След 3 секунди общият брой часове, през които уредът е работил, се показва на дисплея: напр. 1276 часа, на дисплея се показва текстът Hr за 2 секунди, 12 (хиляди и стотици) за 2 секунди и 76 (десетици и единици).



Ако процедурата не работи (поради изтичане на времето, грешна позиция на бутона на програмата или комбинация от грешни клавиши), изключете уреда и повторете последователността от началото.

9.4 Фабрично нулиране

Тази функция позволява възстановяване на фабричните опции по подразбиране. За да **активирате** тази опция, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете уреда, като натиснете бутон Вкл./Изкл..
2. Завъртете копчето за програмите на третата програма.
3. Натиснете и задръжте бутоните   и  за няколко секунди (в рамките на 10 секунди след включване. След тези 10 секунди, комбинацията от клавиши активира и деактивира звуковите сигнали).
4. Екранът ще покаже — — — за около 5 секунди.



Ако процедурата не работи (поради изтичане на времето, грешна позиция на бутона на програмата или комбинация от грешни клавиши), изключете уреда и повторете последователността от началото.

10. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

10.1 Активиране на уреда

1. Свържете щепсела към контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете кранчето за вода.

3. Натиснете бутона Вкл./Изкл. ① за няколко секунди, за да активирате уреда.

Чува се кратък звук. Уредът автоматично предлага програмата по подразбиране. Съответният индикатор светва.

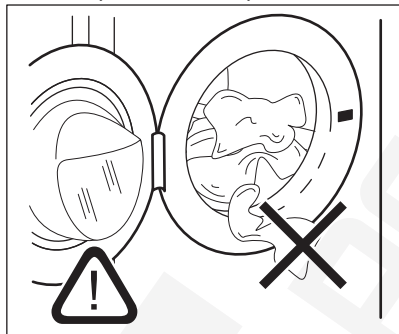
Екранът показва програмата по подразбиране, Есо 40-60, времетраенето на цикъла, максималното количество пране, температурата по подразбиране, скоростта на центрофугиране по подразбиране и индикаторите на фазите, създаващи програмата.

10.2 Зареждане на прането

- Отворете вратата на уреда.
- Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.
- Поставете дрехите в барабана една по една.

Уверете се, че не поставяте прекалено много пране в барабана.

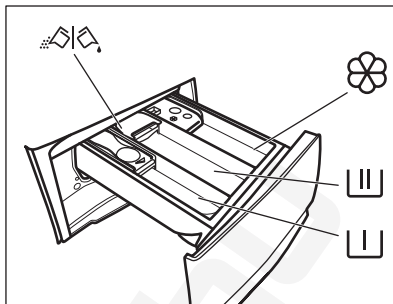
- Затворете плътно вратичката.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че няма останало пране между уплътнението и вратата. Съществува опасност от изтичане на вода или повреда на прането.
- Прането на силно омаслени, мазни петна или използването на парфюм с аромати може да причини повреда на гумените части на уреда.

10.3 Поставяне на препарат и добавки



Отделение за фаза на предпране, програма за наксиване или отстраняване на петна.



Отделение за фазата на пране.



Отделение за течни добавки (омекотител за тъкани, препарат за колосване).

MAX

Максимално ниво на количеството течни добавки.



Преграда за течен или прахообразен перилен препарат.



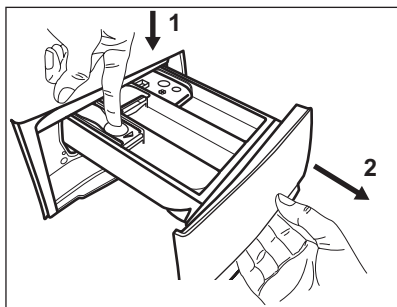
Винаги следвайте инструкциите, които ще намерите по опаковките на почистващите препарати, но препоръчваме да не надвишавате максималното посочено ниво (**MAX**). Това количество обаче ще гарантира най-добри резултати при изпиране.



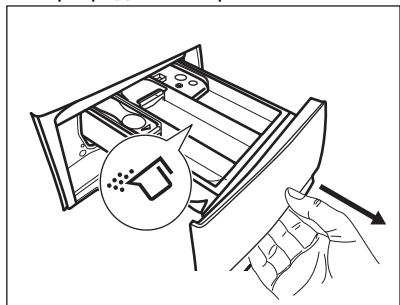
След цикъл на пране, ако е необходимо, премахнете всякакви остатъци от препаратата от дозатора.

10.4 Проверете позицията на преградата за препарат

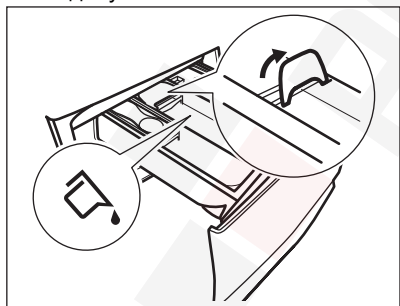
1. Дръпнете доколкото е възможно навън дозатора на перилните препарати.



2. Натиснете лоста надолу, за да извадите дозатора.
3. За да използвате прахообразен перилен препарат, обърнете преградата нагоре.



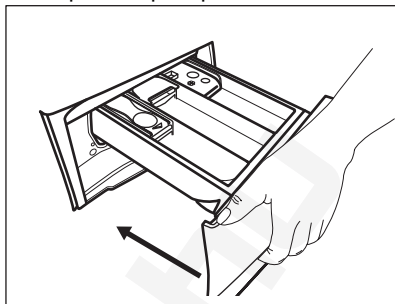
4. За да използвате течен перилен препарат, обърнете преградата надолу.



Когато преградата е в позиция **НАДОЛУ**:

- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати..
- Не превишавайте дозата препарат, показана върху преградата.
- Не задавайте фазата на предпране.
- Не задавайте функция отложен старт.

5. Измерете перилния препарат и омекотителя за тъкани.
6. Внимателно затворете дозатора за перилни препарати.



Уверете се, че преградата не предизвиква блокиране, когато затворите дозатора.

10.5 Избор на програма

1. Завъртете селектора за програми, за да изберете желаната програма за пране. Съответният програмен индикатор светва.

Есо 40-60 е предложената по подразбиране програма, когато уредът е включен, тази, към която се отнася информацията на енергийния етикет.

Индикаторът на бутон Старт/Пауза  мига.

Дисплеят показва зададеното максимално зареждане за програмата, температурата по подразбиране, скоростта на центрофугиране по подразбиране, индикаторите на фазата за пране (когато са налични) и продължителността на програмата.

2. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, докоснете съответните бутони.
3. По желание задайте една или повече опции, посредством докосване на съответните бутони. Съответните индикатори се включват на дисплея и показаната информация съответно се променя.



В случай, че избор **не е възможен**, не се появява индикатор и не прозвучава звуков сигнал.

10.6 Допълнителна информация за ежедневна употреба

Засичане на пране ProSense

Уредът засича количеството през първите 30 секунди, докато индикаторът за откриване примигва. Индикаторът спира да мига в края на засичане на пране. **В случай на претоварване на барабана** индикаторът **MAX** мига на дисплея: Възможно е да поставите уреда на пауза и да премахнете излишните дрехи. Ако количеството пране не бъде намалено, програмата започва въпреки това. След около 20 минути от старта на програмата, времетраенето на програмата може да се регулира отново според капацитета на попиване на вода от тъканите. Не ProSense Technology е налично в програми с кратки цикли,

Стартиране на програма

Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата. Съответният индикатор спира да мига и остава светнат. Програмата стартира и люкът е заключен. Дисплеят показва индикатора .

Стартиране на програма със забавен старт

1. Докоснете бутона Забавен старт неколкостранно, докато екранът покаже желаното време на отлагане.
2. Докоснете бутон Старт/Пауза. Вратата на уреда се заключва и започва обратното отброяване на отложения старт. Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.

Прекъсване на програмата и промяна на опциите.

1. Когато програмата работи, може да промените само някои опции. Докоснете бутон Старт/Пауза.
2. Променете опциите. Предоставената информация на дисплея съответно се променя.
3. Докоснете отново Старт/Пауза. Програмата за измиване продължава.

Анулиране на работеща програма.

1. Натиснете бутона Вкл./Изкл. за отказ на програмата и изключване на уреда.

2. Сега можете да зададете нова програма за пране. Натиснете бутона отново, за да активирате уреда.

Отваряне на вратата - добавяне на дрехи

Когато програмата или забавеният старт работят, вратата на уреда е заключена.

1. Докоснете бутона Старт/Пауза.
2. Отворете вратата на уреда. Ако е необходимо, добавете или извадете част от прането.
3. Затворете вратичката и докоснете Старт/Пауза отново. Програмата или забавеният старт продължават.

Край на програмата

1. Уредът спира автоматично. Прозвучават звукови сигнали (ако са активирани).
2. Индикаторът на бутон Старт/Пауза изгасва. Вратата се отключва и индикаторът  изгасва.
3. Натиснете бутон Вкл./Изкл. , за да изключите уреда. Дръжте вратата и дозатора за препарат открити, за да предотвратите образуването на плесен и миризми.

Източване на водата след края на цикъла

Ако сте избрали програма или опция, която не източва водата от последното изплакване, не забравяйте да източите водата, за да отворите вратичката.

1. Докоснете бутона Старт/Пауза.
 - Ако сте задали , уредът източва водата и центрофузира.
 - Ако сте задали , уредът само източва водата.
2. Докоснете бутона Центрофуга, за да намалите скоростта на центрофугиране, предложена от уреда. Когато програмата приключи и индикаторът за заключена врата  изгасне, можете да отворите вратичката.
3. Натиснете Вкл./Изкл. за изключване на уреда.

Функция „В готовност“

Функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда, за да се намали консумацията на енергия.

11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

11.1 График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

След всеки цикъл оставяйте притворени вратата и дозатора за препарати, за да има циркулация на въздух и да се изпари влажността в уреда.

Ако уредът не се използва дълго време: затворете крана за вода и изключете уреда от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на вратата	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

11.2 Отстраняване на чужди предмети



Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват в уплътнението на вратата, филтрите и барабана. Вижте параграфи „Двоен уплътнител за врата“, „Почистване на барабана“, „Почистване на дренажната помпа“ и „Почистване на входящия маркуч и филтъра за вентила“. Внимавайте с пердетата. Махнете кукичките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавници. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

11.3 Външно почистване

Почиствайте уреда само с мек сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности. Не използвайте груби гъбички или друг материал с грапава повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

11.4 Отстр. на котл. кам.



Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да проверявате за котлен камък.

Обикновените препарати съдържат омекотител, но препоръчваме от време на време да пускате цикъл с празен барабан и препарат за премахване на котлен камък.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

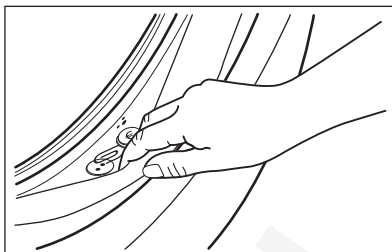
11.5 Профилактично пускане на програма за пране

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук на най-високата температура или използвайте програмата Machine Clean. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празен барабан, за да изплакнете остатъците.

11.6 Уплътнение на вратата

Този уред е създаден със **самопочистваща се дренажна система**, което позволява на леките пухкави влакна, които падат от дрехите, да изтекат с водата. Редовно проверявайте уплътнението и, ако е необходимо, го почиствайте, както е описано на следната схема. На края на цикъла могат да бъдат намерени монети, копчета и други дребни предмети.



Почиствайте го, когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пена, без да надрасквате повърхността на уплътнението.



Винаги следвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

11.7 Почистване на барабана

Редовно проверявайте барабана за предотвратяване на нежелани наслоявания.

В барабана може да се появят наслоявания на ръжда поради ръждиво чуждо тяло в прането или съдържание на желязо в чешмяната вода

Почиствайте барабана със специални продукти за неръждаема стомана.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

Не почиствайте барабана с киселинни препарати за отстраняване на котлен камък и такива съдържащи хлор, желязо или стоманена тел.

За пълно почистване:

1. Извадете цялото пране от барабана.
2. Пуснете програма Cottons на най-високата температура.
3. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празния барабан, за да изплакнете остатъците.

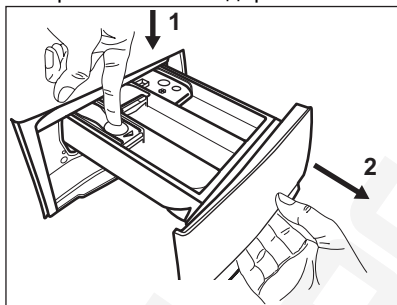


От време на време, в края на цикъла, дисплеят може да покаже иконката : това е препоръка да извършите “почистване на барабана”. След като почистването на барабана бъде извършено, иконката изчезва.

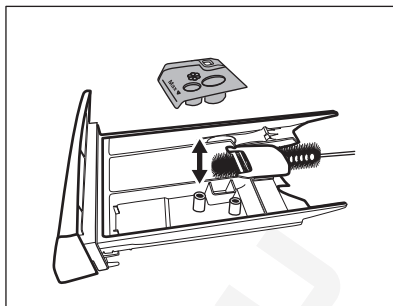
11.8 Почистване на дозатора за препарат

За да предотвратите възможни натрупвания от засъхнали препарати или сплъстен омекотител и/или мухъл в чекмеджето за дозиране на перилните препарати, на всеки два месеца изпълнявайте следната процедура за почистване, както е обяснено в следните диаграми:

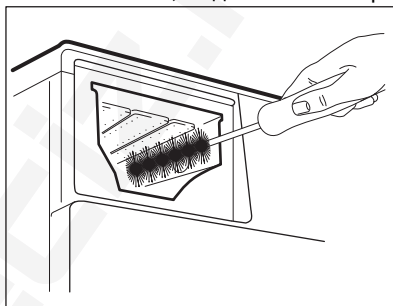
1. Отворете чекмеджето. Натиснете надолу клапана, както е показано на картинката и го издърпайте.



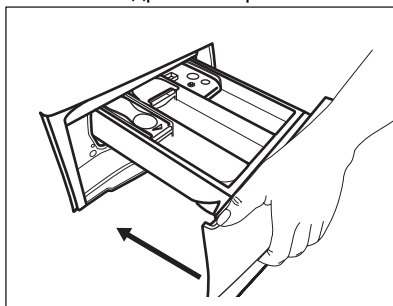
2. Премахнете горната част от отделението на препаратата, за да подпомогнете почистването и го измийте на течаща топла вода, за да премахнете всякакви следи от натрупан препарат. След почистване, поставете горната част обратно на позицията и.



3. Уверете се, че всички остатъци от препарат са премахнати от горната и долната част на прореза. Използвайте малка четка, за да почистите прореза.



4. Вкарайте отделението за препарат във водещите релси и го затворете. Пуснете програмата за изплакване без никакви дрехи в барабана.



11.9 Почистване на филтъра на помпата за източване



Редовно преглеждайте филтъра на помпата за източване и се уверете, че е чист.

Почистете дренажната помпа за източване, ако:

- Уредът не източва водата.
- Уредът издава необичаен шум, поради запушването на помпата за източване.
- Барабанът не се върти.
- На дисплея се показва код на аларма **E20**.



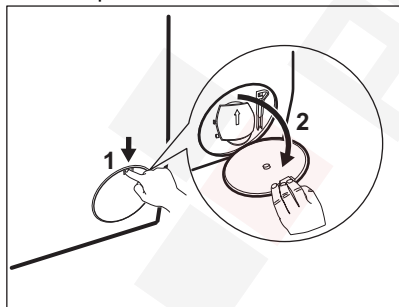
ВНИМАНИЕ!

- Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
- Не вадете филтъра, докато уредът работи.
- Не почиствайте помпата, ако водата в уреда е гореща. Изчакайте докато водата изстине.

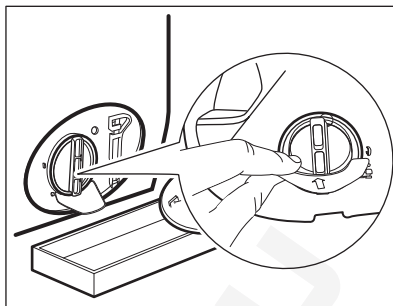
Продължете както следва, за да почистите помпата:

При отстраняване на филтъра винаги трябва да имате парцал за подсушаване на изтеклата вода.

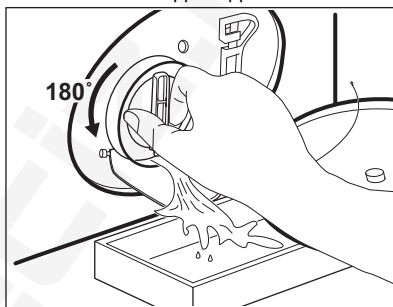
1. Отворете капака на помпата.



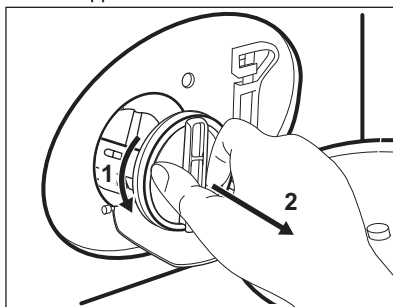
2. Поставете подходяща купа под отвора на помпата за източване, за да събере водата, която ще изтече.
3. Отворете канала надолу. При отстраняване на филтъра винаги трябва да имате парцал за подсушаване на изтеклата вода.



4. Завъртете филтъра на 180 градуса обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите, без да го изваждате. Оставете водата да се изтече.

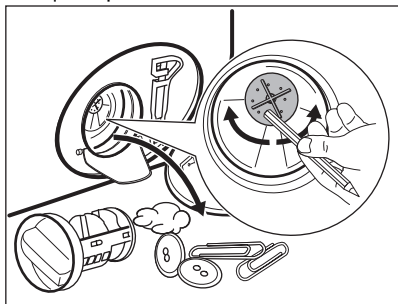


5. Когато купата се напълни с вода, отново завийте филтъра и изпразнете контейнера.
6. Повторете стъпки 4 и 5, докато водата спре да се изтича.
7. Завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите.

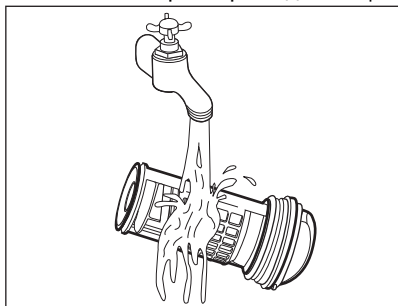


8. Ако е необходимо, премахнете мъха и предмети от прореза на филтъра.
9. Уверете се, че роторът на помпата може да се върти. Ако не се върти,

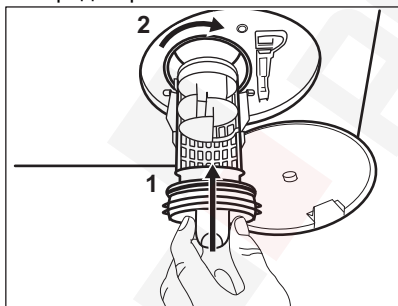
свържете се с оторизирания сервизен център.



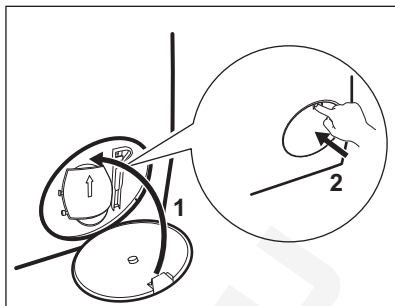
10. Почистете филтъра под течаща вода.



11. Сложете го обратно в специалния водач, като завъртите по часовниковата стрелка. Уверете се, че сте затегнали филтъра, за да предотвратите течове.



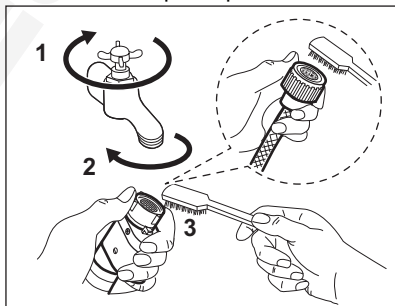
12. Затворете капака на помпата.



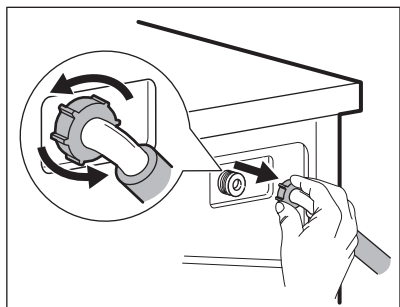
11.10 Почистване на маркуча за подаване на вода и филтъра на вентила

Препоръчва се да се чистят два пъти годишно и филтрите на маркуча за водоснабдяване и клапана, за да премахнете остатъци, събирани с времето: Продължете както е описано в следващите диаграми, за да почистите филтрите:

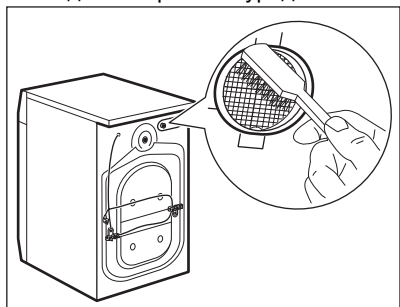
1. Премахнете маркуча за водоснабдяване от кранчето и почистете филтъра.



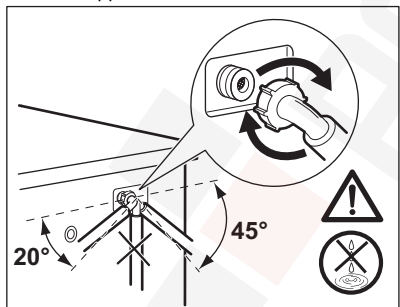
2. Премахнете маркуча за водоснабдяване от уреда, като отпуснете гайката.



3. Почистете филтъра на клапана от задната страна на уреда с четка.



4. Когато свържете отново маркуча към гърба на уреда, завъртете го наляво или надясно (не вертикално) в зависимост от позицията на кранчето за вода.



11.11 Аварийно източване

Ако уреда не може да източи водата, извършете същата процедура, описана в параграф 'Почистете помпата за източване'. При необходимост почистете помпата.

11.12 Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да достигне стойност от около 0° C или по-ниско, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.
3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че температурата е по-висока от 0° C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

12. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

12.1 Забележка



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда.

Стойностите и времетраенето на програмите варират въз основа на различни условия (напр. температура на стаята, температура на водата и налягане, количество и тип заредено пране, захранващо напрежение) и също при смяна на първоначалните настройки на дадена програма.

Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията

Програма Есо 40-60	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	об./ мин. 2)
Пълно зареждане	8	0.365	56.0	3:25	53.00	26	1351
Половин зареждане	4	0.305	42.0	2:45	53.00	26	1351
Четвърт зареждане	2	0.175	28.0	2:25	54.00	23	1351

1) Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична.

2) Максимална скорост на центрофугиране.

Обичайни програми



Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	об./ мин. 2)
Cottons 3) 95°C	8	2.80	100.0	3:25	52.00	85	1400
Cottons 60°C	8	1.90	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons 4) 20°C	8	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400

Програма	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	гоб./ мин.2)
Synthetics 40°C	3	0.60	60.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates 5) 30°C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30°C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

1) Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична.

2) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.

3) Подходяща за пране на силно замърсен текстил.

4) Подходящо за пране на леко замърсени памучни, синтетични и смесени тъкани.

5) Също така, може да се използва като цикъл за бързо изпиране за леко замърсен текстил.

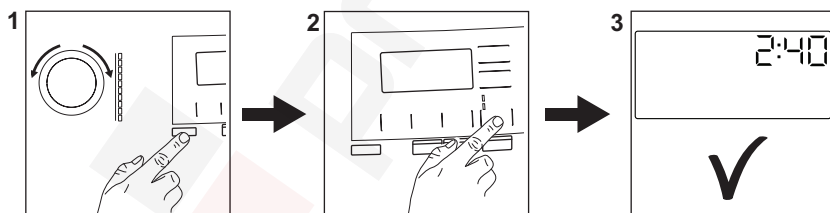
Потребление на енергия в различни режими

Изключено (W)	В готовност (W)	Забавен старт (W)
0.50	0.50	4.00

Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.

13. БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

13.1 Ежедневна употреба



- Свържете щепсела към контакта на захранващата мрежа.
- Отворете кранчето за вода.
- Пъхнете прането.
- Изсипете препаратите за пране и добавката в правилното отделение на дозатора.

1. Натиснете бутона **Вкл./Изкл.** ① за включване на уреда. Завъртете програматора, за да настроите желаната програма.

2. Задайте желаните опции с помощта на съответните сензорни бутони. За да стартирате програмата, натиснете бутона **Старт/Пауза** ||

3. Уредът се стартира.

- След приключване на програмата извадете прането.

- Натиснете бутона **Вкл./Изкл.** ① за изключване на уреда.

Грижа и почистване

График за периодично почистване спомага за по-дълъг живот на уреда Ви.

След всеки цикъл, оставайте вратичката и дозатора за препарати открехнати, за да има циркулация на въздух и да изсушите уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

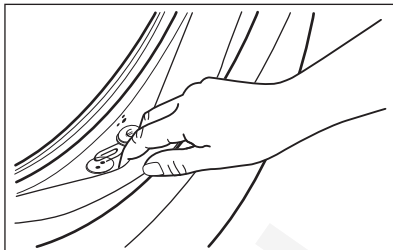
Ако уредът не се използва дълго време: затворете крана за вода и изключете уреда от контакта.

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на вратата	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

Следните параграфи съдържат инструкции за почистването на дадена част.

Уплътнение на вратата с двоен улей

Този уред е създаден със **самопочистваща се дренажна система**, което позволява на леките пухкави влакна, които падат от дрехите, да изтекат с водата. Редовно проверявайте уплътнението и, ако е необходимо, го почиствайте, както е описано на следната схема. На края на цикъла могат да бъдат намерени монети, копчета и други дребни предмети.



Почиствайте го, когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пяна, без да надрасквате повърхността на уплътнението.



Винаги следвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

Проверете и отстранете предмети (ако има такива), които могат да попаднат в сгъвката.

Уверете се, че няма останало пране между уплътнението и вратата.

Използвайте влажна кърпа, за да отстраните всякакви замърсявания или остатъци от вода, останали по уплътнението на вратата след завършване на цикъла.

Отстраняване на чужди предмети

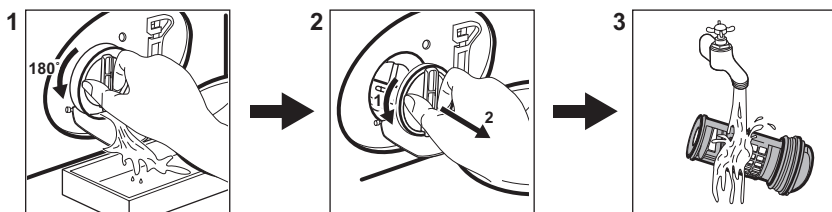


Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват в уплътнението на вратата, филтрите и барабана. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

Почистване на филтъра на помпата за източване

Почиствайте филтъра редовно и особено, ако на дисплея се появи кодът на алармата **E20**



Програми

Програми	Зарежда- не	Описание на продукт
MixLoad 69min	5 кг	Памучни и синтетични дрехи. Тази програма осигурява добри резултати при пране за кратко време.
Eco 40-60 ¹⁾	8 кг	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи.
Cottons	8 кг	Бял памук и цветен памук.
Synthetics	3 кг	Синтетични и смесени тъкани.
Delicates	2 кг	Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи.
Wool 	1,5 кг	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна и фини тъкани за ръчно пране.
20min 3kg	3 кг	Памучни и синтетични дрехи с леко замърсяване или носени веднъж.
Steam 	1 кг	Програма с пара за памучни, синтетични и фини тъкани.
Outdoor 	2 кг ²⁾ 1 кг ³⁾	Модерни дрехи за спорт на открито.
Hygiene 	8 кг	Бели памучни тъкани. Тази програма премахва над 99,99% от бактериите и вирусите ⁴⁾ . Освен това осигурява намаляване на алергените.

Програми	Зарежда- не	Описание на продукт
----------	----------------	---------------------

Зареждането на уреда на максималния капацитет, предвиден за всяка програма, помага за намаляването на енергия и потребление на вода.

1) Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията, тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.



За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.

Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

2) Програма за пране.

3) Програма за пране и фаза за отблъскване на водата.

4) Тествана при *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* и MS2 Bacteriophage във вълнен тест, извършен от Swissatest Testmaterialien AG през 2021 г. (Доклад от изпитване № 202120117).

Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60 °C.

-- = Не се препоръчва ▲ = Препоръчително

Вид и качество на препарат.

- Използвайте само перилни препарати и други препарати, предназначени специално за употреба в перална

машина. Първо, следвайте тези основни правила:

- прах за пране (също таблетки и перилни препарати - еднократна доза) за всички видове тъкани, с изключение на деликатните. За предпочитане са перилни препарати на прах със съдържание

на белина за бели дрехи и дезинфекция на прането,

- течни перилни препарати (както и перилни препарати в еднократна доза), за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- Използвайте по-малко перилен препарат, ако:
 - перете малко количество пране,
 - прането е леко замърсено,
 - по време на прането има голямо количество пяна.
- Когато използвате таблетки или капсули с перилен препарат, винаги ги

поставяйте в барабана, а не в дозатора за препарат и следвайте препоръките на производителя.

Недостатъчното количество перилен препарат може да доведе до:

- незадоволителни резултати от прането,
- прането да се оцвети в сиво,
- дрехите да се омазнят,
- мухъл в уреда.

Твърде голямото количество перилен препарат може да доведе до:

- пенене,
- намален ефект от изпирането,
- недостатъчно изплакване,
- по-голямо въздействие на околната среда.

13.2 Кодове на аларма и възможни неизправности

Уредът не се стартира или спира по време на работа. Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблиците).



ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

Проблем	Възможно решение
E 10 Уредът не се пълни с вода правилно.	• Уверете се, че кранът за вода е отворен. • Уверете се, че налягането на водоподаването не е прекалено ниско. За тази информация се свържете с вашата местна водоснабдителна компания. • Уверете се, че кранът на водата не е запушен. • Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат, повреден или извит. • Уверете се, че свързването на маркуча за подаване на вода е правилно. • Уверете се, че филтърът на маркуча за подаване на вода и филтърът на клапана не са запушени.
E 20 Уредът не източва водата.	• Уверете се, че сифонът на мивката не е запушен. • Уверете се, че маркучът за източване не е прегънат или извит. • Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Почистете филтъра при необходимост. • Уверете се, че маркучът за източване е свързан правилно. • Задайте програма за източване, ако сте задали програма без фаза на източване. • Задайте програмата за източване, ако сте задали опция, която завършва с вода във ваничката.

E40

Вратата на уреда е отворена или не е затворена правилно.

- Уверете се, че вратата е затворена правилно.

E91

Вътрешна неизправност. Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.

- Програмата не завърши правилно или уредът спря прекалено рано. Изключете машината и я включете отново.
- Ако кодът за алармата се появи отново, обърнете се към оторизирания сервизен център.

EN0

Електрозахранването не е стабилно.

- Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.

EFO

Устройството против наводнение е включено.

- Изключете уреда и затворете крана за водата. Свържете се с оторизирания сервизен център.

Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център. Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни

*Някои алармени кодове може да не бъдат показани. Подлежи на промяна без предизвестие.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа



Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със

символа , заедно с битовата смет.

Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Jätkusuutlikkuse huvides vähendame paberkandjal materjalide osakaalu ja pakume kasutusjuhendeid veebis. Oma kasutusjuhendi leiате aadressilt **aeg.com/manuals**



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiате aadressilt **aeg.com/support**



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressilt **aeg.com/shop**

Jäetakse õigus teha muutusi.

SISUKORD

1. OHUTUSTEAVE.....	39
2. OHUTUSJUHISED.....	41
3. TOOTE KIRJELDUS	43
4. TEHNILINE TEAVE	44
5. PAIGALDAMINE	44
6. JUHTPANEEL	48
7. KETAS JA NUPUD	50
8. PROGRAMMID	52
9. SEADED	57
10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	58
11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS	61
12. TARBIMISVÄÄRTUSED	66
13. KIIRJUHEND	67
14. JÄÄTMEKÄITLUS.....	71

1. ⚠ OHUTUSTEAVE



Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi.

Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet

kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.

- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Kui seadmel on olemas laste ohutusseade, tuleks see sisse lülitada.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on ette nähtud ainult koduse masinpestava pesu pesemiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormust.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Seadme maksimaalne pesukogus on 8 kg. Ärge ületage igale pesuprogrammile ette nähtud maksimumkogust (vt jaotist "Programmid").
- Kasutatav veesurve veevarustuse ühenduskoha sisenemispunktis peab olema vahemikus 0,5 bar (0,05 MPa) kuni 10 bar (1,0 MPa).

- Põhjal olevaid ventilatsiooniaspekte ei tohi vaipkatted, matid või muu taolise materjaliga tõkestada.
- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi kaasasolevaid voolikukomplekte või volitatud hoolduskeskusest saadud uusi voolikukomplekte.
- Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hoolduskeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurve vee- ega aurupihustit.
- Puhastage seadet niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.
- Kui kuivati on paigaldatud pesumasina peale, tuleb kindlasti kasutada AEG poolt heaks kiidetud õiget tornpaigalduskomplekti (lisateavet vt "Tarvikud – Tornpaigalduskomplekt").

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine



Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid kohalikke eeskirju.

- Eemaldage kogu pakend ja transpordipoldid, sealhulgas kummihari koos plastist vahepuksiga.
- Pange transpordipoldid kindlasse kohta hoiule. Kui seadet tahetakse teise kohta viia, tuleb transpordipolte kasutada trumli paigalekinnitamiseks, et vältida seadme kahjustamist.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigutage seadet kohta, kus temperatuur jääb alla 0 °C või kohta, kus see puutub kokku välisõhuga.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.
- Veenduge, et seadme ja põranda vahel oleks tagatud õhuringlus.
- Kui te seadme püsivalt oma kohale asetate, jälgige loodi kasutades, et see oleks täiesti rõhtsalt. Vastasel juhul tõstke või langetage tugijalgu.
- Ärge paigaldage seadet põrandas oleva äravoolukoha peale.
- Ärge pritsige seadmele vett ega laske sel kokku puutuda liigse niiskusega.

- Ärge paigaldage seadet kohta, kus selle ust ei saa täielikult avada.
- Ärge asetage seadme alla võimaliku lekkevee kogumiseks anumaid. Sobivate tarvikute kohta saate lisateavet volitatud teeninduskeskusest.

2.2 Elektriühendus

HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriõhutat pistikupesa.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

2.3 Veeühendus

- Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada 25 °C.
- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kusil pole lekkeid.
- Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamiseks

pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

- Seadme lahtipakkimisel on võimalik, et vesi voolab tühjendusvoolikust välja. Selle põhjuseks on tehases läbi viidud seadme testimine koos veega.
- Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 400 cm-ni. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
- Pärast paigaldamist veenduge, et on tagatud juurdepääs kraanile.

2.4 Kasutamine

HOIATUS!

Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge peske masinas riideesemeid, mis on õlised, rasvased või määrdeainetega määrdunud. See võib kahjustada seadme kummiosi. Enne masinasse panekut tuleks selliseid esemeid eelnevalt käsitsi pesta.
- Seadme plast- ja kummiosade kahjustamise vältimiseks hoiduge pesuparfüümide kasutamisest.
- Ärge puudutage klaasust, kui programm töötab. Klaas võib minna kuumaks.
- Kõik metallist esemed peavad olema riiete küljest eemaldatud.

2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootorid ja mootoriharjad, mootori ja trumli ülekandesüsteem, pumbad, amortisaatorid ja vedrud, pesutrummel, trumliraam ja vastavad kuullaagrid, kütteseadmed ja

kuumutuselemendid, sh soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad tarvikud, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, surveülilid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara, sealhulgas seadistatud tarkvara, uks, uksehing ja -tihendid, muud tihendid, ukse lukumehhanism, plastikust lisatarvikud, näiteks pesuainejaoturid. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.

- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud

edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

2.6 Jäätmekäitlus

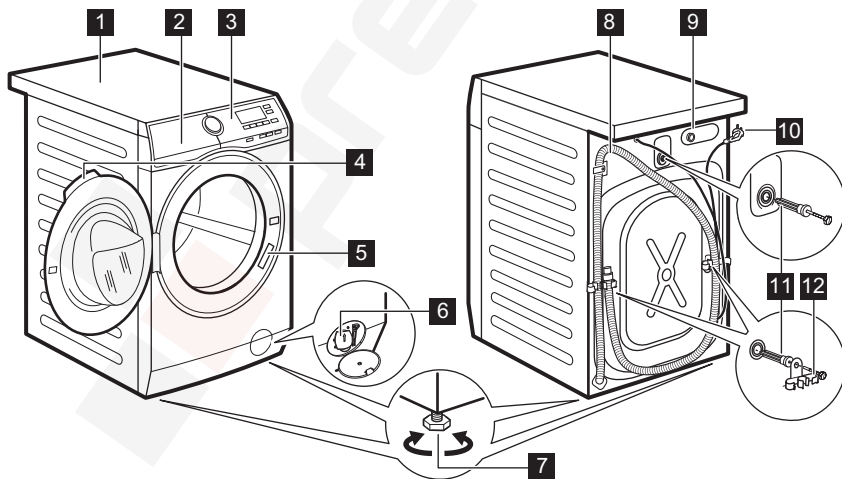
⚠ HOIATUS!

Vigastus- või lämbumisoht.

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade seadmesse lõksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

3. TOOTE KIRJELDUS

3.1 Seadme ülevaade



- 1 Tööpind
- 2 Pesuaine jaotur
- 3 Juhtpaneel
- 4 Ukse käepide

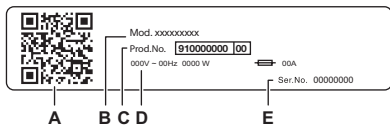
- 5 Andmesilt
- 6 Tühjenduspuhpa filter
- 7 Jalad seadme loodimiseks
- 8 Tühjendusvoolik

9 Sisselaskevooliku ühendus

10 Toitekaabel

11 Transpordipoldid

12 Voolikutugi



Teave andmeplaadil:

- A. QR-KOOD
- B. Mudeli nimi
- C. Toote number
- D. Elektrilised klassifitseerimised
- E. Seerianumber

Toote registreerimiseks ja sellest suurima kasu saamiseks skannige seadmel olev **QR-kood**.

- Juurdepääs oma seadme üksikasjadele, dokumentatsioonile ja artiklitele selle kohta, kuidas parimaid funktsioone kasutada (Kasutusjuhend on saadaval ka aeg.com/manuals)
- Hankige kasutusnõuandeid, tõrkeotsingu teavet, hooldus- ja remonditeavet (saadaval ka aeg.com/support)
- Ostke oma seadmele lisatarvikuid, kulumaterjale ja originaalvaruosi (saadaval ka aeg.com/shop)

4. TEHNILINE TEAVE

Möödud	Laius/ kõrgus/ kogusügavus	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Elektriühendus	Pinge Koguvõimsus Kaitse Sagedus	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Kaitsetase tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu eest on tagatud kaitsekatega, välja arvatud juhtudel, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne Maksimaalne	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Veevarustus ¹⁾		Külm vesi
Maksimumkogus	Cotton (Puu villane)	8 kg

¹⁾ Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

5. PAIGALDAMINE

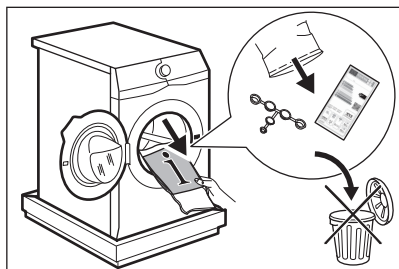


HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

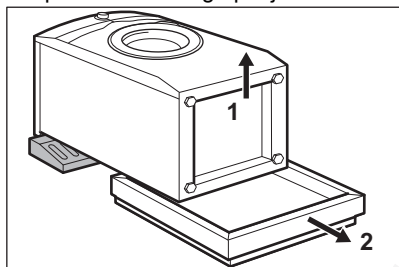
5.1 Lahtipakkimine

1. Avage uks. Eemaldage trumlist kõik esemed.



Seadmega kaasnevad tarvikud võivad mudelist olenevalt varieeruda.

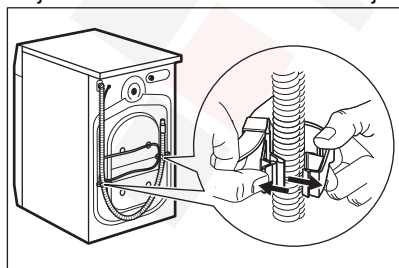
2. Pange pakkeelement seadme taha põrandale ja seejärel asetage seade tagumise küljega ettevaatlikult selle peale. Eemaldage põhja alt kaitse.



ETTEVAATUST!

Ärge pange pesumasinat maha esikülge ees.

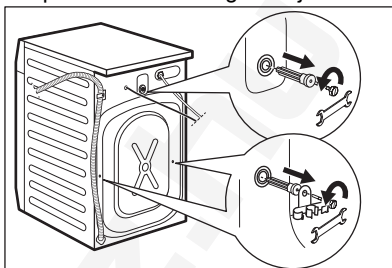
3. Pange seade uuesti püstisesse asendisse. Eemaldage toitekaabel ja tühjendusvoolik vooliku hoidikute küljest.



⚠ HOIATUS!

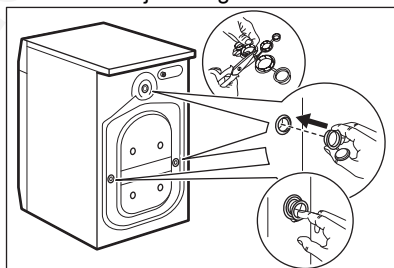
On näha, et vesi voolab tühjendusvoolikust välja. See on tingitud asjaolust, et seadet on tehases testitud.

4. Eemaldage kolm polti seadmega kaasasoleva mutrivõtme abil. Tõmmake plastikust vaherõngad välja.



Soovitatav on pakend ja transportipoldid võimaliku hilisema transportimise tarbeks alles hoida.

5. Pange aukudesse plastikkorgid, mille leiате kasutusjuhendiga kaasnenud kotist.



5.2 Paigaldamine ja loodimine

1. Paigaldage seade tasasele ja kõvale põrandale.

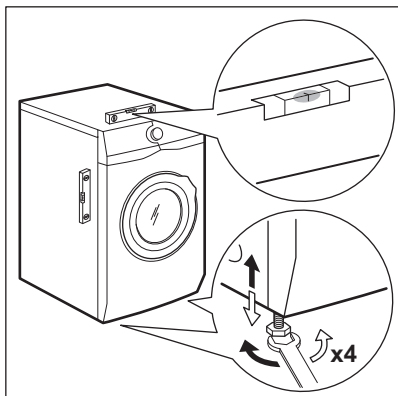


Veenduge, et vaibad ei takistaks õhuringlust seadme all. Kontrollige, et seade ei puudutaks seina või muid esemeid.

2. Tasakaalustamiseks lõdvendage või pingutage tugijalgu.

HOIATUS!

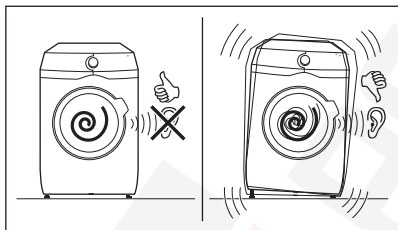
Tasakaalu reguleerimiseks ärge asetage seadme tugijalgade alla pappi, puitu või muid sarnaseid materjale.



Seade peab olema loodis ja stabiilne.



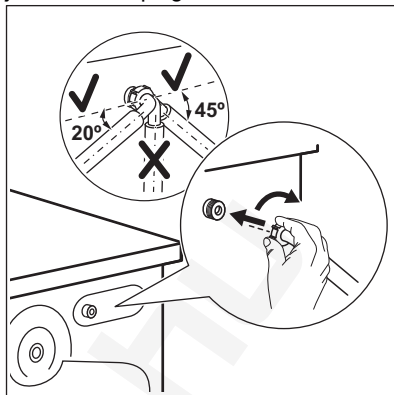
Seadme korrektne loodimine hoiab ära vibratsiooni, müra ja liikumahakkamise töötamise ajal.



5.3 Sisselaskevoolikud

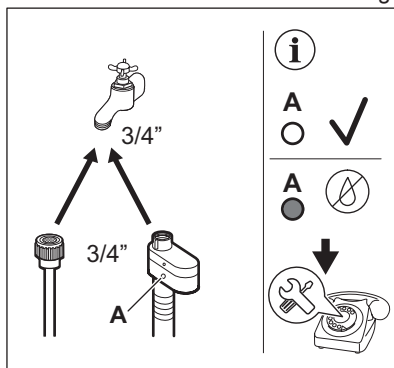
1. Vajadusel ühendage vee sisselaskevoolik seadme tagaküljele. Tavaliselt on see

juba tehases paigaldatud.



2. Paigutage vasakule või paremale, sõltuvalt kraani asukohast. Sisselaskevoolik ei tohi asetseda vertikaalasendis.
3. Vajaduse korral lõdvendage rõngasmutrit, et seada õigesse asendisse.
4. Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega külmaveekraani külge.

Mõned mudelid võivad sisaldada vee sulgemisseadmega sisselaskevoolikut. See seade hoiab ära veelekked vooliku loomuliku vananemise tõttu. Aknas olev sektor näitab seda viga A. Selle ilmnmisel sulgege veekraan ja võtke vooliku asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.



HOIATUS!

Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada 25 °C.

⚠ ETTEVAATUST!

Veenduge, et ühenduskohtades ei ole lekkeid.



Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamisega seotud teabe saamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

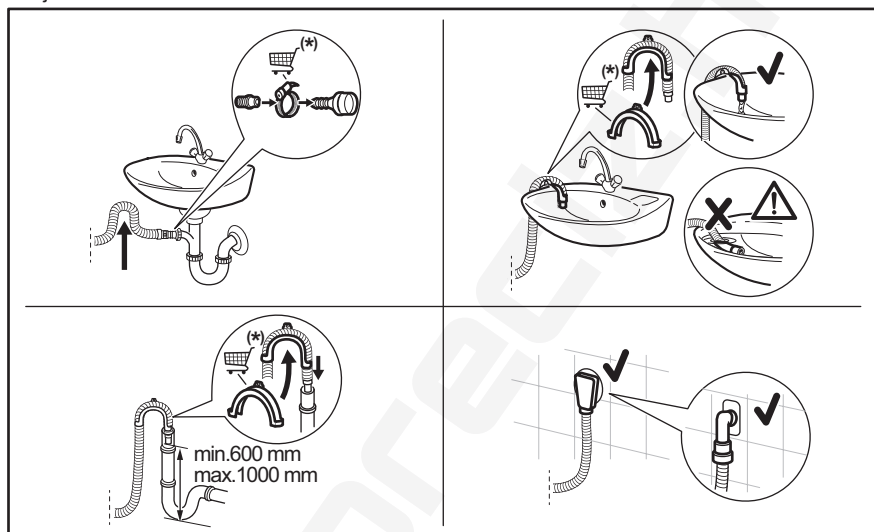
5.4 Vee äravool

Tühjendusvoolik peaks asetsema kõrgusel mitte alla 60 cm ja mitte üle 100 cm põrandapinnast.



Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 400 cm-ni. Muu tühjendusvooliku ja pikenduse ostmiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

Tühjendusvooliku saab ühendada erinevatel viisidel:



(*) Võidakse muuta ilma ette teatamata.

- Ühendage tühjendusvoolik äravoolutoruga ja kinnitage see klambriga.
- Pange voolik otse sisseehitatud tühjendustorusse ruumi seinal ja kinnitage see klambriga.
- Ilma plastikust voolikujuhikuta, kraani äravoolutorusse - paigaldage tühjendusvoolik äravoolutoru külge ja kinnitage klambriga.
- Ventilatsiooniavaga püstiktorusse – sisestage tühjendusvoolik otse äravoolutorusse või püstiktorusse.
- Tühjendusvooliku saab painutada U-kujuliseks ja asetada ümber plastjuhiku. Valamu serval – kinnitage juhik veekraanile või seinalle.



Veenduge, et tühjendusvoolik moodustab silmuse, mis takistab osakeste liikumist seadmest valamusse.



Veenduge, et plastikust juhik ei liigu, kui seadet tühjendatakse, ja et tühjendusvooliku otsa ei ole vette lükatud. Seadmesse võib tekkida musta vee tagasivool. Ostke tarvikuid volitatud tarnijalt.



Tühjendusvooliku ots peab alati olema ventileeritud, s.t et tühjendustoru sisediameeter (min 38 mm - min. 1.5") peab olema tühjendusvooliku välisdiameetrist suurem.

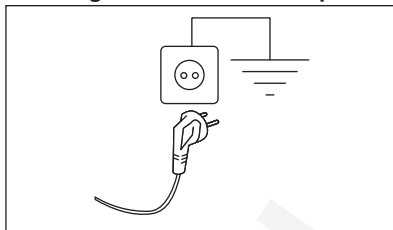
5.5 Elektriühendus

Kui paigaldustööd on lõpetatud, võite toitejuhtme seinakontakti ühendada.

Nõutavad elektrivõrgu parameetrid leiate andmesildilt ja jaotisest „Tehnilised andmed“. Veenduge, et need vastavad teie toitevõrgu näitajatele.

Kontrollige, kas teie kodune elektrivõrk suudab maksimumkoormusele vastu pidada ning arvestage ka muude kasutusel olevate seadmetega.

Ühendage seade maandatud pistikupesasse.



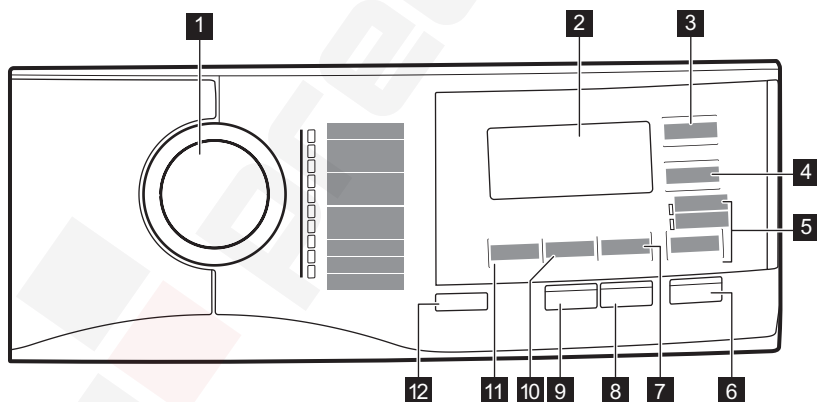
Pärast seadme paigaldamist tuleb tagada hõlbus juurdepääs toitekaablile.

Seadmega seotud elektritööde läbiviimiseks pöörduge meie volitatud teeninduskeskusse.

Tootja ei võta mingisugust vastutust kahjustuste või vigastuste eest, mis on põhjustatud eelnimetatud ettevaatusabinõu eiramisest.

6. JUHTPANEEL

6.1 Juhtpaneeli kirjeldus



1 Programminupp

2 Ekraan

3 Ajasääst puutenupp

4 Viitkäivitus puutenupp

5 Funktsioon vahelejätmise puutenupp

- Ainult loputamine valik

- Tühjendus/tsentrifugimine valik

6 Start/Paus puutenupp

7 Plekieemaldus/eelpesu vahelejätmise puutenupp

8 Lisaaur puutenupp

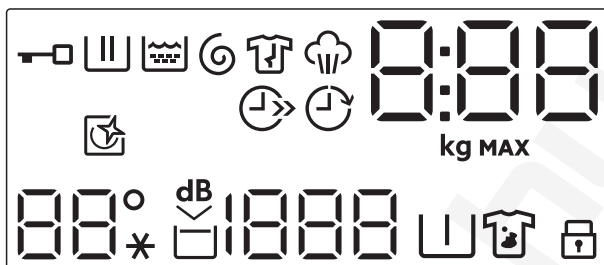
9 Lisaloputus puutenupp

10 Tsentrifugimine puutenupp Ⓢ

11 Temperatuur puutenupp 🌡

12 Sees/Väljas surunupp ①

6.2 Ekraan



	Lukustatud uks indikaator.
	Pesufaasi indikaator. Vilgub eelpesu ja pesutsükli ajal.
	Loputustsükli indikaator. Vilgub loputustsükli ajal.
	Tsentrifugimis- ja tühjendustsükli indikaator. See vilgub tsentrifugimis- ja tühjendusfaasi ajal.
	Kortsumisvastase tsükli indikaator. Täiendavaid üksikasju leiate jaotisest „Lisaaur“.
	Aurufaasi indikaator.
	Digitaalne indikaator võib näidata: • Programmi kestust (nt 2:40). • Viitkäärituse aega (nt 30' või 2h). • Tsükli lõppu (0). • Hoiatuskoode (E20). • Seadme kogu töötundide arvu näit. Lisateavet leiate jaotise „Seaded“ alalõigust „Töötundide loendur“.
	Indikaator kg vilgub pesukoguse kaalumise ajal. Maksimaalse pesukoguse indikaator. Vilgub, kui pesu kogus ületab valitud programmi puhul lubatud maksimumkoguse.

	Ajasäästu indikaator.
	Viitkäärituse indikaator.
	Trumli puhastamise indikaator. Lisateabe saamiseks vaadake jaotist „Trumli puhastamine“ peatükis „Puhastamine ja hooldus“.
	Temperatuuriala: Temperatuuri indikaator Külma vee indikaator
	Eriti vaikse programmi indikaator.
	Loputusvee hoidmise indikaator.
	Tsentrifugimise ala: Tsentrifugimiskiiruse indikaator Tsentrifugimiseta funktsiooni indikaator. Tsentrifugimistsükkel on väljas.
	Eelpesu indikaator.
	Plekieemalduse indikaator.
	Lapseluku indikaator.

7. KETAS JA NUPUD

7.1 Sees/Väljas ⓘ

Selle nupu vajutamine mõne sekundi jooksul võimaldab seadme sisse või välja lülitada. Seadme sisse- või väljalülitamisel kõlavad kaks erinevat heli.

Kuna ooterežiimi funktsioon lülitab seadme mõnel juhul automaatselt energia kokkuhoidmise nimel välja, tuleb see teil uesti sisse lülitada.



Vaikimisi valitud programm masina sisselülitamise ajal on alati Eco 40-60 programm, ka pärast ooterežiimist ärkamist.

Täpsemat teavet leiate peatükis Igapäevane kasutamine olevast jaotisest Ooterežiim.

7.2 Sissejuhatus



Valikuid/funktsioone ei saa kõigi pesuprogrammidega valida. Kontrollige valikute/funktsioonide ja programmide omavahelist sobivust jaotisest "Programmitabel". Valikud/funktsioonid võivad ka teineteist välistada; sel juhul ei lase seade omavahel mittesobivaid valikuid/funktsioone valida. Jälgige, et ekraan ja puutenupud oleksid alati puhtad ja kuivad.

7.3 Temperatuur 🌡️

Pesuprogrammi valimisel soovib seade automaatselt vaiketemperatuuri.

Puudutage järjest seda nuppu, kuni ekraanile ilmub soovitud temperatuuri näit.

Kui ekraanil kuvatakse indikaatorid ✖ ja —, ei kuumuta seade vett.

7.4 Tsentrifuugimine ⚙

Programmi seadmisel valib seade automaatselt vaikepöörlemiskiiruse.

Puudutage seda nuppu korduvalt, et:

- **Vähendage tsentrifuugimiskiirust.**



Ekraanil kuvatakse ainult programmi puhul saadaolevad tsentrifuugimiskiirused.

- **Funktsiooni Loputusvee hoidmine sisselülitamine.**

Lõputsentrifuugimist ei teostata. Viimane loputusvesi jäetakse trumlisse, et riided ei kortsuks. Pesuprogrammi lõpus jääb vesi trumlisse.

Ekraanil kuvatakse indikaator. Uks jääb lukustatuks ja trummel pöörleb regulaarselt, et vältida riiete kortsumist. Ukse avamiseks tuleb enne trummel veest tühjendada.

Puudutades nuppu Start/Paus▶||, teostab seade tsentrifuugimistsükli ja laseb vee välja.



Umbes 18 tunni pärast väljutab seade automaatselt trumlist vee.

- **Lülitada sisse eriti vaikse valik.**
Vahepealne ja lõputsentrifuugimine teostatakse õrnemalt ja programm lõpeb trumlisse jäetava veega. Nii vähendatakse esemete kortsumist.
Ekraanil kuvatakse lukustatud ukse indikaator . Uks jääb lukustatuks. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist. Ukse avamiseks tuleb enne trummel veest tühjendada.
Kuna tegemist on väga vaikse programmiga, sobib see kasutamiseks öösel, mil saab kasutada ka odavamat elektrit. Mõne programmi puhul kasutatakse loputamisel rohkem vett.
Puudutades nuppu Start/Paus▶||, teostab seade ainult tühjendustsükli.



Umbes 18 tunni pärast väljutab seade automaatselt trumlist vee.

7.5 Plekieemaldus/eelpesu

Vajutage järjest seda nuppu, et aktiveerida üks kahest valikust.

Ekraanile ilmub vastav indikaator.

• Plekid

Valige see funktsioon, et lisada programmile plekieemaldustsükkel, kui soovite väga määratud ja plekilisi riideid plekieemaldiga töödelda.

Kallake plekieemaldaja sahtlisse .

Plekieemaldaja lisatakse pesuprogrammi sobivas faasis.



See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

• Eelpesu

Kasutage seda funktsiooni pesuprogrammile 30 °C eelpesutsükli lisamiseks.

See funktsioon sobib tugevasti määratud pesu, eeskätt liivaste, tolmuste, mudaste jms riiete puhul.



See valik võib pikendada programmi kestust.



Neid kahte valikut korraga valida ei saa.

7.6 Funktsioon

Selle nupuga võite valida ühe järgmistest funktsioonidest:

• Pesutsükli vahelejätmine – Ainult

loputamine funktsioon

Seade läbib ainult valitud programmi loputus-, tsentrifuugimis- ja tühjendustsükli. Kui see valik on sees, siis pesutsükli ei käivitata.

• Tühjendus/tsentrifuugimine funktsioon

Seade käivitab ainult valitud programmi viimase tsentrifuugimise või ainult tühjendustsükli. Valides funktsiooni

Tsentrifuugimiseta ainult – – – nupuga

Tsentrifuugimine, saab konfigurērida tühjendustsükli.

Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

7.7 Lisaloputus

Selle valiku puhul saate lisada valitud pesuprogrammile mõned loputustsüklid.

Kasutage seda juhul, kui kellelgi esineb allergiat pesupulbriääride suhtes või kellelgi on tundlik nahk.



See funktsioon pikendab programmi kestust.

Süttib vastav indikaator.

7.8 Lisaaur

See valik lisab aurutsükli, millele järgneb pesufaasi lõpus teostatav lühike kortsumisvastane tsükkel. Aurutsükkel vähendab riidel olevaid kortse ja hõlbustab triikimist.

Trummel sooritab 30 minuti jooksul aeglasi pöördeid. Aurufaasi kestus muutub vastavalt valikule. Kui on seatud funktsioon Plus Steam, lõpeb programm kortsumisvastase tsükliga, mille jooksul kortsude vältimiseks trumlit aeg-ajalt pööratakse. Ekraanil

kuvatakse , indikaator  põleb ühtlaselt ja indikaator  hakkab vilkuma. Start/Paus nupp põleb samuti. Kortsumisvastase tsükli lõpus trummel peatub, indikaator kustub, uks avaneb lukustusest. Kasutaja saab igal ajal kortsumisvastase tsükli katkestada:

- vajutades mõni sekund nuppu Sees/Väljas seadme aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks;
- keerates valikunupu teise asendisse.



Väike pesukogus aitab saavutada paremaid tulemusi.

7.9 Ajasääst

Selle valiku abil saate pesuprogrammi kestust vähendada.

- Tavalise või kerge määrumisastmega pesu puhul on soovitatav programmi pikkust lühendada. Programmi lühendamiseks puudutage nuppu **üks kord**.
- Kui pesukogus on väiksem, puudutage kiirprogrammi valimiseks nuppu **kaks korda**.

Ekraanil kuvatakse indikaator .



Seda funktsiooni saab kasutada ka programmi Steam kestuse lühendamiseks.

7.10 Viitkäivitus

Selle valikuga saate programmi alguse endale sobivamale ajale edasi lükata.

Puudutage järjest nuppu, et valida vajalik viivitsaeg. Aeg suureneb 30-minutiliste sammudega kuni 90 minutini ja alates 2 tunnist kuni 20 tunnini.

Pärast nupu Start/Paus puudutamist kuvatakse ekraanil indikaator  ja valitud viivitsaeg ning seade alustab pöördloendust.

7.11 Start/Paus

Seadme käivitamiseks, peatamiseks või käimasoleva programmi katkestamiseks puudutage nuppu Start/Paus.

8. PROGRAMMID

8.1 Programmitabel

Pesuprogrammid

Programm	Programmi kirjeldus
MixLoad 69min	Puuvillased ja tehiskiust segakangad. Sobib ideaalselt igapäevase pesu pesemiseks lühikese aja jooksul, riiete paremaks hooldamiseks ja puhastamiseks juba 30 °C juures.
Eco 40-60	Madalenergiatsüklil puuvillasele kangale. Alandab temperatuuri ja pikendab aega, et tagada parimad pesutulemused.
Cottons	Valge ja värviline puuvillane. Ideaalne tavaliste ja tugevate plekkide jaoks.
Synthetics	Sünteeilised või segakangast esemed.. Tavaline määrdumine.
Delicates	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos ja muud õrna pesu vajavad segakangad. Tavaline määrdumine.
Wool  	Masinaga pestav vill, käsitsi pestav vill ja muud õrna kangad, millel on hooldussümbol „käsi-pesu“. 1).
20min 3kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määrdunud või mida on kantud vaid üks kord.
Steam  	Puuvillased, tehiskiust ja segakangast esemed. Spetsiaalne pesuta aurutsüklil, mida saab kasutada kuivatatud triigitava pesu ettevalmistamiseks või üks kord kantud rõivaste värskendamiseks. See programm vähendab kortse ja lõhnu ning pehmendab kiude. Ärge kasutage mingit pesuainet. Programmi lõppedes eemaldage pesu kiirelt trumlist. 2) Vajadusel eemaldage plekid pestes või plekieemaldi abil. Auruprogrammid ei sisalda hügieenitsüklit. Ärge valige auruprogrammi järgmist tüüpi esemete puhul: • Esemed, mida ei tohiks trummelkuivatis kuivatada. • Esemed sildiga „Ainult keemiline puhastus“.

Programm	Programmi kirjeldus
----------	---------------------

Outdoor 



Ärge kasutage pesupehmendajat ning vaadake ega pesuainelahtris pole pesupehmendaja jääke.

Pealis-, tehniliste, spordiriiete ning veekindlate, õhku läbilaskvate ja eemaldatava flüüs- või sisevoodriga tuulejakide kuivatamiseks. Soovitav pesukogus on 2 kg. Programmi võib kasutada ka materjali vetthülgavate omaduste taastamiseks riiete puhul, millel on spetsiaalne vett tõrjuv pealiskihit. Vetthülgavate omaduste taastamistsükli läbiviimiseks toimige järgmiselt.

- Kallake pesuaine lahtrisse .
- Kallake spetsiaalne vetthülgava kihi taastamisvahend pesupehmendaja lahtrisse .
- Vähendage pesukogust tasemeni 1 kg.



Vetthülgavate omaduste parandamiseks kuivatage riideid trummelkuivatis, valides Outdoor kuivatusprogrammi (kui see on olemas ja rõivaeseme hooldussilt lubab eset trummelkuivatada).

Hygiene 

Valged puuvillased esemed. See kõrge efektiivsusega auruga kombineeritud pesuprogramm eemaldab enam kui 99,99% bakteritest ja viirustest³⁾ temperatuuri hoidmine kogu pesemisfaasi jooksul üle 60 °C; koos aurufaasis kiududele mõjuva täiendava toimega tagab tõhustatud loputusfaas pesuvahendi ja mikroorganismide jääkide põhjaliku eemaldamise. See programm tagab ka õietolmu/allergeenide koguse põhjaliku vähenemise.

- 1) Õrna pesemise tagamiseks pöörleb trummel selle tsükli ajal aeglaselt. Võib tunduda, et trummel ei pöörlegi või ei pöörle õigesti, kuid selle programmi puhul see peabki nii olema.
- 2) Kui määrata kuivale pesule auruprogrammi, siis on pesu tsükli lõpus niiske. Kuivatage esemeid nööril umbes 10 minutit. See programm ei eemalda eriti tugevaid lõhnu.
- 3) Testitud *Staphylococcus aureus*'e, *Enterococcus faecium*'i, *Candida albicans*'i, *Pseudomonas aeruginosa* ja MS2 bakteriofaagi suhtes välitestis, mille viis 2021. aastal läbi Swisstatest Testmaterialien AG (katsearuanne nr 202120117).

Programmi temperatuur, maksimaalne pöörlemiskiirus ja maksimumkogus

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahemik	Aluseks võetud pöörlemiskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumkogus
MixLoad 69min	30 °C 60 °C – 30 °C	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	5 kg
Eco 40-60	40 °C ¹⁾	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	8 kg
Cottons	40 °C 95 °C – külm	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	8 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	3 kg

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahemik	Aluseks võetud pöörlemiskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumkogus
Delicates	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	1,5 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 p/min – 400 p/min	2 kg
Hygiene  	60 °C	1400 p/min 1400 p/min – 400 p/min	8 kg

1) Vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele EL 2019/2023 on see 40 °C programm suuteline pesema tavaliselt määratud puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures, korraga sama tsükliga.



Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiate lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“.
Energiaarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalaid temperatuure ja on pikema kestusega.

Programmi funktsioonide ühilduvus

	PROGRAMM	MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool 	20min 3kg	Steam 	Outdoor 	Hygiene 
FUNKTSIOONID											
 Tsentrifuugimine		■	■	■	■	■	■	■		■	■
		■	■	■	■	■	■			■	■
 dB				■	■	■					
 Plekid 1)				■	■						■
 Eelpesu				■	■						■

FUNKTSIOONID	PROGRAMM	MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
 Ainult loputamine		■		■	■	■	■	■		■	■
 Tühjendus/tsentrifuugimine		■		■	■	■	■	■		■	■
 Lisaloputus		■		■	■	■				■	■
 Lisaaur 1)				■	■						■
 Ajasääst 2)				■	■	■			■		
 Viitkäivitus		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

2) Kui valite lühima kestuse, on soovitatav pesukogust vähendada. Masina võib ka täiesti täis panna, kuid sel juhul ei pruugi pesutulemused kõige paremad olla.

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilis-tele	Õrnad villa- sed	Spetsiaalne
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesu- aine	Vedel pesu- aine värvilis- tele	Õrnad villa- sed	Spetsiaalne
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitatav ▲ = soovitatav

8.2 Steam programmid

Programme Steam saab kasutada kortsude ja lõhnade vähendamiseks rõivastel (nt puuvill, sünteetika, segakangad, sh õrnad riided), mis vajavad lihtsalt kiiret värskendamist, vältides pesemist.

Riidekiud pehmenevad ja tänu sellele on ka triikimine lihtsam. Kui tsükkel on lõppenud, siis eemaldage pesu kiiresti trumlist.

Tsükli kestust saab Ajasääst funktsiooni abil vähendada 15 minutini.

ÄRGE valige seda režiimi alljärgnevate esemete korral:

- Esemed, mida ei tohiks trummelkuivatis kuivatada.
- Esemed sildiga „Ainult keemiline puhastus“.



Ärge kasutage ühtegi pesuainet! Programmid Steam ei eemalda eriti intensiivset lõhna ega teosta mistahes hügieenilist tsükli. Pärast aurutöötlust võib pesu olla niiske. Pange esemed mõneks minutiks rippuma.

Lõhnaaine (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance võimaldab teil värskendada isegi oma õrnu riideid,

eemaldades kortsud ja lisades värskest malbe lõhnaga, mis on eksklusiivselt loodud **AEG** poolt. Värskendades oma rõivaid auruga, selle asemel, et käivitada täispesutsükkel, hoiate oma riided kauem uue ja värskena. Lõhnaainet saab isegi ohutult kasutada Cashmere ja Steam programmidega – kui need on saadaval – õrnade kangaste, nagu kašmiir ja vill, puhul. Väiksemate pesukoguste puhastamisel vähendage lõhnaaine doosi ja tsükli kestust: vaid viieteistkümne minutiga saavad teie riided tagasi selle "äsjast pestud" tunde.

Lugege tähelepanelikult lõhnaaine juhiseid.

ÄRGE:

- trummelkuivatage lõhnaainega töödeldud riideid. Lõhnaaine aurustub.
- kasutage lõhnaainet muudel kui siin kirjeldatud eesmärkidel.
- kasutage lõhnaainet uutel esemetel. Uued esemed võivad sisaldada lõpptöötlusel kasutatavaid aineid, mis lõhnaainega kokku ei sobi.



Lõhnaaine on kättesaadav **AEG** veebipoest või volitatud edasimüüja käest.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Sinine



Selle pesumasina villapesutsükkel on testitud ja saanud The Woolmark Company heakskiidu, millega lubatakse pesta villaseid „käsipesu“ tähisega tooteid tingimusel, et esemeid pestakse vastavalt hooldussildil olevatele juhistele ning selle pesumasina tootja soovitude kohaselt.
M2103

9. SEADED

9.1 Lapselukk

Selle funktsiooniga saate takistada lastel juhtpaneeliga mängimast.

- Selle funktsiooni **aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks** hoidke nuppu   allavajutatuna, kuni indikaator  süttib/kustub ekraanil.

Selle funktsiooni võite sisse lülitada järgmiselt:

- Pärast nupu Start/Paus puudutamist: kõik nupud ja programminupp lülitatakse välja (välja arvatud nupp Sees/Väljas).
- Enne nupu Start/Paus puudutamist: seade ei saa käivituda.

Pärast väljalülitamist hoiab seade selle funktsiooni sees.

9.2 Helisignaalid

Programmi lõppemisel kõlavate helisignaalide väljalülitamiseks puudutage samaaegselt umbes 3 sekundit nuppe   ja .



Helisignaalid töötavad edasi juhul, kui seadmel tekib rike.

9.3 Töötundide loendur

Seadme kogu tööaega on võimalik visualiseerida tundides, alates esimesest sisselülitamisest. See väärtus arvestab tsükli tööaega (ei sisalda pause, viivitatud algusaega). Selle väärtuse visualiseerimiseks toimige järgmiselt.

- Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas.
- Keerake programminupp esimesele programmile.
- Vajutage ja hoidke nuppe   ja  mõned sekundid allavajutatud asendis (10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist. Pärast selle 10 sekundi möödumist aktiveerib ja deaktiveerib klahvikombinatsioon helisignaali).
- 3 sekundi pärast kuvatakse ekraanil seadme töötundide koguarv: nt. 1276 töötundi korral kuvatakse ekraanil tekst Hr 2 sekundiks, 12 (tuhandelised ja sajalisel) 2 sekundiks ja 76 (kümnelised ja ühelised).



Kui protseduur ei toimi (ajalõpu, vale programmi valimisasendi või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korra järjestust algusest peale.

9.4 Tehaseseadistus

See funktsioon võimaldab taastada tehase vaikesätteid. Selle valiku **aktiveerimiseks** järgige alltoodud samme.

- Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas.
- Keerake programminupp kolmandale programmile.
- Vajutage ja hoidke nuppe   ja  mõned sekundid allavajutatud asendis (10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist.

Pärast selle 10 sekundi möödumist aktiveerib ja deaktiveerib klahvikombinatsioon helisignaaliid).

4. Ekraan näitab – – – ligikaudu 5 sekundi jooksul.



Kui protseduur ei toimi (ajalõpu, vale programmi valimisasendi või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

⚠ HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

10.1 Seadme sisselülitamine

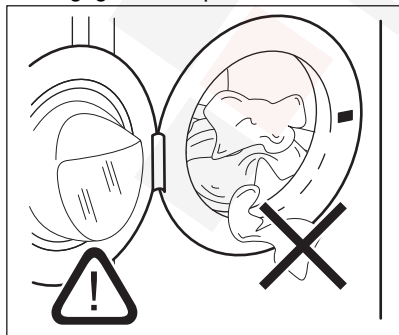
1. Ühendage toitejuhe pistikupesaga.
2. Avage veekraan.
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu Sees/Väljas①.

Kõlab lühike heli. Seade pakub automaatselt vaikeprogrammi. Vastav indikaator põleb.

Ekraanil kuvatakse vaikeprogrammi, Eco 40-60, tsükli kestust, maksimumkogust, vaiketemperatuuri, vaikepöörlemiskiirust ning programmis sisalduvate faaside indikaatoreid.

10.2 Pesu laadimine

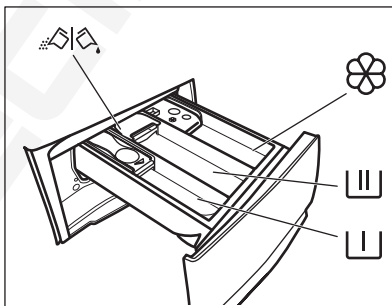
- Avage seadme uks.
- Raputage esemeid enne nende asetamist seadmesse.
- Pange pesu trumlisse ükshaaval. Jälgige, et te ei paneks liiga palju pesu trumlisse.
- Sulgege kindlalt pesumasina uks.



⚠ ETTEVAATUST!

- Sulgege uks ning veenduge, et pesu ei jää ukse ja tihendi vahele kinni. Eksisteerib vee lekkimise või pesu kahjustamise oht.
- Väga õliste või rasvaste riide pesemine või lõhnaainete kasutamine võib kahjustada seadme kummist osi.

10.3 Pesuaine ja lisandite lisamine



Lahter eelpesu tsükli, leotusprogrammi või plekieemaldi jaoks.



Lahter pesutsükli jaoks.



Lahter vedelate lisandite (loputusvahendi, tärpeldusvahendi) jaoks.

MAX

Vedelate lisandite maksimumtase.



Klapp pesupulbri või vedela pesuaine jaoks.



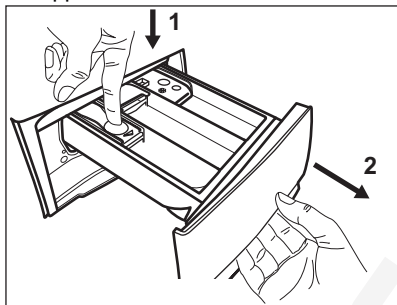
Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid, kuid soovitatav on maksimaalset pesuainekogust mitte suurendada (**MAX**). See kogus tagab siiski kõige paremad pesutulemused.



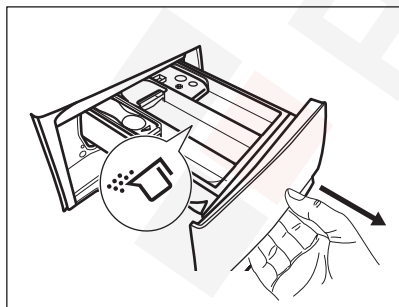
Vajadusel eemaldage pesutsükli lõppemisel pesuainelahtrist sinna kogunenud pesuainejäägid.

10.4 Pesuainelahti klapi asendi kontrollimine

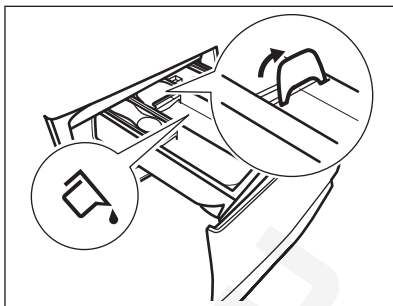
1. Tõmmake pesuainejaotur välja lõppasendisse.



2. Vajutage hooba alla, et jaotur eemaldada.
3. Pesupulbri kasutamiseks pöörake klapp üles.

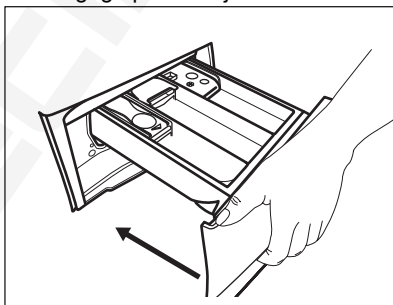


4. Vedela pesuaine kasutamiseks pöörake klapp alla.



Kui klapp on asendis **ALL**:

- Ärge kasutage želatiinitaolist ega väga viskoosset vedelat pesuainet.
 - Ärge ületage klapiil olevat vedela pesuaine koguse tähist.
 - Ärge valige eelpesu tsükli.
 - Ärge valige viitkävitusse tsükli.
5. Mõõtko valmis õige kogus pesuainet ja loputusvahendit.
 6. Sulgege pesuainejaotur korralikult.



Veenduge, et klapp ei takista sahtli sulgemist.

10.5 Programmi valimine

1. Keerake programminupp soovitud pesuprogrammi kohale. Vastava programmi indikaator süttib.

Eco 40-60 on vaikinisi pakutav programm, kui seade on sisse lülitatud ja millega on seotud energiamärgise teave.

Nupu Start/Paus indikaator vilgub.

Ekraanil kuvatakse programmi maksimumkogus, vaiketemperatuur, vaikepöörlemiskiirus ning programmi tsüklite indikaatorid (kui need on saadaval) ja programmi hinnanguline kestus.

2. Temperatuuri ja/või pöörlemiskiiruse muutmiseks puudutage vastavaid nuppe.

3. Soovi korral valige üks või mitu valikut, puudutades vastavaid nuppe. Ekraanil süttivad vastavad indikaatorid ja esitatud info muutub tsüklite edenedes.



Kui valik **pole võimalik**, siis ükski indikaator ei sütti ja kõlab helisignaal.

10.6 Lisateave igapäevase kasutamise kohta

Pesukoguse tuvastaja ProSense

Seade tuvastab pesukoguse esimese 30 sekundi jooksul, tuvastuse ajal indikaator vilgub. Indikaator lõpetab vilkumise pesukoguse tuvastamise lõppedes. **Kui selgub, et trumlis on liiga palju pesu**, vilgub ekraanil indikaator **MAX**: Seadme saab peatada ja liigsed esemed välja võtta. Kui pesu kogust ei vähendata, käivitub pesuprogramm ikkagi. Umbes 20 minutit pärast programmi käivitumist võidakse programmi kestust uuesti reguleerida vastavalt pestavate riiete imamisvõimele. ProSense Technology ei ole saadaval lühikeste tsüklitega programmides.

Programmi käivitamine

Puudutage nuppu Start/Paus, et käivitada programm. Vastav indikaator lõpetab vilkumise ja jääb põlema. Programm käivitub, uks on lukustatud. Ekraanile ilmub indikaator

Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Puudutage korduvalt nuppu Viitkäivitus, kuni ekraanile ilmub soovitud viivitusaeg.

2. Puudutage nuppu Start/Paus. Uks lukustub ja seade alustab viitkäivituse pöördloendust. Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt.

Programmi katkestamine ja valiku muutmine.

1. Programmi töö ajal saate muuta vaid mõnda funktsiooni. Puudutage nuppu Start/Paus.
2. Funktsioonide muutmine. Ekraanil olev info muutub vastavalt.
3. Puudutage uuesti Start/Paus. Pesuprogramm jätkab tööd.

Jooksva programmi katkestamine

1. Vajutage nuppu Sees/Väljas, et tühistada programm ja seade välja lülitada
2. Nüüd saate seada uue pesuprogrammi. Vajutage uuesti, et seade sisse lülitada.

Ukse avamine – esemete lisamine

Programmi või viitkäivituse töötamise ajal on seadme uks lukustatud.

1. Puudutage nuppu Start/Paus
2. Avage seadme uks. Vajadusel lisage või eemaldage esemeid.
3. Sulgege uks ja puudutage uuesti Start/Paus. Programm või viitkäivitus jätkab tööd.

Programmi lõpp

1. peatub seade automaatselt. Kõlavad helisignaalid (kui need on aktiveeritud).
2. Nupu indikaator Start/Paus kustub. Uks avaneb ja indikaator kustub.
3. Vajutage nuppu Sees/Väljas, et seade välja lülitada. Hallituse ja ebameeldiva lõhna vältimiseks hoidke seadme uks ja pesuainesahtel kergelt paakil.

Vee väljalaskmine pärast tsükli lõppu

Kui olete valinud programmi või funktsiooni, mis ei tühenda viimase loputuse vett, peate ise meeles pidama, et ukse avamiseks saaks vesi tühjendatud.

1. Puudutage nuppu Start/Paus.

- Kui olete valinud , tühjeneb seade veest ja teostab tsentrifuugimise.
- Kui olete valinud , siis seade üksnes tühjeneb veest.

2. Puudutage nuppu Tsentrifuugimine, et vähendada seadme poolt pakutavat tsentrifuugimiskiirust. Kui programm on lõppenud ja uksele indikaator kustub, saate ukse avada.

3. Vajutage Sees/Väljas, et seade välja lülitada.

Ooterežiimi funktsioon

Ooterežiimi funktsioon lülitab seadme automaatselt välja, et vähendada energiatarbimist.

11. PUHAŠTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

11.1 Regulaarne puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast tsükli hoidke ust ja pesuainejaoturit kergelt avatuna, et tekitada õhuringlus ja kuivatada seadmes olev niiskus.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Regulaarse puhastamise näitlik kava:

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Uksetihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas

11.2 Kõrvaliste esemete eemaldamine



Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nõobid, mündid), mis võivad sattuda uksetihendi vahele, filtrisse ja trumli. Vt jaotisi "Kahesooneline uksetihend", "Trumli puhastamine", "Tühjenduspumba puhastamine" ja "Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine". Olge kardinatega ettevaatlik. Eemaldage konksud ja pange kardinad pesukotti või padjapiüri. Vajadusel pöörduge volitatud hoolduskeskuse.

11.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet ainult neutraalse pesuaine ja sooja veega. Kuivatage täielikult kõik pinnad. Ärge kasutage küürimisšvamme ega kraapivat materjali.



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage alkoholi, lahusteid ega keemilisi aineid.



ETTEVAATUST!

Ärge puhastage metallpindu kloori sisaldavate ainetega.

11.4 Katlakivi eemaldamine



Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame pesumasinas kasutada veepehmendajat.

Kontrollige trumli regulaarselt, et avastada katlakivi olemasolu.

Tavalised pesuvahendid sisaldavad küll pehmendavaid aineid, kuid aeg-ajalt on siiski soovitatav läbi viia ilma pesuta pesutsükkel koos katlakivieemaldiga.



Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

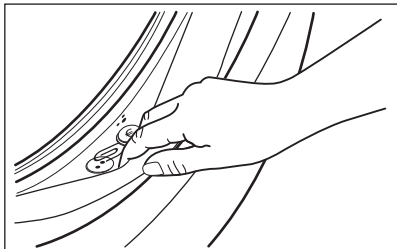
11.5 Hoolduspesu

Madalate temperatuuridega programmide puhul on võimalik, et osa pesuainest jääb trumli. Teostage hoolduspesu regulaarselt. Selleks toimige järgmiselt:

- Eemaldage trumlist kõik esemed.
- Valige puuvillase pesu programm kõrgeima temperatuuriga või kui see on saadaval, kasutage programmi Machine Clean. Võimalike jääkide väljaloputamiseks lisage trumli väike kogus pesupulbrit.

11.6 Ukse tihend

Seadmel on olemas **isepuhastuv tühjendussüsteem**, mille abil uhitakse riide küljest tulnud ebemed seadmest veega välja. Kontrollige tihendit regulaarselt ja vajadusel puhastage, nagu on kirjeldatud järgmisel joonisel. Mündid, nõõbid ja muud väikesed esemed saate kätte tsükli lõpus.



Vajadusel puhastage, kasutades selleks ammoniaaki sisaldavat puhastusvahendit ning vältige tihendi pinna kriimustamist.



Järgige alati toote pakendil olevaid juhiseid.

11.7 Trumli puhastamine

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida soovimatute setete kogunemist.

Trumlisse kogunev rooste võib tekkida riietel olevatelt metalldetailidelt või ka kraanivees sisalduvast rauast

Puhastage trumlit spetsiaalselt roostevabale terasele mõeldud tootega.



Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.
Ärge puhastage trumlist happeliste katlakivieemaldus- või rauda või kloori sisaldavate vahenditega või traatšvammiga.

Põhjalikuks puhastamiseks:

1. Eemaldage trumlist kõik esemed.
2. Valige programm Cottons koos kõrgeima temperatuuriga.
3. Võimalike jääkide väljaloputamiseks lisage trumlisse väike kogus pesupulbrit.

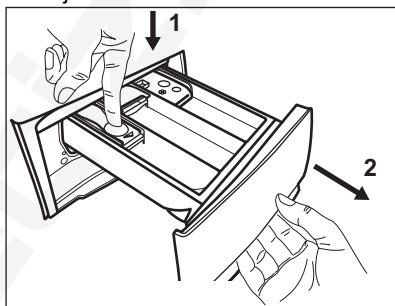


Mõnikord võidakse tsükli lõppedes kuvada ekraanil ikooni : see näitab, et trumli puhastamine on soovitatav. Kui trumli puhastamine on läbi viidud, kaob ka ikoon.

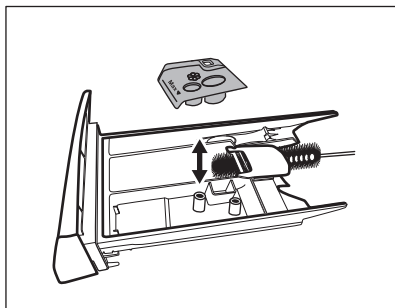
11.8 Pesuainejaoturi puhastamine

Vältimaks kuivanud pesupulbri või tahkunud pesupehmemendi setete moodustumist ja/või hallituse tekkimist pesuainelahtris, viige iga kahe kuu järel läbi järgneval joonisel kirjeldatud puhastustoiming:

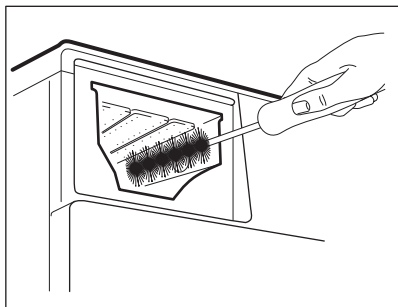
1. Avage lahter. Vajutage riivi allapoole, nagu joonisel näidatud, ja tõmmake see välja.



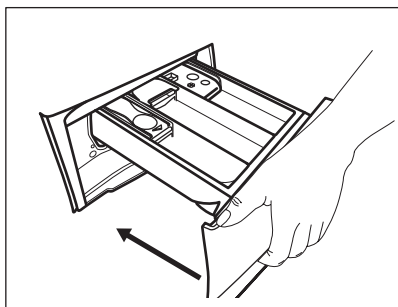
2. Puhastamise hõlbustamiseks eemaldage lisaainelahtri kate ning loputage seda voolava sooja vee all, et eemaldada kõik kogunenud pesuainejäägid. Pärast puhastamist, asetage ülemine osa tagasi oma kohale.



3. Veenduge, et kõik pesuainejäägid on eemaldatud süvendi ülemisest ja alumisest osast. Süvendi puhastamiseks kasutage väikest harja.



4. Asetage pesuvahendi sahtel juhtsiinidesse ja sulgege see. Käivitage loputusprogramm, ilma et trummis oleks riideid.



11.9 Tühjenduspumba filtri puhastamine



Kontrollige regulaarselt tühjenduspumba filtrit ning veenduge selle puhtuses.

Puhastage tühjenduspumba filter kui:

- Seade ei tühjene veest.
- Seade teeb äravoolupumba ummistuse tõttu imelikku häält.
- Trummel ei pöörle.
- Ekraanil kuvatakse veakood **E20**.

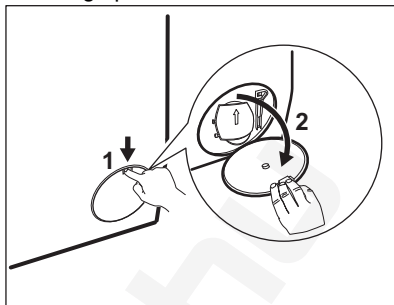
⚠ HOIATUS!

- Eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge eemaldage filtrit, kui seade töötab.
- Ärge puhastage tühjenduspumpa, kui vesi seadmes on kuum. Oodake, kuni vesi jahtub.

Pumba puhastamiseks:

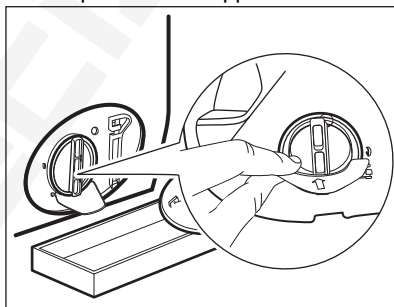
Filtri eemaldamisel hoidke vee ärakuivatamiseks alati käepärast mõni lapp.

1. Avage pumba kate.

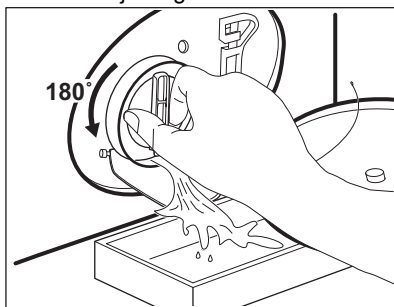


2. Asetage tühjenduspumba ava ette sobiv anum, kuhu saaks valguda väljavoolav vesi.

3. Tehke avaus lahti. Filtri eemaldamisel hoidke vee ärakuivatamiseks alati käepärast mõni lapp.

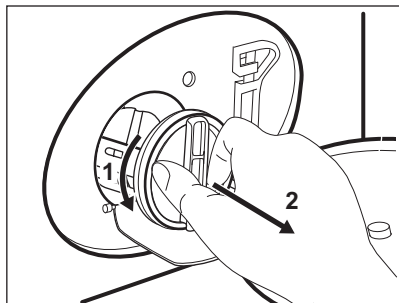


4. Avamiseks keerake filtrit 180 kraadi vastupäeva, kuid ärge välja võtke. Laske veel välja valguda.

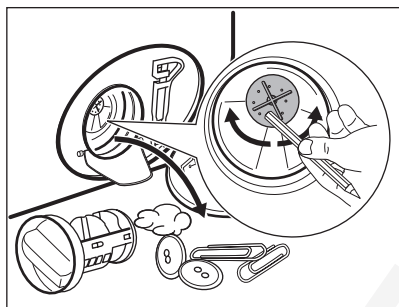


5. Kui anum saab täis, keerake filter tagasi ja kallake anum tühjaks.
6. Korrake samme 4 ja 5, kuni vett enam välja ei valgu.

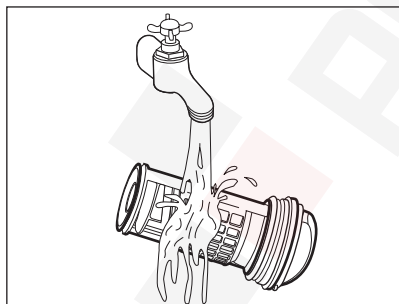
7. Keerake filtrit vastupäeva, et see eemaldada.



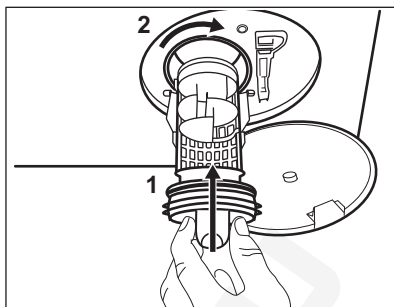
8. Vajadusel eemaldage filtri õnarusest sinna kogunenud ebemed ja muu praht.
9. Veenduge, et pumba tiivik pöörleb. Kui see ei pöörle, pöörduge teeninduskeskusse.



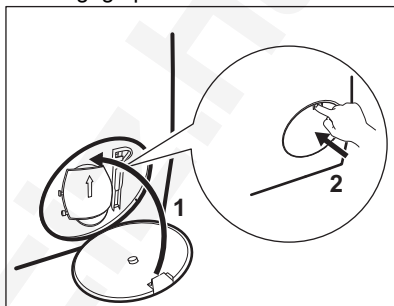
10. Peske filtrit voolava vee all.



11. Asetage filter tagasi oma kohale seda päripäeva keerates. Lekete vältimiseks keerake filter korralikult kinni.



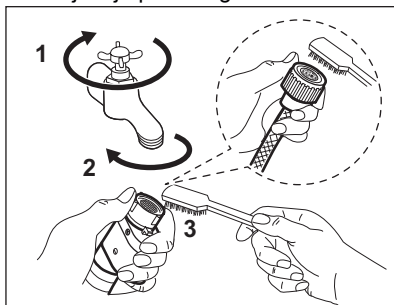
12. Sulgege pumba kate.



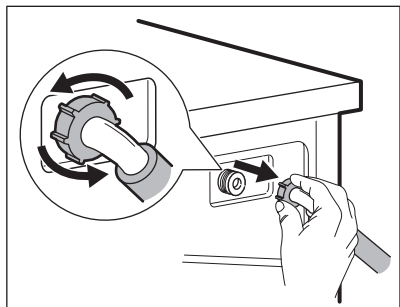
11.10 Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine

Nii filtreid kui ka sisselaskevoolikut ja klappi on soovitatav kaks korda aastas puhastada, et eemaldada sinna kogunenud mustus: Filtrite puhastamiseks toimige nii nagu järgneval joonisel kirjeldatud:

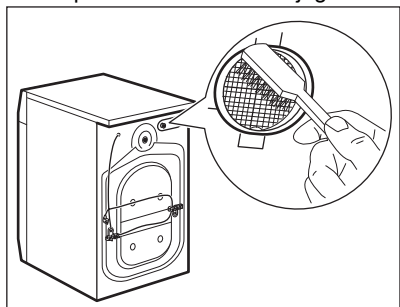
1. Eemaldage sisselaskevoolik kraani küljest ja puhastage filter.



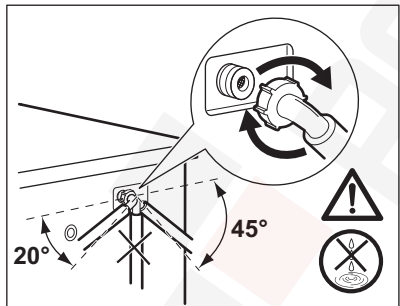
2. Eemaldage sisselaskevoolik seadme küljest, lõdvendades rõngasmutrit.



3. Puhastage seadme tagaküljel asuvat klapifiltrit vana hambaharjaga.



4. Kui te vooliku uuesti seadme taha kinnitate, keerake seda vasakule või paremale (mitte vertikaalasendisse), olenevalt veekraani asukohast.



11.11 Avariitühjendus

Kui seade ei suuda vett välja lasta, teostage sama toiming, mida on kirjeldatud jaotises "Tühjenduspumba puhastamine". Vajadusel puhastage pumpa.

11.12 Abinõud külmumise vastu

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda 0°C või alla selle, eemaldage allesjäänud vesi sisselaskevoolikust ja tühjenduspumbast.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse ja laske veel voolikust välja voolata.
4. Tühjendage tühjenduspump. Vt hädaolukorras vee tühjendamise toimingut.
5. Kui tühjenduspump on tühi, paigaldage sissevõtuvoolik uuesti.

⚠ HOIATUS!

Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0°C . Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

12. TARBIMISVÄÄRTUSED

12.1 Kommentaar



Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilinki teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.

Väärtused ja programmi kestus võivad erineda olenevalt tingimustest (nt toatemperatuur, veetemperatuur ja -surve, pesu kogus ja tüüp, toitepinge) ja ka sellest, kas olete programmi vaikeseadeid muutnud.

Vastavalt komisjoni määrusele EL 2019/2023

Eco 40-60 pro-gramm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²)
Täiskogus	8	0.365	56.0	3:25	53.00	26	1351
Pool kogust	4	0.305	42.0	2:45	53.00	26	1351
Veerand kogust	2	0.175	28.0	2:25	54.00	23	1351

1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam jääkniiskus.

2) Maksimaalne tsentrifuugimiskiirus.

Tavalised programmid



Tegemist on ainult kaudsete väärtustega.

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²)
Cottons ³⁾ 95 °C	8	2.80	100.0	3:25	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	8	1.90	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	8	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.60	60.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²⁾
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

- 1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam jääkniiskus.
- 2) Tsentrifuugimiskiirust tähistav indikaator.
- 3) Sobib tugevasti määratud esemete pesemiseks.
- 4) Sobib kergelt määratud puuvillaste, tehis- ja segakiust kangaste pesemiseks.
- 5) Kasutatakse ka kiirpesutsükli kergelt määratud esemetele.

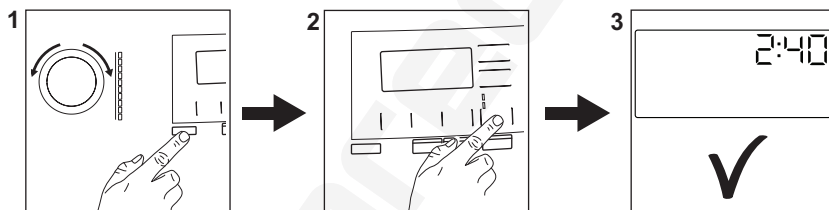
Võimsustarve eri režiimides

Väljas (W)	Ooterežiim (W)	Viitkäivitus (W)
0.50	0.50	4.00

Maksimaalne aeg olekuni väljas/ooterežiim on 15 minutit.

13. KIIRJUHE

13.1 Igapäevane kasutamine



- Ühendage toitejuhe pistikupesaga.
 - Avage veekraan.
 - Laadige pesu.
 - Valage pesuaine ja muud vahendid õigesse pesuainesahtlisse.
1. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu **Sees/Väljas** ①. Keerake programmi valikunuppu soovitud pesuprogrammi seadmiseks.
 2. Seadke soovitud funktsioonid, valides vastavad puutenupud. Programmi käivitamiseks vajutage nuppu **Start/Paus** ▷||.
 3. Seade käivitub.
- Pesuprogrammi lõpus eemaldage pesu.
 - Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu **Sees/Väljas** ①.

Puhastamine ja hooldus

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast tsükli hoidke ust ja pesuaineauturit kergelt avatuna, et tekitada õhuringlus ja eemaldada seadmes olev niiskus: nii väldite hallituse ja halva lõhna tekkimist.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust.

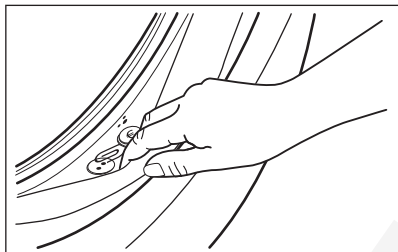
Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Uksetihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant

Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas

Järgnevalt kirjeldatakse teatud osade puhastamist.

Kahesoone line uksetihend

Seadmel on olemas **isepuhastuv tühjendussüsteem**, mille abil uhutakse riiete küljest tulnud ebemed seadmest veega välja. Kontrollige tihendit regulaarselt ja vajadusel puhastage, nagu on kirjeldatud järgmisel joonisel. Mündid, nõobid ja muud väikesed esemed saate kätte tsükli lõpus.



Vajadusel puhastage, kasutades selleks ammoniaaki sisaldavat puhastusvahendit ning vältige tihendi pinna kriimustamist.



Järgige alati toote pakendil olevaid juhiseid.
Kontrollige je eemaldage kinnijäänud esemed (nende olemasolul).
Sulgege uks ning veenduge, et pesu ei jäänud ukse ja tihendi vahele kinni.
Pärast programmi tsükli lõppu, pühkige niiske lapiga ukse tihendisse jäänud mustus ning veejäägid.

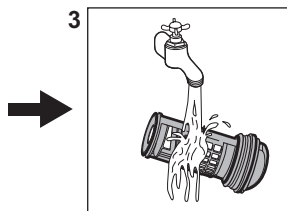
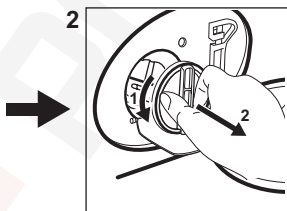
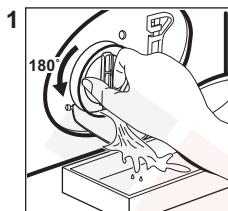
Kõrvaliste esemete eemaldamine



Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nõobid, mündid), mis võivad sattuda uksetihendi vahele, filtrisse ja trumlisse. Vajadusel pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

Tühjenduspumba filtri puhastamine
Puhastage filtrit regulaarselt, eriti aga häirekoodi **E20** kuvamisel.



Programmid

Programmid	Pesu kogus	Toote kirjeldus
MixLoad 69min	5 kg	Puuvillast ja tehiskiust esemed. See programm tagab hea pesutulemuse lühikese ajaga.
Eco 40-60 ¹⁾	8 kg	Valge ja värviline puuvillane. Tavaliselt määratud esemed.

Programmid	Pesu kogus	Toote kirjeldus
Cottons	8 kg	Valge puuvillane ja värviline puuvillane.
Synthetics	3 kg	Sünteeilised või segakangast esemed.
Delicates	2 kg	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester.
Wool  	1,5 kg	Masinpestav villane, käsitsipestav villane ja õrnad kangad.
20min 3kg	3 kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määrdunud või kantud vaid üks kord.
Steam  	1 kg	Auruprogramm puuvillastele, tehiskiust ja õrnadele esemetele.
Outdoor 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Kaasaegsed välispordiriided.
Hygiene  	8 kg	Valged puuvillased esemed. See programm eemaldab enam kui 99,99 % bakteritest ja viirustest ⁴⁾ . See tagab ka allergeenide koguse põhjaliku vähenemise.

Kui täidate pesumasina iga programmi jaoks ette nähtud maksimaalse pesukogusega, aitab see vähendada vee- ja energiakulu.

1) Vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele EL 2019/2023 on see 40 °C programm suuteline pesema tavaliselt määrdunud puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures, korraga sama tsükliga.



Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiate lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“. Energiatarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalaid temperatuure ja on pikema kestusega.

2) Pesuprogramm.

3) Pesuprogramm ja vetthülgavust lisav tsüklil.

4) Katsetatud *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* ja MS2 Bacteriophage suhtes väliskatsega, mille viis 2021. aastal läbi Swisatest Testmaterialien AG (katsearuanne nr 202120117).

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilis-tele	Õrnad villa-sed	Spetsiaalne
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Wool 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitav ▲ = soovitatav

Pesuaine tüüp ja kogus.

- Kasutage ainult pesumasinate jaoks valmistatud pesuaineid ja muid lisandeid. Kõigepealt järgige neid üldisi reegleid:
 - pulberpesuained (ka tabletid ja pesuaine üksikannused) igat tüüpi kangale, välja arvatud õrnad kangad. Valge pesu puhul tuleks eelistada pleegitusainet sisaldavat pulbrit ja desinfitseerivaid,
 - vedelad pesuained (ka pesuaine üksikannused), soovitatavalt madalal temperatuuril pestavate (max 60 °C) kõigi kangatüüpide või spetsiaalselt villaste esemete jaoks.
- Ärge segage erinevat tüüpi pesuaineid.
- Kasutage vähem pesuainet, kui:
 - pesete väiksemaid pesukoguseid,

- pesu on vähesel määral määrdunud,
- pesemise käigus tekib liiga palju vahtu.

- Pesuainetablettide või pesuainekapslite kasutamisel asetage need alati otse trumlisse, mitte pesuainejaoturisse, ja järgige tootja soovitusi.

Liiga väike kogus pesuainet võib põhjustada:

- ebarahuldavaid pesutulemusi,
- pesu võib muutuda hallikaks,
- pesu jääb rasvaseks,
- seadmes tekib hallitus.

Liiga suur kogus pesuainet võib põhjustada:

- liigset vahtu,
- halvemaid pesutulemusi,
- ebapiisavat loputamist,
- suuremat koormust keskkonnale.

13.2 Häirekoodid ja võimalikud tõrked

Seade ei käivitu või peatub töötamise käigus. Püüdke esmalt leida probleemile lahendus (vt tabelleid).



HOIATUS!

Eemaldage seade vooluvõrgust enne mistahes kontrollimise läbiviimist.

Probleem	Võimalik lahendus
----------	-------------------

E 10

Seade ei täitu korralikult vee-ga.

- Veenduge, et veekraan on avatud.
- Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.
- Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.
- Veenduge, et sisselaskevoolikul pole väändeid, kahjustusi ega kõverusi.
- Veenduge, et vee sisselaskevooliku ühendus on nõuetekohane.
- Veenduge, et sisselaskevooliku filter ja ventiili filter ei ole ummistunud.

E20

Seade ei tühjene veest.

- Veenduge, et valamü äravoolutoru ei ole ummistunud.
- Veenduge, et tühjendusvoolikul pole väändeid ega kõverusi.
- Veenduge ega tühjendusfilter pole ummistunud. Vajadusel puhastage filter.
- Veenduge, et tühjendusvooliku ühendus on nõuetekohane.
- Kui valite programmi ilma tühjendusfaasita, siis valige tühjendusprogramm.
- Kui valite valiku, mille lõpus jääb vesi paaki, siis valige tühjendusprogramm.

E40

Seadme uks on lahti või ei ole korralikult suletud.

- Veenduge, et uks on korralikult suletud.

E91

Sisemine tõrge. Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus.

- Programm ei lõppenud õigesti või peatati seadme töö liiga vara. Lülitage seade uuesti välja ja sisse.
- Kui veakood kuvatakse uuesti, pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

EKO

Elektrivarustus on kõiguv.

- Oodake, kuni elektrivarustus stabiliseerub.

EFO

Üleujutusvastane seade on sees.

- Sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse. Teeninduskeskuse jaoks vajalikud andmed leiate andmesildilt

*Mõned häirekoodid ei pruugi ilmuda. Võidakse muuta ilma ette teatamata.

14. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud

seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

Üdvözljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: aeg.com/manuals
Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: aeg.com/support



Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: aeg.com/shop



A változtatások jogát fenntartjuk.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	72
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	74
3. TERMÉKLEÍRÁS	77
4. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ	78
5. ÜZEMBE HELYEZÉS	78
6. KEZELŐPANEL	82
7. VÁLASZTÓGOMB ÉS NYOMÓGOMBOK	84
8. PROGRAMOK	86
9. BEÁLLÍTÁSOK	91
10. MINDENNAPI HASZNÁLAT	92
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	95
12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK	100
13. GYORS ÚTMUTATÓ	102
14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	106

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, mosógépben mosható ruhák mosására szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- A készülék maximális töltete 8 kg. Soha ne lépje túl a programhoz tartozó megengedett legnagyobb töltetet (lásd a „Programok” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhalózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 10 bar (1 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- A régi tömlőket tilos újra használni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Ha a szárítógépet a mosógép tetején helyezi el, használjon megfelelő, a AEG által javasolt összeépítő készletet (a további részleteket lásd a „Tartozékok - Összeépítő készlet” c. fejezetben).

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/ országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob

rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszeefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párák környezetétől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

2.2 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.

- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Víz csatlakoztatása

- A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ot.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítást vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- A készülék kicsomagolásakor előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- A kifolyótömlő maximum 400 cm-es hosszra bővíthető. Forduljon a márkaszervizhez a másik kifolyócsővel és a hosszabbítással kapcsolatban.
- Ügyeljen arra, hogy a vízcsap könnyen hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.

2.4 Használat

FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ez károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a készülékbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Hogy elkerülje a készülék műanyag és gumi alkatrészeinek károsodását, ne használjon illatosítószt.
- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhából.

2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor és a motor szénkeféi, erőátvitel a motor és a dob között, szivattyúk, lökészátlók és rugók, mosódob, dobcsillag és a hozzá tartozó golyócsapágys, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó szerelvények, beleértve a tömlőket,

szelepeket, szűrőket és túlsordulásgátlókat, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a szoftver visszaállítását, ajtó, ajtózsanér és tömítések, egyéb tömítések, ajtózársz egység, műanyag kiszolgáló egységek, mint például mosószeraadagolók. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.

- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.6 Ártalmatlanítás

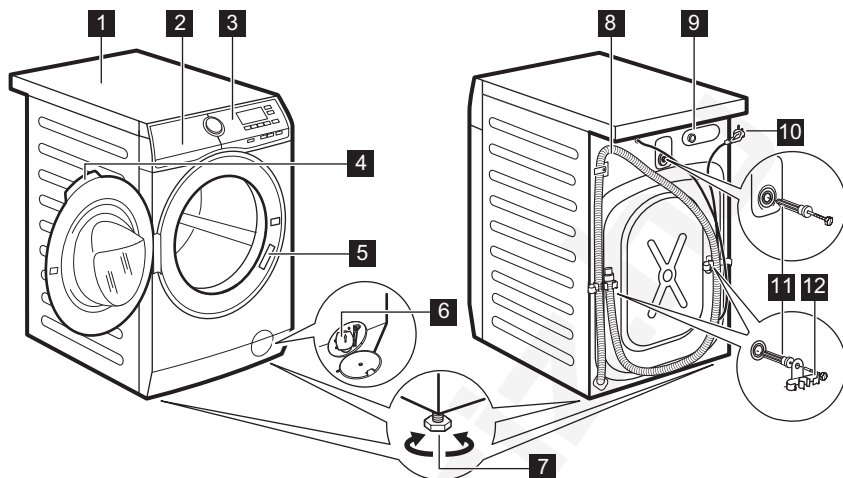
FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

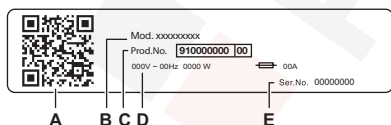
3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 Készülék áttekintése



- 1 Munkafelület
- 2 Mosogatószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Lábak a készülék vízszintbe állításához.

- 8 Vízeeresztő tömlő
- 9 Befolyócső-csatlakozás
- 10 Áramvezeték
- 11 Szállításhoz használt rögzítőcsavarok
- 12 Tömlőtartó



Az adattábla jelentése:

- A. QR-kód
- B. Modellnév
- C. Termékszám
- D. Elektromos besorolás
- E. Sorozatszám

Olvassa be a készüléken található **QR-kódot**, hogy regisztrálja a terméket, és a legtöbbet hozza ki belőle.

- Hozzáférhet a készülék adataihoz, dokumentációhoz és cikkeihez a legjobb funkciók használatáról (a felhasználói kézikönyv a(z) aeg.com/manuals részénél is rendelkezésre áll)
- Használati tanácsok, hibaelhárítás, szerviz- és javítási információk (a következő címen is rendelkezésre áll: aeg.com/support)
- Tartozékok, kopóeszközök és eredeti pótalkatrészek vásárlása a készülékhez (a(z) aeg.com/shop részen is rendelkezésre áll)

4. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

Méretek	Szélesség / magasság / teljes mélység	59,6 cm / 84,7 cm / 60,2 cm
Elektromos csatlakozás	Feszültség Összteljesítmény Olvadóbiztosító Frekvencia	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Víznyomás	Minimális Maximális	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1 MPa)
Víz betáplálás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	8 kg

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4" -os csavarmenetes csaphoz.

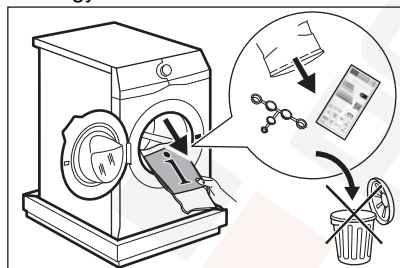
5. ÜZEMBE HELYEZÉS

FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

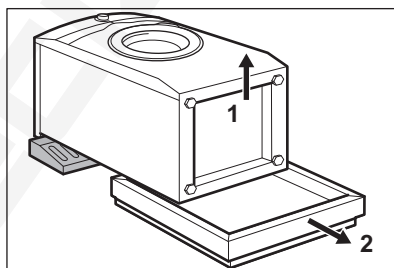
5.1 Kicsomagolás

1. Nyissa ki az ajtót. Szedje ki az összes tárgyat a dobból.



A készülékhez mellélt tartozékok az adott modelltől függően eltérhetnek.

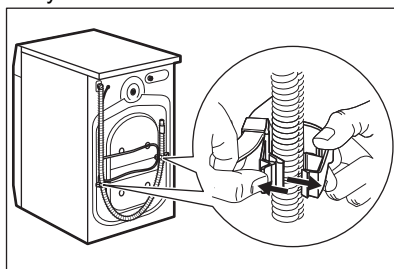
2. Helyezze a csomagolóanyag egy darabját a készülék mögé a padlóra, majd fektesse óvatosan rá háttal a készüléket. Vegye ki az alsó lapot.



VIGYÁZAT!

Ne fektesse a mosógépet a homloklapjára.

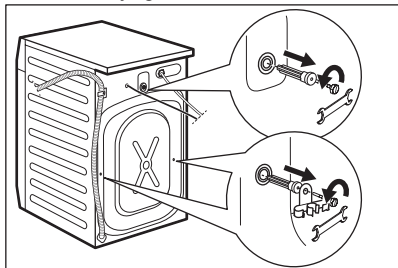
3. Állítsa vissza a készüléket függőleges helyzetbe. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifolyócsövet a csőtartókból.



FIGYELMEZTETÉS!

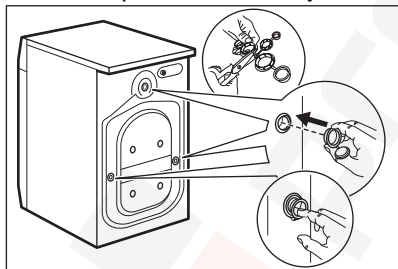
Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ennek oka, hogy a mosógépet a gyárban vizsgálatnak vetették alá.

4. Csavarja ki a három csavart a készülékhez mellékelt kulccsal. Húzza ki a műanyag távtartókat.



Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

5. A felhasználói kézikönyv zacskójában található sapkákat illessze a nyílásokba.



5.2 Elhelyezés és vízszintezés

1. A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.

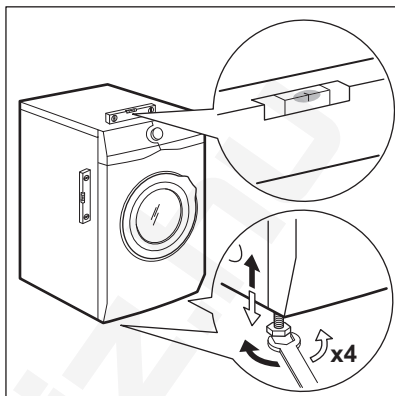


Ügyeljen arra, hogy a szőnyegek ne akadályozzák meg a készülék alatti légáramlást.
Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a falhoz vagy más egységekhez.

2. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat.

FIGYELMEZTETÉS!

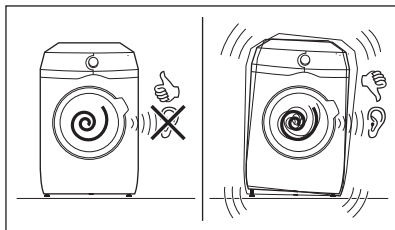
A szint beállításához ne helyezzen kartonpapírt, fát vagy hasonló anyagot a készülék lába alá.



A készüléknek vízszintben és szilárdan kell állnia.



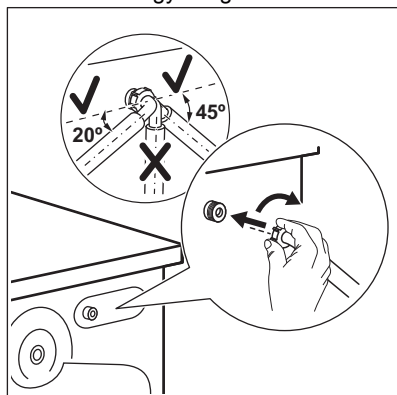
A készülék szintjének megfelelő beállítása megakadályozza a készülék rezgését, zaját és mozgását működés közben.



5.3 A befolyócső

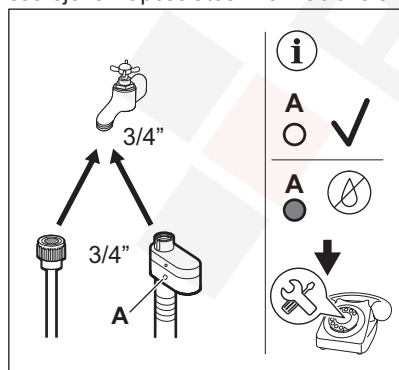
1. Csatlakoztassa a víz bemeneti tömlőjét a készülék hátuljához ha szükséges.

Általában már gyárilag be van szerelve.



2. A csap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra helyezze el. Ügyeljen arra, hogy a bemeneti tömlő ne legyen függőleges helyzetben.
3. Amennyiben szükséges, a cső megfelelő helyzetbe igazításához lazítsa meg a hollandi anyát
4. Csatlakoztassa a víz bemeneti tömlőjét a 3/4"-os menettel ellátott hidegvíz-csaphoz.

Egyes modellek vízmegállító eszközzel ellátott befolyócsövet is tartalmazhatnak. Ez megakadályozza a tömlő természetes öregedése miatti szivárgását. Az ablak szektorában ez a hiba látható A. Ha ez történik, zárja el a vízcsapot, és forduljon a hivatalos szervizközponthoz a tömlő cseréjével kapcsolatos információkért.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25 °C-ot.

⚠ VIGYÁZAT!

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A bementi tömlő cseréjével kapcsolatos tájékoztatásért forduljon a márkaszervizhez.

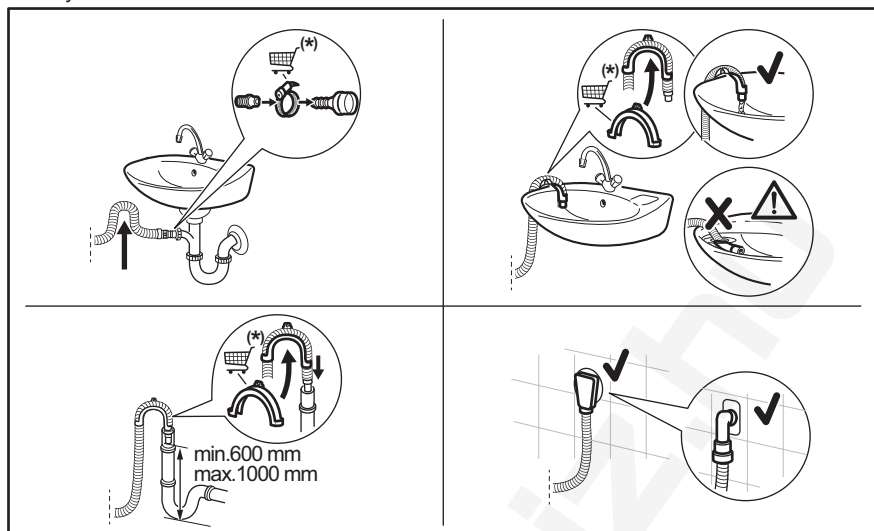
5.4 Vízkivezetés

A kifolyócsövet legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasan kell elhelyezni a padlótól számítva.



A kifolyótömlő maximum 400 cm-es hosszra bővíthető. Keresse a hivatalos szervizközpontot a másik kifolyócső és hosszabbítás megvásárlásáért kapcsolatban.

A kifolyótömlő csatlakoztatása különböző módokon történhet:



(*) Értésítés nélkül változhat.

- Csatlakoztassa a kifolyótömlő végét a szifonhoz, majd rögzítse egy szorítóbilinccsel.
- A tömlőt közvetlenül a helyiség falában lévő beépített lefolyócsőhöz csatlakoztassa, és egy bilinccsel szorítsa meg.
- A műanyag tömlővezető nélkül, egy szifonhoz csatlakoztatva – nyomja be a kifolyócső végét a szifonba, és rögzítse egy szorítóbilinccsel.
- Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőre csatlakoztatva – illessze a kifolyótömlőt közvetlenül a lefolyócsőbe vagy az állócsőbe.
- A kifolyócső „U” alakúra hajlítható, és a műanyag vezető köré helyezhető. Egy mosdó peremére akasztva – rögzítse a tömlővezetőt a vízcsaphoz vagy a falhoz.



Biztosítsa, hogy a kifolyótömlő egy hurkot képezzen, mivel így megelőzheti, hogy a szifonban levő részecskék a készülékbe jussanak.



Ügyeljen arra, hogy a műanyag tömlővezető ne tudjon mozogni a készülék szivattyúzásakor, és hogy a kifolyótömlő vége ne merüljön a vízbe. Ekkor ugyanis a szennyes víz visszajuthat a készülékbe. Vásároljon tartozékokat a hivatalos szállítótól.



A kifolyótömlő végének mindig szellőznie kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének (min. 38 mm – min. 1,5") meg kell haladnia a kifolyótömlő külső átmérőjét.

5.5 Elektromos csatlakozás

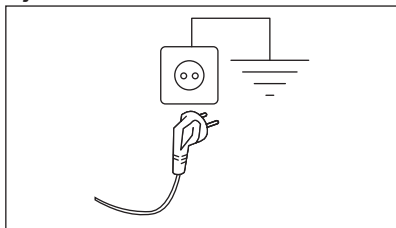
A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatók. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos berendezés elbírja-e a szükséges maximális

terhelést, figyelembe véve az esetlegesen használatban lévő egyéb készülékeket is.

Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz.



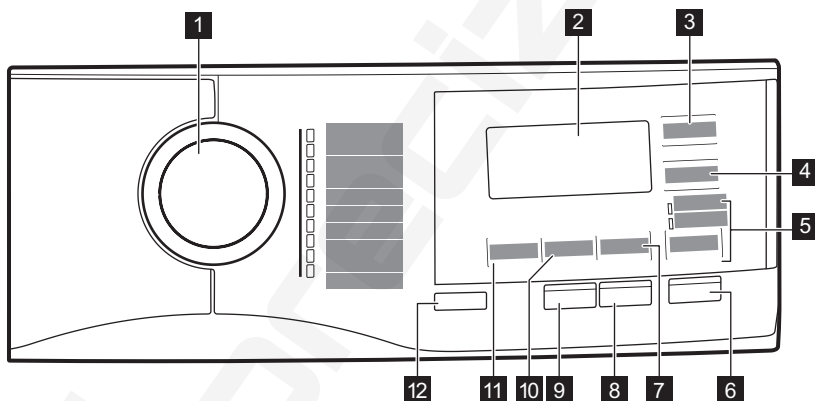
Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

6. KEZELŐPANEL

6.1 Kezelőpanel leírása



1 Programválasztás

2 Kijelző

3 Időmegtakarítás érintógomb

4 Késleltetett indítás érintógomb

5 Kiegészítő funkció átugrás érintógomb

- Csak öblítés kiegészítő funkció
- Centrifugálás/szivattyúzás kiegészítő funkció

6 Start/Szünet érintógomb

7 Folteltávolítás/Előmosás átugrás érintógomb

8 Extra gőz érintógomb

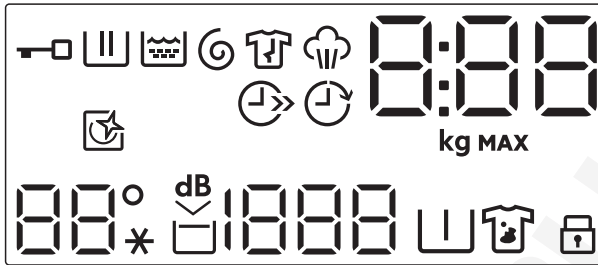
9 Extra öblítés érintógomb

10 Centrifugálás sebességet mérséklő érintógomb

11 Hőmérséklet érintógomb

12 Be/Ki nyomógomb

6.2 Kijelző



	Ajtó zárva visszajelző.		Időmegtakarítás visszajelző.
	Mosási szakasz visszajelző. Előmosási és mosási szakasz alatt villog.		Késleltetett indítás visszajelző.
	Öblítési szakasz visszajelző. Az öblítési szakasz alatt villog.		Dobtisztítás visszajelző. További részletekért olvassa el az „Ápolás és tisztítás” c. szakasz „A dob tisztítása” c. bekezdését.
	Centrifugálás és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.		A hőmérséklettel kapcsolatos terület: Hőmérséklet-visszajelző Hideg víz visszajelző
	Gyűrődésmentesítő szakasz visszajelző. További részletekért olvassa el a Extra gőz című bekezdést.		Extra csendes visszajelző.
	Gőzölési szakasz visszajelző.		Öblítés tartás visszajelző.
	A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: • Program időtartama (pl. 2:40). • Késleltetési idő (pl. 30' vagy 2h). • Ciklus vége (0). • Figyelmeztető kód (E20). • A készülék összesített működési idejének kijelzése. További részletekért olvassa el a „Beállítások” című bekezdés „Működési idő számláló” című szakaszát.		1888 A centrifugálással kapcsolatos terület: Centrifugálási sebesség-visszajelző - - - Nincs centrifugálás visszajelző. A centrifugálási fázis ki van kapcsolva.
			Előmosás visszajelző.
			Foltmosás visszajelző.
			Gyermekzár visszajelző.
	A ruhatöltet becslésekor a kg visszajelző villog a kijelzőn. Maximális töltet visszajelzője. Villog, ha a ruhatöltet túllépi a kiválasztott programhoz megengedett legnagyobb töltetet.		

7. VÁLASZTÓGOMB ÉS NYOMÓGOMBOK

7.1 Be/Ki ①

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció időnként automatikusan kikapcsolja a készüléket, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolnia.



Az alapértelmezetten kiválasztott program a gép bekapcsolásakor mindig a Eco 40-60 program, még a készenléti állapotból való felébredés után is.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a Napi használat című fejezetben.

7.2 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő opciók/funkciók együtt történő beállítását. Mindig ügyeljen arra, hogy tiszta és száraz legyen a képernyő, valamint az érintőgombok.

7.3 Hőmérséklet 🌡️

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Érintse meg többször egymás után a gombot, míg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.

Amikor a kijelzőn ✖ és – – visszajelzők láthatók, a készülék nem melegíti fel a vizet.

7.4 Centrifugálás 🌀

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja az alapértelmezett centrifugálási fordulatszámot.

Érintse meg többször ezt a gombot ehhez:

- **Csökkentse a centrifugálási sebességet.**



A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességeket mutatja.

- **Kapcsolja be az Öblítés tartás kiegészítő funkciót.**

A program végén elmarad a centrifugálás. A készülék nem ereszt le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosóprogram végén a víz a dobban marad.

A kijelzőn a visszajelző látható. Az ajtó zárva marad, a dob pedig rendszeresen átfordul, hogy csökkentse a ruhanemű gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engednie a vizet.

Ha megérinti a Start/Szünet gombot, a készülék centrifugál és leeresztje a vizet.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leeresztje a vizet.

- **Kapcsolja be az Extra csendes kiegészítő funkciót.**

A közbenső és végső centrifugálási szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja a vizet. Ez segít csökkenteni a ruhanemű gyűrődését.

A kijelzőn a visszajelző látható. Az ajtó zárva marad. A dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a ruhanemű gyűrődését. Az ajtó kinyitásához le kell engednie a vizet.

Mivel a program igen halk, megfelelő éjszakai használatra, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Néhány program esetén az öblítés több vizet használ.

Ha megérinti a Start/Szünet gombot, a készülék csak a szivattyúzást végzi el.



A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

7.5 Folteltávolítás/Előmosás

Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.

A megfelelő visszajelző megjelenik a kijelzőn.

• Szennyeződések

A kiegészítő funkció kiválasztásával folteltávolító szakasz adható a programhoz, az erősen szennyezett vagy foltos ruhanemű folteltávolítóval történő kezeléséhez.

Töltse a folteltávolítót a rekeszbe. A folteltávolító a mosási program megfelelő fázisa alatt kerül hozzáadásra.



Ez a kiegészítő funkció 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

• Előmosás

A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.

A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, sárral és egyéb szilárd részecskével összepiszkolt ruhák esetén ajánlott.



A kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.



Ez a két kiegészítő funkció nem állítható be együtt.

7.6 Kiegészítő funkció

Ezzel a gombbal az alábbi kiegészítő funkciók egyikét lehet kiválasztani:

• Mosási szakasz átugrása – Csak

öblítés kiegészítő funkció

A készülék csak az öblítési, centrifugálási és szivattyúzási szakaszt végzi el a kiválasztott programból. Amikor ez a kiegészítő funkció be van állítva, a mosási fázis nem történik meg.

• Centrifugálás/szivattyúzás kiegészítő funkció

A készülék csak a kiválasztott program utolsó centrifugálását vagy szivattyúzását végzi el. A Nincs centrifugálás – – – opció révén a Centrifugálás gomb használatával csak az Üritési ciklus konfigurálható.

Az érintógomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

7.7 Extra öblítés

Ezzel a kiegészítő funkcióval néhány további öblítési fázist adhat a kiválasztott mosási programhoz.

Ezt a kiegészítő funkciót a mosószermaradványokra allergiás, illetve érzékeny bőrű személyek esetén használja.



Ez a kiegészítő funkció növeli a program időtartamát.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.8 Extra gőz

Ez a funkció egy gőz szakaszt iktat be, melyet egy rövid gyűrődésgátló fázis követ a mosási program végén. A gőz szakasz csökkenti a ruhanemű gyűrődését és javítja vasalhatóságát.

A dob finom mozgásokat végez kb. 30 percig.

A beállítástól függően változik a gőzölési fázis időtartama. Amikor a Plusz gőz kiegészítő funkció be van állítva, a program gyűrődésmentesítő szakasszal ér véget, és ezalatt a dob időközönként forgó mozgást végez, hogy megakadályozza a ruhanemű gyűrődését. A kijelzőn jelenik meg, a visszajelző folyamatosan világít, és a visszajelző elkezd villogni. A Start/Szünet gomb szintén világítani kezd. A

gyűrődésmentesítő szakasz végén a dob leáll, a visszajelző elalszik, és az ajtózár kiold. A gyűrődésmentesítő szakasz bármikor leállítható az alábbi módszerekkel:

- tartsa nyomva néhány másodpercig a Be/Ki gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához;
- fordítsa a választógombot egy másik helyzetbe.



Kisebb ruhatöltettel jobb eredmény érhető el.

7.9 Időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.
- Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A kijelzőn a visszajelző jelenik meg.



Ez a kiegészítő funkció a Steam program időtartamának csökkentéséhez is használható.

7.10 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percig, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A Start/Szünet gomb megérintése után a kijelzőn a visszajelző és a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdí a visszaszámítást.

7.11 Start/Szünet

Érintse meg a Start/Szünet gombot a készülék elindításához vagy működésének szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.

8. PROGRAMOK

8.1 Programtáblázat

Mosási programok

Program	Program leírása
MixLoad 69min	Pamut és vegyes műszálás darabok. Ideális a mindennapi ruhatöltetek rövid idő alatt történő mosásához, a ruhák jobb ápolása és a megfelelő tisztítás érdekében már 30 °C-on is.
Eco 40-60	Alacsony energiaigényű ciklus pamut ruhaneműk számára. Csökkenti a hőmérsékletet, és meghosszabbítja az időt a jó mosási eredmény eléréséhez.
Cottons	Fehér és színes pamutszövetek. Ideális normál és erős szennyeződés esetén.
Synthetics	Műszálás vagy kevert szálás szövetek. Normál szennyezettség.
Delicates	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és kevertszál anyagok, melyek kímélő mosást igényelnek. Normál szennyezettség.
Wool	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és egyéb ruhanemű «kézzel mosható» szimbólummal ellátva ¹⁾
20min 3kg	Pamut és műszálás darabok enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.

Program	Program leírása
Steam 	Pamut, műszálás és kevert szálás anyagok. Speciális gőzciklus mosás nélkül, mely a megszáritott ruhanemű vasaláshoz való előkészítéséhez vagy a csupán egyszer viselt ruhanemű felfrissítéséhez használható. A program csökkenti a gyűrődést és a szagokat, továbbá fellazítja a ruhaneműt. Ne használjon mosószer! Amikor a program befejeződik, gyorsan vegye ki a ruhaneműt a doból²⁾ Ha szükséges, távolítsa el a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítással. A gőzölés program nem hajt végre higiéniai ciklust. Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazzon gőzölő programot: • Gépi szárításra nem alkalmas ruhanemű. • „Csak vegyileg tisztítható” jelzéssel ellátott ruhadarabok.
Outdoor 	 Ne használjon öblítőszeret, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban. Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy szélzseki. A javasolt ruhatöltet 2 kg. Ez a program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el: • Töltse a mosószeret a rekeszbe . • Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szert az öblítőszer-adagoló rekeszbe . • Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra.  A vízállóság legeredményesebb helyreállítása érdekében a ruhaneműt szárítógépben szárítsa meg a Outdoor szárítóprogram használatával (amennyiben az rendelkezésre áll, és ha a ruhanemű tájékoztató címkéje megengedi a gépi szárítást).
Hygiene 	Fehér pamut ruhadarabok. Ez a nagy teljesítményű, gőzzel kombinált mosóprogram a baktériumok és vírusok több mint 99,99%-át eltávolítja,³⁾ melyben a készülék mosási fázisa a hőmérsékletet végig 60 °C felett tartja, az alkalmazott gőz fázis további kezelést nyújt a szövetszálaknak, míg az alaposabb öblítési fázis a mosószer- és mikroorganizmus-maradványok megfelelő eltávolításáról gondoskodik. A program a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását is biztosítja.

- 1) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.
- 2) Ha szárított ruhával állít be gőzölési programot, a ciklus végén a ruhanemű párás lehet. A darabokat kb. 10 percig szabad levegőn kitergetve szárítsa. Ez a program nem távolítja el a különösen intenzív szagokat.
- 3) A Swisstest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (202120117. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* és MS2 bakteriofág.

Program hőmérséklete, maximális centrifugálási sebesség és maximális töltet

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség-visszajelző	Maximális töltet
MixLoad 69min	30 °C 60 °C - 30 °C	1400 ford./perc 1400 ford./perc - 400 ford./perc	5 kg
Eco 40-60	40 °C ¹⁾	1400 ford./perc 1400 ford./perc - 400 ford./perc	8 kg
Cottons	40 °C 95 °C - Hideg	1400 ford./perc 1400 ford./perc - 400 ford./perc	8 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	1,5 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 ford./perc - 400 ford./perc	2 kg
Hygiene  	60 °C	1400 ford./perc 1400 ford./perc - 400 ford./perc	8 kg

¹⁾ A 2019/2023 sz. EU tanácsi rendelet értelmében ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

OPCIÓK	PROGRAM	MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
 Centrifugálás		■	■	■	■	■	■	■		■	■
 Előmosás		■	■	■	■	■	■			■	■
 Szennyeződések 1)				■	■	■					■
 Előmosás				■	■						■
 Csak öblítés		■		■	■	■	■	■		■	■
 Centrifugálás/szivattyúzás		■		■	■	■	■	■		■	■
 Extra öblítés		■		■	■	■				■	■
 Extra gőz 1)				■	■						■
 Időmegtakarítás 2)				■	■	■			■		
 Késleltetett indítás		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

2) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

A mosási programokhoz ajánlott mosószerek

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószert	Folyékony mosószert színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem javasolt ▲ = Ajánlott

8.2 Steam programok

A Steam programok a ruhaneműk (pl. pamut, műszál és kevertszál anyagok, beleértve a kényes anyagokat is) gyűrődéseinek és állott szagának a kiküszöbölésére használhatók, amikor csupán rövid felfrissítésre van szükség, mosás nélkül.

A ruhanemű szálai ellazulnak, és a vasalás könnyűvé válik. A ciklus lejártával gyorsan távolítsa el a mosott ruhát a dobból.

A ciklus időtartama 15 percre csökkenthető a Időmegtakarítás kiegészítő funkcióval.

NE használja az üzemmódot a következő típusú tételeknél:

- Gépi szárításra nem alkalmas ruhanemű.
- „Csak vegyileg tisztítható” jelzéssel ellátott ruhadarabok.



Ne használjon mosószert!

A Steam programok nem távolítják el a különösen intenzív szagokat, és nem hajtanak végre higiéniai ciklust.

A gőzkezelés után a ruhanemű párás lehet. Néhány percre tegye vállfára.

Az illatanyag (AEG Steam Fragrance)

A AEGSteam Fragrance segítségével még a kényes ruhákat is felfrissítheti, eltávolíthatja a gyűrődéseket és frissességet kölcsönözhet a ruháknak, miközben gyengéd illatot biztosít, a **AEG** jóvoltából. Ha gőzzel frissíti fel a ruháit, ahelyett, hogy teljes mosási ciklust futtatna, ruhái hosszabb ideig maradnak újszerűek. Az illatosítás biztonságosan kivitelezhető a kasmír és gőz programokkal (amennyiben rendelkezésre állnak) az olyan kényes szövetek esetén is, mint a kasmír és a gyapjú. Kisebb töltet esetén az illatanyag mennyisége mellett csökkentse a ciklus időtartamát is: mindössze tizenöt perc alatt ruhái képesek visszanyerni a „frissen mosott” állapotot.

Figyelmesen olvassa el az illatanyaghoz mellékelt utasításokat.

SOHA NE:

- Szárítsa gépben az illat aromával kezelt ruhadarabokat. Az illat ekkor elillan.
- Használja az aromát az itt leírtaktól eltérő célokra.
- Használja az aromát új ruhadarabokhoz. Az új ruhadarabok elkészítésük után olyan maradvány anyagokat tartalmazhatnak, melyek összeférhetetlenek az aromával.



Az illatanyag megvásárolható a **AEG** webáruházban vagy hivatalos márkakereskedőnél.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Kék



A Woolmark Company ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát tesztelte és jóváhagyta a «kézzel mosható» jelzésű, gyapjú ruhanemű gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M2103

9. BEÁLLÍTÁSOK

9.1 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- E kiegészítő funkció **bekapcsolásához/kikapcsolásához** érintse meg a   gombot, míg a  visszajelző **be nem kapcsol/ki nem alszik** a kijelzőn.

Ez a kiegészítő funkció a következő módon kapcsolható be:

- A Start/Szünet gomb megérintése után az összes gomb és a programválasztó gomb inaktívvá válik (a Be/Ki gomb kivételével).
- Mielőtt megérintené a Start/Szünet gombot – a készülék nem indítható el.

A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.

9.2 Hangjelzések

A program végét jelző hangjelzések kikapcsolásához a(z)   és a(z)  gombot érintse meg egyidejűleg körülbelül 3 másodpercre.



A hangjelzések nem hagyják abba a működést, ha a készülék meghibásodik.

9.3 Üzemóra-számláló

A készülék teljes üzemidejét órákban lehet megjeleníteni, az első bekapcsolástól kezdve. Ez az érték a programok működési idejét számolja (nem tartalmazza a szüneteket és a késleltetett indítás időtartamát). Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
- Forgassa a programválasztó gombot az első programra.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a   és  gombokat néhány másodpercig (a bekapcsolást követő 10 másodpercen belül). Ezen 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket).
- 3 másodperc elteltével a készülék órákban számolt összes üzemideje megjelenik a kijelzőn: pl. 1276 óra - a kijelzőn a Hr szöveg 2 másodpercig, 12 (ezer és száz) 2 másodpercig és 76 (tízes és egyes) látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

9.4 Gyári beáll. visszaáll.

Ez a funkció lehetővé teszi a gyári alapbeállítások visszaállítását. A kiegészítő funkció **bekapcsolásához** kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
2. Forgassa a programválasztó gombot a harmadik programra.

3. Nyomja meg és tartsa nyomva a és gombokat néhány másodpercig (a bekapcsolást követő 10 másodpercen belül). Ezen 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket).
4. A kijelzőn kb. 5 másodpercig – – – látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

10. MINDENNAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

10.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
2. Nyissa meg a vízcsapot.
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.

Egy rövid hangjelzés hallható. A készülék automatikusan egy alapértelmezett programot javasol. A megfelelő jelzőfény világítani kezd.

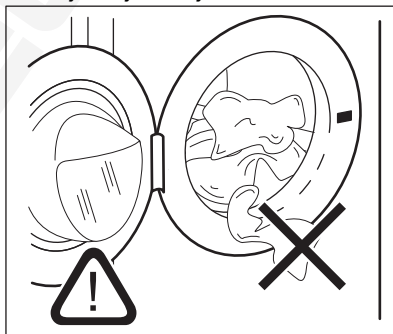
A kijelzőn az alapértelmezett program Eco 40-60, a ciklus időtartama, a maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, az alapértelmezett centrifugálási sebesség és a kiválasztott program szakaszainak visszajelzői jelennek meg.

10.2 A ruhák betöltése

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi azokat.
- Helyezze a szennyes ruhadarabokat egyenként a dobba.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

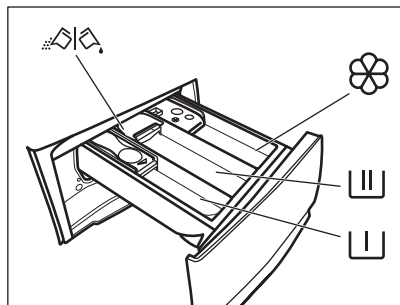
- Zárja be jól az ajtót.



VIGYÁZAT!

- Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a tömítés közé nem szorult-e ruhadarab. Ellenkező esetben víz szívároghat ki, vagy károsodhat a ruhanemű.
- Az olajjal vagy zsírral erősen szennyezett vagy parfümös illatanyagú ruhanemű mosása károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit.

10.3 A mosószer és az adalékok betöltése



Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere, vagy folteltávolító számára.



A mosási szakasz mosószere-adagolója.



Rekesz a folyékony állagú adalékok számára (szövetkondicionáló, keményítő).

MAX

A folyékony adalékok maximális szintje.



A por állagú vagy folyékony mosószere kiválasztására szolgáló terelőlap.



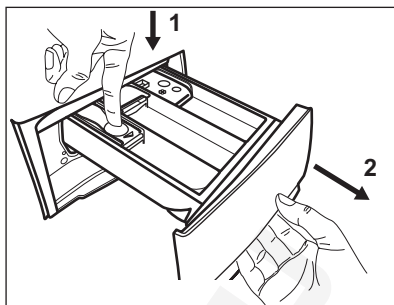
Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat, azonban javasoljuk, hogy ne lépje túl a jelzett maximális szintet (**MAX**). Ez a mennyiség garantálja a legjobb mosási eredményt.



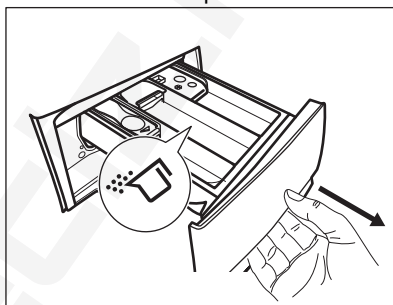
Amennyiben szükséges, a mosási szakasz után távolítsa el a mosószere maradványokat a mosószere-adagolóból.

10.4 A mosószertelőrő lap helyzetének ellenőrzése

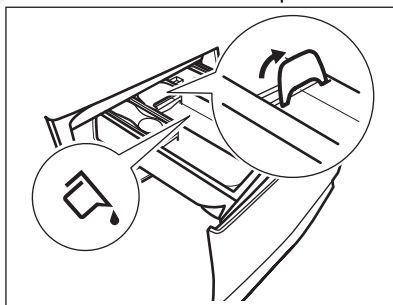
1. Ütközésig húzza ki a mosószere-adagoló fiókot.



2. Nyomja le a kart az adagolófiók eltávolításához.
3. Mosópórnak használata esetén fordítsa felfelé a terelőlapot.



4. Folyékony mosószere használata esetén fordítsa lefelé a terelőlapot.

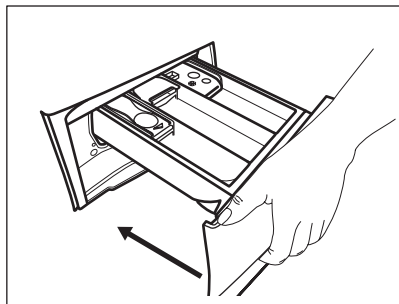


Amikor **LE** helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon gél állagú vagy sűrű mosószere folyadékot.
- Ne töltsön be a terelőlapra jelzett maximumnál több mosószere folyadékot.
- Ne állítsa be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

5. Mérje ki a mosó- és öblítőszert.

6. Gondosan zárja be a mosószer-adagoló fiókot.



Gondoskodjon róla, hogy a terelőlap ne akadályozza a fiók bezárását.

10.5 Program beállítása

1. A kívánt mosási program kiválasztásához forgassa el a programválasztó gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.

A Eco 40-60 az alapértelmezett javasolt program a készülék bekapcsolásakor, amelyhez az energiacímkén szereplő információk kapcsolódnak.

A Start/Szünet gomb visszajelzője villog. A kijelzőn a programhoz tartozó maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, az alapértelmezett centrifugálási sebesség, a mosási szakaszvisszajelzők (ahol rendelkezésre állnak) és a program időtartamának kijelzése jelenik meg.

2. Érintse meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához.
3. Szükség szerint állítson be ki egy vagy több kiegészítő funkciót a megfelelő gombok megérintésével. Az ezekhez tartozó visszajelzők megjelennek a kijelzőn, és az információk ennek megfelelően módosulnak.



Amennyiben egy kiválasztás **nem lehetséges**, nem jelenik meg visszajelző, és hangjelzés hallható.

10.6 További információk a napi használatról

A ProSense töltetérzékelés

A készülék az első 30 másodpercben érzékeli a töltetet, az érzékelés során a jelzőfény villogni fog. A jelzőfény töltetérzékelés végén abbahagyja a villogást. **Ha a dob túl van**

terhelve, a MAX visszajelző fog villogni a kijelzőn: Ekkor lehetséges a program szüneteltetése és a fölös mennyiségű ruhanemű eltávolítása. Amennyiben nem csökkenti a ruhanemű mennyiségét, a mosási program a túlterhelés ellenére is elindul. A program kezdete után körülbelül 20 perccel a program időtartama a ruhatöltet vízfelszívó képességétől függően újból beállítható. Az ProSense Technology nem áll rendelkezésre rövid ciklusú programokhoz.

Program indítása

A program elindításához érintse meg a Start/Szünet gombot. A kapcsolódó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd. A program elindul, és az ajtó zárva van. A kijelzőn a visszajelző látható.

Program késleltetett indítással való indítása

1. Érintse meg a Késleltetett indítás gombot ismételten mindaddig, míg a kijelző a kívánt késleltetési időt nem mutatja.
2. Érintse meg a Start/Szünet gombot. A készülék ajtaja reteszeldődik, és megkezdődik a késleltetett indítás visszaszámlálása. Amikor a visszaszámlálás befejeződik, a program automatikusan elindul.

A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása.

1. Ha a program működik, csak néhány kiegészítő funkció módosítására van lehetőség. Érintse meg a Start/Szünet gombot.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.
3. Érintse meg újra a Start/Szünet gombot. A mosóprogram folytatódik.

Egy futó program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg az Be/Ki gombot
2. Most új mosási programot állíthat be. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét.

Az ajtó kinyitása – ruhaneműk hozzáadása

Amikor a program vagy a késleltetett indítás működik, a készülék ajtaja zárva van.

1. Érintse meg a Start/Szünet gombot
2. Nyissa ki a készülék ajtaját. Ha szükséges, helyezzen be vagy vegyen ki ruhaneműt a készülékből.
3. Csukja be az ajtót, és érintse meg újra a Start/Szünet gombot. A program vagy a késleltetett indítás folytatódik.

A program befejezése

1. A készülék automatikusan megáll. Hangjelzések hallhatóak (ha engedélyezve vannak).
2. Kialszik a Start/Szünet gomb visszajelzője. Az ajtózár kiold, és kialszik a  visszajelző.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot. Hagyja egy ideig nyitva az

ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

Víz kiszivattyúzása a ciklus lejártá után

Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót választott, amely nem üríti ki az utolsó öblítés vizét a dobból, ne feledje leengedni a vizet az ajtó nyitása előtt.

1. Érintse meg a Start/Szünet gombot.
 - Amennyiben  van beállítva, a készülék leereszti a vizet és centrifugál.
 - Amennyiben  van beállítva, a készülék csak leereszti a vizet.
2. Érintse meg a Centrifugálás gombot a készülék által javasolt centrifugálási sebesség csökkentéséhez. Amikor a program befejeződött, és az ajtó zárva jelzőfény  kialszik, kinyithatja az ajtót.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az Be/Ki gombot.

Készenléti üzemmód

A Készenléti kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja kissé nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcspapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Ajtótömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta
A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
A befolyócsőben és a szelepekben lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

11.2 Idegen tárgyak eltávolítása



Ürítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítsa el az ajtótömítésből, a szűrőkből és a dobblól. Olvassa el az „Ajtótömítés dupla ajakos tömítéssel”, „Dobtisztítás”, „A vízleeresztő szivattyú tisztítása” és „A befolyócső és a szelepleben levő szűrő tisztítása” c. szakaszokat. Legyen körültekintő a függönyökkel. Távolítsa el az akasztókat, és helyezze a függönyöket mosózsákba vagy párnahuzatba. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

11.3 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni. Ne használjon súrolószivacsot és semmilyen dörzshatású anyagot.



VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

11.4 Vízkőmentesítés



Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy időnként futtasson le egy programot üres dobbal és vízkőoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

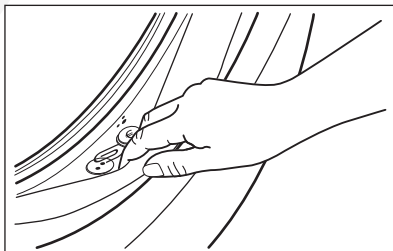
11.5 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobblól.
- Futtassa a pamut programot maximális hőmérsékleten, vagy a Machine Clean programot, ha rendelkezésre áll. Töltsön kis mennyiségű mosóport az üres dobba, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.

11.6 Az ajtó tömítése

A készüléket **öntisztító leeresztő rendszerrel** tervezték, mely lehetővé teszi a ruhákról leváló könnyű szőszök vízzel történő leeresztését. Rendszeresen vizsgálja meg a tömítést, és szükség esetén tisztítsa meg az alábbi ábrán leírtak szerint. Az érmék, gombok és egyéb kisméretű tárgyak a ciklus végén viszanyerhetők.



Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémrel, mely nem karcolja meg a tömítést.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.7 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobát, hogy megakadályozza a nemkívánt lerakódások képződését.

Rozsdásodások alakulhatnak ki a dobban a mosnivalóval bekerülő korrozív hatású tárgyak vagy a vasat tartalmazó csapvíz miatt. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat. Ne tisztítsa a mosódobot savas vízkömentesítő szerrel, klórtartalmú sűrűlőszerezrel vagy acélgypapottal.

Alapos tisztítás:

1. Szedje ki az összes ruhaneműt a doból.
2. Futtassa le a Cottons programot a legmagasabb hőmérséklettel.
3. Töltsön kis mennyiségű mosóport az üres dobba, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.

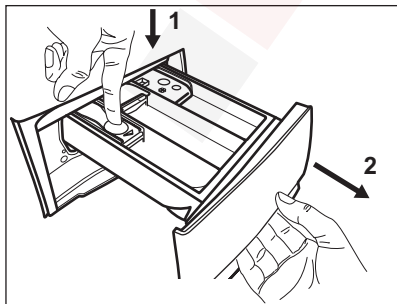


Előfordulhat, hogy a ciklus végén a kijelzőn megjelenik a  ikon. Ez a „dobtisztítás” elvégzését javasolja. A dobtisztítás elvégzése után az ikon eltűnik.

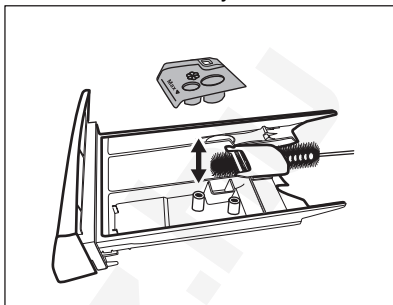
11.8 A mosószer-adagoló tisztítása

A megszáradt mosószermaradványok vagy összecsomósodott öblítőszer és/vagy penész mosószer-adagoló fiókban való megjelenésének megakadályozására kéthavonta végezze el az alábbi ábrákon ismertetett tisztítási eljárást:

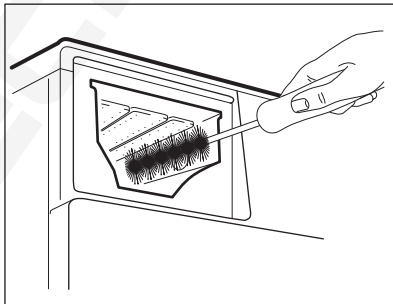
1. Húzza ki a fiókot. A képen ábrázolt módon nyomja le a rögzítőelemet, majd húzza ki.



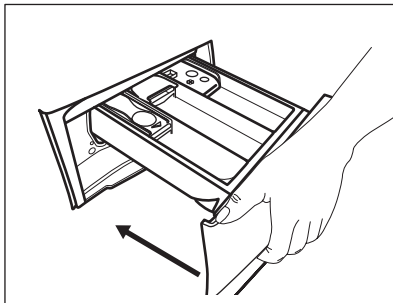
2. A tisztítás elősegítése érdekében távolítsa el az adalékszereknek fenntartott rekesz felső részét, majd öblítse ki meleg folyóvízzel, hogy a felhalmozódott mosószer minden nyomát eltüntesse. Tisztítás után helyezze vissza a felső részt a helyére.



3. Ügyeljen arra, hogy az összes mosószermaradvány el legyen távolítva a nyílás felső és alsó részéből. Kisméretű kefével tisztítsa meg a nyílást.



4. Illessze a mosószer-adagoló fiókot a vezetősínekbe, és tolja be. Futtasson le egy öblítési programot anélkül, hogy ruhaneműt tenne a dobba.



11.9 A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét:

- A készülék nem ereszti le a vizet.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A dob nem forog.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható.



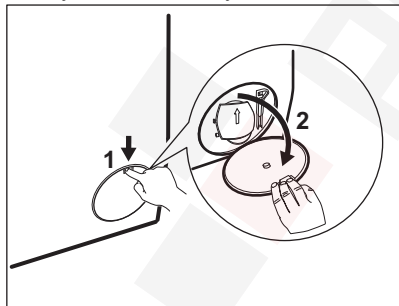
FIGYELMEZTETÉS!

- Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz kihűl.

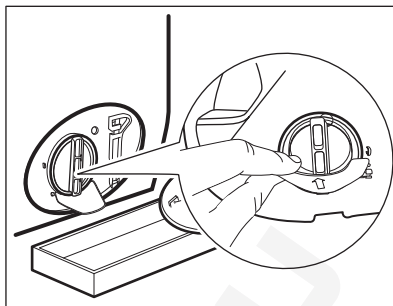
A szivattyú tisztításához a következők szerint járjon el:

Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozhat a készülékből.

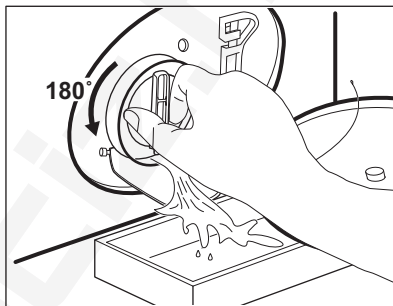
1. Nyissa ki a szivattyú fedelét.



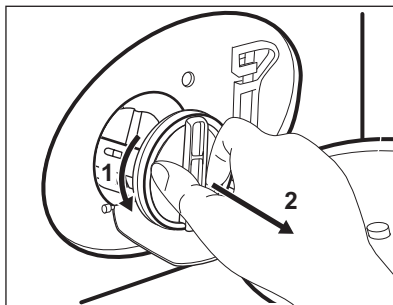
2. A kifolyó víz felfogására tegyen egy megfelelő edényt a leeresztőszivattyú szerelőnyílása alá.
3. Nyissa ki lefelé a szűrőkamra fedelét. Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozhat a készülékből.



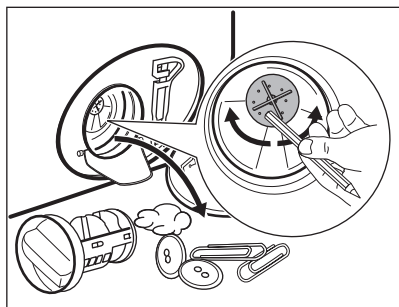
4. Forgassa el balra 180 fokkal a szűrőt, de még ne vegye ki. Hagyja, hogy kifolyjon a víz.



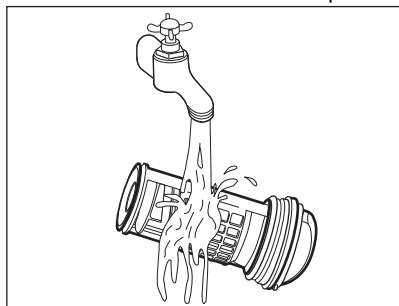
5. Amikor a tál megtelt vízzel, csavarja vissza szűrőt, és ürítse ki a tálat.
6. A 4. és 5. lépéseket addig ismételje, amíg nem folyik több víz ki a készülékből.
7. Fordítsa el balra a szűrőt az eltávolításhoz.



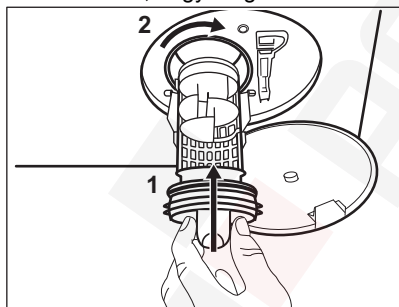
8. Szükség esetén távolítsa el a szőszöket és egyéb tárgyakat a szűrő nyílásából.
9. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkereket. Ha nem forgatható, forduljon a márkaszervizhez.



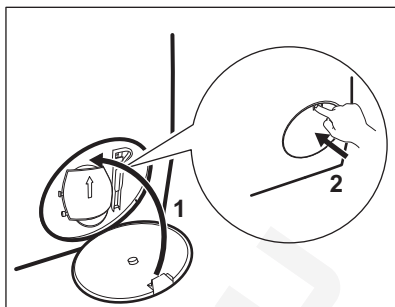
10. Tisztítsa ki a szűrőt a vízcsap alatt.



11. Szerelje vissza a szűrőt a speciális vezetőelemekbe az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzták-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgást.



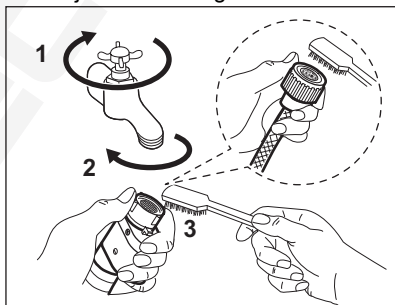
12. Zárja be a szivattyú fedelét.



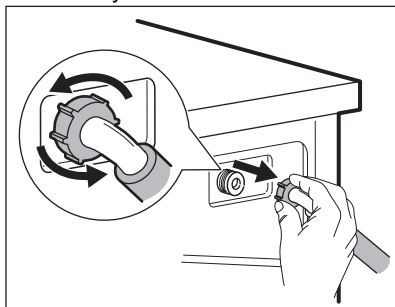
11.10 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg évente kétszer, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződések. A szűrők tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:

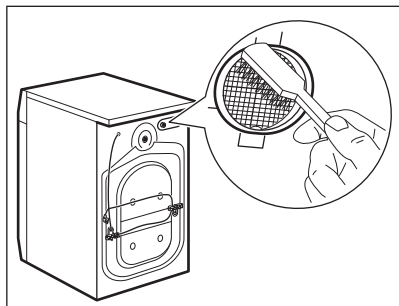
1. Csavarja le a befolyócsövet a csapról, majd tisztítsa meg a szűrőt.



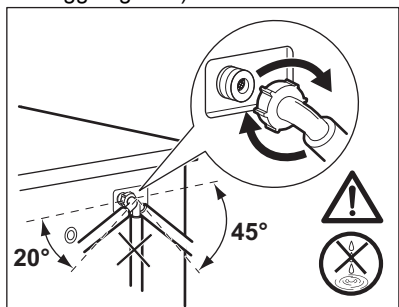
2. A hollandi anya lecsavarásával szerelje le a befolyócsövet a készülékről.



3. Tisztítsa meg a készülék hátulján lévő szelepszűrőt egy fogkefével.



4. Amikor visszaszereli a csövet a készülék hátuljára, a vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra (ne függőlegesen) vezesse el.



11.11 Vészleeresztés

Amennyiben a készülék nem eresztí le a vizet, végezze el „A leeresztő szivattyú

tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

11.12 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkokért.

12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

12.1 Megjegyzés



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

Az értékeket és a program időtartamát számos tényező befolyásolhatja, mint pl. a szoba hőmérséklete, a víz hőmérséklete és nyomása, a ruhatöltet típusa és mennyisége, valamint a tápfeszültség, továbbá az is, ha módosítja a program alapértelmezett beállítását.

Az Európai Bizottság 2019/2023 számú rendeletének megfelelően

Eco 40-60 program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	fordulat/ perc ²⁾
Teljes töltet	8	0.365	56.0	3:25	53.00	26	1351
Fél töltet	4	0.305	42.0	2:45	53.00	26	1351
Negyed töltet	2	0.175	28.0	2:25	54.00	23	1351

- 1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.
2) Maximális centrifugálási sebesség.

Normál programok


Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./ perc ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	8	2.80	100.0	3:25	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	8	1.90	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	8	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.60	60.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

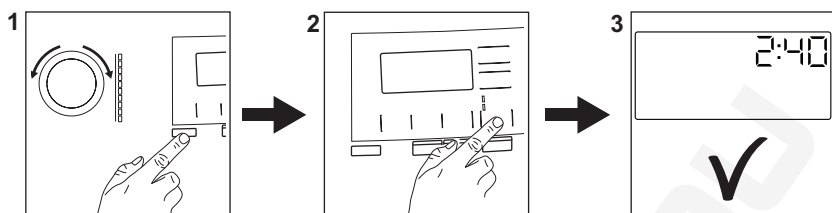
- 1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.
2) A centrifugálási fordulatszám referencia visszajelzője.
3) Erősen szennyezett szövetek mosásához alkalmas.
4) Enyhén szennyezett pamut, műszál és kevertszál anyagok mosásához alkalmas.
5) Gyors mosási ciklusként is használható enyhén szennyezett ruhaneműhöz.

Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

Ki (W)	Készenlét (W)	Késleltetett indítás (W)
0.50	0.50	4.00
Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc.		

13. GYORS ÚTMUTATÓ

13.1 Mindennapi használat



- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
 - Nyissa meg a vízcsapot.
 - Pakolja be a ruhatöltetet.
 - Öntse a mosószeret és egyéb kezelőanyagot a mosószer-adagoló megfelelő részébe.
1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** gombot. Fordítsa el a programválasztó gombot a szükséges program beállításához.
 2. Állítsa be a megfelelő érintőgombok segítségével a szükséges kiegészítő funkciókat. A program elindításához érintse meg a **Start/Szünet** gombot.
 3. A gép elindul.
 - A program végén vegye ki a ruhaneműt.
 - Nyomja meg a **Be/Ki** gombot a készülék kikapcsolásához.

Ápolás és tisztítás

Rendszeres tisztítási ütemtervvel meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

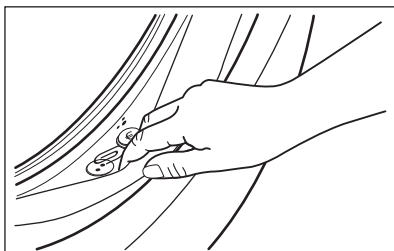
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcsapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Ajtótömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta
A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer
A befolyócsőben és a szelepből lévő szűrő tisztítása	Évente kétszer

A következő szakaszok ismertetik néhány alkatrész tisztításának módját.

Ajtótömítés dupla ajakos tömítéssel

A készüléket **öntisztító leeresztő rendszerrel** tervezték, mely lehetővé teszi a ruhákról leváló könnyű szőszök vízzel történő leeresztését. Rendszeresen vizsgálja meg a tömítést, és szükség esetén tisztítsa meg az alábbi ábrán leírtak szerint. Az érmék, gombok és egyéb kisméretű tárgyak a ciklus végén viszanyerhetők.



Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémrel, mely nem karcolja meg a tömítést.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

Ellenőrizze, és távolítsa el a tömítés hajtásába szorult tárgyakat (ha van ilyen).

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a tömítés közé nem szorult-e ruhadarab.

A program befejeződése után nedves kendővel törölje ki az ajtó-tömítésből az esetleg odakerült szennyeződést vagy maradék vizet.

Ídegen tárgyak eltávolítása

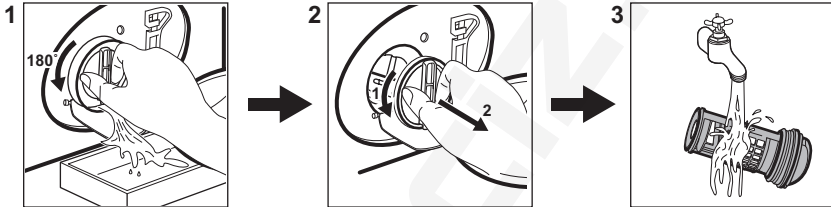


Írítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el az ajtó-tömítésből, a szűrőkből és a dobból. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, különösen akkor, ha a **E20** figyelmeztető kód megjelenik a kijelzőn.



Programok

Programok	Töltet	Termékleírás
MixLoad 69min	5 kg	Pamut és műszálás darabok. Ez a program jó mosási teljesítményt biztosít rövid idő alatt.
Eco 40-60 ¹⁾	8 kg	Fehér és színes pamut. Normál mértékben szennyezett ruhaneműk.
Cottons	8 kg	Fehér és színes pamut.
Synthetics	3 kg	Műszálás vagy kevertszálás szövetek.
Delicates	2 kg	Kényes textília, pl. akril, viszkóz és poliészter.
Wool 	1,5 kg	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhanemű.
20min 3kg	3 kg	Pamut és műszálás darabok enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.
Steam 	1 kg	Gőzölő program pamut, műszálás és kényes darabokhoz.
Outdoor 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Korszerű szabadtéri sportruházat.

Programok	Töltet	Termékleírás
Hygiene 	8 kg	Fehér pamut ruhadarabok. Ez a program a baktériumok és vírusok több mint 99,99%-át eltávolítja ⁴⁾ . Az allergén anyagok alapos eltávolítását is biztosítja.

A készüléket az egyes programoknál jelzett maximális töltettel töltsse meg, hogy csökkentse az energia- és vízfogyasztást.

1) A 2019/2023 sz. EU tanácsi rendelet értelmében ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

- 2) Mosási program.
3) Mosási program és vízlepergető fázis.
4) A Swisstest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (202120117. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa és MS2 bakteriofág.

A mosási programokhoz ajánlott mosószer

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem javasolt ▲ = Ajánlott

Mosószer fajtája és mennyisége.

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon.

Elsősorban tartsa be ezeket az általános szabályokat:

- univerzális, valamennyi anyagtipushoz való mosóport használjon, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű

fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport,

- valamennyi anyagfajtaához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek (és az egyadagos mosószerek is), illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- Használjon kevesebb mosószert, ha:
 - kevés ruhanemű mos,
 - a ruhanemű enyhén szennyezett,
 - a mosás során sok hab képződik.
- Ha mosószer-tablettát vagy -kapszulát használ, azt mindig a dobba tegye, ne a

mosószer-adagolóba, és kövesse a gyártó útmutatásait.

Az elégtelen mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- a mosás eredménye nem kielégítő,
- a ruhatöltet elszűrkül,
- a ruhák zsírosak maradnak,
- penész jelenik meg a készülékben.

A túlzott mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- habzás,
- csökkent mosóhatás,
- nem megfelelő öblítés,
- nagyobb környezetterhelés.

13.2 Riasztási kódok és a lehetséges hibák

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben. Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatokat).



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Probléma	Lehetséges megoldás
E10 A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	• Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van. • Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be. • Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső csatlakozása megfelelő. • Győződjön meg róla, hogy a bemeneti tömlő és a szelep szűrője nincs eltömődve.
E20 A készülék nem ereszt le a vizet.	• Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. • Győződjön meg róla, hogy a lefolyószűrő nincs eldugulva. Szükség esetén tisztítsa a szűrőt. • Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső csatlakozása megfelelő. • Állítsa be a szivattyúzás programot, ha leeresztő fázis nélküli programot választ. • Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan opciót választ, amelynek a végén a víz a dobban marad.

E40

A készülék ajtaja nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva.

- Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.

E91

Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.

- A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.
- Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.

EHO

A hálózati feszültség ingadozik.

- Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.

EFO

A túlcserdulásgátló bekapcsolt.

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak

*Előfordulhat, hogy egyes riasztási kódok nem jelennek meg. Értesítés nélkül változhat.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne

dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

Electrolux Lehel Kft.
1133 Budapest
Váci út 80.

Esiet sveicināti AEG pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.



Atbilstoši mūsu ilgtspējīguma mērķiem mēs samazinām papīra daudzumu un nodrošinām lietošanas instrukcijas tiešsaistē. Atrodiet pilno lietošanas instrukciju vietnē aeg.com/manuals



Saņemiet lietošanas ieteikumus un brošūras, traucējumu novēršanas, servisa un remonta informāciju vietnē aeg.com/support



Iegādājieties savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas vietnē aeg.com/shop

Izmaiņu tiesības rezervētas.

SATURS

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....	107
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	109
3. PRODUKTA APRAKSTS	112
4. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	113
5. UZSTĀDĪŠANA	113
6. VADĪBAS PANELIS	117
7. CENTRĀLĀ POGAS UN TAUSTIŅI	119
8. PROGRAMMAS	121
9. IESTATĪJUMI	126
10. IKDIENAS LIETOŠANA	127
11. APKOPE UN TĪRĪŠANA	130
12. PATĒRIŅA DATI	135
13. ĪSĀ PAMĀCĪBA	137
14. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU.....	141

1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



Pirms šīs ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus.

Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un īpaši jutīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai

pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.

- Bērniem vecumā no 3–8 gadiem un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nerasniegušiem bērniem tuvojies ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Mazi bērni jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvojies iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- Glabāiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem atrasties ierīces tuvumā, ja ir atvērtas ierīces durvis.
- Ja ierīcei ir bērnu drošības ierīce, tā jāaktivizē.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta veļas mazgāšanai mājas apstākļos, tikai tādai veļai, kuru ir atļauts mazgāt veļas mašīnā.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuros, pansiju viesu numuros, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Ierīces maksimālā veļas ietilpība ir 8 kg. Nepārsniedziet ierīces maksimālo veļas ietilpību (skatiet nodaļu "Programmu tabula").
- Ūdens spiedienam ūdens ieplūdes punktā no savienojuma ir jābūt no 0,5 bar (0,05 MPa) līdz 10 bar (1,0 MPa).
- Ventilācijas atveri pamatnē nedrīkst aizsegt ar paklāju vai citu grīdas segumu.

- Ierīce jāpievieno ūdens padevei, izmantojot komplektācijā iekļautos jaunus šļūtenu cauruļu komplektus vai citus pilnvarota servisa centra piegādātus jaunus šļūtenu komplektus.
- Vecās šļūtenes nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības trieciena riska, tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Pirms jebkādām apkopes darbībām izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontaktu no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu un/vai tvaiku.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja veļas žāvētājs tiek novietots virs veļas mazgājamās mašīnas, pārliecinieties, ka izmantojat atbilstīgu uzstādīšanas komplektu, kuru apstiprinājis(-usi) AEG (skat. detalizētu informāciju sadaļā “Piederumi — uzstādīšanas komplekts”).

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana



Uzstādīšanai jāatbilst attiecīgajiem valsts noteikumiem.

- Noņemiet visu iepakojumu un pārvadāšanas skrūves, ieskaitot gumijas ieliktni ar plastmasas starpliku.
- Glabājiet transportēšanai paredzētās skrūves drošā vietā. Ja ierīce vēlāk jāpārvieto, tās atkārtoti jāievieto, lai nofiksētu tilpni, lai novērstu iekšējus ierīces bojājumus.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C un kur tā ir pakļauta nokrišņu iedarbībai.
- Virsmai, uz kuras ierīci paredzēts uzstādīt, jābūt līdzenai, stabilai, karstumturīgai un tīrai.
- Pārliecinieties, ka starp ierīci un grīdu cirkulē gaiss.
- Kad ierīce novietota pastāvīgajā vietā, pārbaudiet, vai tā ir pareizi nolīmeņota, izmantojot spirta līmeņrādi. Ja nepieciešams, noregulējiet kājiņas attiecīgi.

- Neuzstādiet ierīci virs grīdas noteces lūkas.
- Nešļakstiet ūdeni uz ierīci un nepakļaujiet to pārmērīgam mitrumam.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur ierīces durvis nevar atvērt līdz galam.
- Nelieciet zem ierīces slēgtu trauku ūdens savākšanai iespējamās noplūdes gadījumā. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai pārliecinātos, kādus piederumus var lietot.

2.2 Pieslēgums elektrotīklam



BRĪDINĀJUMS!

Ugunsgrēka un elektrošoka risks!

- **UZMANĪBU:** Šī ierīce ir paredzēta uzstādīšanai/pievienošanai ēkas zemējuma savienojumam.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā autorizētajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Neaiztieciot strāvas kabeli vai kontaktspraudni ar slapjām rokām.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

2.3 Ūdens pieslēgums

- Ieplūdes ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.
- Nebojāji ūdens šļūtenes.
- Pirms pievienošanas jaunām caurulēm, ilgāku laiku neizmantojamām caurulēm, labotām caurulēm vai caurulēm, kurām pievienotas jaunas ierīces (ūdens skaitītāji u.c.), ļaujiet ūdenim tecēt, līdz tas kļūst tīrs un dzidrs.

- Pārbaudiet, vai nav redzamas ūdens noplūdes ierīces pirmās lietošanas reizes laikā un pēc tās.
- Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu jaunu ieplūdes šļūteni.
- Iespējams, ka izsaiņošanas laikā novērosiet ūdens izplūšanu no aizplūdes caurules. Tas ir rūpnīcā veiktās ierīces pārbaudes ar ūdeni dēļ.
- Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 400 cm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru par otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.
- Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas var brīvi piekļūt ūdens krānam.

2.4 Lietošana



BRĪDINĀJUMS!

Pastāv risks gūt savainojumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai ierīces bojājumus.

- Ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma sniegtos drošības norādījumus.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nedrīkst mazgāt audumus, kuri stipri sasmērēti ar eļļu, smērvielām vai citām taukainām vielām. Tas var sabojāt ierīces gumijas daļas. Pirms šādu izstrādājumu ievietošanas ierīcē, tie iepriekš jāmazgā ar rokām.
- Neizmantojiet veļas smaržas, lai izvairītos no ierīces plastmasas un gumijas daļu sabojāšanas riska.
- Programmas darbības laikā nepieskarieties stikla durvīm. Stikls var sakarst.
- Pārliecinieties, ka no veļas ir izņemti visi metāla priekšmeti.

2.5 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: motors un motora kontakti, transmisija starp motoru un veļas tilpni, sūkņi, amortizatori un atsperes, veļas tilpne, veļas tilpnes zvaigzne un tās lodīšu gultņi, sildītāji un sildelementi, ieskaitot siltumsūkņus, cauruļvadi un to aprīkojums, ieskaitot šļūtenes, vārstus, filtrus un ūdens noslēgvārstus, iespaidshēmas plates, elektroniskie displeji, spiediena slēdži, termostati un sensori, programmatūra un aparātprogrammatūra, ieskaitot programmatūras atiestatīšanu, durvis, durvju eņģes un blīves, citas blīves, durvju slēdzeņu mehānismi, plastmasas piederumi, piemēram, mazgāšanas līdzekļa dozatori. Jūsu valstī var tikt piemērots ilgāks laiks. Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.

- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, māsaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas māsaimniecības telpu apgaismojumam.

2.6 Ierīces utilizācija



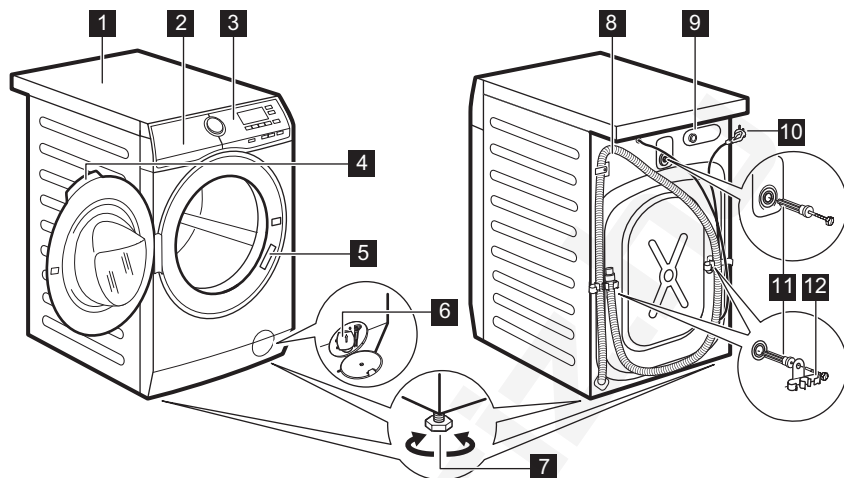
BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu un nosmakšanas risks.

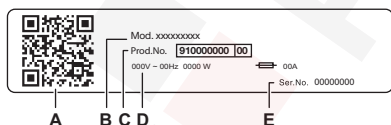
- Atvienojiet ierīci no elektropadeves un ūdens padeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Noņemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties veļas žāvētāja tilpnē un tur sevi ielēgt.
- Utilizējiet ierīci saskaņā ar WEEE Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

3. PRODUKTA APRAKSTS

3.1 Ierīces pārskats



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Darba virsma | 8 Izsūkņēšanas lokanais savienojums |
| 2 Mazgāšanas līdzekļa dozators | 9 Ūdens ieklūdes šļūtenes savienojums |
| 3 Vadības panelis | 10 Elektrotrīkla kabelis |
| 4 Durvju rokturis | 11 Ierīces transportēšanai paredzētās skrūves |
| 5 Datu plāksnīte | 12 Šļūtenes balsts |
| 6 Ūdens izsūkņēšanas sūknis | |
| 7 Kājiņas ierīces līmeņošanai | |



Ražotāja plāksnītē norādīts:

- A. QR kods
- B. Modeļa nosaukums
- C. Produkta numurs
- D. Elektriskie raksturlielumi
- E. Sērijas numurs

Skenējiet ierīces **QR kodu**, lai reģistrētu savu produktu un maksimāli izmantotu visas tā iespējas.

- Piekļūstiet ierīces informācijai, dokumentācijai un rakstiem par to, kā izmantot labākās funkcijas (lieto-tāja rokasgrāmata pieejama arī vietnē aeg.com/manuals)
- Saņemiet lietošanas padomus, problēmu novēršanu, apkopes un remonta informāciju (pieejami arī vietnē aeg.com/support)
- Iegādājieties papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas savai ierīcei (pieejams arī vietnē aeg.com/shop)

4. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums/augstums/kopējais dziļums	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Pieslēgums elektrotīklam	Spriegums Kopējā jauda Drošinātājs Frekvence	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Aizsargapvalka nodrošinātais aizsardzības līmenis pret cieto daļiņu un mitruma iedarbību, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības pret mitrumu		IPX4
Ūdens pievada spiediens	Minimālais Maksimālais	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Ūdens padeve ¹⁾	Aukstais ūdens	
Maksimālais veļas daudzums	Cotton (Kokvilna)	8 kg

1) Pievienojiet ūdens iepiļūdes šļūteni ūdens krānam ar 3/4" vītņi.

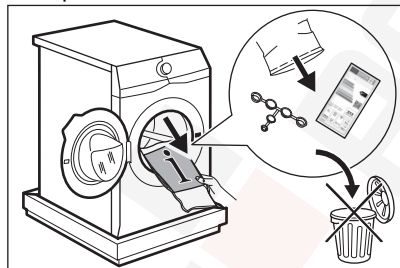
5. UZSTĀDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

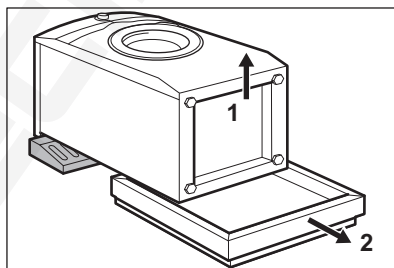
5.1 Izsaiņošana

1. Atveriet durvis. Izņemiet visu no veļas tīrnes.



Ierīces komplektācijā iekļautie piederumi var atšķirties atkarībā no modeļa.

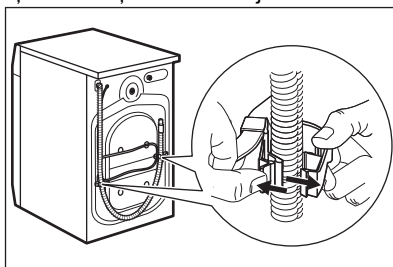
2. Novietojiet iesaiņojuma elementu uz grīdas aiz ierīces un uzmanīgi apgāziet ierīci ar aizmugurējo daļu uz leju. Noņemiet aizsardzību no apakšas.



⚠ UZMANĪBU!

Nenovietojiet veļas mašīnu ar priekšpusi uz leju.

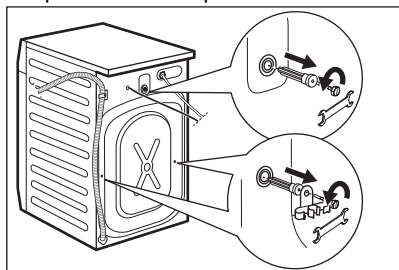
3. Novietojiet ierīci atpakaļ stāvus. Atvienojiet barošanas kabeli un izplūdes šļūteni no šļūtenes turētājiem.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

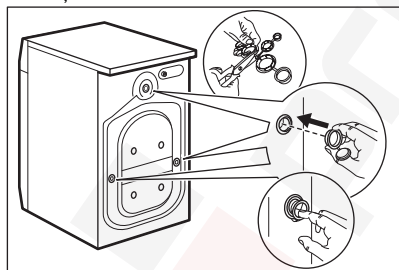
Iespējams, ka novērosiet ūdens izplūšanu no izplūdes šļūtenes. Tas ir tādēļ, ka mazgājamā mašīna ir pārbaudīta rūpnīcā.

4. Noņemiet trīs skrūves, izmantojot ierīces komplektācijā ietvertu atslēgu. Izvelciet plastmasas starplikas.



Iesakām saglabāt iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves gadījumam, ja ierīce būs jāpārvadā.

5. Ievietojiet atverēs plastmasas vāciņus, kas atrodami lietotāja rokasgrāmatas maiņiņā.



5.2 Novietošana un līmeņošana

1. Uztādiet ierīci uz līdzenas, stingras pamatnes grīdas.

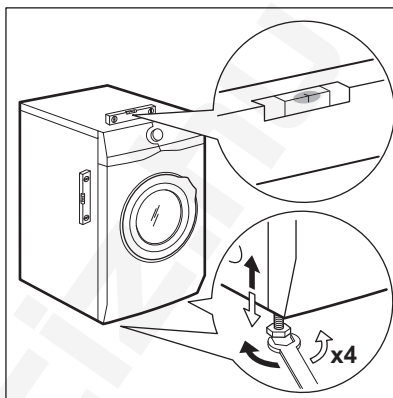


Pārliecinieties, ka paklāji netraucē gaisam cirkulēt zem ierīces. Pārliecinieties, ka ierīce nepieskaras sienai vai citiem priekšmetiem.

2. Atskrūvējiet vaļīgāk vai pievelciet regulējamās kājiņas, lai regulētu ierīces līmeņojumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

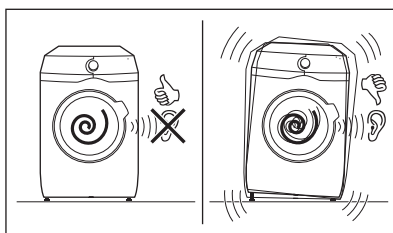
Ierīces līmeņošanas nolūkā nenovietojiet zem tās kājiņām kartona, koka vai tamlīdzīgus materiālus.



Ierīcei jābūt nolīmeņotai un stabilai.



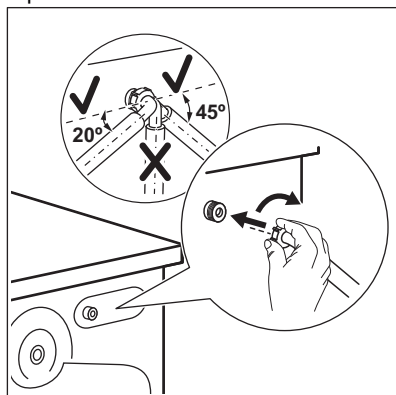
Pareiza ierīces noregulēšana, lai tā būtu nolīmeņota, novērš vibrācijas, trokšņus un ierīces pārvietošanos darbības laikā.



5.3 Ievada lokanais savienojums

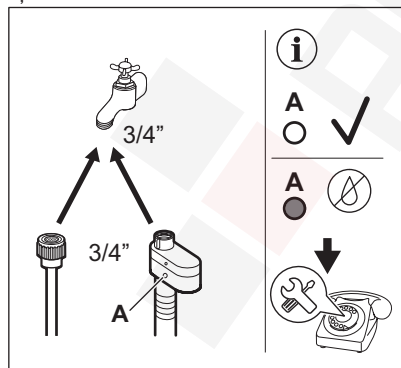
1. Ja nepieciešams, pievienojiet ūdens ievada lokano savienojumu ierīces aizmugurē. Parasti to uztāda jau

rūpnīcā.



2. Novietojiet to pa labi vai pa kreisi atkarībā no krāna atrašanās vietas. Pārļiecinieties, ka ūdens ievada lokanais savienojums neatrastos vertikālā stāvoklī.
3. Ja nepieciešams, atgrieziet gredzenveida uzgriezni, lai novietotu to pareizā pozīcijā
4. Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni aukstā ūdens krānam ar 3/4 collu vītņi.

Dažiem modeļiem var būt ieplūdes šļūtenes ar ūdens apturēšanas vārstu. Tās novērš jebkādas ūdens noplūdes šļūtenē nolietojuma dēļ. Uz šo problēmu norāda sektors lodziņā A. Ja tas notiek, aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru saistībā ar informāciju par to, kā nomainīt šļūteni.



⚠ **BRĪDINĀJUMS!**

Ieplūdes ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.

⚠ **UZMANĪBU!**

Pārļiecinieties, ka savienojuma vietās neveidojas sūce.

i

Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īss. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu informāciju par ieplūdes šļūtenes nomaiņu.

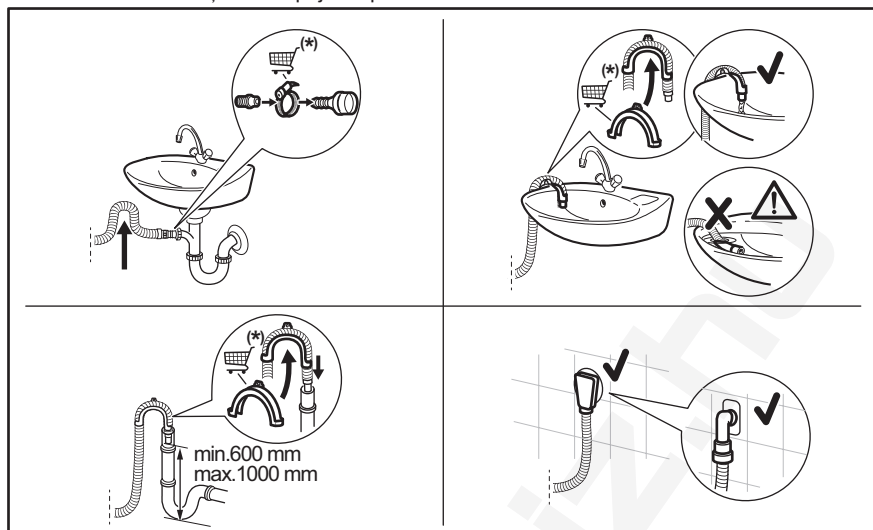
5.4 Ūdens izsūkņēšana

Noplūdes šļūtenei jāatrodas augstumā, kas nav mazāks par 60 cm un nav lielāks par 100 cm no grīdas.

i

Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 400 cm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai iegādātos otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.

Ūdens novadīšanas šļūteni iespējams pievienot dažādos veidos:



(*) Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

- Pievienojiet ūdens novadīšanas šļūteni sifonam un nostipriniet to ar skavu.
- Ievietojiet šļūteni tieši istabas sienā iebūvētajā novadcaurulē, piestiprinot to ar skavu.
- Bez plastmasas šļūtenes vadīklas uz izlietnes sifonu — uzbīdīet izvades šļūteni uz sifona pieslēgvietas un nostipriniet ar skavu.
- Pie stāvvada ar ventilācijas atveri — ievietojiet noplūdes šļūteni pašā novadcaurulē.
- Novadcaurules šļūteni var salocīt U formā un apliekt ap plastmasas vadotni. Izlietnes malā — piestipriniet vadīklu ūdens krānam vai sienai.



Pārliecinieties, ka ūdens novadīšanas šļūtene veido cilpu, lai neļautu netīrumiem no ierīces nokļūt izlietnē.



Pārliecinieties, ka, ierīcei izsūkņējot ūdeni, plastmasas vadīkla nekustas un ūdens novadīšanas šļūtenes gals nav iemērkts ūdenī. Šādā veidā ierīcē var ieplūst atpakaļ netīrs ūdens. Iegādājieties papildpiederumus no pilnvarota piegādātāja.



Ūdens novadīšanas šļūtenes gals vienmēr jānodrošina ar atbilstošu ventilāciju, t.i., novadcaurules iekšējam diametram (min. 38 mm — min. 1,5" collas) jābūt lielākam nekā ūdens noplūdes šļūtenes ārējam diametram.

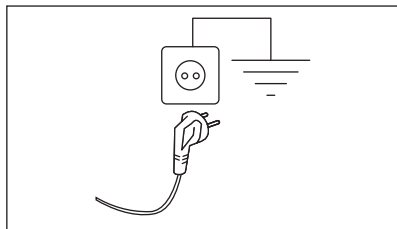
5.5 Elektrotīkla savienojums

Ierīces uzstādīšanas beigās jūs varat pieslēgt spraudkontakta kontaktlīdzdaļi.

Nepieciešamie elektroenerģijas parametri ir norādīti datu plāksnītē un sadaļā "Tehniskie dati". Pārbaudiet, vai tie ir saderīgi ar elektrotīkla parametriem.

Pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls ir piemērots ierīces maksimālajai jaudai, ņemot vērā arī visas citas ierīces, kuras var tikt izmantotas.

Pieslēdziet ierīci sazemētai kontaktligzdai.



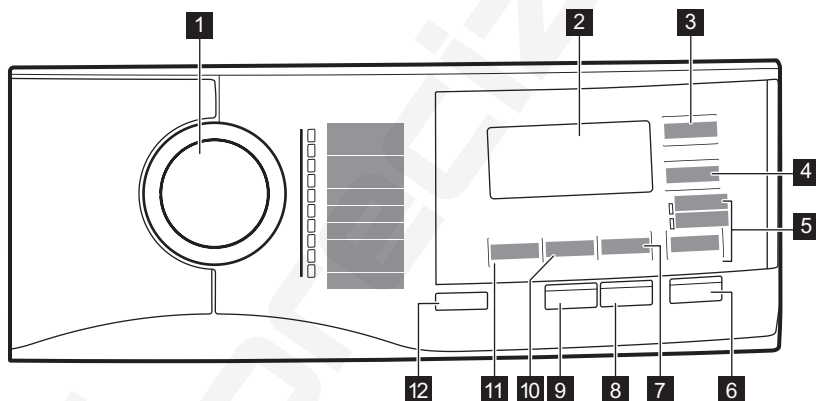
Strāvas padeves kabelim ir jābūt viegli sniedzamam pēc ierīces uzstādīšanas.

Lai veiktu jebkādu elektrisko darbu, kas nepieciešami šīs ierīces uzstādīšanai, sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem un traumām, kas rodas minēto drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

6. VADĪBAS PANELIS

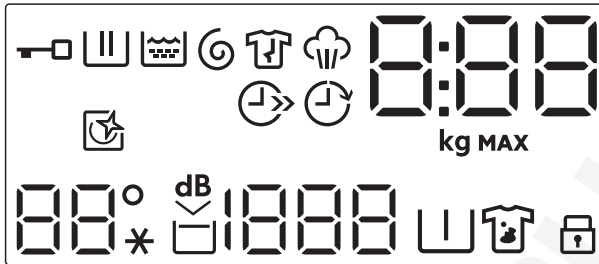
6.1 Vadības paneļa apraksts



- 1** Programmu ripas pārslēgs
- 2** Displejs
- 3** Skārienpoga Laika taupīšana
- 4** Skārienpoga Atliktais starts
- 5** Skārienpoga Iespēja
 - Iespēja Tikai skalošana
 - Iespēja Izgriešana/Ūdens izsūkņšana
- 6** Skārienpoga Sākt/Pauze

- 7** Izlaišanas skārienpoga Traipu tīrīšana/ Priekšmazgāšana
- 8** Skārienpoga Papildu tvaiks
- 9** Skārienpoga Papildu skalošana
- 10** Skārienpoga Veļas izgriešana
- 11** Skārienpoga Temperatūra
- 12** Spiedpoga Ieslēgt/izslēgt

6.2 Displejs



	Durvju bloķēšanas indikators.		Laika taupīšanas indikators.
	Mazgāšanas fāzes indikators. Tas mirgo priekšmazgāšanas un mazgāšanas fāzes laikā.		Atliktā starta indikators.
	Skalošanas fāzes indikators. Mirgo skalošanas fāzes laikā.		Veļas tīlpnes tīrīšanas indikators. Papildinformāciju skatiet sadaļā "Tvertnes tīrīšana" nodaļā "Apkope un tīrīšana".
	Veļas izgriešanas un ūdens izsūkņēšanas fāzes indikators. Tas mirgo veļas izgriešanas un ūdens izsūkņēšanas fāzes laikā.		Temperatūras zona: Temperatūras indikators Aukstā ūdens indikators
	Pretburzīšanās fāzes indikators. Plašāka informācija pieejama rindkopā Papildu tvaiks.		Indikators "Īpaši kluss".
	Tvaika fāzes indikators.		Aizturētās skalošanas indikators.
	Digitālais indikators var rādīt šādus parametrus: - Programmas ilgums (piem., 2:40). - Atliktā starta laiks (piem., 30' vai 2h). - Cikla beigas (). - Brīdinājuma kodu (E20). - Norādījums par kopējo ierīces darba stundu skaitu. Detalizētāku informācija ir pieejama sadaļas "Darba laika skaitītājs" punktā "Iestatījumi".		Veļas izgriešanas apgabals: Veļas izgriešanas ātruma indikators
			Indikators Bez izgriešanas. Veļas izgriešanas fāze ir deaktivizēta.
			Priekšmazgāšanas indikators.
			Traipu tīrīšanas indikators.
			Bēmu drošības slēdža indikators.
	Indikators kg mirgo veļas ievietošanas aprēķina laikā. Maksimālā veļas daudzuma indikators. Tas mirgo, kad tīlpnē ievietotās veļas daudzums pārsniedz izvēlētajai programmai maksimāli paredzēto daudzumu.		

7. CENTRĀLĀ POGAS UN TAUSTIŅI

7.1 Ieslēgt/izslēgt ⓘ

Piespiežot šo taustiņu dažas sekundes, jūs varat aktivizēt vai deaktivizēt ierīci. Ieslēdzot vai izslēdzot ierīci, atskan dažādas melodijas.

Tā kā gaidstāves funkcija automātiski deaktivizēs ierīci, lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu atsevišķos gadījumos, jums, iespējams, vajadzēs atkal aktivizēt ierīci.



Noklusējuma atlasītā programma, ieslēdzot ierīci, vienmēr ir Eco 40-60 programma, arī pēc aktivizēšanas pēc gaidīšanas režīma.

Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet rindkopu par gaidstāvi sadaļā "Lietošana ikdienā".

7.2 Ievads



Iespējas/funkcijas nevar izvēlēties ar visām mazgāšanas programmām. Pārbaudiet iespēju/funkciju un mazgāšanas programmu saderību, aplūkojot "Programmu tabulu". Iespēja/funkcija var izslēgt citu, šajā gadījumā ierīce neļaus jums iestatīt nesavienojamas iespējas/funkcijas kopā. Pārliecinieties, ka ekrāns un skārienjūtīgie taustiņi vienmēr ir tīri un sausi.

7.3 Temperatūra 🌡️

Izvēloties mazgāšanas programmu, ierīce automātiski iesaka noklusējuma temperatūru.

Nospiediet šo taustiņu vairākkārt, līdz vēlamā temperatūra parādās displejā.

Kad displejā redzami indikatori ✖ un --, ierīce nesilda ūdeni.

7.4 Veļas izgriešana ⏏

Iestatot programmu, ierīce automātiski iestata noklusējuma veļas izgriešanas ātrumu.

Nospiediet šo pogu vairākkārt, lai:

- **Samazināt izgriešanas ātrumu.**



Displejā redzami tikai izgriešanas ātrumi, kas darbojas ar iestatīto programmu.

- **Ieslēdziet iespēju Skalošanas pauze .**
Pēdējā skalošana netiks veikta. Pēdējās skalošanas laikā ūdens no veļas mašīnas netiks izsūknēts, lai pasargātu veļu no krokošanās. Mazgāšanas programma tiek pārtraukta ar ūdeni veļas tīlpnē.

Displejā deg indikators . Durvis turpina būt bloķētas, un tīlpne regulāri griežas, lai samazinātu saburzīšanos. Lai atbloķētu durvis, Jums ir jāizsūknē no tīlpnes ūdens..

Ja pieskarsieties Sākt/Pauze▶|| taustiņam, ierīce veiks veļas izgriešanas fāzi un izsūknēs ūdeni.



Pēc aptuveni 18 stundām ierīce automātiski izsūknē ūdeni.

- **Aktivizējiet īpaši kluso iespēju.**
Visas starposma un beigu veļas izgriešanas fāzes tiek atceltas, un programmas beigās veļas tīlpnē paliek ūdens. Tas palīdz samazināt burzīšanos.

Displejā deg indikators . Durvis turpina būt bloķētas. Veļas tīlpne regulāri griežas, lai samazinātu burzīšanos. Lai atbloķētu durvis, Jums ir jāizsūknē no tīlpnes ūdens..

Tā kā programma ir ļoti klusa, tā ir piemērota naktī, kad pieejami lētāki enerģijas tarifi. Dažās programmās skalošana tiks veikta, izmantojot lielāku ūdens daudzumu

Pieskaroties Sākt/Pauze▶|| taustiņam, ierīce veiks tikai ūdens izsūknēšanas fāzi.



Pēc aptuveni 18 stundām ierīce automātiski izsūknē ūdeni.

7.5 Traipu tīrīšana/ Priekšmazgāšana

Piespiediet šo taustiņu vairākkārt, lai aktivizētu vienu no divām iespējām.

Displejā iedegsies attiecīgais indikators.

• Traipu tīrīšana

Izvēlieties šo iespēju, lai programmai pievienotu prettraipu fāzi, lai apstrādātu ar traipu noņēmēju ļoti netīru vai netīru veļu.

Ielejiet nodalījumā  traipu noņēmēju. Traipu noņēmējs tiks pievienots atbilstošajā mazgāšanas programmas fāzē.



Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

• Priekšmazgāšana

Izmantojiet šo iespēju, lai aktivizētu priekšmazgāšanas fāzi 30 °C temperatūrā pirms mazgāšanas fāzes.

Šo iespēju ieteicams izmantot ļoti netīrai veļai, it īpaši, ja tajā atrodamas smiltis, putekli, dubļi un citas cietas daļiņas.



Iespējas var pagarināt programmas ilgumu.



Šīs abas iespējas nevar iestatīt kopā.

7.6 Iespēja

Izmantojot šo taustiņu, Jūs varat izvēlēties kādu no šādām iespējām:

• Mazgāšanas fāzes izlaidšana — iespēja Tikai skalošana

Ierīce veic tikai izvēlētās programmas skalošanas, izgriešanas un ūdens izsūknēšanas fāzes. Kad šī iespēja ir iestatīta, mazgāšanas fāze netiek veikta.

• Iespēja Izgriešana/Ūdens izsūknēšana

Ierīce veic tikai izvēlētās mazgāšanas programmas pēdējās izgriešanas un ūdens izsūknēšanas fāzi. Atlasot iespēju

No Spin° — — (Bez izgriešanas),

izmantojot pogu Veļas izgriešana , iespējams konfigurēt tikai ūdens izsūknēšanas ciklu.

Iedegas attiecīgais indikators virs skārienpogas.

7.7 Papildu skalošana

Izmantojot šo iespēju, jūs varat pievienot izvēlētajai mazgāšanas programmai papildu skalošanas ciklus.

Izmantojiet šo iespēju cilvēkiem ar alerģijām pret mazgāšanas līdzekļa atliekām un jutīgu ādu.



Šī iespēja palielina programmas ilgumu.

Iedegas attiecīgais indikators.

7.8 Papildu tvaiks

Šī iespēja pievieno tvaika fāzi, pēc kuras mazgāšanas programmas beigās seko īsa pretburzīšanās fāze. Tvaika fāze samazina auduma burzīšanos un atvieglo tā gludināšanu.

Veļas tīlpne veic vienmērīgas kustības aptuveni 30 minūtes. Tvaika fāzes ilgums mainās atkarībā no atlasītajiem iestatījumiem. Iestatot iespēju Tvaiks plus, programmas darbība noslēdzas ar pretburzīšanās fāzi, kuras laikā veļas tīlpne periodiski rotē, lai novērstu veļas burzīšanos. Displejā redzams , indikators  vienmērīgi spīd un indikators

 sāk mīrot. Taustiņš Sākt/Pauze arī ir izgaismots. Pretburzīšanās fāzes beigās veļas tīlpne pilnībā pārstāj griezties, izslēdzas indikators un atbloķējas ierīces durvis. Jūs varat pārtraukt pretburzīšanās fāzi jebkurā laikā:

- nospiežot taustiņu Ieslēgt/izslēgt pāris sekunžu garumā, lai aktivizētu vai deaktivizētu ierīci,
- pagriežot pārslēgu citā pozīcijā.



Mazgājot mazāku veļas daudzumu, rezultāts būs labāks.

7.9 Laika taupīšana

Ar šo iespēju var samazināt programmas ilgumu.

- Ja jūsu veļa ir vidēji vai nedaudz netīra, ieteicams saīsināt mazgāšanas programmu. Pieskarieties šim taustiņam **vienu reizi**, lai samazinātu ilgumu.
- Mazgājot mazāku veļas daudzumu, pieskarieties šim taustiņam **divas reizes**, lai iestatītu īpaši ātru programmu.

Displejā redzams indikators .



Šo iespēju var arī izmantot, lai saīsinātu Steam programmas ilgumu.

7.10 Atliktais starts

Ar šo iespēju jūs varat atlikt programmas startu uz ērtāku laiku.

Pieskarieties taustiņam vairākkārt, lai iestatītu nepieciešamo atliktā starta laiku. Laiks palielinās par 30 minūtēm līdz pat 90 minūtēm un no 2 stundām līdz 20 stundām.

Pēc pieskaršanās Sākt/Pauze taustiņam, displejā redzams indikators  un izvēlētais atliktā starta laiks, un izvēle uzsāk laika atskaiti.

7.11 Sākt/Pauze

Pieskarieties Sākt/Pauze taustiņam, lai iedarbinātu, nopauzētu ierīci vai pārtrauktu ieslēgto programmu.

8. PROGRAMMAS

8.1 Programmu tabula

Mazgāšanas programmas

Programma	Programmas apraksts
MixLoad 69min	Kokvilnas un jaukti sintētikas audumi. Labi piemērota ikdienas veļas mazgāšanai tās laikā, labākai apgērba saudzēšanai un labiem tīrīšanas rezultātiem jau pie 30 °C.
Eco 40-60	Zema elektroenerģijas patēriņa cikls kokvilnas izstrādājumiem. Samazina temperatūru un pagarina darbības laiku labu mazgāšanas rezultātu iegūšanai.
Cottons	Balti un krāsaini kokvilnas izstrādājumi. Ideāli piemērots vidēji netīrai un ļoti netīrai veļai.
Synthetics	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi. Vidēji netīri.
Delicates	Smalki audumi, piemēram, akrils, viskoze un jaukta veida audumi, kam nepieciešama saudzīgāka mazgāšana. Vidēji netīri.
Wool  	Veļas mazgājamā mašīnā mazgājami vilnas, ar rokām mazgājami vilnas un citi audumi ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām" ¹⁾
20min 3kg	Viegli netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.

Programma	Programmas apraksts
Steam 	Kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumi. Īpašs tvaika cikls bez mazgāšanas, kuru var izmantot, lai sagatavotu izžāvētu veļu gludināšanai vai atsvaidzinātu vienreiz valkātu veļu. Šī programma novērš veļas burzīšanos un smakas, kā arī atslābina šķiedras. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus. Kad ierīce pabeigusi darbību, ātri izņemiet veļu no tilpnes²⁾ Nepieciešamības gadījumā iztīriet traipus, attiecīgajās apģērba vietās izmantojot traipu tīrītāju. Tvaika programma neveic higiēniskās kopšanas ciklu. Neizmantojiet tvaika programmu šādiem apģērba veidiem: • apģērbi, kas nav piemēroti žāvēšanai veļas žāvētājā; • apģērbi, kuru kopšanas etiķetē ir norādīts "Tikai ķīmiskā tīrīšana".
Outdoor 	 Nelietojiet auduma mīkstinātāju un rūpējieties par to, lai mazgāšanas līdzekļa dozatorā nebūtu veļas mīkstinātāja atlieku. Āra apģērbs, tehniskais, sporta apģērbs, ūdensnecaurļaidīgs un gaisu caurlaidīgs jakas, vējjakas ar izņemamu vilnas vai iekšējo silto oderi. Ieteicamais tilpnē ievietojamais veļas daudzums ir 2 kg. Šo programmu var izmantot arī kā ūdensnecaurļaidības atjaunošanas ciklu, kas īpaši paredzēts apģērbiem ar hidroforu pārklājumu. Lai veiktu šo ūdensnecaurļaidības atjaunošanas ciklu, rīkojieties šādi: • Iepildiet nodalījumā mazgāšanas līdzekli . • Iepildiet īpašu ūdensnecaurļaidības atjaunošanas līdzekli veļas mīkstinātāja dozatorā . • Samaziniet tilpnē ievietoto veļas daudzumu līdz 1 kg.  Lai vēl vairāk uzlabotu ūdensnecaurļaidības atjaunošanas darbību, žāvējiet veļu žāvētājā, iestatot žāvēšanas programmu Outdoor (ja tā ir pieejama un ja veļas kopšanas etiķetē ir norādīts, ka apģērbu drīkst žāvēt žāvētājā).
Hygiene 	Balta kokvilnas veļa. Šī augstas efektivitātes mazgāšanas programma, kas apvienota ar tvaikiem, likvidē vairāk nekā 99,99 % baktēriju un vīrusu³⁾ mazgāšanas laikā uzturot temperatūru virs 60 °C; tvaika fāze nodrošina papildu iedarbību uz šķiedrām; uzlabotā skalošanas fāze nodrošina pienācīgu veļas mazgājamā līdzekļa un mikroorganismu likvidēšanu. Šī programma nodrošina arī ziedputekšņu/alergēnu pienācīgu likvidēšanu.

- ¹⁾ Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu. Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu, bet tas ir normāli šai programmai.
- ²⁾ Iestatot tvaika programmu izžāvētai veļai, cikla beigās veļa var būt mitra. Žāvējiet drēbes 10 minūtes izkarinātas uz veļas auklas. Šī programma nelikvidē īpaši intensīvus, nepatīkamus aromātus.
- ³⁾ Pārbaudīta pret zeltaino stafilokoku (*Staphylococcus aureus*), enterokokiem (*Enterococcus faecium*), raugveida sēnītēm (*Candida albicans*), baktēriju *Pseudomonas aeruginosa* un MS2 bakteriofāgu ārējā pārbaudē, kuru 2021. gadā veica uzņēmums "Swissatest Testmaterialien AG" (pārbaudes ziņojuma nr. 202120117),

Programmas temperatūra, maksimālais veļas izgriešanas ātrums un maksimālais veļas daudzums

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
MixLoad 69min	30 °C 60 °C – 30 °C	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	5 kg
Eco 40-60	40 °C ¹⁾	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	8 kg
Cottons	40 °C 95 °C – auksts	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	8 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	1,5 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 apgr./min – 400 apgr./min	2 kg
Hygiene  	60 °C	1400 apgr./min 1400 apgr./min – 400 apgr./min	8 kg

¹⁾ Saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu ES 2019/2023 šī programma 40 °C temperatūrā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kuru drīkst mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā.

 Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā "Patēriņa vērtības". Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.

Programmu iespēju saderība

IESPĒJAS	PROGRAMMA	MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
 Veļas izgriešana		■	■	■	■	■	■	■		■	■
 dB		■	■	■	■	■	■			■	■
 Traipu tīrīšana ¹⁾				■	■						■
 Priekšmazgāšana				■	■						■
 Tikai skalošana		■		■	■	■	■	■		■	■
 Izgriešana/Ūdens izsūk- nēšana		■		■	■	■	■	■		■	■
 Papildu skalošana		■		■	■	■				■	■
 Papildu tvaiks ¹⁾				■	■						■
 Laika taupīšana ²⁾				■	■	■			■		
 Atliktais starts		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

2) Iestatot visīsāko darbības ilgumu, iesakām samazināt mazgājamās veļas daudzumu. Ierīcē var ievietot arī mak-simālo veļas daudzumu, taču tas pasliktinās mazgāšanas rezultātu.

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris ¹⁾	Šķidrāis universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrāis mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

¹⁾ Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = Nav ieteicams ▲ = Ieteicams

8.2 Steam programmas

Programmas Steam var izmantot veļas burzījumu un smaržas samazināšanai (piemēram, kokvilnai, sintētikai, jauktiem materiāliem, ieskaitot smalkus audumus), ja tā ir tikai jāatsvaidzina, īsā laikā bez mazgāšanas.

Auduma šķiedras tiek relaksētas un pēc tam gludināšana ir vieglāka. Kad cikls ir pabeigts, ātri izņemiet veļu no tilpnes.

Cikla ilgumu var samazināt līdz 15 minūtēm, izmantojot iespēju Laika taupīšana.

NEIESTATĪET šo režīmu turpmāk minētajiem veļas veidiem.

- apģērbi, kas nav piemēroti žāvēšanai veļas žāvētājā;
- apģērbi, kuru kopšanas etiķetē ir norādīts "Tikai ķīmiskā tīrīšana".



Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus! Programmas Steam nenoņem īpaši stipras smaržas un neveic higiēnas ciklu. Pēc apstrādes ar tvaiku veļa var būt mikla. Izkariniet veļu uz pāris minūtēm.

Aromāts (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance ļauj atsvaidzināt pat smalkveļu, izlīdzinot burzījumus un piešķirot svaigumu ar maigu aromātu, kas ekskluzīvi izstrādāts **AEG**. Atsvaidzinot veļu ar tvaiku, nevis veicot pilnus mazgāšanas ciklus, apģērbs būs ilgāk izskatīgs un patīkams. Droši varat izmantot aromātu ar programmām Cashmere (Kašmīrs) un Steam (Tvaiks), ja tās ir pieejamas, smalkiem audumiem, piemēram, kašmīram un vilnai. Apstrādājot mazāku veļas daudzumu, samaziniet aromāta devu un cikla ilgumu: tikai 15 minūtēs jūsu drēbes atkal būs kā tikko izmazgātas.

Uzmanīgi izlasiet aromāta komplektācijā iekļautās instrukcijas.

NEMĒGINIET:

- žāvēt veļas žāvētāja apgērbus, kas apstrādāti ar smaržvielu. Tā izgaros;
- izmantot smaržvielu citiem mērķiem, kas šeit nav norādīti;
- izmantot smaržvielu jauniem apgērbiem. Jauns apgērbs var saturēt apstrādes

līdzekļu atliekas, kas nav saderīgas ar smaržvielu.



Aromāts ir pieejams **AEG** tīmekļa veikālā vai pie oficiālā izplatītāja.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Zils



Uzņēmums "Woolmark Company" ir pārbaudījis šīs mašīnas vilnas mazgāšanas programmu un atzinis to par piemērotu vilnu saturošu apgērbi, kuriem uz etiķetes norādīts, ka tie "jāmazgā ar rokām", mazgāšanai ar nosacījumu, ka šie izstrādājumi tiek mazgāti saskaņā ar norādēm uz apgērbi etiķetēm un veļas mašīnas ražotāja norādījumiem.

M2103

9. IESTATĪJUMI

9.1 Bērnu drošības funkcija

Ar šo iespēju Js varat neļaut bērniem spēlēties ar vadības paneli.

- Lai **ieslēgtu/izslēgtu** šo iespēju, piespiediet pogu , līdz indikators **iedegas/nodziest** displejā.

Šo iespēju Js varat aktivizēt šādi:

- Pieskaroties pogai Sākt/Pauze: visas pogu un programmu pārslēgs ir deaktivizēti (izņemot pogu Ieslēgt/izslēgt).
- Ierīce nesāks darboties, kamēr nepieskarsieties pogai Sākt/Pauze.

Ierīce saglabā šīs iespējas izvēli arī pēc tam, kad to izslēdz.

9.2 Skaņas signāli

Lai deaktivizētu skaņas signālus, kad programma ir pabeigta, vienlaikus pieskarieties taustiņiem un +, turiet tos nospiežus aptuveni 3 sekundes.



Skaņas signāls turpina darboties, kad ierīcei ir darbības traucējumi.

9.3 Darba stundu skaitītājs

Pastāv iespēja aplūkot ierīces kopējo darba stundu skaitu, sākot no pirmās ieslēgšanas reizes. Šī vērtība skaita ciklu darbības laiku (neietver pauzes, atliktā starta laiku). Lai aplūkotu šo rādītāju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot taustiņu Ieslēgt/izslēgt.
2. Pagrieziet programmu izvēles regulatoru iepretim pirmajai programmai.
3. Nospiediet un dažas sekundes turiet taustiņus un + (10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas. Pēc šīm 10 sekundēm šī taustiņu kombinācija ieslēdz vai izslēdz skaņas signālus).
4. Pēc 3 sekundēm displejā tiek parādīts kopējais ierīces darbības stundu skaits, piemēram, 1276 stundas, divas (2) sekundes displejā tiek rādīts teksts Hr, divas (2) sekundes — 12 (tūkstoši un simti) un 76 (desmiti un vieni).



Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareiza programmu taustiņā pozīcija, vai nepareizas taustiņu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no jauna.

9.4 Rūpnīcas iestatījumu atgrieze

Šī funkcija ļauj atjaunot rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. Lai **aktivizētu** šo iespēju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot taustiņu **ieslēgt/izslēgt**.
2. Pagrieziet programmu izvēles regulatoru iepretim trešajai programmai.

3. Nospiediet un dažas sekundes turiet taustiņus **↶** **↷** un **↶**⁺ (10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas. Pēc šīm 10 sekundēm šī taustiņu kombinācija ieslēdz vai izslēdz skaņas signālus).
4. Displejā aptuveni 5 sekundes tiks rādīts
- - -.



Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareiza programmu taustiņā pozīcija, vai nepareizas taustiņu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no jauna.

10. IKDIENAS LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

10.1 Ierīces aktivizēšana

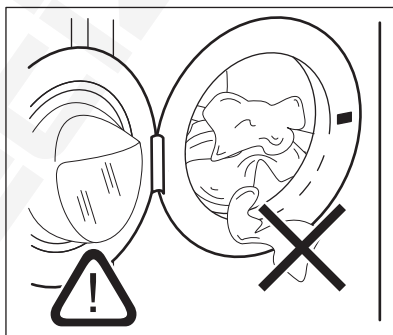
1. Pievienojiet elektrotīkla vada spraudni elektrotīkla kontaktligzdai.
2. Atveriet ūdens krānu.
3. Lai ieslēgtu ierīci, dažu sekunžu garumā turiet nospiestu taustiņu **ieslēgt/izslēgt** ^①.

Atskan īss skaņas signāls. Ierīce automātiski piedāvā noklusējuma programmu. Iedegas attiecīgais indikators.

Displejā redzama noklusējuma programma, Eco 40-60, cikla ilgums, maksimālais veļas daudzums, noklusējuma temperatūra, noklusējuma veļas izgriešanas ātrums un programmu veidojošo fāzu indikatori.

10.2 Veļas ievietošana tilpnē

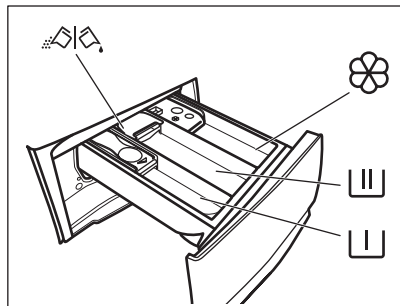
- Atveriet ierīces durvis.
- Izpuriniet drēbes, pirms ievietojat tās ierīcē.
- Ievietojiet veļu tilpnē pa vienam gabalam. Pārliecinieties, ka tilpnē nav ievietots pārāk daudz veļas.
- Stingri aizveriet durvis.



UZMANĪBU!

- Aizveriet ierīces durvis un pārliecinieties, ka starp tās blīvi un durvīm nav iesprūduši veļa. Šādā gadījumā pastāv ūdens noplūdes vai veļas bojājumu risks.
- Mazgājot stipri eļļainus, taukainus traipus vai izmantojot smaržvielas, var sabojāt ierīces gumijas daļas.

10.3 Mazgāšanas līdzekļa un piedevu uzpilde



Nodalījums priekšmazgāšanas fāzei, mērcēšanas programmai vai traipu tīrīšanas līdzeklim.



Nodalījums mazgāšanas fāzei.



Nodalījums šķidrajiem papildlīdzekļiem (veļas mīkstinātājam, cietei).

MAX

Šķidro veļas kopšanas līdzekļu daudzuma maksimālais līmenis.



Aizbīdnis pulverveida vai šķidrajam mazgāšanas līdzeklim.



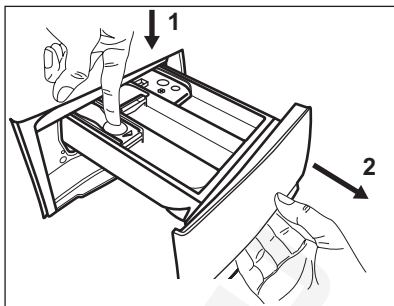
Vienmēr ievērojiet norādījumus uz mazgāšana līdzekļa iepakojuma, taču mēs iesakām nepārsniegt maksimālo norādīto līmeni (**MAX**). Taču šis daudzums garantēs labākos mazgāšanas rezultātus.



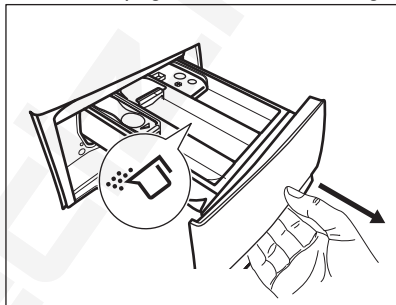
Ja nepieciešams, pēc mazgāšanas cikla notīriet mazgāšanas līdzekļa atlikumu no mazgāšanas līdzekļa dozatora.

10.4 Pārbaudiet mazgāšanas līdzekļa aizbīdņa pozīciju

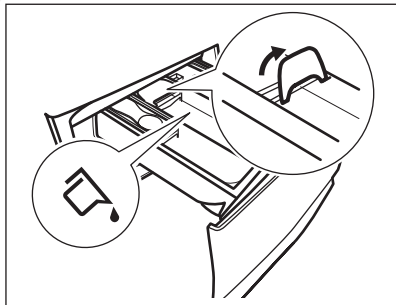
1. Līdz galam izvelciet uz āru mazgāšanas līdzekļa dozatoru.



2. Nospiediet sviru uz leju, lai izņemtu dozatoru.
3. Lai lietotu pulverveida mazgāšanas līdzekli, pagrieziet aizbīdni uz augšu.



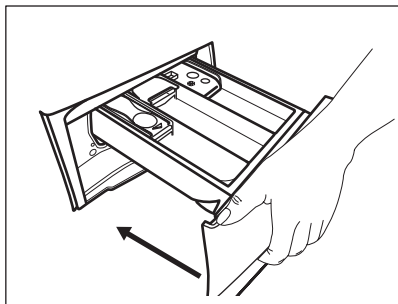
4. Lai lietotu šķidro mazgāšanas līdzekli, pagrieziet aizbīdni uz leju.



Kad aizbīdnis vērsts **UZ LEJU**:

- Nelietojiet želejveida vai biezas konsistences šķidros mazgāšanas līdzekļus.
 - Nepārsniedziet šķidrā mazgāšanas līdzekļa devu, kas norādīta uz aizbīdņa.
 - Neiestatiet priekšmazgāšanas fāzi.
 - Neiestatiet atliktā starta funkciju.
5. Iepildiet mazgāšanas līdzekli un auduma mīkstinātāju.

6. Uzmanīgi aizveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru.



Pārliecinieties, ka, aizverot atvilktni, aizbīdnis nerada nosprostoju.

10.5 Programmas iestatīšana

1. Pagrieziet programmu izvēles pārslēgu izvēlētajā mazgāšanas programmas pozīcijā. Ieslēdzas attiecīgās programmas indikators.

Eco 40-60 ir noklusētā piedāvātā programma, kad ierīce ir ieslēgta; tā ir programma, uz kuru attiecas energomarķējumā norādītā informācija.

Mirgo pogas Sākt/Pauze ►|| indikators. Displejā redzams maksimālā norādītā ielāde programmai, noklusējuma temperatūra, noklusējuma veļas izgriešanas ātrums, mazgāšanas fāzes indikatori (kad tādi ir) un orientējošs programmas ilgums.

2. Lai mainītu temperatūru un/vai veļas izgriešanas ātrumu, nospiediet attiecīgās pogas.
3. Ja vēlaties, iestatiet vienu vai vairākas iespējas, pieskaroties attiecīgajiem taustiņiem. Saistītie indikatori iedegas displeja un norādītā informācija attiecīgi mainās.



Ja izvēle **nav iespējama**, neiedegas nevieni indikators un atskan skaņas signāls.

10.6 Papildu informācija par ikdienas lietošanu

Tilpnē ievietotā veļas daudzuma noteikšana ar ProSense

Ierīce nosaka veļas daudzumu pirmajās 30 sekundēs, noteikšanas laikā indikators mirgo. Indikators pārstāj mirgot veļas daudzuma noteikšanas beigās. **Ja veļas tilpne ir**

pārslogota, displejā mirgo indikators **MAX**; ierīci iespējams apturēt un izņemt lieko veļu. Ja veļas daudzumu nesamazina, mazgāšanas programma sāk darbību jebkurā gadījumā. Aptuveni 20 minūtes pēc programmas darbības sākuma programmas ilgumu var noregulēt vēlreiz atkarībā no audumu ūdens uzsūkšanas spējām. ProSense Technology nav pieejams programmās ar īsiem cikliem.

Programmas sākšana

Pieskarieties taustiņam Sākt/Pauze, lai ieslēgtu programmu. Attiecīgais indikators pārtrauc mirgot un turpina degt. Programma uzsāk darbību, durvis ir bloķētas. Displejs rāda indikatoru .

Programmas sākšana ar atlikto startu

1. Vairākkārt piespiediet taustiņu Atliktais starts, līdz displejā redzams vēlamais atlikta starta laiks.

2. Pieskarieties taustiņam Sākt/Pauze. Ierīces durvis bloķējas un sākas atliktā starta laika atskaite. Kad laika atskaite beigusies, programma uzsāk darbu automātiski.

Programmas pārtraukšana un iespēju maiņa.

1. Kad programma darbojas, mainīt var tikai dažas iespējas. Pieskarieties taustiņam Sākt/Pauze.

2. Nomainiet iespējas. Displejā norādītā informācija attiecīgi mainās.

3. Vēlreiz pieskarieties pie Sākt/Pauze. Mazgāšanas programma turpina darboties.

Darbojošās programmas atcelšana

1. Nospiediet pogu Ieslēgt/izslēgt, lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci

2. Tagad varat iestatīt jaunu mazgāšanas programmu. Vēlreiz nospiediet taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.

Tvertnes durvju atvēršana: apgērba pievienošana

Ierīces durvis ir bloķētas laikā, kad darbojas programma vai atliktais starts.

1. Pieskarieties pogai Sākt/Pauze
2. Atveriet ierīces durvis. Ja nepieciešams, ievietojiet vai izņemiet priekšmetus.
3. Aizveriet durvis un vēlreiz pieskarieties Sākt/Pauze. Turpina darboties programma vai atliktais starts.

Programmas darbības beigas

1. Ierīce automātiski apstājas. Atskan skaņas signāli (ja tie ir aktivizēti).
2. Taustiņa Sākt/Pauze indikators izdziest. Durvis tiek atbloķētas, un indikators  izdziest.
3. Nospiediet taustiņu Ieslēgt/izslēgt, lai izslēgtu ierīci. Turiet durvis un mazgāšanas līdzekļa dozatoru pusvirus, lai ierīcē neveidotos pelējums un smakas.

Ūdens izsūkņēšana no tīrnes pēc cikla beigām

Ja izvēlējāties programmu vai iespēju, kas neizsūkņē pēdējās skalošanas ūdeni,

neizmirstiet to iztukšot pirms durvju atvēršanas.

1. Pieskarieties pogai Sākt/Pauze.

- ja ir iestatīts , ierīce izsūkņē ūdeni un izgriež veļu;
- ja ir iestatīts , ierīce tikai izsūkņē ūdeni.

2. Pieskarieties pogai Veļas izgriešana, lai samazinātu ierīces piedāvāto izgriešanas ātrumu. Kad programma ir pabeigta un durvju bloķēšanas indikators  nodziest, jūs varat atvērt durvis.

3. Nospiediet pogu Ieslēgt/izslēgt, lai izslēgtu ierīci.

Gaidstāves funkcija

Gaidstāves funkcija automātiski izslēdz ierīci, lai samazinātu enerģijas patēriņu.

11. APKOPE UN TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

11.1 Periodiskas tīrīšanas grafiks

Periodiska tīrīšana palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet durvis un mazgāšanas līdzekļa dozatoru mazliet atvērtu, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums.

Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Orientējošs periodiskas tīrīšanas grafiks:

Atkalpošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī

Durvju blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tīrnes tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvadstāves sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens iepūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

11.2 Svešķermeņu izņemšana



Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādzes, pogas, monētas u.t.t.),

kuras var atrast durvju blīvē, filtros un veļas tilpnē. Skatiet sadaļas "Durvju blīve un dubultās apmales noslēgs", "Veļas tilpnes tīrīšana", "Aizplūdes sūkņa tīrīšana" un "Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana". Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Izņemiet no aizkariem āķus un ievietojiet aizkarus veļas mazgāšanas maisā vai spilvendrānā. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru.

11.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci tikai ar maigām ziepēm un siltu ūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas. Nelietojiet abrazīvus sūkļus vai citus skrāpējošus materiālus.

⚠ UZMANĪBU!

Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķīmikālijas.

⚠ UZMANĪBU!

Netīriet metāla virsmas ar tīrīšanas līdzekļiem uz hlora bāzes.

11.4 Atkalķošana



Ja ūdens jūsu rajonā ir ciets vai vidēji ciets, mēs iesakām izmantot veļas mazgājamām mašīnām paredzēto ūdens atkalķošanas līdzekli.

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai pamanītu katlakmens veidošanos.

Parastie mazgāšanas līdzekļi jau satur ūdens mazgāšanas līdzekļus, taču mēs iesakām laiku pa laikam ieslēgt ciklu ar tukšu veļas tilpni un atkalķošanas līdzekli.



Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

11.5 Apkopes mazgāšana

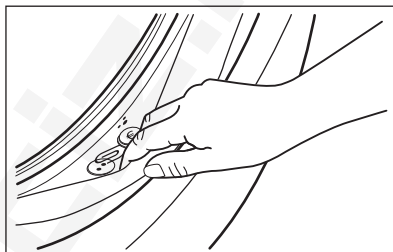
Izmantojot programmas, kas lieto zemāku temperatūru, zināma daļa mazgāšanas līdzekļa paliek veļas tilpnē. Veiciet apkopes mazgāšanu regulāri. Lai to izdarītu:

- Izņemiet veļu no veļas tilpnes.

- Izvēlieties kokvilnas programmu ar augstāko temperatūru vai izmantojiet programmu Machine Clean, ja tā pieejama. Pievienojiet nelielu daudzumu pulverveida mazgāšanas līdzekļa tukšā veļas tilpnē, lai izskalotu palikušās atliekas.

11.6 Durvju blīvējums

Šai ierīcei ir **pašattīroša ūdens iztukšošanas sistēma**, kas ļauj no apgērba atdalījušās nelielas pūkas izvadīt kopā ar ūdeni. Regulāri pārbaudiet blīvi un, ja nepieciešams, iztīriet, kā norādīts turpmāk sniegtajā diagrammā. Cikla beigās var izvākt monētas, pogas un citus mazus priekšmetus.



Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīrīšanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes.

11.7 Veļas tilpnes tīrīšana

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai novērstu nevēlamu nogulsņējumu veidošanos.

Veļas tilpnē var veidoties rūsa, ko izraisa oksidējoši svešķermeņi vai dzelzi saturošs krāna ūdens

Iztīriet veļas tilpni, izmantojot nerūsējošam tēraudam īpaši paredzētus tīrīšanas līdzekļus.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes. Nekādā gadījumā netīriet veļas tīlpni ar katlakmens noņemšanas līdzekļiem, tīrīšanas līdzekļiem, kas satur hloru vai dzelzi, vai ar dzelzs sūkli.

Rūpīgai tīrīšanai.

1. Izņemiet veļu no veļas tīlpnes.
2. Palaidiet programmu Cottons visaugstākajā temperatūras iestatījumā.
3. Pievienojiet nelielu daudzumu pulverveida mazgāšanas līdzekļa tukšā veļas tīlpnē, lai izskalotu palikušās atliekas.

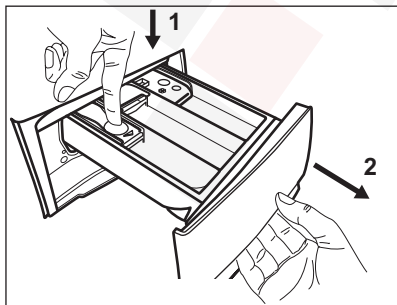


Reizēm cikla beigās displejā var būt redzama ikona : tas ir ieteikums veikt veļas tīlpnes tīrīšanu. Tiklīdz veiksiat veļas tīlpnes tīrīšanu, ikona izzudīs.

11.8 Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana

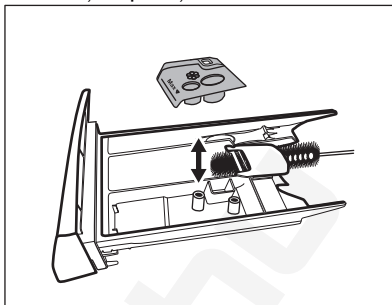
Lai novērstu iespējamus izžuvuša mazgāšanas līdzekļa vai sarecējuša veļas mikstinātāja nosēdumus un/vai pelējuma veidošanos mazgāšanas līdzekļa dozatora atvilktnē, ik pēc diviem mēnešiem veiciet tīrīšanas procedūru, kā paskaidrots turpmāk sniegtajās diagrammās:

1. Atveriet atvilktni. Piespiediet uz leju fiksatoru, kā parādīts attēlā, un izvelciet atvilktni.

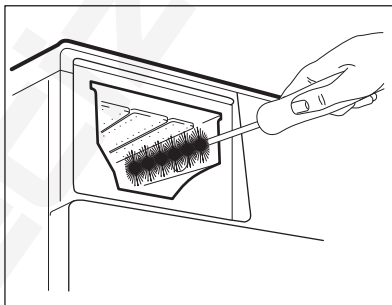


2. Lai atvieglotu tīrīšanu, noņemiet papildpiedevu nodaļījuma augšdaļu un izskalojiet to zem tekoša silta ūdens,

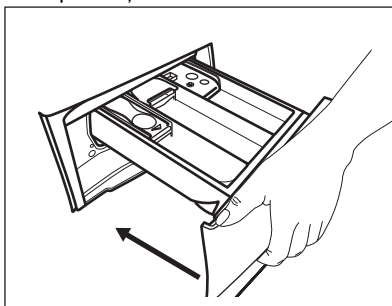
likvidējot visas uzkrātā mazgāšanas līdzekļa atliekas. Pēc tīrīšanas uzstādiat detaļu atpakaļ.



3. Iztīriet visas mazgāšanas līdzekļa atliekas no padziļinājuma augšējās un apakšējās daļas. Padziļinājuma tīrīšanai izmantojiet nelielu suku.



4. Ievietojiet mazgāšanas līdzekļa atvilktni vadotnēs un aizveriet to. Palaidiet skalošanas programmu, neievietojot tīlpnē veļu.



11.9 Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana



Regulāri pārbaudiet izvadsistēmas sūkņa filtru un pārliecinieties, ka tas ir tīrs.

Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana nepieciešama, ja:

- Ierīce neizsūknē ūdeni.
- Ierīce rada neparastu skaņu tādēļ, ka ir aizsērējis ūdens izvadsistēmas sūknis.
- veļas tīrīšana negriežas;
- ekrānā parādās brīdinājuma kods **E20**.



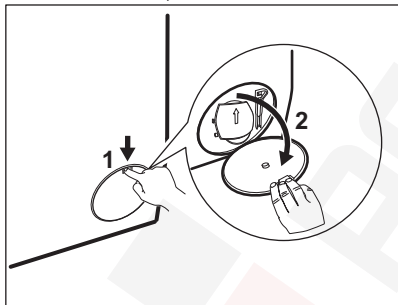
BRĪDINĀJUMS!

- Atvienojiet ierīces kontaktspraudni no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Neizņemiet filtru ierīces darbības laikā.
- Netīriet sūkni, ja ūdens ierīcē ir karsts. Nogaidiet, līdz ūdens ir atdzisis.

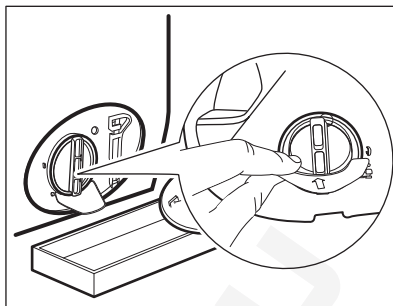
Lai iztīrītu sūkni, rīkojieties šādi:

Vienmēr turiet pa rokai lupatu, jo, izņemot filtru, var izplūst ūdens.

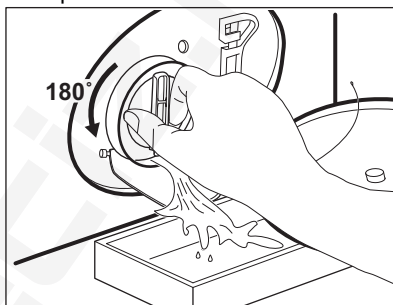
1. Atveriet sūkņa vāku.



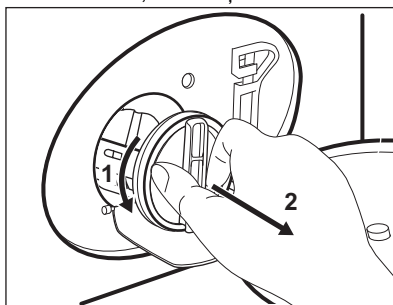
2. Novietojiet zem noplūdes sūkņa atveres piemērotu bļodu, lai tajā satecētu viss izplūstošais ūdens.
3. Atveriet lūku uz leju. Vienmēr turiet pa rokai lupatu, jo, izņemot filtru, var izplūst ūdens.



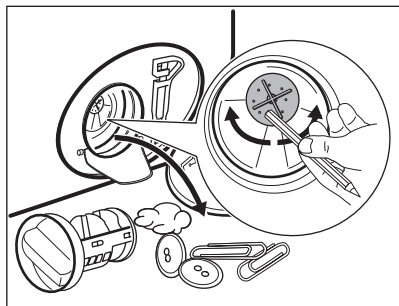
4. Pagrieziet filtru par 180 grādiem pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai atvērtu to, bet neizņemiet to. Ļaujiet ūdenim izplūst.



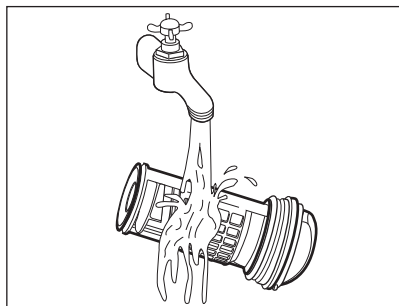
5. Kad trauks ir pilns ar ūdeni, ieskrūvējiet filtru atpakaļ un iztukšojiet trauku.
6. Atkārtojiet 4. un 5. soli, līdz ūdens vairs neizplūst.
7. Pagrieziet filtru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to izņemtu.



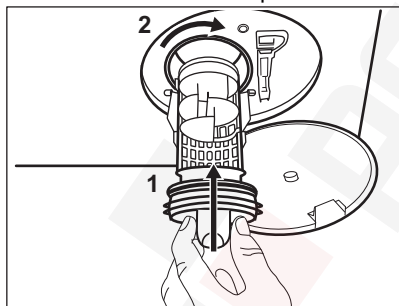
8. Ja nepieciešams, izņemiet pūkas un priekšmetus no filtra atveres.
9. Pārliecinieties, ka griežas sūkņa lāpstīņritenis. Ja tas negriežas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.



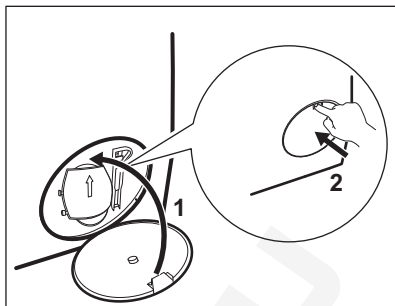
10. Tīriet filtru zem krāna ūdens.



11. Ielieciet filtru atpakaļ īpašajās vadīklās, pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā. Pārliecinieties, ka filtrs pareizi piegriezts, lai novērstu ūdens noplūdes.



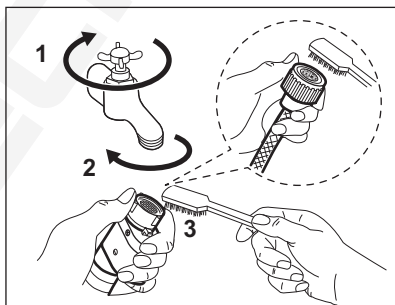
12. Aizveriet sūkņa vāku.



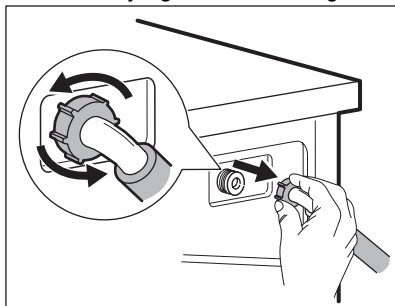
11.10 Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana

Ieteicams divreiz gadā tīrīt ieplūdes šļūtenes un vārsta filtrus, lai likvidētu laika gaitā uzkrātās nogulsnes. Lai iztīrītu filtrus, rīkojieties, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.

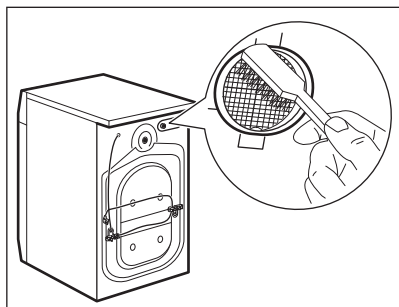
1. Atvienojiet ieplūdes šļūteni no krāna un notīriet filtru.



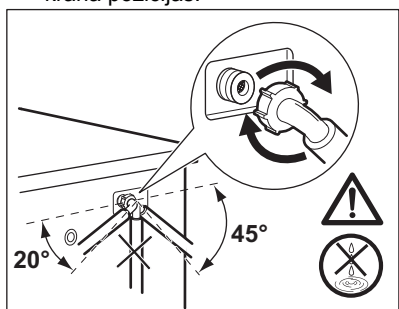
2. Atvienojiet ieplūdes šļūteni no ierīces, atskrūvējot gredzenveida uzgriezni.



3. Notīriet vārsta filtru ierīces aizmugurē ar zobu suku.



4. Atkal pieslēdzot šļūteni ierīces aizmugurē, pagrieziet to pa kreisi vai pa labi (bet ne vertikālā pozīcijā) atkarībā no jūsu ūdens krāna pozīcijas.



11.11 Avārijas ūdens izsūkņēšana

Ja ierīce neizsūknē ūdeni, veiciet to pašu procedūru, kas aprakstīta rindkopā "Noplūdes

sūkņa tīrīšana". Ja nepieciešams, iztīriet sūkni.

11.12 Brīdinājumi par salu

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var sasniegt 0 °C vai zemāku temperatūru, izlaidiet atlikušo ūdeni no iekšējās šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Ielieciet iekšējās šļūtenes divus galus konteinerā un ļaujiet ūdenim izplūst no šļūtenes.
4. Iztukšojiet sūkni. Skatiet ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūru.
5. Kad sūknis ir tukšs, uzstādiet atpakaļ iekšējās šļūteni.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0 °C, pirms atkal lietojat ierīci.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

12. PATĒRIŅA DATI

12.1 Piezīme



QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energomarkējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas parametru informāciju. Glabājiert energoefektivitātes markējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Vērtības un programmu ilgums var atšķirties atkarībā no dažādiem apstākļiem (piem., istabas temperatūras, ūdens temperatūras un spiediena, veļas daudzuma un veida, elektrotīkla sprieguma), kā arī no programmas noklusējuma iestatījumu maiņas.

Saskaņā ar Komisijas regulu ES 2019/2023

Eco 40-60 pro-gramma	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./mi n 2)
Pilns veļas ielādes daudzums	8	0.365	56.0	3:25	53.00	26	1351
Daļējas noslodzes tilp-nes veļas ielādes daudzums	4	0.305	42.0	2:45	53.00	26	1351
Ceturtdaļas pilnības pa-kāpes veļas ielādes daudzums	2	0.175	28.0	2:25	54.00	23	1351

- 1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo lielāks ir trokšnis un jo ze-māks ir atlikušā mitruma līmenis.
- 2) Maksimālais veļas izgriešanas ātrums.

Bieži lietotas programmas



Šīs vērtības ir tikai orientējošas.

Programmas	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./ min 2)
Cottons 3) 95 °C	8	2.80	100.0	3:25	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	8	1.90	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons 4) 20 °C	8	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.60	60.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates 5) 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

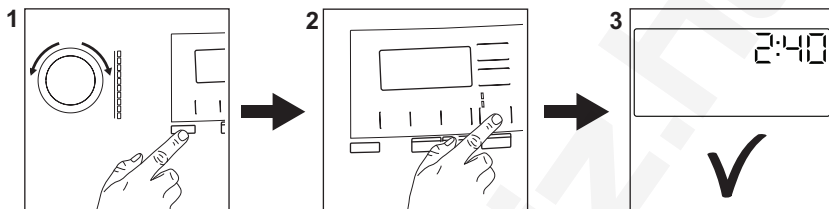
- 1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo lielāks ir trokšnis un jo ze-māks ir atlikušā mitruma līmenis.
- 2) Veļas izgriešanas ātruma atsaucis indikators.
- 3) Piemērota ļoti netīru audumu mazgāšanai.
- 4) Piemērota viegli netīru kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumu mazgāšanai.
- 5) Tā veic arī ātru mazgāšanas ciklu viegli netīrai veļai.

Jaudas patēriņš dažādos darbības režīmos

Izslēgts (W)	Gaidstāve (W)	Atliktais starts (W)
0.50	0.50	4.00
Laiks līdz izslēgtam/gaidstāves režīmam ir ne vairāk kā 15 minūtes.		

13. ĪSĀ PAMĀCĪBA

13.1 Ikdienas lietošana



- Pievienojiet elektrotīkla vada spraudni elektrotīkla kontaktligzdai.
- Atveriet ūdens krānu.
- Ievietojiet tīrpnē veļu.
- Ielejiet mazgāšanas līdzekli un citu veļas kopšanas līdzekli attiecīgajā mazgāšanas līdzekļa dozatora nodalījumā.

1. Nospiediet pogu **ieslēgt/izslēgt** ①, lai ieslēgtu ierīci. Pagrieziet programmu izvēles pārslēgu, lai iestatītu vēlamo programmu.
 2. Iestatiet vēlamās iespējas, pieskaroties attiecīgajiem skārientaustiņiem. Lai aktivizētu programmu, pieskarieties taustiņam **Sākt/Pauze** ②.
 3. Ierīce sāk darboties.
- Pēc programmas darbības beigām izņemiet veļu no ierīces.
 - Nospiediet taustiņu **ieslēgt/izslēgt** ①, lai izslēgtu ierīci.

Apkope un tīrīšana

Periodiska tīrīšanas prakse palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet durvis un mazgāšanas līdzekļa dozatoru mazliet atvērtu, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums — tas novērsīs pelējumu un smakas.

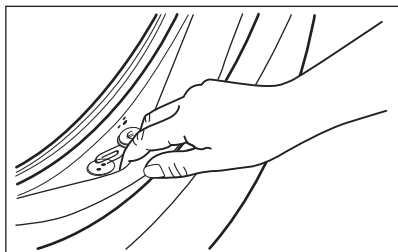
Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Atkalķošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī
Durvju blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tīrpnēs tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvad sistēmas sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā konkrētās daļas jātīra.

Durvju divkārs blīvējums

Šai ierīcei ir **pašattīroša ūdens iztukšošanas sistēma**, kas ļauj no apgērba atdalījušās nelielas pūkas izvadīt kopā ar ūdeni. Regulāri pārbaudiet blīvi un, ja nepieciešams, iztīriet, kā norādīts turpmāk sniegtajā diagrammā. Cikla beigās var izvākt monētas, pogas un citus mazus priekšmetus.



Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīrīšanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes. Pārbaudiet un izņemiet priekšmetus (ja tādi ir), kuri var nonākt locījumos. Pārliecinieties, ka starp blīvējumu un durvīm netiktu iespiesta veļa. Izmantojiet mitru drānu, lai pēc mazgāšanas programmas cikla beigām no durvju blīvējuma noslaucītu netīrumus un ūdens nogulsņējumus.

Svešķermeņu izņemšana

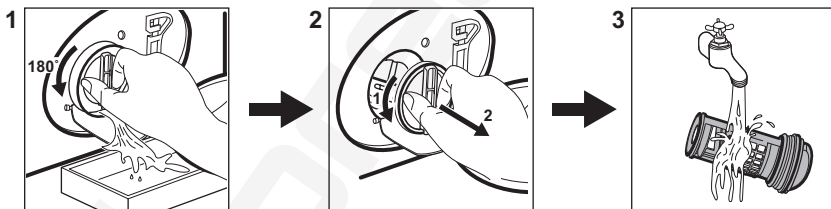


Pirms cikla aktivizēšanas gādāiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādzes, pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast durvju blīvē, filtros un veļas tilpnē. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru.

Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana

Regulāri iztīriet šo filtru, īpaši, ja displejā parādās brīdinājuma kods **E20**.



Programmas

Programmas	levietoja- mais veļas daudzums	Produkta apraksts
MixLoad 69min	5 kg	Kokvilnas un sintētikas apģērbi. Šī programma nodrošina labus mazgāšanas rezultātus īsā laikā.
Eco 40-60 ¹⁾	8 kg	Balta un krāsaina kokvilna. Vidēji netīri apģērbi.
Cottons	8 kg	Balti un krāsoti kokvilnas audumi.
Synthetics	3 kg	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi.

Programmas	ievietoja- mais veļas daudzums	Produkta apraksts
Delicates	2 kg	Smalki audumi, piemēram, akrila, viskozes, poliestera izstrādājumi.
Wool  	1,5 kg	Vilnas izstrādājumi, kurus var mazgāt veļas mašīnā, vilnas un smalki izstrādājumi, kurus jāmazgā ar rokām.
20min 3kg	3 kg	Viegli netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētiskas izstrādājumi.
Steam  	1 kg	Tvaika programma kokvilnai, sintētikai un smalkveļai.
Outdoor 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Moderni āra sporta apģērbi.
Hygiene  	8 kg	Balta kokvilnas veļa. Šī programma likvidē vairāk nekā 99,99 % baktēriju un vīrusu ⁴⁾ . Tā nodrošina arī alergēnu pienācīgu likvidēšanu.

Ievietojot ierīcē veļu līdz katras programmas maksimālajai norādītajai ietilpībai, Jūs samazināsiet elektroenerģijas un ūdens patēriņu.

1) Saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu ES 2019/2023 šī programma 40 °C temperatūrā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kuru drīkst mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā.



Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā "Patēriņa vērtības". Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.

2) Mazgāšanas programma.

3) Mazgāšanas programma un ūdensnecaurlaidības atjaunošanas fāze.

4) Pārbaudīta pret zeltaino stafilokoku (*Staphylococcus aureus*), enterokokiem (*Enterococcus faecium*), raugveida sēnītēm (*Candida albicans*), baktēriju *Pseudomonas aeruginosa* un MS2 bakteriofāgu ārējā pārbaudē, kuru 2021. gadā veica uzņēmums "Swisstest Testmaterialien AG" (pārbaudes ziņojuma nr. 202120117).

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls ve- ļas mazgāša- nas pulveris ¹⁾	Šķidrās universālais mazgāša- nas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krā- sainiem au- dumiem	Smalkveļa, vilnas izstrā- dājumi	Īpašs
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris ¹⁾	Šķidrās universālās mazgāšanas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

¹⁾ Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = Nav ieteicams ▲ = Ieteicams

Mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas un citus līdzekļus. Vispirms ievērojiet šādus vispārējus noteikumus:
 - pulvera mazgāšanas līdzekli (arī tabletes un vienas devas mazgāšanas līdzekli) visiem auduma veidiem, izņemot delikātiem. Dodiet priekšroku veļas pulverim ar balinātāju baltajiem apģērbiem un veļas dezinfekcijai,
 - šķidrās mazgāšanas līdzekli (arī vienas devas mazgāšanas līdzekli), programmām mazgāšanai zemās temperatūrās (60 °C maks.) visu veidu audumiem, vai īpaši tikai vilnai.
- Nejauciet kopā dažādu veļas mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Izmantojiet mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu, ja:

- mazgājāt nelielu veļas daudzumu;
- veļa ir tikai nedaudz netīra.
- ja mazgāšanas laikā veidojas daudz putu.
- Izmantojot mazgāšanas līdzekli tablešu vai kapsulu formā, vienmēr ievietojiet to veļas tilpnē, nevis mazgāšanas līdzekļa dozatorā, un ievērojiet ražotāja ieteikumus.

Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:

- neapmierinošus mazgāšanas rezultātus;
- mazgājamā veļa var palikt pelēka;
- taukainas drēbes;
- pelējumu ierīcē.

Pārmērīgs mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:

- putas;
- sliktāku mazgāšanas rezultātu;
- nepietiekamu skalošanu;
- lielāku ietekmi uz vidi.

13.2 Brīdinājuma kodi un iespējamās kļūmes

Ierīci neuzsāk darbu vai arī darbības laikā tā pārtrauc darboties. Vispirms mēģiniet rast problēmas risinājumu (skatiet tabulas).



BRĪDINĀJUMS!

Pirms jebkuras pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Problēma	Iespējamais risinājums
----------	------------------------

E10

Ierīce pienācīgi neuzpildās ar ūdeni.

- Pārļiecinieties, ka ir atvērts ūdens krāns.
- Pārbaudiet, vai ūdens padeves spiediens nav pārāk zems. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar savu vietējo ūdensapgādes uzņēmumu.
- Pārļiecinieties, ka nav aizsprostots ūdens krāns.
- Pārļiecinieties, ka ieplūdes lokanais savienojums nav salocījies, bojāts vai saliekts.
- Pārļiecinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums.
- Pārļiecinieties, ka nav aizsprostots ieplūdes lokanā savienojuma filtrs un vārsta filtrs.

E20

Ierīce neizsūknē ūdeni.

- Pārļiecinieties, ka nav aizsprostots izlietnes sifons.
- Pārļiecinieties, ka aizplūdes lokanais savienojums nav salocījies vai saliekts.
- Pārļiecinieties, ka nav aizsprostots izvadsistēmas filtrs. Nepieciešamības gadījumā notīriet filtru.
- Pārļiecinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums.
- Iestatiet aizplūdes programmu, ja iestatāt programmu bez aizplūdes fāzes.
- Ja esat izvēlējies iespēju, kuras beigās ūdens netiek izvadīts no veļas tīlnes, iestatiet aizplūdes programmu.

E40

Ierīces durvis ir atvērtas vai nav pareizi aizvērtas.

- Pārļiecinieties, ka ierīces durvis ir kārtīgi aizvērtas.

E91

Iekšēja kļūme. Ierīces elektronisko elementu starpā nav saziņas.

- Programma netika pienācīgi pabeigta, vai ierīce pārāk ātri pārtrauca darbību. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti.
- Ja brīdinājuma kods parādās atkārtoti, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

EKO

Elektroenerģijas padeve ir nestabila.

- Pagaidiet, līdz elektroenerģijas padeve nostabilizējas.

EFO

Ūdens pretnoplūdes sistēma ir ieslēgta.

- Atvienojiet ierīci un aizveriet ūdens krānu. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Servisa centram nepieciešamie dati ir norādīti tehnisko datu plāksnītē

* Daži brīdinājuma kodi var netikt parādīti. Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

14. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Sveiki atvykę į „AEG“ pasaulį! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prietaisą.



Siekdami tausoti, mes mažiname popieriaus naudojimą ir visas naudojimo instrukcijas pateikiame internete. Raskite visą naudojimo instrukciją adresu aeg.com/manuals



Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo ir remonto informacijos adresu aeg.com/support



Jūsų prietaisui skirtų priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia: aeg.com/shop

Galimi pakeitimai.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA.....	142
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	144
3. GAMINIO APRAŠYMAS	146
4. TECHNINĖ INFORMACIJA	147
5. MONTAVIMAS	147
6. VALDYMO SKYDELIS	151
7. RATUKAS IR MYGTUKAI	153
8. PROGRAMOS	155
9. NUSTATYMAI	160
10. KASDIENIS NAUDOJIMAS	161
11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	164
12. SAŪAUDŲ VERTĖS	169
13. SPARTUSIS VADOVAS	171
14. APLINKOS APSAUGA.....	175

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA



Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją.

Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems

trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.

- Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių sunkią negalią, negalima palikti be priežiūros ir kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie su prietaisu nežaistų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- Valymo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite nepilnamečiams vaikams ir gyvūnams būti šalia prietaiso atidarytomis durelėmis.
- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis buitinis prietaisas skirtas skalbti tik tokius skalbinius, kurie yra tinkami skalbti skalbyklėse.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose, sodybose ar kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija buitinio (vidutinio) naudojimo.
- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Didžiausia leistina prietaiso apkrova – 8 kg. Neviršykite maksimalaus kiekvienai programai numatyto skalbinių kiekio (žr. skyrių „Programos“).
- Darbinis vandens slėgis vandens tiekimo taške turi būti nuo 0,5 baro (0,05 MPa) iki 10 barų (1,0 MPa).

- Pasirūpinkite, kad apatinių ventiliacijos angų neblokėtų kilimai ar kitos grindų dangos.
- Prietaisą prie vandentiekio junkite naujomis kartu su prietaisu gautomis arba įgalintojo techninės priežiūros centro patvirtintomis žarnomis.
- Nenaudokite senų žarnų.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys– antraip gali kilti elektros pavojus.
- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite prietaiso didelio slėgio vandens purkštuvais ir (arba) garais.
- Išvalykite prietaisą drėgna šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Jeigu džiovyklė pastatyta ant skalbyklės viršaus, būtinai naudokite tinkamą ir AEG patvirtintą džiovyklės tvirtinimo priedą (daugiau informacijos rasite skyriuje „Priedai. Tvirtinimo rinkinys“).

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 Įrengimas



Įrengimas turi atitikti galiojančias nacionalines taisykles.

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir gabenimo varžtus, įskaitant guminę įvorę su plastikiniu tarpikliu.
- Gabenimo varžtus laikykite saugioje vietoje. Jeigu prietaisą ateityje reikės perkelti, juos reikia įsukti, kad būgnas būtų užfiksuotas ir apsaugotas nuo vidinio sugadinimo.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada

mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.

- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra gali būti žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygų.
- Grindys, ant kurių bus įrengtas prietaisas, turi būti plokščios, stabilios, atsparios karščiui ir švarios.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.
- Pastatę prietaisą į nuolatinę jo vietą, gulsčiuuku patikrinkite, ar jis stovi lygiai. Jei

jis stovi nelygiai, atitinkamai sureguliuokite jo kojeles.

- Neįrenkite prietaiso tiesiai virš grindyse esančio kanalizacijos vamzdžio.
- Nepurškite ant prietaiso vandens ir saugokite jį nuo pernelyg didelės drėgmės poveikio.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso durelių negalima atidaryti iki galo.
- Nedėkite po prietaisu uždaro talpyklės ištekėjusiam vandeniui surinkti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad išsiaiškintumėte, kokius priedus galite naudoti.

2.2 Elektros prijungimas

ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

- DĖMESIO! Šį prietaisą reikia jungti prie įžeminto lizdo.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinis duomenis.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti maitinimo laidą, tai turi padaryti mūsų įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Nelieskite maitinimo laido arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

2.3 Vandens jungtis

- Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 25 °C.
- Nepažeiskite vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų ar ilgai nenaudotų vamzdžių, remontuotų arba naujų prietaisų (vandens skaitiklių ir pan.),

palaukite kol pradės tekėti švarus ir skaidrus vanduo.

- Pirmą kartą naudodami prietaisą ir juo pasinaudoję patikrinkite, ar nėra vandens nuotėkio.
- Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens išleidimo žarnai pailginti. Dėl vandens tiekimo žarnos keitimo kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Išpakavę prietaisą galite pamatyti iš vandens išleidimo žarnos ištekančią vandenį. Taip yra todėl, kad gamykloje prietaisas buvo bandomas naudojant vandenį.
- Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 400 cm. Dėl kitos vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Pasirūpinkite, kad įrengus prietaisą liktų prieiga prie čiaupo.

2.4 Naudojimas

ĮSPĖJIMAS!

Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Vadovaukitės ploviklio pakuotėje pateiktais saugos nurodymais.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Neskalkbkite stipriai alyva, tepalu ar kitomis riebiomis medžiagomis suteptų audinių. Gali sugadinti prietaiso gumines dalis. Tokius audinius, prieš dėdami į prietaisą, išskalbkite rankomis.
- Nenaudokite skalbinių kvapų, kad nepažeistumėte plastikinių ir guminių prietaiso dalių.
- Programai veikiant nelieskite durelių stiklo. Stiklas gali įkaisti.
- Pasirūpinkite, kad nuo skalbinių būtų pašalinti visi metaliniai objektai.

2.5 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.

- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Nutraukus modelio gamybą, šių atsarginių dalių galima įsigyti bent 10 metų: variklį ir variklio šepetėlius, variklio ir būgno sąsajos mazgą, siurblius, amortizatorius ir spyruokles, skalbimo būgną, būgno kryžmę ir rutulinius guolius, šildytuvus ir kaitinimo elementus, įskaitant šildymo siurblius, vamzdžius ir susijusią įrangą, žarnas, vožtuvus, filtrus, hermetikus, spausdintines plokštes, elektroninius ekranus, slėginius jungiklius, termostatus ir kitus jutiklius, programinę ir aparatinę įrangą, įskaitant atkūrimo, dureles, lankstus, sandariklius, durelių užrakinimo mazgą ir plastikinės detales, pavyzdžiui, skalbimo priemonių dozatorių. Jūsų šalyje šis laikotarpis gali būti ilgesnis. Daugiau informacijos rasite mūsų internetinėje svetainėje.
- Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.

- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

2.6 Šalinimas

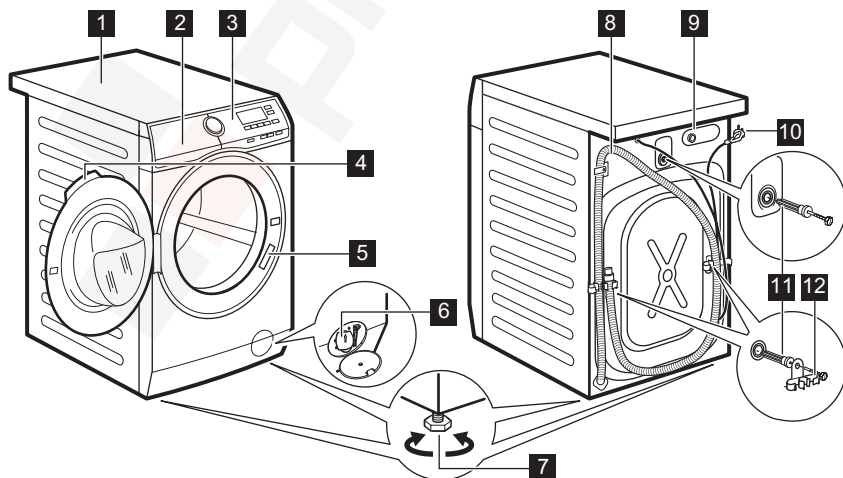
⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

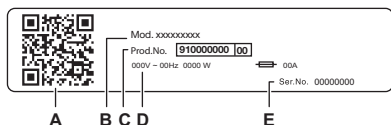
- Atjunkite prietaisą nuo tinklo maitinimo ir vandentiekio.
- Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.
- Išimkite durų velkę, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtų būgne.
- Prietaisą šalinkite pagal vietinius elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo reikalavimus.

3. GAMINIO APRAŠYMAS

3.1 Prietaiso apžvalga



- | | |
|---|---|
| 1 Darbastalis | 8 Vandens išleidimo žarna |
| 2 Skalbiškio dalytuvas | 9 Vandens tiekimo žarnos jungtis |
| 3 Valdymo skydelis | 10 Elektros maitinimo laidas |
| 4 Durelių rankena | 11 Transportavimo varžtai |
| 5 Techninių duomenų plokštelė | 12 Žarnos atrama |
| 6 Vandens išleidimo siurblio filtras | |
| 7 Kojelės prietaisui išlyginti | |



Techninių duomenų lentelėje nurodyta:

- A. QR kodas
- B. Modelio pavadinimas
- C. Gaminio numeris
- D. Elektros parametrai
- E. Serijos numeris

Nuskaitykite ant prietaiso esantį **QR kodą**, kad užregistruotumėte savo gaminį ir išnaudotumėte visas jo galimybes.

- Gaukite išsamią informaciją apie prietaisą, dokumentų ir straipsnių apie tai, kaip naudotis geriausiomis funkcijomis (naudojimo instrukcija taip pat pateikta adresu aeg.com/manuals)
- Gaukite patarimų dėl naudojimo, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą (taip pat pateikta adresu aeg.com/support)
- Įsigykite priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui (taip pat galite įsigyti adresu aeg.com/shop)

4. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / bendras gylis	59,6 cm / 84,7 cm / 60,2 cm
Elektros prijungimas	Įtampa Bendroji galia Saugiklis Dažnis	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Apsaugos klasė. Apsauginis dangtis prietaisą apsaugo nuo kietųjų dalelių ir drėgmės, išskyrus nuo drėgmės neapsaugotą žemos įtampos įrangą.		IPX4
Tiekiamo vandens slėgis	Mažiausias Didžiausias	0,5 baro (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Vandens tiekimas ¹⁾		Šaltas vanduo
Didžiausias kiekis	„Cotton“/ Medvilnė	8 kg

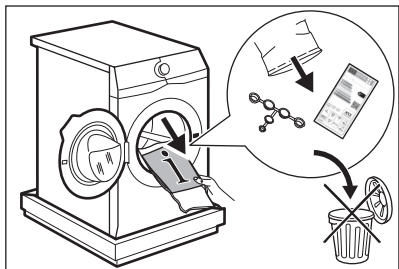
¹⁾ Prijunkite vandens išleidimo žarną prie vandens čiaupo su 3/4" sriegiu.

5. MONTAVIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Žr. saugos skyrius.

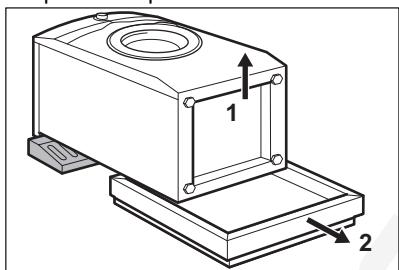
5.1 Išpakavimas

1. Atidarykite dureles. Iš būgno išimkite visas dalis.



Priklausomai nuo prietaiso modelio tiekiami priedai gali skirtis.

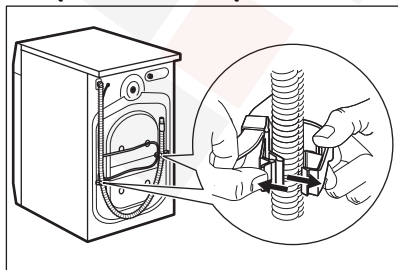
2. Padėkite pakuotę ant grindų, už prietaiso, ir atsargiai paverskite prietaisą ant nugarėlės. Nuimkite apsaugą nuo prietaiso apačios.



DĖMESIO

Neguldykite skalbyklės ant jos priekio.

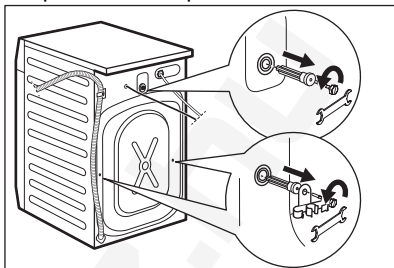
3. Vėl pastatykite prietaisą. Ištraukite maitinimo kabelį ir vandens išleidimo žarną iš žarnos laikiklių.



⚠ ĮSPĖJIMAS!

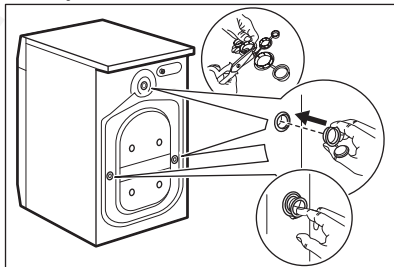
Iš žarnos galite ištekti vandens. Vandens gali likti po skalbyklės tikrinimo gamyloje.

4. Atsukite tris varžtus, naudodamiesi su prietaisu pristatytu raktu. Ištraukite plastikinius tarpiklius.



Rekomenduojame išsaugoti pakuotę ir gabenimui skirtus varžtus, jei ateityje prietaisą teks gabenėti.

5. Angas uždenkite plastikiniais dangteliais, kuriuos rasite maišelyje, kartu su naudojimo vadovu.



5.2 Pastatymas ir išlygiavimas

1. Prietaisą pastatykite ant kietų ir lygių grindų.



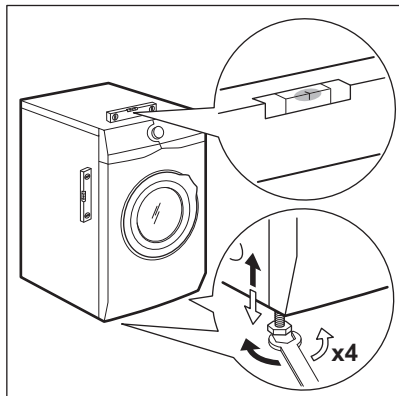
Pasirūpinkite, kad kilimai neblokautų oro cirkuliacijos po prietaisu.

Patikrinkite, ar prietaisas neličia sienos ir kitų baldų.

2. Prietaiso horizontalumą reguliuokite kojelėmis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

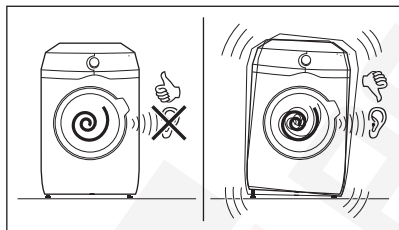
Nekiškite po prietaiso kojelėmis kartono, medžio gabaliukų ar kitų medžiagų.



Pastatykite prietaisą, taip, kad jis stovėtų horizontaliai ir stabiliai.



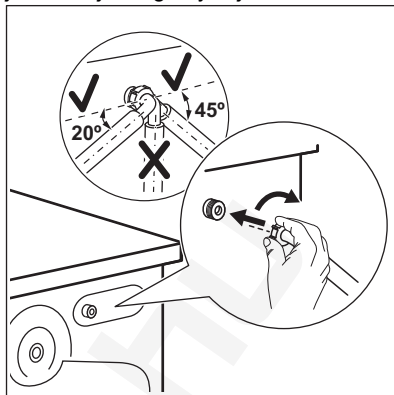
Tinkamas prietaiso suregulavimas apsaugo nuo vibracijos triukšmų ir prietaiso judėjimo veikiant.



5.3 Vandens įleidimo žarnos

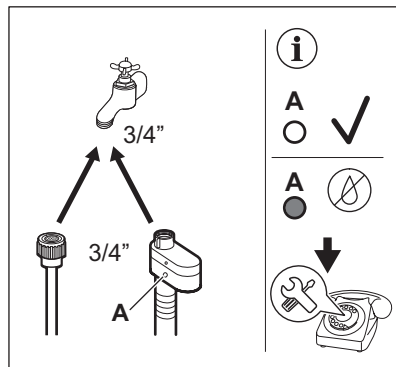
1. Jeigu reikia, prijunkite vandens įleidimo žarną prie įvado prietaiso gale. Paprastai

ji montuojama gamykloje.



2. Nukreipkite ją kairėn arba dešinėn, atsižvelgdami į čiaupo padėtį. Pasirūpinkite, kad vandens padavimo žarna nebūtų vertikalioje padėtyje.
3. Jeigu reikia, atlaisvinkite veržlę, kad galėtumėte ją nustatyti tinkamoje padėtyje
4. Prijunkite vandens žarną prie 3/4 colio sriegio šalto vandens čiaupo.

Kai kuriuose modeliuose gali būti vandens padavimo žarna su vandens stabdymo prietaisu. Jis neleidžia vandeniui pratekėti dėl įprasto žarnos nusidėvėjimo. Jei sektorius langelyje rodo triktį A, užsukite vandens čiaupą ir dėl vandens žarnos pakeitimo susisieki su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.



ĮSPĖJIMAS!

Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 25 °C.

DĖMESIO

Pasirūpinkite, kad per tarpinės netekėtų vanduo.



Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens įleidimo žarnai pailginti. Susisiekite su aptarnavimo centru dėl informacijos apie vandens padavimo žarnos keitimą.

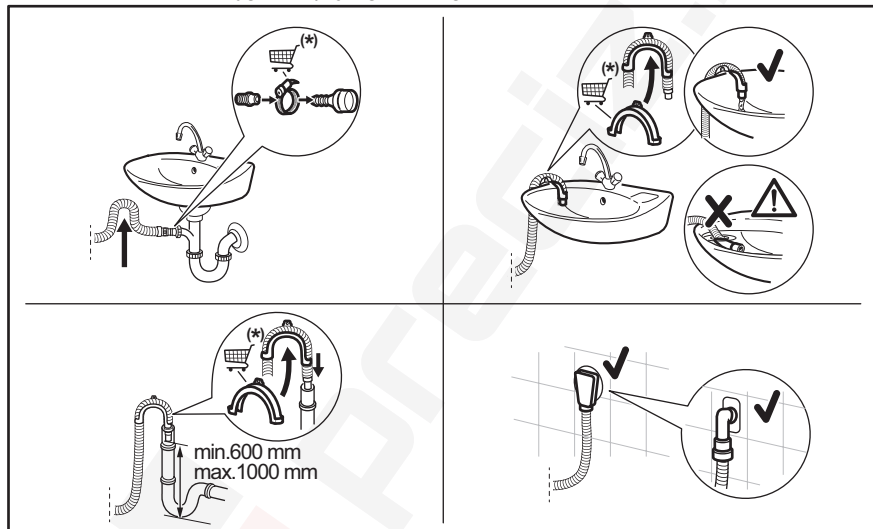
5.4 Vandens išleidimas

Vandens išleidimo žarna turi būti ne žemiau kaip 60 cm ir ne aukščiau kaip 100 cm nuo grindų.



Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 400 cm. Dėl atsarginės vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies susisiekite su įgaliotuoju remonto paslaugų centru.

Vandens išleidimo žarną galima prijungti skirtingais būdais.



(*) Galimi pakeitimai neįspėjus.

- Prijunkite vandens išleidimo žarną prie sifono ir pritvirtinkite spaustuvu.
- Įkiškite žarną tiesiai į sienoje įrengtą nutekamąjį vamzdį ir pritvirtinkite ją spaustuvu.
- Tvirtinimas prie kriauklės sifono be plastikinio kreiptuvo: įkiškite vandens išleidimo žarną į sifoną ir pritvirtinkite spaustuvu.
- Tvirtinimas prie nuotekų vamzdžio su alsuokliu: įkiškite vandens išleidimo

žarnos galą tiesiai į išleidimo vamzdelį arba nutekamąjį vamzdį.

- Nutekėjimo žarną galima sulenkti į U formą ir uždėti ant plastikinio laikiklio. Pakabinimas ant kriauklės krašto: pritvirtinkite kreiptuvą prie vandens čiaupo arba sienos.



Vandens išleidimo žarna turi būti sulenkta į kilpą, kad į prietaisą iš kriauklės nepakliūtų purvinas vanduo.



Patikrinkite, ar iš prietaiso ištekančiam vandeniui plastikinis kreiptuvas nejuda, ir ar vandens išleidimo žarnos galas nėra panardintas į vandenį. Nešvarus vanduo gali patekti į prietaiso vidų. Priešus pirkite tik iš įgaliotojo tiekėjo.



Vandens išleidimo žarnos galas turi būti nuolat vėdinamas, t. y., nuotekų vamzdžio vidinis skersmuo (> 38 mm, > 1,5 col.) turi būti didesnis už vandens išleidimo žarnos išorinį skersmenį.

5.5 Elektros prijungimas

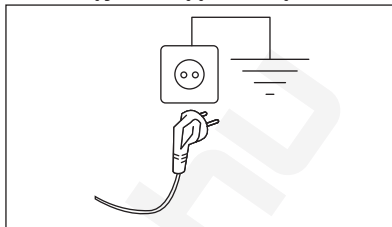
Baigę įrengimo darbus, galite prijungti maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.

Techninių duomenų lentelėje ir skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyti reikalingi

elektros parametrai. Įsitikinkite, kad jie atitinka maitinimo galios parametrus.

Įvertinę visus prie elektros tinklo galimai prijungtus prietaisus patikrinkite, ar jūsų namų elektros tinklas pakankamo galingumo.

Prietaisąjunkite į įžemintą elektros lizdą.



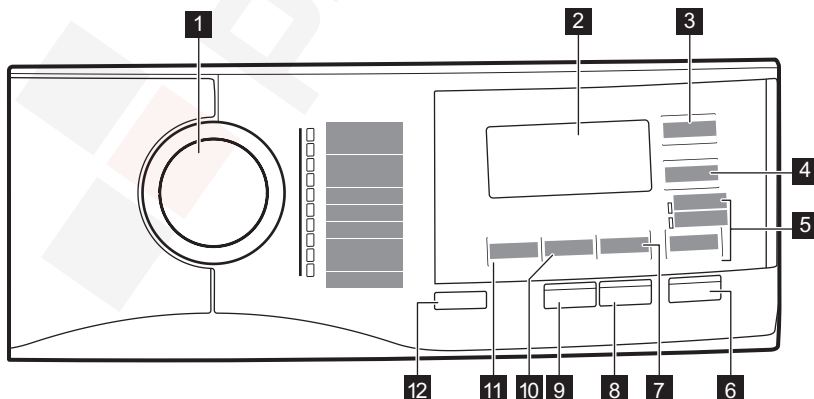
Elektros kabelis po prietaiso prijungimo turi būti lengvai pasiekiamas.

Dėl šio prietaiso elektros įrengimo darbų kreipkitės į mūsų įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl čia nurodytų saugos taisyklių nesilaikymo.

6. VALDYMO SKYDELIS

6.1 Valdymo skydelio aprašymas



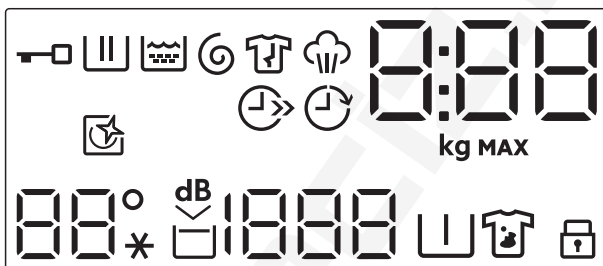
1 Programos pasirinkimo ratukas

2 Ekranas

- 3 Laiko taupymo jutiklinis mygtukas
- 4 Atidėtas paleidimas jutiklinis mygtukas
- 5 Parinktis praleidimo jutiklinis mygtukas
 - Tik skalavimas parinktis
 - Vandens išleidimas / gręžimas parinktis
- 6 Pradžia / pristabdymas jutiklinis mygtukas
- 7 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas jutiklinis mygtukas

- 8 „Plus Steam“ jutiklinis mygtukas
- 9 Papildomas skalavimas jutiklinis mygtukas
- 10 Gręžimas greičio mažinimo jutiklinis mygtukas
- 11 Temperatūra jutiklinis mygtukas
- 12 Įjungti / išjungti jutiklinis mygtukas

6.2 Ekranas



	Užrakintų durelių indikatorius.
	Skalbimo ciklo indikatorius. Mirksi pirminio ir pagrindinio skalbimų ciklo metu.
	Skalavimo fazės indikatorius. Mirksės skalavimo ciklo metu.
	Gręžimo ir vandens išleidimo ciklo indikatorius. Mirksės gręžimo ir vandens išleidimo ciklų metu.
	Neglamžymo fazės indikatorius. Jei norite sužinoti daugiau, skaitykite skyrių „Plus Steam“.
	Garų ciklo indikatorius.

- Skaitmeninis indikatorius gali rodyti:
- programos trukmę (pvz., **2:40**).
 - atidėjimo laiką (pvz., **30'** arba **2h**).
 - Ciklo pabaigą .
 - įspėjamąjį kodą **E20**.
 - Bendro prietaiso veikimo laiko indikatorius. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Nustatymai“, poskyryje „Veikimo valandų skaitiklis“.

88
MAX Nustatant skalbinių kiekį mirksės **kg** indikatorius. Maksimalaus skalbinių kiekio simbolis. Mirksi, kai skalbinių kiekis viršija leistiną didžiausią kiekį pasirinktai programai.

Laiko taupymo režimo indikatorius.

Atidėto paleidimo indikatorius.

	Būgno valymo indikatorius. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skirsnį „Būgno valymas“.
	Temperatūros sritis: Temperatūros indikatorius Šalto vandens indikatorius
	Parinkties „Ištin tyli“ indikatorius.
	Skalavimo ciklo sustabdymo indikatorius.

	Gręžimo sritis: Gręžimo greičio indikatorius Išjungto gręžimo ciklo indikatorius Gręžimo fazė išjungta.
	Pirminio skalbimo indikatorius.
	Dėmių šalinimo indikatorius.
	Vaikų saugos užrakto indikatorius.

7. RATUKAS IR MYGTUKAI

7.1 Įjungti / išjungti ⓘ

Palaikius nuspaudus šį mygtuką kelias sekundes, prietaisas įjungiamas arba išjungiamas. Įjungiant ir išjungiant prietaisą suveikia du skirtingi garso signalai.

Kadangi budėjimo funkcija automatiškai įjungia prietaisą siekiant sumažinti energijos sąnaudas, keliais atvejais jums gali tekti vėl įjungti prietaisą.



Numatytoji pasirinkta programa, įjungus mašiną, visada yra Eco 40-60 programa; taip pat ir pabudus iš budėjimo.

Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „Kasdienis naudojimas“ paragrafe „Budėjimo funkcija“.

7.2 Įžanga



Parinktys / funkcijos negali būti pasirenkamos su visomis skalbimo programomis. Patikrinkite parinkčių / funkcijų ir skalbimo programų suderinamumą programų lentelėje. Parinktis / funkcija gali pašalinti viena kitą; šiuo atveju prietaisas neleis jums nustatyti kartu nesuderinamų parinkčių / funkcijų. Ekraną ir jutikliniai mygtukai visada privalo būti švarūs ir sausi.

7.3 Temperatūra ⚙

Pasirinkus skalbimo programą, prietaisas automatiškai nustato numatytąją temperatūrą.

Pakartotinai lieskite šį mygtuką, kol ekrane bus rodoma pageidaujamos temperatūros vertė.

Jeigu ekrane rodomi indikatoriai ✖ ir – –, prietaisas nešildo vandens.

7.4 Gręžimas ⚙

Kai pasirenkate programą, prietaisas automatiškai parenka numatytąjį gręžimo greitį.

Kelis kartus palieskite šį mygtuką, kad:

- **Sumažintumėte gręžimo greitį.**



Ekraną bus rodomas tik pasirinktai programai priimtino gręžimo intensyvumo parinktys.

- **Įjunkite parinktį „Skalavimo sulaikymas“.**

Galutinis gręžimo ciklas nebus vykdomas. Po paskutinio skalavimo vanduo iš būgno neišleidžiamas, todėl skalbiniai mažiau susiglamžo. Skalavimo programos pabaigoje būgne lieka vandens. Valdymo skydelyje matysite indikatorių . Durelės liks užrakintos, o būgnas kas tam tikrą laiko intervalą pasisuks, kad skalbiniai mažiau susiglamžytų. Jei norite atrakinti dureles, turite išleisti vandenį.

Jeigu paliesite mygtuką

Pradžia / pristabdymas , prietaisas vykdys gręžimo fazę ir išleis vandenį.



Prietaisas automatiškai išleidžia vandenį maždaug po 18 val.

• **Suaktyvinkite parinktį „Ištin tyli“.**

Tarpinė ir galutinė gręžimo fazės nevykdomos ir programa baigiama paliekant vandenį būgne. Tai padeda sumažinti susiglamžymą. Ekrane matysite užrakintų durelių indikatorių . Durelės liks užrakintos. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Jei norite atrakinti dureles, turite išleisti vandenį.

Kadangi programa yra labai tyli, ją galima naudoti naktį, kai elektros energija yra pigesnė. Pasirinkus kai kurias programas, skalavimui naudojama daugiau vandens. Jeigu paliesite mygtuką

Pradžia / pristabdymas , prietaisas vykdys tik vandens išleidimo fazę.



Prietaisas automatiškai išleidžia vandenį maždaug po 18 val.

7.5 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte vieną iš dviejų parinkčių.

Ekrane rodomas atitinkamas indikatorius.

• **Dėmių šalinimas **

Pasirinkite šią parinktį, kad pridėtumėte prie programos dėmių šalinimo fazę ir apdorotumėte labai nešvarius ar dėmėtus skalbinius dėmių šalinimo priemonė.

[skyrelį  įpilkite dėmių šalinimo priemonės. Dėmių šalinimo priemonė bus naudojama reikiamo skalbimo ciklo metu.



Šios parinktys negalima pasirinkti skalbiant žemesnėje kaip 40 °C temperatūroje.

• **Pirminis skalbimas **

Naudokite šią parinktį, norėdami pridėti pirminio skalbimo fazę skalbiant 30 °C temperatūroje prieš skalbimo fazę.

Ši parinktis rekomenduojama labai nešvariems skalbiniams, ypač jeigu juose yra smėlio, dulkių, purvo ir kitų kietųjų dalelių.



Naudojant šias parinktis gali pailgėti programos trukmė.



Šių dviejų parinkčių negalima nustatyti kartu.

7.6 Parinktis

Mygtuku galite pasirinkti vieną šių parinkčių:

• **Skalbimo fazės praleidimas – parinktis**

**Tik skalavimas **

Prietaisas vykdo tik pasirinktos programos skalavimo, gręžimo ir vandens išleidimo fazes. Su šia parinktimi skalbimo fazė nevykdoma.

• **Vandens išleidimas / gręžimas parinktis**



Suveiks tik galutinis gręžimo ciklas arba pasirinktos skalbimo programos vandens išleidimo ciklas. Pasirinkę parinktį „be

gręžimo“ – – – mygtuku Gręžimas galėsite sukonfigūruoti tik vandens išleidimo ciklą.

Virš jutiklinio mygtuko įsijungia atitinkamas indikatorius.

7.7 Papildomas skalavimas

Šia parinktimi prie pasirinktos skalbimo programos galima pridėti kelias skalavimo fazes.

Naudokite šią parinktį žmonėms, kurie yra alergiški skalbimo priemonių likučiams ir kurių oda jautri.



Ši parinktis šiek tiek pailgina programos trukmę.

[sijungus atitinkamas indikatorius.

7.8 „Plus Steam“

Šia parinktimi pridodama garinimo fazė, o po jos seka trumpa neglamžymo fazė baigiantis skalbimo programai. Garinimo fazė sumažina audinių susiglamžymą ir palengvina drabužių lyginimą.

Būgnas maždaug 30 minučių suksis tolygiai. Garinimo ciklo trukmė priklauso nuo jūsų pasirinkimo. Jei pasirinksite funkciją „Plus Steam“, programa pasibaigs skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo faze, kurios metu retkarčiais pasukamas būgnas, kad skalbiniai nesusiglamžytų. Ekrane matysite , indikatorius  nuolat švies, o  pradės mirksėti. Taip pat įsijungs

Pradžia / pristabdymas mygtuko lemputė. Skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo fazės pabaigoje būgnas visiškai sustoja, indikatorius išsijungia ir drelės atsirakina. Bet kuriuo metu galite nutraukti šią skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo fazę:

- kelias sekundes palaikykite paspaudę mygtuką Įjungti / išjungti, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą;
- pasukite pasirinkimo ratuką į kitą padėtį.



Naudojant mažą skalbinių kiekį galima pasiekti geresnių rezultatų.

7.9 Laiko taupymo

Naudodami šią parinktį, galite sutrumpinti programos laiką.

- Jeigu jūsų skalbiniai normaliai ar mažai sutepti, rekomenduojama sutrumpinti skalbimo programą. Palieskite šį mygtuką **vieną kartą**, kad sumažintumėte trukmę.
- Jeigu mažesnis skalbinių kiekis, palieskite šį mygtuką **du kartus**, kad nustatytumėte itin trumpą programą.

Ekrane rodomas indikatorius .



Šią parinktį taip pat galima naudoti programos Steam trukmei sutrumpinti.

7.10 Atidėtas paleidimas

Šia parinktimi galite atidėti programos paleidimą patogesniai laikui.

Pakartotinai lieskite mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą atidėtą paleidimą. Laikas didinamas 30 minučių intervalais iki 90 minučių ir nuo 2 val. iki 20 val.

Palietus mygtuką Pradžia / pristabdymas, ekrane rodomas indikatorius  ir pasirinktas atidėtas paleidimo laikas, o prietaisas pradeda atgalinę atskaitą.

7.11 Pradžia / pristabdymas

Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas, kad paleistumėte, pristabdytumėte prietaisą arba pertrauktumėte vykdomą programą.

8. PROGRAMOS

8.1 Programų lentelė

Skalbimo programos

Programa	Programos aprašymas
MixLoad 69min	Medvilnė ir mišrūs sintetiniai audiniai. Puikiai tinka kasdieniam greitam skalbimui, geresnei audinių priežiūrai ir puikiems rezultatams skalbiant vos 30 °C temperatūroje.
Eco 40-60	Mažų elektros sąnaudų ciklas medvilnei skalbti. Sumažina temperatūrą ir padidina trukmę puikiems skalbimo rezultatams pasiekti.
Cottons	Balti ir spalvoti medvilniniai audiniai. Idealiai tinka normaliai ar stipriai suteptiems skalbiniams.

Programa	Programos aprašymas
Synthetics	Sintetiniai arba mišrūs audiniai. Vidutiniškai sutepti.
Delicates	Gležni audiniai, pvz., akrilas, viskozė ir mišrūs audiniai, kuriems būtina užtikrinti švelnų skalbimą. Vidutiniškai sutepti.
Wool  	Skalbyklėje skalbiami vilnoniai, rankomis skalbiami vilnoniai ir kiti audiniai su skalbimo rankomis priežiūros simboliu. 1)
20min 3kg	Mažai sutepti arba vieną kartą naudoti medvilniniai ir sintetiniai audiniai.
Steam  	Medvilnė, sintetika ir maišyti skalbiniai. Specialus garinimo ciklas be skalbimo, skirtas paruošti išdžiovintus skalbinius lyginimui arba atnaujinti tik kartą naudotus skalbinius. Ši programa sumažina skalbinių susiglamžymą ir kvapus, bei atlaisvina audinių pluoštą. Nenaudokite jokių skalbimo priemonių. Programai pasibaigus iš karto išimkite skalbinius iš būgno 2) Jeigu reikia, pašalinkite dėmes skalbdami arba naudodami vietines dėmių šalinimo priemones. Garinimo programose nenumatyti jokie higieniniai ciklai. Garinimo programos nenaudokite šių rūšių skalbiniams: • skalbiniams, netinkantiems džiovinti džiovyklėje; • skalbiniams, valomiems tik cheminiu būdu.
Outdoor 	 Nenaudokite audinių minkštiklio ir patikrinkite, ar ploviklio dalytuve nėra audinių minkštiklio likučių. Viršutiniai drabužiai, speciali apranga, sporto drabužiai, vandens nepraleidžiančios, orui pralaidžios striukės, žieminės striukės su išimamu arba išsegamu vilnoniu pamušalu. Rekomenduojamas skalbinių kiekis – 2 kg. Šią programą taip pat galima naudoti kaip apsaugos nuo vandens atkūrimo ciklą, specialiai sukurta drabužiams su hidrofobine danga. Norėdami atlikti apsaugos nuo vandens atkūrimo ciklą, darykite toliau nurodytus veiksmus. • Į  skyrelį pripilkite skalbiklio. • Į audinių minkštiklio skyrelį įpilkite specialios audiniams skirtos priemonės, atkuriančios apsaugos nuo vandens savybes . • Sumažinkite skalbinių kiekį iki 1 kg.  Norėdami pagerinti apsaugos nuo vandens savybes džiovinkite skalbinius džiovyklėje, pasirinkę Outdoor džiovinimo programą (jei tokia programa įdiegta ir jeigu drabužių etiketėje nėra draudimo tai daryti).

Programa	Programos aprašymas
Hygiene 	Balti medvilniniai skalbiniai. Veiksminga skalbimo programa su garinimu pašalina daugiau nei 99,99 % bakterijų ir virusų. 3) Viso skalbimo ciklo metu palaikoma virš 60 °C temperatūra; papildomas audinių pluošto garinimo ciklas ir patobulintas skalavimo ciklas užtikrina likusių skalbimo priemonių ir mikroorganizmų pašalinimą. Ši programa taip pat užtikrina žiedadulkių ir kitų alergizuojančių dalelių pašalinimą.

- 1) Per šį ciklą būgnas lėtai sukasi, kad būtų švelniai skalbiama. Gali atrodyti, kad būgnas nesisuka arba sukasi netinkamai, bet tai su šia programa normalu.
- 2) Jei išdžiovintiems skalbiniams parinksite apdorojimo garais funkciją, ciklo pabaigoje skalbiniai gali būti drėgni. Pakabinkite skalbinius lauke maždaug 10 minučių. Ši programa nepašalina labai stiprių kvapų.
- 3) Išbandyta su „Staphylococcus aureus“, „Enterococcus faecium“, „Candida albicans“, „Pseudomonas aeruginosa“ ir „MS2 Bacteriophage“; bandymus 2021 m. atliko nepriklausoma laboratorija „Swissatest Testmaterialien AG“ (tyrimo ataskaitos Nr. 202120117).

Programos temperatūra, didžiausias gręžimo greitis ir skalbinių kiekis

Programa	Numatytoji temperatūra Temperatūros diapazonas	Gręžimo greičio atskaita Gręžimo greičio intervalas	Didžiausias kiekis
MixLoad 69min	30 °C 60–30 °C	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	5 kg
Eco 40-60	40 °C 1)	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	8 kg
Cottons	40 °C 95 °C – šaltas	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	8 kg
Synthetics	30 °C 60 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	1,5 kg
20min 3kg	30 °C 40–30 °C	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min	2 kg
Hygiene 	60 °C	1400 aps./min. 1400 – 400 aps./min	8 kg

- 1) Pagal Komisijos reglamentą ES 2019/2023 šia 40 °C programa galima išskalbti vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos reikia skalbti 40 °C ar 60 °C temperatūroje, tame pačiame cikle.



Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“.
Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

Programos parinkčių suderinamumas

PARINKTYS	PROGRAMA MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
 Gręžimas	■	■	■	■	■	■	■		■	■
 dB	■	■	■	■	■	■			■	■
			■	■	■					
 Dėmių šalinimas ¹⁾			■	■						■
 Pirminis skalbimas			■	■						■
 Tik skalavimas	■		■	■	■	■	■		■	■
 Vandens išleidimas / gręžimas	■		■	■	■	■	■		■	■
 Papildomas skalavimas	■		■	■	■				■	■
 „Plus Steam“ ¹⁾			■	■						■
 Laiko taupymo ²⁾			■	■	■			■		
 Atidėtas paleidimas	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Šios parinktys negalima pasirinkus žemesnę nei 40 °C temperatūrą.

2) Jeigu pasirinksite trumpiausią programos laiką, rekomenduojame sumažinti skalbinių kiekį. Galite skalbti ir didelį kiekį skalbinių, tačiau skalbimo kokybė bus prastesnė.

Skalbimo programos atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene  	▲	▲	--	--	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = Nerekomenduojama

▲ = Rekomenduojama

8.2 Steam programos

Programos Steam skirtos greitai atšviežinti drabužius (iš medvilnės, sintetikos, mišrių audinių, įskaitant gležnus), sumažinti jų susiglamžymą ir pašalinti kvapus, išvengiant skalbimo ciklo.

Audinių plaušeliai atlaisvinami ir po to juos galima lengvai išlyginti. Pasibaigus programai nedelsdami išimkite skalbinius.

Naudojantis parinktimi Laiko taupymo, ciklo trukmę galima sumažinti iki 15 minučių.

NENAUDOKITE šio režimo su šių tipų skalbiniais:

- skalbiniais, netinkantiems džiovinti džiovyklėje;
- skalbiniais, valomiems tik cheminiu būdu.



Nenaudokite jokių skalbimo priemonių! Programos Steam nepašalina stiprių kvapų ir nevykdo higieninio valymo ciklo. Po apdorojimo garais skalbiniai gali būti drėgni. Tokiu atveju skalbinius kelioms minutėms padžiaukite.

Skalbinių aromatai (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance atnaušina net ir gležnus audinius, pašalina susiglamžymus ir suteikia išskirtinį švelnų **AEG** sukurtą aromatą. Kaskart atgaivindami drabužius garais vietoje skalbimo, ilgiau išsaugosite gerą drabužių išvaizdą ir būklę. Aromatus galite saugiai naudoti su programomis „Steam“ ir „Cashmere“, kad išskaltumėte delikačius ir gležnus audinius, tokius kaip kašmyras ar vilna. Skalbdami mažesnę kiekį naudokite mažesnę aromatų kiekį ir pasirinkite trumpesnę ciklą: vos per penkiolika minučių drabužiai vėl taps lyg ką tik išskaltbi.

Atidžiai perskaitykite su aromatais pateiktą instrukciją.

NEGALIMA:

- aromatais apdorotų drabužių džiovinti džiovyklėje. Jie išgaruos;
- naudoti aromatus kitais tikslais, nei nurodyta;
- naudoti aromatus naujiems drabužiams. Naujuose drabužiuose gali būti likusių apdailos junginių, kurie nesuderinami su kvapu.



Aromatų buteliukų galite įsigyti internetinėje parduotuvėje **AEG** arba iš įgaliotojo prekybos atstovo.

8.3 Woolmark Premium Wool Care – Mėlyna



Bendrovė „The Woolmark Company“ išbandė ir patvirtino šios skalbyklės vilnos skalbimo ciklo tinkamumą vilnoniams gaminiams, kurių etiketėse nurodyta „skalbti rankomis“, jei laikoma si gaminio etiketėje ir šios skalbyklės gamintojo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
M2103

9. NUSTATYMAI

9.1 Apsaugos nuo vaikų užraktas

Naudodamiesi šia funkcija apsaugosite prietaisą nuo vaikų.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį kelis kartus palieskite mygtuką , kol ekrane **įsijungs / išsijungs** indikatorius .

Šią parinktį galite aktyvinti:

- Palietę mygtuką Pradžia / pristabdymas užblokuosite visus mygtukus (išskyrus Įjungti / išjungti) ir programų pasirinkimo rankenėlę.
- Kol nepaliesite mygtuko Pradžia / pristabdymas, prietaiso paleisti negalėsite.

Šis prietaiso nustatymas lieka aktyvus net išjungus prietaisą.

9.2 Garsiniai signalai

Norėdami išjungti programai pasibaigus suveikiantį garsinį signalą, maždaug 3 sekundes palaikykite paspaudę   ir .



Garsiniai signalai įspėja ir apie gedimus veikimo metu.

9.3 Veikimo valandų skaitiklis

Bendrą prietaiso veikimo laiką valandomis galima pamatyti įjungus prietaisą. Šis skaitiklis skaičiuoja ciklų veikimo laiką (tačiau neskaičiuojamos pauzės ar atidėto paleidimo laikai). Jei norite pamatyti šią reikšmę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / išjungti.
2. Programų pasirinkimo rankenėle pasirinkite pirmąją programą.
3. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus   ir  (per 10 sekundžių po įjungimo; vėliau ši mygtukų kombinacija įjungia arba išjungia garsinius signalus).
4. Po 3 sekundžių ekrane matysite, kiek valandų prietaisas jau veikė, pvz., jei prietaisas veikė 1276 valandas, ekrane iš pradžių 2 sekundes matysite užrašą Hr,

tada 2 sekundes skaičių 12 (tūkstančius ir šimtus), o pabaigoje 76 (dešimtis ir vienetus).



Jei parodyti skaitiklio reikšmės nepavyktų (dėl netinkamai pasirinkto laiko, programos ar mygtukų derinio), išjunkite prietaisą ir pabandykite dar kartą.

9.4 Gamyklos nuostatos

Ši funkcija leidžia atkurti numatytąsias gamyklines parinktis. Jei norite **įjungti** šią funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką įjungti / išjungti.

2. Programų pasirinkimo rankenėle pasirinkite trečiąją programą.
3. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus ir (per 10 sekundžių po įjungimo; vėliau ši mygtukų kombinacija įjungia arba išjungia garsinius signalus).
4. Ekrane maždaug 5 sekundes matysite



Jei parodyti skaitiklio reikšmės nepavyktų (dėl netinkamai pasirinkto laiko, programos ar mygtukų derinio), išjunkite prietaisą ir pabandykite dar kartą.

10. KASDIENIS NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

10.1 Prietaiso įjungimas

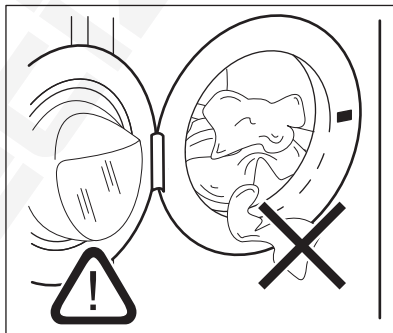
1. Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Norėdami įjungti prietaisą, kelias sekundes palaikykite nuspaustą įjungti / išjungti mygtuką.

Pasigirs trumpas signalas. Prietaisas automatiškai pasiūlo numatytąją programą. Įsizižiebs atitinkamas indikatorius.

Ekrane matysite numatytąją programą, Eco 40-60, ciklo trukmę, didžiausią skalbinių svorį, numatytąją temperatūrą, numatytąjį grežimo greitį ir programos fazių indikatorius.

10.2 Skalbinių įdėjimas

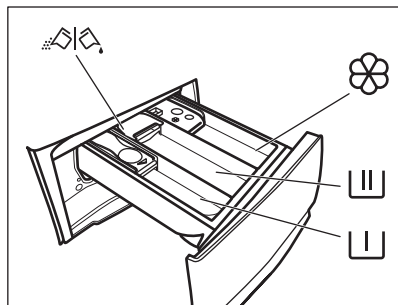
- Atidarykite prietaiso dureles.
 - Pakratykite skalbinius prieš dėdami į prietaisą.
 - Skalbinius į būgną dėkite po vieną.
- Nepridėkite per daug skalbinių į būgną.
- Gerai uždarykite dureles.



DĖMESIO

- Įsitikinkite, kad uždarydami jas neprispaudėte skalbinių. Jei taip atsitiktų, gali pratekėti vanduo arba galite pažeisti skalbinių audinius.
- Jei skalbsite alyva ar tepalu stipriai suteptus drabužius, galite pažeisti prietaiso gumines dalis.

10.3 Skalbimo priemonių ir priedų pildymas



Pirminio skalbimo fazės, mirkymo programos ar dėmių šalinimo priemonės skyrelis.



Skalbimo fazės skyrelis.



Skystų priedų (audinių kondicionieriaus, krakmolo) skyrelis.

MAX

Skystųjų skalbimo priedų maksimalus lygis.



Sklendė skalbimo milteliams arba skystoms priemonėms.



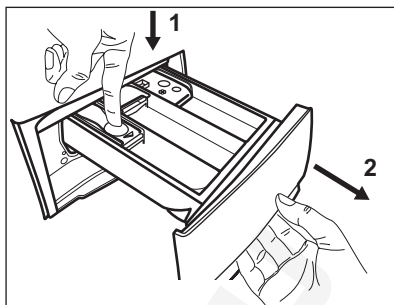
Visuomet laikykitės ant skalbimo priemonių pakuočių pateiktų nurodymų, bet mes rekomenduojame neviršyti maksimalaus nurodyto kiekio (**MAX**). Šis kiekis užtikrins geriausius skalbimo rezultatus.



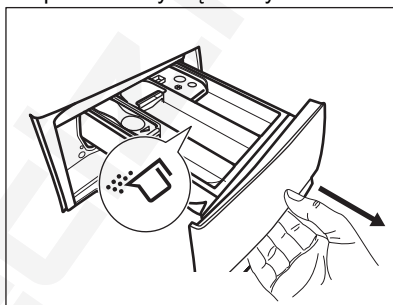
Po skalbimo ciklo, jeigu reikia, pašalinkite visus skalbimo priemonių likučius iš skalbimo priemonių dalytuvo.

10.4 Patikrinkite skalbimo priemonės sklendės padėtį

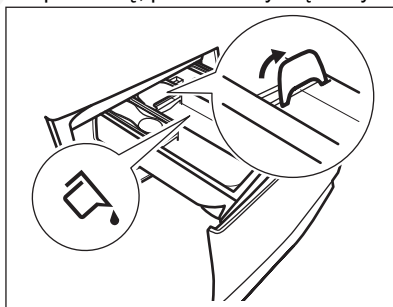
1. Ištraukite skalbimo priemonės dozatorių, iki jis sustos.



2. Jei norite išimti dozatorių, paspauskite svirtelę žemyn.
3. Jei norite naudoti skalbimo miltelius, pasukite skydelį aukštyn.



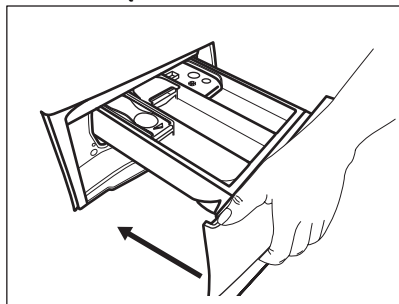
4. jei norite naudoti skystą plovimo priemonę, pasukite skydelį žemyn.



Kai sklendė yra **NULEISTOJE** padėtyje:

- nenaudokite gelinių arba tirštų skalbiklių;
 - neviršykite leistino skystos skalbimo priemonės kiekio;
 - Nenaudokite pirminio skalbimo ciklo.
 - nenaudokite atidėto paleidimo funkcijos.
5. Sudozuokite skalbimo priemonės ir audinių minkštiklio.

6. Atsargiai uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką.



Prieš uždarydami patikrinkite, ar skydelis netrukdo uždaryti stalčiuko.

10.5 Programos nustatymas

1. Sukdami programų pasirinkimo ratuką pasirinkite norimą skalbimo programą. Įsijungs atitinkamos programos indikatorius.

Ijungus prietaisą, Eco 40-60 yra numatytoji siūloma programa, su kuria susijusi informacija apie energijos sąnaudas.

Mirksės Pradžia / pristabdymas  mygtuko indikatorius.

Ekrane rodomas maksimalus programai nurodytas skalbinių kiekis, numatytoji temperatūra, numatytasis gręžimo greitis, skalbimo fazės indikatoriai (kai galimi) ir orientacinė programos trukmė.

2. Norėdami pakeisti temperatūrą ir (arba) gręžimo greitį, palieskite atitinkamus mygtukus.
3. Galite rinktis vieną ar iš karto kelias papildomas funkcijas. Ekrane įsijungs susiję indikatoriai ir atitinkamai pasikeis pateikiama informacija.



Jeigu pasirinkimas **negalimas**, neįsijungs joks indikatorius ir neskambės garso signalas.

10.6 Papildoma informacija apie kasdienį naudojimą

„ProSense“ skalbinių kiekio nustatymas
Prietaisas skalbinių kiekį nustato per 30 sekundžių. Tuo metu mirksi indikatorius. Jei nustatytas svoris bus per didelis,

ekrane pradės mirksėti **MAX** indikatorius: Tokiu atveju programą reikia sustabdyti ir atidarius dureles sumažinti skalbinių kiekį. Jei skalbinių nesumažinsite, programa vis tiek įsijungs. Maždaug po 20 min programos trukmė gali pasikeisti priklausomai nuo to, kiek vandens sugeria skalbiniai. ProSense Technology trumpųjų ciklų programose neveikia.

Programos paleidimas

Palieskite Pradžia / pristabdymas mygtuką, kad paleistumėte programą. Atitinkamas indikatorius nustos mirksėti ir švies nuolat. Durelės užsirakins ir programa prasidės.

Ekrane matysite indikatorių .

Atidėtas programos paleidimas

1. Paspauskite mygtuką Atidėtas paleidimas tiek kartų, kad valdymo skydelyje matytumėte pageidaujama atidėto įjungimo laiką.
2. Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas. Prietaiso durelės užsirakins ir prasidės atidėto paleidimo atskaita. Pasibaigus pasirinktam laikui programa pasileis automatiškai.

Programos sustabdymas ir nustatymų keitimas.

1. Kai programa vykdoma, galite keisti tik kelias parinktis. Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas.
2. Pakeiskite parinktį. Ekrane pateikiama informacija atitinkamai pasikeičia.
3. Dar kartą palieskite Pradžia / pristabdymas. Skalbimo programa veiks toliau.

Paleistos programos atšaukimas

1. Norėdami atšaukti programą ir išjungti prietaisą, paspauskite Įjungti / išjungti mygtuką.
2. Dabar galite pasirinkti naują programą. Norėdami vėl įjungti prietaisą, dar kartą paspauskite.

Durelių atidarymas. Drabužių įdėjimas

Kol veikia vykdoma programa arba atidėtas paleidimas, prietaiso durelės yra užrakintos.

1. Palieskite Pradžia / pristabdymas mygtuką.
2. Atidarykite prietaiso dureles. Jeigu reikia, pridėkite arba išimkite skalbinius.

3. Uždarykite dureles ir dar kartą palieskite Pradžia / pristabdymas. Programa ar atidėto paleidimo funkcija toliau vykdoma.

Programos pabaiga

1. Prietaisas išsijungia automatiškai. Suveikia garsinis signalas (jeigu įjungtas).

2. Išsijungs mygtuko Pradžia / pristabdymas indikatorius. Durelės atsirakins, o indikatorius  išsijungs.

3. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką Įjungti / išjungti. Palikite dureles ir skalbimo priemonių stalčiuką atidarytus, kad neatsirastų pelėsiai ir nemalonūs kvapas.

Vandens išleidimas pasibaigus ciklui

Jei pasirinktos skalbimo programos pabaigoje vandens išleidimas nenumatytas, prieš atidarydami dureles nepamirškite išleisti vandens.

1. Palieskite mygtuką Pradžia / pristabdymas.

- Jeigu nustatėte , prietaisas išleidžia vandenį ir gręžia.
- Jeigu nustatėte , prietaisas tik išleidžia vandenį.

2. Palieskite Gręžimas mygtuką, kad sumažintumėte siūlomą gręžimo greitį. Dureles atidarykite programai pasibaigus, kai užges durelių užrakimo indikatorius – .

3. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite Įjungti / išjungti mygtuką.

Budėjimo funkcija

Budėjimo funkcija automatiškai išjungs prietaisą, kad be reikalo neieikvotumėte energijos.

11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

11.1 Reguliaraus valymo grafikas

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte ilgiau naudotis.

Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu palikite dureles ir skalbiklio dozatorių šiek tiek pravirus, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir pasišalintų drėgmė.

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Orientacinis profilaktinio valymo tvarkaraštis:

Kalkių nuosėdų šalinimas	Du kartus per metus
Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti durelių sandarinimo gumas	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius

Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

11.2 Pašalinių daiktų išėmimas



Prieš vykdydami ciklą, įsitikinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti durelių tarpikyje, filtruose ir būgne. Žr. „Dviejų juostelių durelių sandariklis“, „Būgno valymas“, „Vandens išleidimo siurblio valymas“ ir „Vandens išleidimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas“. Atsargiai elkitės su užuolaidomis. Nuimkite kabliukus ir sudėkite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

11.3 Valymas iš išorės

Prietaisą valykite tik švelniu muilu ir šiltu vandeniu. Kruopščiai nusauskite visus paviršius. Nenaudokite šveitimo kempinių arba bet kokios braižančios medžiagos.

DĖMESIO

Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba cheminių priemonių.

DĖMESIO

Nevalykite metalinių paviršių chloro pagrindo plovikliu.

11.4 Kalkių nuosėdų šalinimas



Jeigu jūs vietovėje vanduo yra didelio arba vidutinio kietumo, rekomenduojame naudoti skalbyklėms skirtą kalkių šalinimo priemonę.

Reguliariai tikrinkite, ar būgne nėra kalkių nuosėdų.

Įprastose skalbimo priemonėse jau yra vandens minkštinimo medžiagų, bet mes rekomenduojame kartkartėmis atlikti ciklą su tuščiu būgnu ir kalkių nuosėdų šalinimo priemone.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

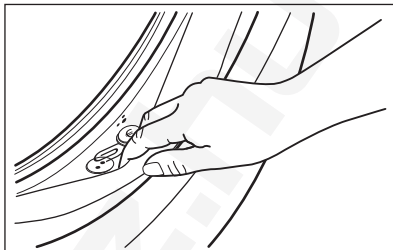
11.5 Techninis skalbyklės plovimas

Naudojant žemos temperatūros programas, būgne gali likti šiek tiek skalbiklio. Reguliariai atlikite techninį skalbyklės plovimą. Norėdami tai padaryti:

- Išimkite visus skalbinius iš būgno.
- Pasirinkite medvilnės programą aukščiausia temperatūra arba naudokite, jeigu galima, programą Machine Clean. Į tuščią būgną įdėkite nedidelį kiekį skalbiamųjų miltelių, kad išplautumėte likučius.

11.6 Durelių tarpinė

Šis prietaisas suprojektuotas su **savaimė išsivalančia vandens išleidimo sistema**, leidžiančia nuo drabužių atsiskyrusius pūkelių išleisti kartu su vandeniu. Reguliariai tikrinkite sandariklį ir, jei reikia, išvalykite, kaip aprašyta toliau pateiktoje schemoje. Ciklo pabaigoje galima atgauti monetas, sagas, kitus mažus daiktus.



Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.



Visuomet laikykitės ant pakuotės pateiktų nurodymų.

11.7 Būgno valymas

Reguliariai tikrinkite būgną, kad nesusidarytų nepageidaujamų nuosėdų.

Rūdžių nuosėdų ant būgno gali atsirasti dėl rūdijančių svetimkūnių, kurių yra geležingame vandentiekio vandenyje

Išvalykite būgną nerūdijančiajam plienui valyti skirtais specialiais valikliais.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės. Nevalykite būgno rūgštiniais kalkių šalinimo gaminiais, šveičiamosiomis priemonėmis su chloru arba plieniniais šveitikliais.

Kruopštus valymas:

1. Išimkite visus skalbinius iš būgno.
2. Paleiskite Cottons programą su aukščiausia temperatūra.

- Į tuščią būgną įdėkite nedidelį kiekį skalbiamųjų miltelių, kad išplautumėte likučius.

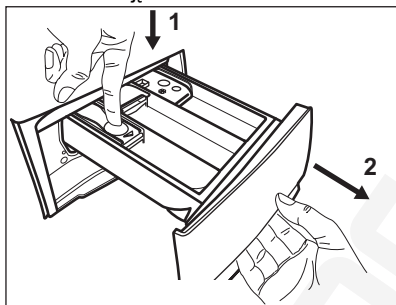


Kartais skalbimo ciklo pabaigoje ekrane gali būti rodoma piktograma : tai yra rekomendacija atlikti būgno valymą. Atlikus būgno valymą, piktograma išnyksta.

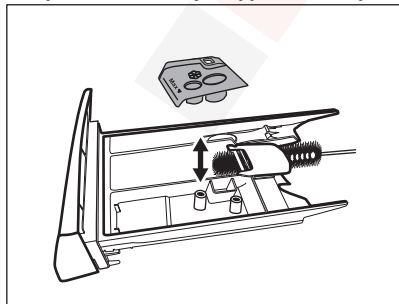
11.8 Skalbimo priemonės dalytuvo valymas

Norėdami išvengti galimo išdžiūvusio skalbiklio arba audinių minkštiklio nuosėdų susidarymo skalbimo priemonių dalytuvo stalčiuje, kas du mėnesius atlikite šią valymo procedūrą, kaip paaiškinta šiose schemose.

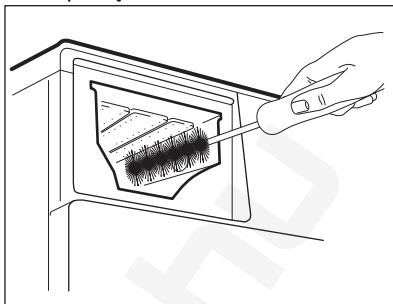
- Atidarykite stalčių. Paspauskite skląstį žemyn, kaip parodyta paveikslėlyje, ir ištraukite jį.



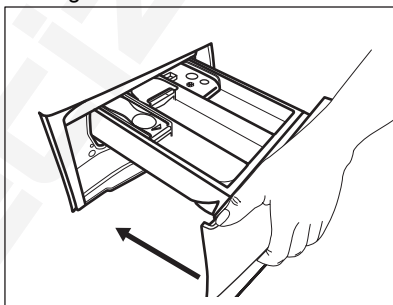
- Išimkite viršutinę priedų skyrelio dalį, kad būtų lengviau valyti, ir praplaukite tekančiu šiltu vandeniu, kad pašalintumėte visus susikaupusių skalbimo priemonių likučius. Išvalę vėl įdėkite viršutinę dalį į savo vietą.



- Viršutinėje ir apatinėje griovelio dalyje neturi likti nė trupučio skalbimo priemonės. Įdubai valyti naudokite mažą šepetėlį.



- Įdėkite skalbimo priemonių stalčių ir kreipiamuosius bėgelius ir jį uždarykite. Paleiskite skalavimo programą su tuščiu būgnu.



11.9 Išleidimo siurblio filtro valymas



Reguliariai tikrinkite vandens išleidimo siurblio filtrą ir įsitikinkite, kad jis švarus.

Išvalykite drenažinio siurblio filtrą, jei:

- Iš prietaiso neišbėga vanduo.
- Dėl užstrigusios drenažo plūdės prietaisas skleidžia neįprastą triukšmą.
- Būgnas nesisuka.
- Ekrane rodomas įspėjamasis kodas **E20**.

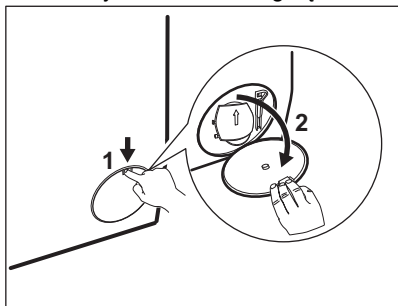
ĮSPĖJIMAS!

- Ištraukite elektros laido kištuką iš sieninio lizdo.
- Nebandykite išimti filtro, kol prietaisas veikia.
- Nevalykite siurblio, jeigu prietaise esantis vanduo yra karštas. Palaukite, kol vanduo atvės

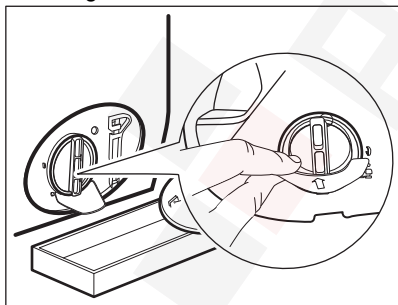
Atlikite šiuos siurblio valymo veiksmus:

Išimdami filtrą, turėkite šluostę, kuria galėtumėte iškart iššluostyti vandenį, jei išbėgs.

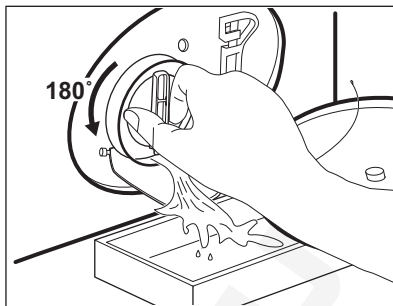
1. Atidarykite siurblio dangtelį.



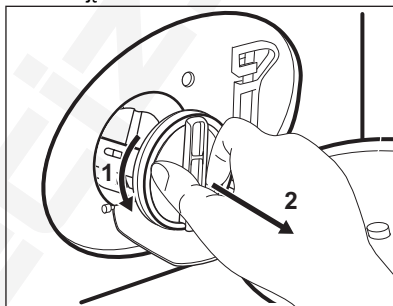
2. Po išleidimo siurbliu padėkite tinkamą indą, į kurį galėtų ištekti vanduo.
3. Nuleiskite išleidimo lataką žemyn. Išimdami filtrą, turėkite šluostę, kuria galėtumėte iškart iššluostyti vandenį, jei išbėgs.



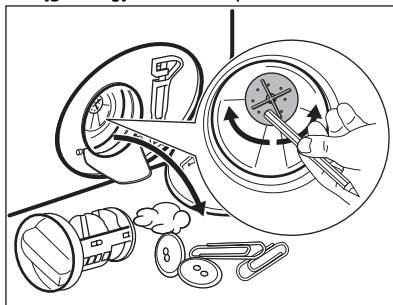
4. Pasukite filtrą 180 laipsnių kampu prieš laikrodžio rodyklę, kad jį atsuktumėte, bet jo paties neištraukite. Tegul vanduo teka.



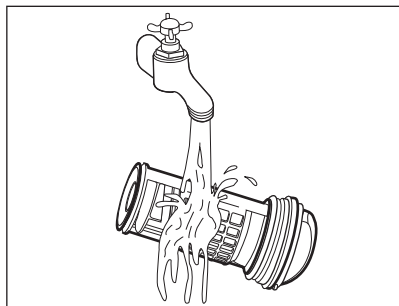
5. Kai dubuo bus pilnas vandens, vėl užsukite filtrą ir išpilkite vandenį iš indo.
6. Kartokite 4 ir 5 veiksmus, kol vanduo nustos tekėti.
7. Pasukite filtrą prieš laikrodžio rodyklę, kad jį išimtumėte.



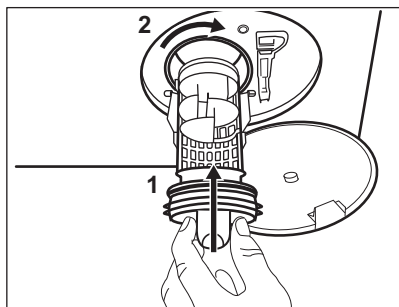
8. Jeigu reikia, iš filtro išėmos pašalinkite pūkus ir daiktus.
9. Patikrinkite, ar pasukta siurblio sparnuotė laisvai sukasi. Jeigu ne, kreipkitės į įgijotąjį techninės priežiūros centrą.



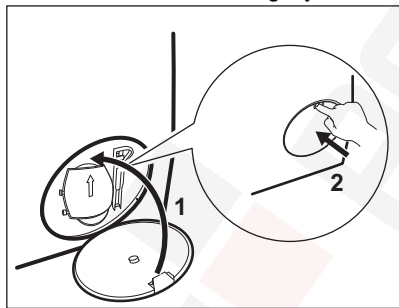
10. Išplaukite filtrą vandeniu iš čiaupo.



11. Įdėkite filtrą atgal į specialius kreiptuvus, pasukę jį pagal laikrodžio rodyklę. Būtinai tinkamai užveržkite filtrą, kad nebūtų nuotėkio.



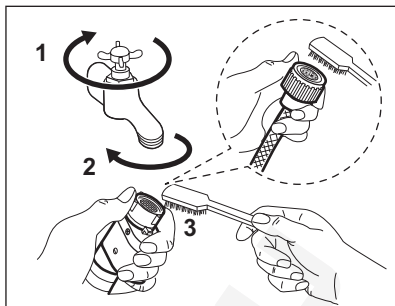
12. Uždenkite siurblio dangtelį.



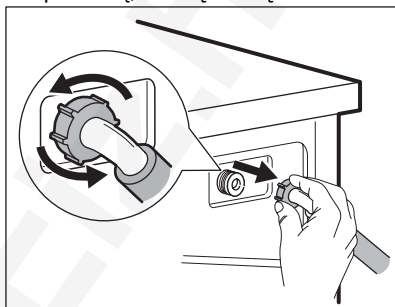
11.10 Vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas

Du kartus per metus rekomenduojama valyti abu vandens padavimo žarnos ir vožtuvo filtrus, kad būtų pašalintos per laiką susikaupusios nuosėdos. Filtrus valykite taip, kaip nurodyta tolesnėse schemose.

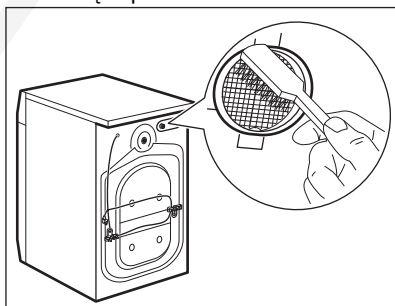
1. Nuimkite vandens įleidimo žarną nuo čiaupo ir išvalykite filtrą.



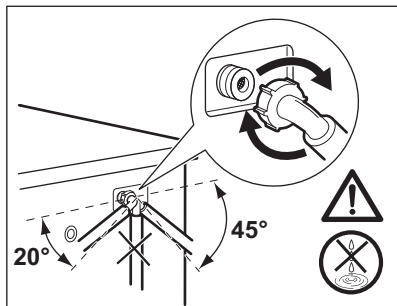
2. Nuimkite vandens įleidimo žarną nuo prietaisą, atsukę varžlę.



3. Prietaiso gale esantį vožtuvo filtrą valykite dantų šepetėliu.



4. Kai vėl jungsite žarną prie prietaiso galo, pasukite ją kairėn arba dešinėn (ne vertikaliajoje padėtyje), atsišvelgdami į savo vandens čiaupo padėtį.



11.11 Avarinis vandens išleidimas

Jeigu prietaisas negali išleisti vandens, atlikite tą patį procesą, aprašytą paragrafe „Vandens išleidimo siurblio valymas“. Jeigu reikia, išvalykite siurblį.

11.12 Apsauga nuo užšalimo

Jeigu prietaisas įrengtas tokioje vietoje, kur temperatūra gali nukristi apie 0 °C ir žemiau,

išleiskite vandens išleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.

1. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Įdėkite abu vandens išleidimo žarnos galus į indą ir palaukite, kol vanduo išteks iš žarnos.
4. Išvalykite vandens išleidimo siurblį. Žr. skyrių, kaip išleisti vandenį avariniu būdu.
5. Kai vandens išleidimo siurblys tuščias, vėl prijunkite vandens išleidimo žarną.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl žemos temperatūros.

12. SĄNAUDŲ VERTĖS

12.1 Komentaras



Kartu su prietaisu pateiktas energijos duomenų lipdukas su QR kodu, kuris yra nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite energijos duomenų lentelę kartu su naudotojo vadovu ir visais kitais su šiuo prietaisu tiekiamais dokumentais.

Tą pačią informaciją kaip ir techninių duomenų lentelėje taip pat galite rasti EPREL puslapyje <https://eprel.ec.europa.eu>, kur turėsite nurodyti prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį.

Vertės ir programos trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į skirtingas sąlygas (pvz., kambario temperatūrą, vandens temperatūrą ir slėgį, skalbinių kiekį ir rūšį, maitinimo įtampą) ir taip pat, jei pakeisite programos numatytąją parinktį.

Pagal Komisijos reglamentą (ES) 2019/2023

Eco 40-60 programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min.2)
Pilna įkrova	8	0.365	56.0	3:25	53.00	26	1351
Pusė įkrovos	4	0.305	42.0	2:45	53.00	26	1351

Eco 40-60 programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Ketvirtis įkrovos	2	0.175	28.0	2:25	54.00	23	1351

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.

2) Maksimalus gręžimo greitis.

Įprastos programos



Šios vertės yra tik orientacinio pobūdžio.

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	8	2.80	100.0	3:25	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	8	1.90	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	8	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.60	60.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.

2) Gręžimo greičio indikatorius.

3) Tinka skalbti labai nešvarius tekstilės gaminius.

4) Tinka skalbti nestipriai suteptus medvilninius, sintetinius ir maišytus audinius.

5) Skalavimo ciklas trunka tiek pat, kiek ir nestipriai suteptų skalbinių ciklas.

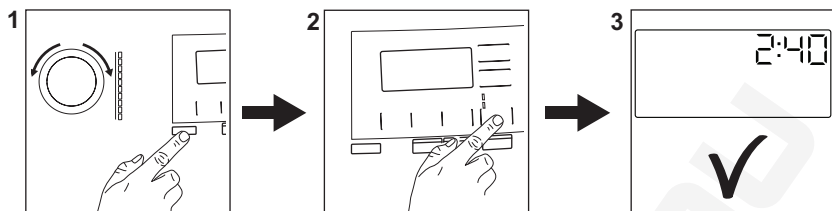
Energijos sąnaudos skirtingais režimais

Išjungta (W)	Budėjimas (W)	Atidėtas paleidimas (W)
0.50	0.50	4.00

Ilgiausias laikas iki išjungimo / budėjimo režimo yra 15 minučių.

13. SPARTUSIS VADOVAS

13.1 Kasdienis naudojimas



- Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
- Atsukite vandens čiaupą.
- Įdėkite skalbinius.
- Įpilkite skalbimo priemonės ir kitų apdorojimo priemonių į tinkamą skalbiklio dozatoriaus skyrelį.

1. Paspauskite mygtuką **Įjungti / Išjungti** ①, kad įjungtumėte prietaisą. Pasukite programų ratuką, kad pasirinktumėte programą.

2. Pasirinkite pageidaujamas parinktis paliesdami atitinkamus jutiklinius mygtukus. Jei norite paleisti programą, palieskite mygtuką

Pradžia / pristabdytas ②.

3. Prietaisas pradeda veikti.
- Pasibaigus programai išimkite skalbinius iš būgno.
 - Paspauskite mygtuką **Įjungti / Išjungti** ①, kad išjungtumėte prietaisą.

Valymas ir priežiūra

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte naudotis ilgiau.

Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu palikite dureles ir ploviklio dozatorių šiek tiek pravirus, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir neatsirastų pelėsis ar blogas kvapas.

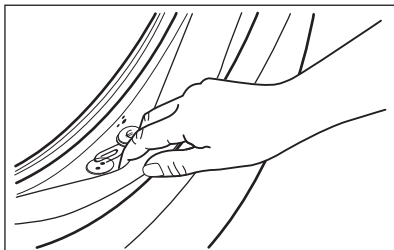
Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti durelių sandarinimo gumas	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

Durelių sandariklis su dviguba gaudykle

Šis prietaisas suprojektuotas su **savaime išsivalančia vandens išleidimo sistema**, leidžiančia nuo drabužių atsiskyrusius pūkelius išleisti kartu su vandeniu. Reguliariai tikrinkite sandariklį ir, jei reikia, išvalykite, kaip aprašyta toliau pateiktoje schemoje. Ciklo pabaigoje galima atgauti monetas, sagas, kitus mažus daiktus.



Kalkių nuosėdų šalinimas Du kartus per metus

Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.



Visuomet laikykites ant pakuotės pateiktų nurodymų.
Patikrinkite ir pašalinkite objektus (jei yra), kurie gali pakliūti į sulenkimą.
Pasirūpinkite, kad tarp durelių ir tarpinės nebūtų jokių skalbinių.
Pasibaigus skalbimo programai drėgna servetėle nuvalykite durų tarpinę nuo purvo ir vandens.

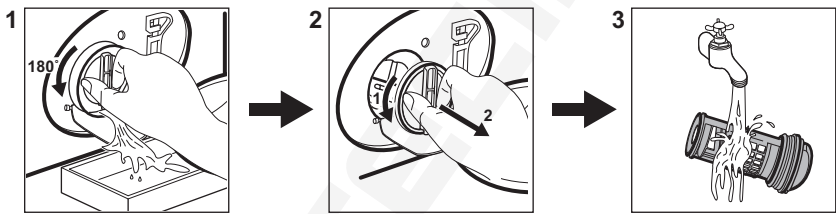
Pašalinių daiktų išėmimas



Prieš vykdydami ciklą, įsitinkinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti durelių tarpiklyje, filtruose ir būgne. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Išleidimo siurblio filtro valymas
Reguliariai išvalykite filtrą ir, ypač, jei ekrane rodomas įspėjamasis kodas **E20**.



Programos

Programos	Skalbinių įkrova	Gaminio aprašymas
MixLoad 69min	5 kg	Medvilniniai ir sintetiniai skalbiniai. Ši programa leidžia greitai pasiekti puikių skalbimo rezultatų.
Eco 40-60 ¹⁾	8 kg	Balta ir spalvota medvilnė. Vidutiniškai sutepti drabužiai.
Cottons	8 kg	Balta ir spalvota medvilnė.
Synthetics	3 kg	Sintetiniai arba mišrūs audiniai.
Delicates	2 kg	Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė, poliesteris.
Wool 	1,5 kg	Skalbyklėje ar rankomis skalbiami vilnoniai ir gležni audiniai.
20min 3kg	3 kg	Mažai sutepti arba tik kartą naudoti medvilniniai ir sintetiniai audiniai.

Programos	Skalbinių įkrova	Gaminio aprašymas
Steam 	1 kg	Garinimo programa medvilnei, sintetikai ir gležniems audiniams.
Outdoor 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Šiuolaikiški sportiniai lauko drabužiai.
Hygiene 	8 kg	Balti medvilniniai skalbiniai. Ši programa pašalina daugiau nei 99,99 % bakterijų ir virusų ⁴⁾ . Ji taip pat užtikrina alergizuojančių dalelių kiekio sumažinimą.

Prietaiso priekrovimas iki maksimalaus pajėgumo, nurodyto kiekvienai programai, padeda sumažinti energijos ir vandens sąnaudas.

1) Pagal Komisijos reglamentą ES 2019/2023 šia 40 °C programa galima išskalbti vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos reikia skalbti 40 °C ar 60 °C temperatūroje, tame pačiame cikle.



Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“.

Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

2) Skalbimo programa.

3) Skalbimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.

4) Išbandyta su: „Staphylococcus aureus“, „Enterococcus faecium“, „Candida albicans“, „Pseudomonas aeruginosa“ ir „MS2 Bacteriophage“; bandymus 2021 m. atliko nepriklausoma laboratorija „Swissatest Testmaterialien AG“ (bandymų ataskaitos Nr. 202120117).

Skalbimo programas atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universalios skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

- = Nerekomenduojama
 ▲ = Rekomenduojama

Skalbimo priemonės rūšis ir kiekis.

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtas skalbimo ir kitas priemones: Visų pirma, laikykitės šių bendro pobūdžio taisyklių:
 - skalbimo milteliai (taip pat tabletės ir vienos dozės ruošiniai) visiems audinių tipams, išskyrus gležnus audinius. Geriau naudokite skalbiamuosius miltelius su balikliu baltiems skalbiniams ir skalbinių dezinfekavimui,
 - skysti skalbikliai (įskaitant vienos dozės skalbiklius), skirti žemos temperatūros programoms (iki 60 °C), visų tipų audiniams arba specialiai tik vilnai.
- Nemaišykite skirtingo tipo skalbimo priemonių.

- Šiais atvejais naudokite mažiau skalbimo priemonės:
 - skalbiate nedidelį kiekį skalbinių;
 - skalbiniai sutepti nestipriai.
 - skalbiant susidaro daug putų.
- Jei naudojate skalbimo tabletes arba kapsules, visada dėkite jas į būgną, o ne į skalbimo priemonės stalčiuką, taip pat laikykitės atitinkamo gamintojo nurodymų.

Nepakankamas skalbimo priemonės kiekis gali lemti:

- netenkinančius skalbimo rezultatus;
- skalbiniai gali papilkėti;
- riebaluotus drabužius;
- pelėsius prietaise.

Per didelis skalbimo priemonės kiekis gali lemti:

- pernelyg didelį putojimą;
- blogesnę skalbimo poveikį;
- nepakankamą skalavimą;
- didesnę poveikį aplinkai.

13.2 Klaidų kodai ir galimi sutrikimai

Nepavyksta įjungti prietaiso arba prietaisas netikėtai nustoja veikęs. Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lenteles).



ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami bet kokią patikrą, išjunkite prietaisą.

Gedimas	Sprendimas
E 10 Prietaisas nepripildė vandens.	- Patikrinkite, ar atidarytas vandens čiaupas - Patikrinkite, ar pakankamas tiekiamo vandens slėgis. Susisiekite su vietine vandens tiekimo kompanija. - Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens čiaupas. - Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susisraigusi, pažeista ar užsilenkusi. - Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna tinkamai prijungta prie įvado. - Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtras.
E20 Iš prietaiso neišbėga vanduo.	- Patikrinkite, ar neužsikimšo praustuvo čiaupas. - Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susisraigusi ar užsilenkusi. - Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens išleidimo filtras. Jei reikia, išvalykite filtrą. - Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna tinkamai sujungta. - Jei pasirinkote programą be vandens išleidimo, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę. - Jei pasirinksite programą, kuri nesibaigia vandens išleidimu, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę.

E40

Prietaiso drelės atidarytos arba uždarytos netinkamai.

- Patikrinkite, ar tinkamai uždarytos drelės

E91

Vidinė triktis. Nėra ryšio tarp prietaiso elektroninių elementų.

- Programa nebuvo tinkamai baigta arba prietaisas per anksti išsijungė. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą.
- Jeigu vėl rodomas įspėjamasis kodas, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

EKO

Triktys elektros tiekimo tinkle.

- Palaukite, kol elektros tiekimas stabilizuosis.

EFO

Veikia apsauga nuo vandens nutekėjimo.

- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir uždarykite vandens vožtuvą. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Jeigu problemos pašalinti nepavyksta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Duomenys, kuriuos būtina pateikti techninės priežiūros centrui, nurodyti techninių duomenų lentelėje.

*Kai kurie klaidų kodai gali neatsivaizduoti. Galimi pakeitimai neįspėjus.

14. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

Bine ați venit la AEG! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la aeg.com/manuals



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la aeg.com/support



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la aeg.com/shop

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	176
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	178
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	181
4. INFORMAȚII TEHNICE	182
5. INSTALAREA	182
6. PANOU DE COMANDĂ	186
7. DISCUL SELECTOR ȘI BUTOANELE	188
8. PROGRAME	190
9. SETĂRI	195
10. UTILIZARE ZILNICĂ	196
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	199
12. VALORI DE CONSUM	204
13. GHID RAPID	206
14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	210

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate.

Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă.

Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.

- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale privind siguranța

- Acest aparat este destinat doar pentru spălarea rufelor de tip casnic, care pot fi spălate în mașina de spălat.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.

- Încărcătura maximă a aparatului este 8 kg. Nu depășiți sarcina maximă a fiecărui program (consultați capitolul „Programe”).
- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 10 bar (1.0 MPa).
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Dacă un uscător cu tambur rotativ este pus peste mașina de spălat rufe, asigurați-vă că folosiți setul corect de suprapunere aprobat de AEG (aflați mai multe detalii în capitolul „Accesorii - Set de suprapunere”).

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Scoateți toate ambalajele și buloanele de transport, inclusiv bușca din cauciuc cu distanțator din plastic.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.

- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiei.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.
- Nu instalați aparatul direct deasupra scurgerii din pardoseală.
- Nu pulverizați apă pe aparat și nu îl expuneți la umiditate excesivă.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.
- Nu așezați niciun recipient închis pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- **AVERTISMENT:** Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de

alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Racordarea la apă

- Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.
- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Când despachetați aparatul, este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați Centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.
- Asigurați accesul la robinet după instalare.

2.4 Utilizarea

AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu spălați țesăturile care sunt foarte murdare cu ulei, grăsime sau alte substanțe pline de grăsime. Poate

deteriora componentele din cauciuc ale aparatului. Prespălați manual astfel de țesături înainte de a le încălca în aparat.

- Nu folosiți parfumuri pentru rufe pentru a evita riscul de deteriorare a componentelor din plastic și cauciuc ale aparatului.
- Nu atingeți ușa de sticlă în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Asigurați-vă că îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după încetarea producției modelului: motor și periile motorului, transmisia dintre motor și tambur, pompe, amortizoare și arcuri, tamburul de spălare, tridentul tamburului și angrenajele cu bilă corespunzătoare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, conduce și echipamentul corespunzător, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, comutatoare de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare, ușa, balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, sistemul de închidere a ușii,

accesorii de plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Aruncarea la gunoi



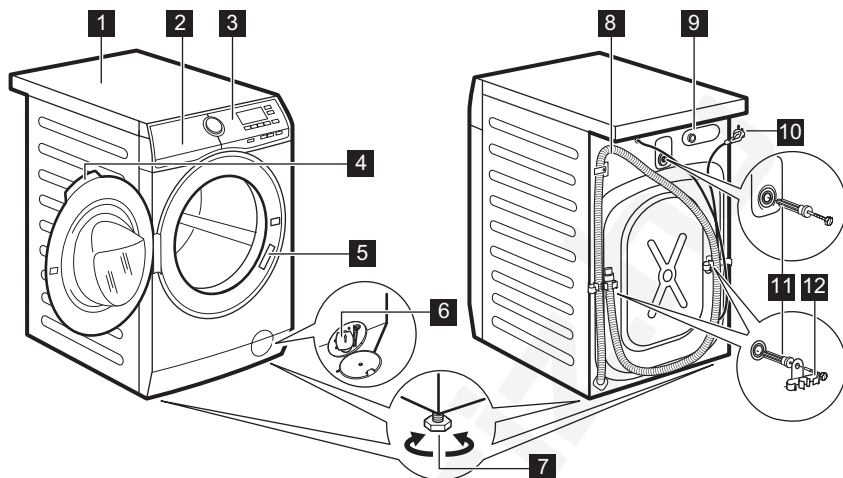
AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietorea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

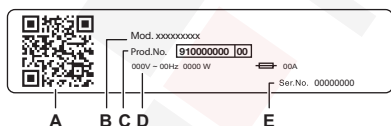
3. DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1 Prezentare generală a aparatului



- 1 Suprafață de lucru
- 2 Dozator pentru detergent
- 3 Panou de comandă
- 4 Mâner ușă
- 5 Plăcuță cu date tehnice
- 6 Filtru de la pompa de evacuare
- 7 Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului

- 8 Furtun de evacuare
- 9 Racord pentru furtunul de alimentare
- 10 Cablu de alimentare
- 11 Șuruburi pentru transport
- 12 Suport pentru furtun



Rapoartele de pe plăcuța cu date tehnice:

- A. codul QR
- B. Numele modelului
- C. Număr produs
- D. Valori nominale electrice
- E. Număr de serie

Scanați **codul QR** de pe aparat pentru a înregistra produsul și a profita la maximum de acesta.

-  Accesați articolele, documentația și detaliile aparatului dvs. privind modul de utilizare a celor mai bune funcții (manualul de utilizare este disponibil și pe aeg.com/manuals)
-  Obțineți recomandări privind utilizarea, precum și informații referitoare la depanare, service și reparații (disponibile și pe aeg.com/support)
-  Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. (disponibile și pe aeg.com/shop)

4. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime/ Înălțime/ Adâncime totală	59,6 cm /84,7 cm /60,2 cm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiunea electrică Putere generală Siguranță fuzibilă Frecvența	230 V 1900 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minim Maxim	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	8 kg

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4"

5. INSTALAREA

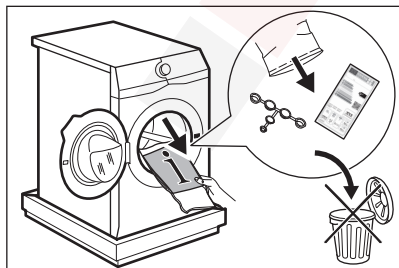


AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

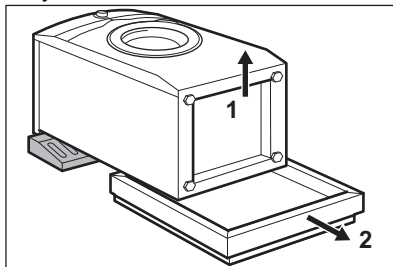
5.1 Despachetarea

1. Deschideți ușa. Scoateți toate articolele din tambur.



Accesoriile livrate împreună cu aparatul pot varia în funcție de model.

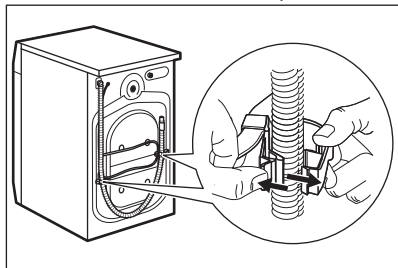
2. Puneți ambalajul pe podea în spatele aparatului și lăsați-l pe acesta încet jos pe spate. Scoateți protecția din partea de jos.



⚠ ATENȚIE!

Nu puneți mașina de spălat rufe cu partea frontală în jos.

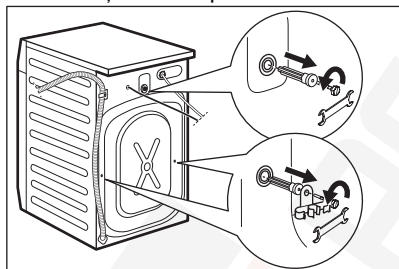
3. Ridicați la loc aparatul în poziție verticală. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.



⚠ AVERTISMENT!

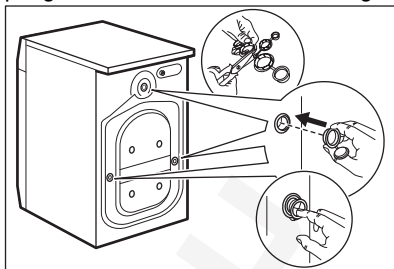
Este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta deoarece mașina de spălat rufe a fost testată în fabrică.

4. Scoateți cele trei șuruburi cu ajutorul cheii furnizate cu aparatul. Scoateți distanțierele din plastic.



Recomandăm păstrarea ambalajelor și a șuruburilor de transport pentru transportarea aparatului.

5. Puneți capacele din plastic, găsite în punga cu manualul utilizatorului, în găuri.



5.2 Amplasarea și reglarea pe orizontală - aducerea la nivel.

1. Instalați aparatul pe o suprafață plată, tare.

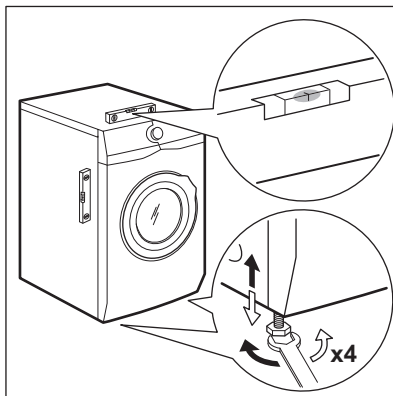


Asigurați-vă că mochetele nu opresc circulația aerului sub aparat. Asigurați-vă că aparatul nu atinge peretele sau alte unități.

2. Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului.

⚠ AVERTISMENT!

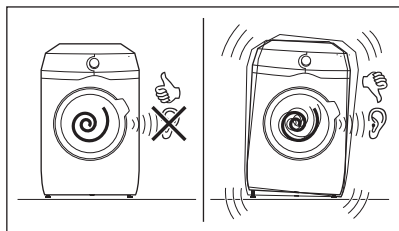
Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul.



Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil.

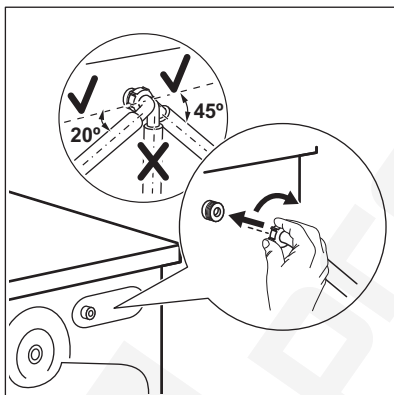


O reglare corectă a nivelului aparatului previne vibrațiile, zgomotul și mișcarea aparatului în timpul funcționării.



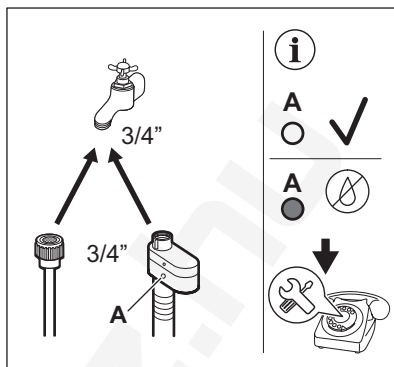
5.3 Furtunul de alimentare cu apă

1. Conectați furtunul de alimentare cu apă la partea din spate a aparatului, dacă este necesar. De obicei, acesta este deja instalat în fabrică.



2. Orientați-l spre stânga sau spre dreapta în funcție de poziția robinetului. Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu se află în poziție verticală.
3. Dacă este necesar, slăbiți piulița pentru a-l poziționa corect
4. Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4". Unele modele pot conține furtun de alimentare cu dispozitiv de oprire a apei. Acesta previne scurgerile din furtun din cauza

învieții sale naturale. Sectorul din fereastră indică această eroare A. În acest caz, închideți robinetul de apă și contactați centrul de service autorizat pentru informații privind înlocuirea furtunului.



⚠️ AVERTISMENT!

Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.

⚠️ ATENȚIE!

Verificați dacă există scurgeri la racorduri.



Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă centrului de service pentru un furtun de alimentare cu apă de schimb.

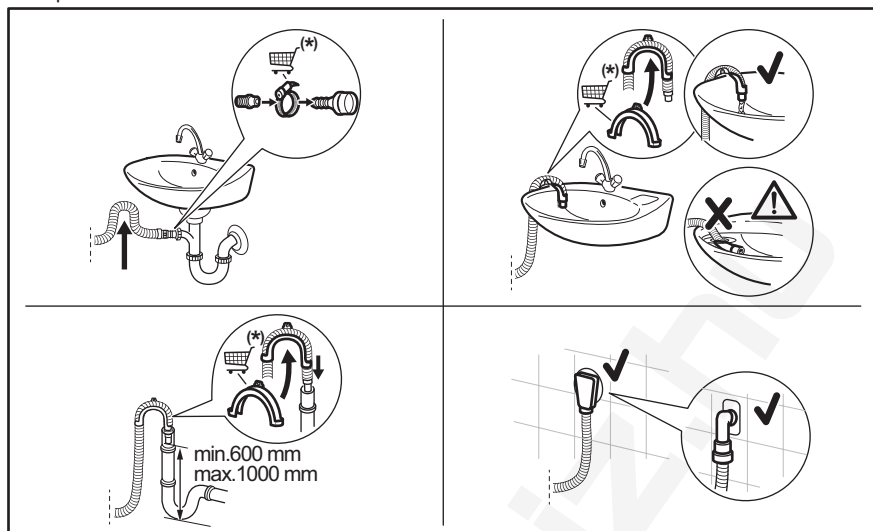
5.4 Evacuarea apei

Furtunul de evacuare trebuie pus la o înălțime minimă de 60 cm și maximă de 100 cm față de podea.



Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați centrul de service autorizat pentru a achiziționa celălalt furtun de evacuare și prelungitorul.

Este posibilă conectarea furtului de evacuare în mai multe moduri:



(*) Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

- Conectați furtunul de evacuare la sifonul de scurgere și fixați-l cu un colier.
- Puneți furtunul direct în conducta de canalizare din peretele camerei și strângeți cu o clemă.
- Fără ghidajul din plastic pentru furtun, către un sifon de chiuvetă - introduceți furtunul de evacuare în sifon și fixați-l cu un colier.
- La o conductă fixă cu aerisire - introduceți furtunul de evacuare direct în conducta de evacuare sau conducta fixă.
- Furtunul de evacuare poate fi îndoit în formă de U și așezat în jurul ghidajului din plastic. Pe marginea unui lavoar - fixați ghidajul de robinetul de apă sau de perete.



Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor din chiuvetă în aparat.



Asigurați-vă că ghidajul de plastic nu se poate mișca atunci când aparatul evacuează și capătul furtunului de evacuare nu este scufundat în apă. Se poate produce o refulare cu apă murdară în aparat. Cumpărați accesorii de la un furnizor autorizat.



Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare (min. 38 mm - min. 1,5") trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

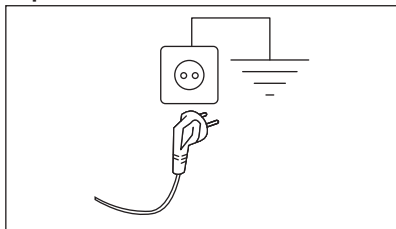
5.5 Conexiunea la rețeaua electrică

La sfârșitul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitoul „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate pot fi utilizate.

Conectați aparatul la o priză cu împământare.



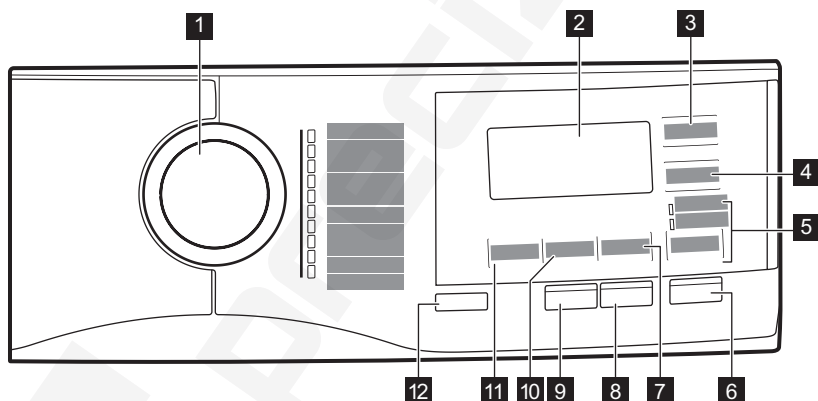
Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării măsurilor de precauție privind siguranța.

6. PANOU DE COMANDĂ

6.1 Descrierea panoului de comandă



1 Disc selector program

2 Afișaj

3 Economie timp buton tactil

4 Pornire întârziată buton tactil

5 Opțiune buton tactil de omitere

- Doar clătire opțiune

- Evacuare/Centrifugare opțiune

6 Start/Pauză buton tactil

7 Pete/Prespălare buton tactil de omitere

8 Abur Plus buton tactil

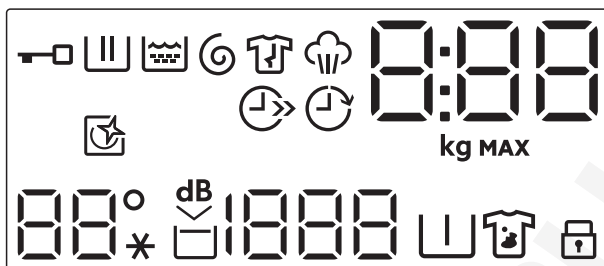
9 Clătire suplimentară buton tactil

10 Centrifugare buton tactil de reducere

11 Temperatură buton tactil

12 Pornit/Oprit buton de apăsare

6.2 Afișaj



	Indicator pentru ușa blocată.
	Indicatorul fazei de spălare. Acesta clipește în timpul fazei de prespălare și spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Acesta clipește în timpul fazei de clătire.
	Indicatorul fazei de centrifugare și evacuare. Acesta clipește în timpul fazei de centrifugare și evacuare.
	Indicator fază antișifonare. Citiți paragraful Abur Plus pentru mai multe detalii.
	Indicator fază cu abur.
	Indicatorul digital poate arăta: - Durata programului (de ex. 2:40). - Durata întârzierii (de ex. 30' sau 2h). - Terminarea ciclului (). - Codul de avertizare (E20). - Indicație privind numărul total de ore de funcționare a aparatului. Consultați secțiunea „Contor ore de funcționare” din paragraful „Setări” pentru mai multe detalii.
 MAX	Indicatorul kg clipește în timpul estimării încărcăturii de rufe. Indicator cantitate maximă de rufe. Acesta clipește când încărcătura de rufe depășește încărcătura maximă declarată pentru programul selectat.

	Indicator pentru economisirea timpului.
	Indicator pentru pornire întârziată.
	Indicator Tambur curat. Consultați secțiunea „Curățarea tamburului” din paragraful „Îngrijirea și curățarea” pentru mai multe detalii.
 --*	Zona Temperatură: Indicator pentru temperatură Indicator apă rece
	Indicator pentru modul Super silențios.
	Indicator pentru clătire oprită.
 ---	Zona de centrifugare: Indicator pentru viteza de centrifugare. Indicator pentru Fără centrifugare. Faza de centrifugare este dezactivată.
	Indicator pentru pre-spălare.
	Indicator pentru pete.
	Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.

7. DISCUL SELECTOR ȘI BUTOANELE

7.1 Pornit/Oprit ①

Apăsarea acestui buton timp de câteva secunde permite activarea sau dezactivarea aparatului. Se aud două melodii diferite în timpul pornirii și opririi aparatului.

Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul în unele cazuri pentru a reduce consumul de energie, s-ar putea să fie nevoie să activați din nou aparatul.



Programul selectat implicit, la pornirea mașinii, este întotdeauna programul Eco 40-60, chiar și după trezirea din standby.

Pentru mai multe detalii, consultați paragraful Repaus din capitolul Utilizarea zilnică.

7.2 Introducere



Opțiunile/funcțiile nu sunt selectabile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/funcții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați împreună opțiunile/funcțiile incompatibile. Asigurați-vă că ecranul și butoanele tactile sunt întotdeauna curate și uscate.

7.3 Temperatură 🌡️

Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită.

Atingeți acest buton în mod repetat până când apare pe afișaj valoarea dorită pentru temperatură.

Când pe afișaj prezintă indicatorii ✱ și —, aparatul nu încălzește apa.

7.4 Centrifugare 🌀

Atunci când setați un program, aparatul selectează automat viteza de centrifugare implicită.

Atingeți acest buton în mod repetat pentru:

- **Scăderea vitezei de centrifugare.**



Afișajul arată numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

- **Activați opțiunea Clătire oprită .**

Centrifugarea finală nu este realizată. Apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufe să nu se șifoneze. Programul de spălare se termină cu apă în tambur.

Afișajul prezintă indicatorul . Ușa rămâne blocată și tamburul se învâрте regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.

Dacă atingeți butonul Start/Pauză▶||, aparatul realizează faza de centrifugare și evacuează apa.



Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.

- **Activați opțiunea Super silențios.**

Fazele intermediare și finale de centrifugare sunt anulate și programul se termină cu apă în tambur. Aceasta ajută la reducerea șifonării.

Afișajul prezintă indicatorul . Ușa rămâne blocată. Tamburul se învâртеște regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa. Deoarece programul este foarte silențios, acesta este adecvat pentru a fi utilizat pe timpul nopții când sunt disponibile tarife mai mici la electricitate. La unele programe, clătirile se fac cu mai multă apă.

Dacă atingeți butonul Start/Pauză▶||, aparatul realizează doar faza de evacuare.



Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.

7.5 Pete/Prespălare

Apăsați în mod repetat acest buton pentru a activa una din cele două opțiuni.

Indicatorul corespunzător se aprinde pe afișaj.

• Pete

Selectați această opțiune pentru a adăuga o fază anti-pete la un program pentru a trata rufe foarte murdare sau pătate cu agent pentru îndepărtarea petelor. Turnați agentul pentru îndepărtarea petelor în compartimentul . Agentul pentru îndepărtarea petelor va fi adăugat la faza corespunzătoare a programului de spălare.



Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40°C.

• Prespălare

Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare la 30 °C înaintea celei de spălare. Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.



Opțiunile pot crește durata programului.



Aceste două opțiuni nu pot fi setate împreună.

7.6 Opțiune

Cu acest buton puteți selecta una din următoarele opțiuni:

• Omiterea fazei de spălare -Doar clătire opțiunea

Aparatul realizează doar faza de clătire, precum și fazele de centrifugare și de evacuare din programul selectat. Când

este setată această opțiune, faza de spălare nu este efectuată.

- **Evacuare/Centrifugare opțiune**  Aparatul efectuează doar faza finală de centrifugare sau doar cea de evacuare a programului selectat. Prin selectarea

opțiunii — — — Fără centrifugare prin intermediul butonului Centrifugare se poate configura doar ciclul de golire.

Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.

7.7 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri programului de spălare selectat.

Folosiți această opțiune pentru persoanele cu alergii la reziduurile de detergent și cu pielea sensibilă.



Această opțiune crește durata programului.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.8 Abur Plus

Această opțiune adaugă faza cu abur urmată de o scurtă fază anti-șifonare la finalul programului de spălare. Faza cu abur reduce șifonarea țesăturii și ușurează călcarea acestora.

Tamburul realizează mișcări delicate timp de aproximativ 30 de minute.. Durata fazei cu abur se modifică în funcție de selecție. Când opțiunea Abur Plus este setată, programul se termină cu o fază de antișifonare în timp ce tamburul este rotit ocazional pentru a preveni șifonarea. Afișajul indică  faptul că indicatorul  este aprins continuu și indicatorul  începe să clipească. Start/ Pauză este de asemenea aprins. La finalul fazei antișifonare, tamburul se oprește, indicatorul se stinge și ușa se deblochează. În orice moment, utilizatorul poate încheia faza de antișifonare prin:

- apăsarea butonului Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru activarea sau dezactivarea aparatului;

- rotiți butonul de selectare într-o o altă poziție.



O încărcătură mică de rufe ajută la obținerea unor rezultate mai bune.

7.9 Economie timp

Cu această opțiune puteți reduce durata programului.

- Dacă rufele dvs. au un grad normal sau redus de murdărie, vă recomandăm să scurtați programul de spălare. Atingeți acest buton **o dată** pentru a reduce durata.
- În cazul unei încărcături mai mici, atingeți acest buton **de două ori** pentru a seta un program foarte rapid.

Pe afișaj apare indicatorul



Această opțiune poate fi folosită și pentru a scurta durata programului Steam.

7.10 Pornire întârziată

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program la o oră mai convenabilă.

Atingeți butonul în mod repetat pentru a seta întârzierea dorită. Durata crește în etape de 30 de minute până la 90' și de la 2 ore până la 20 h.

După ce atingeți butonul Start/Pauză, afișajul prezintă indicatorul și întârzierea selectată, iar aparatul începe numărătoarea inversă.

7.11 Start/Pauză

Atingeți butonul Start/Pauză pentru a porni, pune în pauză aparatul sau pentru a întrerupe un program aflat în desfășurare.

8. PROGRAME

8.1 Tabelul programelor

Programe de spălare

Program	Descrierea programului
MixLoad 69min	Bumbac și țesături sintetice mixte. Ideal pentru a vă spăla rufele zilnice într-un timp scurt, pentru o îngrijire mai bună a hainelor și o bună curățare la 30 °C.
Eco 40-60	Ciclu energetic redus pentru articole din bumbac. Reduce temperatura și prelungește timpul pentru a obține rezultate bune la spălare.
Cottons	Țesături din bumbac alb și colorat. Ideal pentru murdărie normală și dificilă.
Synthetics	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie.
Delicates	Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată. Nivel mediu de murdărie.
Wool	Articole din lână care se pot spăla la mașină, articole din lână care trebuie spălate manual și alte materiale cu simbolul «spălare manuală» ¹⁾ .
20min 3kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o singură dată.

Program	Descrierea programului
Steam 	Articole din bumbac, sintetice și mixte. Ciclu special cu abur fără spălare care poate fi utilizat pentru pregătirea rufelor uscate pentru călcare sau împrăștierea articolelor de îmbrăcăminte purtate o singură dată. Acest program reduce cutele, mirosurile și relaxează fibrele. Nu folosiți deloc detergent. Când programul s-a terminat, scoateți rapid rufe din tamburul²⁾. Dacă este necesar, înlăturați petele prin spălare sau folosind o soluție pentru îndepărtare localizată a petelor. Programele cu abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare. Nu setați un program cu abur cu aceste tipuri de articole: • Articole care nu sunt adecvate uscării în uscător. • Articole cu eticheta „Doar curățare chimică”.
Outdoor 	 Nu folosiți balsam de rufe și asigurați-vă că nu există reziduuri de balsam în dozatorul pentru detergent. Îmbrăcăminte pentru exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături pentru articole sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căptușeală detașabilă sau material izolator pe interior. Încărcătura recomandată de rufe este 2 kg. Acest program poate fi folosit și ca ciclu de restabilire a proprietăților de respingere a apei, conceput special pentru tratarea hainelor care au un înveliș hidrofob. Pentru a efectua un ciclu de restabilire a proprietăților de respingere a apei, procedați după cum urmează: • Turnați detergentul de spălare în compartimentul . • Turnați un agent special de restabilire a proprietăților de respingere a apei pentru țesătură în compartimentul sarterului pentru balsamul de rufe . • Reduceți încărcătura de rufe la 1 kg.  Pentru a îmbunătăți și mai mult acțiunea agentului de restabilire a proprietăților de respingere a apei, uscați rufe într-un uscător la care ați ales programul de uscare Outdoor (dacă este disponibil și dacă eticheta de îngrijire a articolului de îmbrăcăminte permite uscarea în uscător).
Hygiene 	Articole din bumbac alb. Acest program de spălare de înaltă performanță combinat cu vaporii de abur, elimină peste 99,99% din bacterii și virusuri³⁾. Menținerea temperaturii peste 60°C în timpul fazei de spălare; cu acțiune suplimentară asupra fibrelor grație fazei de vaporii, o fază îmbunătățită de clătire asigură îndepărtarea corespunzătoare a detergentului și a resturilor de micro-organisme. Acest program asigură, de asemenea, o reducere corespunzătoare a polenului/elementelor alergice.

¹⁾ În timpul acestui ciclu, tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.

²⁾ Dacă setați un program cu abur cu rufe uscate, la finalul ciclului rufe pot fi umede. Uscați pe sârmă articolele timp de circa 10 minute. Acest program nu elimină mirosul deosebit de intens.

³⁾ Testat pentru *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* și MS2 Bacteriophage în cadrul unui test extern efectuat de Swisstest Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

Temperatura programului, viteza maximă de centrifugare și încărcătura maximă

Program	Temperatura im- plicită Interval de tempe- ratură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
MixLoad 69min	30 °C 60 °C - 30 °C	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	5 kg
Eco 40-60	40 °C 1)	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	8 kg
Cottons	40 °C 95 °C - Rece	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	8 kg
Synthetics	30 °C 60 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	3 kg
Delicates	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	2 kg
Wool  	40 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	1,5 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	3 kg
Steam  	-	-	1 kg
Outdoor 	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 rpm - 400 rpm	2 kg
Hygiene  	60 °C	1400 rpm 1400 rpm - 400 rpm	8 kg

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023, acest program la 40 °C poate spăla rufe din bumbac cu un grad normal de murdărie care se pot spăla la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceleiași ciclu.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de con-
sum”.

Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care
rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

Compatibilitatea opțiunilor programului

PROGRAM	MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool 	20min 3kg	Steam 	Outdoor 	Hygiene 
OPȚIUNI										
 Centrifugare	■	■	■	■	■	■	■		■	■

OPȚIUNI	PROGRAM MixLoad 69min	Eco 40-60	Cottons	Synthetics	Delicates	Wool	20min 3kg	Steam	Outdoor	Hygiene
	■	■	■	■	■	■			■	■
dB			■	■	■					
 Pete ¹⁾			■	■						■
 Prespălare			■	■						■
 Doar clătire	■		■	■	■	■	■		■	■
 Evacuare/Centrifugare	■		■	■	■	■	■		■	■
 Clătire suplimentară	■		■	■	■				■	■
 Abur Plus ¹⁾			■	■						■
 Economie timp ²⁾			■	■	■			■		
 Pornire întârziată	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

¹⁾ Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.

²⁾ Dacă setați cea mai mică durată, vă recomandăm să reduceți dimensiunea încărcăturii. Este posibil să încărcăți la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi mai puțin satisfăcătoare.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră univer- sală ¹⁾	Lichid uni- versal	Lichid pen- tru rufe co- lorate	Articole deli- cate din lână	Special
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--

Program	Pudră univer- sală ¹⁾	Lichid uni- versal	Lichid pen- tru rufe co- lorate	Articole deli- cate din lână	Special
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

¹⁾ La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

8.2 Steam programe

Programele Steam pot fi utilizate pentru reducerea cutelor și mirosurilor de pe articolele de îmbrăcăminte (cum ar fi bumbacul, sinteticele, țesăturile mixte, inclusiv cele delicate) care trebuie doar împrăștiate, într-un timp scurt, evitând spălarea.

Fibrele țesăturii sunt relaxate și, după aceea, călcatul se face fără efort. După terminarea ciclului, scoateți rapid rufe din tambur.

Durata ciclului poate fi redusă până la 15 minute cu ajutorul opțiunii Economie timp.

NU setați acest mod cu următorul tip de articole:

- Articole care nu sunt adecvate uscării în uscător.
- Articole cu eticheta „Doar curățare chimică”.



Nu folosiți deloc detergent!
Steam Programele nu elimină mirosul deosebit de intens și nu efectuează niciun ciclu de igienizare.
După tratamentul cu abur rufe pot rămâne umede. Atârnați articolele la uscare timp de câteva minute..

Parfumul (AEG Steam Fragrance)

AEG Steam Fragrance vă permite să reîmprospătați chiar și hainele delicate, îndepărtând cutele și adăugând prospețime cu un parfum delicat dezvoltat exclusiv de **AEG**. Reîmprospătând hainele cu abur, în loc să rulați cicluri complete de spălare, vă veți păstra hainele arătând și simțindu-se ca noi mai mult timp. Puteți chiar să utilizați în siguranță parfumul cu programele Cashmere și Steam - dacă sunt disponibile - pentru țesături delicate precum cașmirul și lână. Atunci când tratați încărcături mai mici, reduceți dozajul parfumului și durata ciclului: în doar cincisprezece minute, hainele dvs. vor redobândi cea senzație de „proaspăt spălat”.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu parfumul.

NU REALIZAȚI URMĂTOARELE:

- Uscăți la mașină articolele tratate cu parfum. Efectele acestuia se vor evapora.
- Folosiți parfumul în scopuri diferite de cele prezentate în acest document.
- Folosiți parfumul pe articole noi. Articolele noi pot conține compuși reziduali cu care parfumul nu este compatibil.



Parfumul este disponibil în magazinul **AEG** online sau la un distribuitor autorizat.

8.3 Woolmark Premium Wool Care - Blue



Ciclul de spălare al acestei mașini a fost aprobat și testat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe.

M2103

9. SETĂRI

9.1 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați butonul  până când indicatorul  **se aprinde/se stinge** pe afișaj.

Puteți activa această opțiune:

- După ce atingeți butonul Start/Pauză : toate butoanele și discul selector de programe sunt dezactivate (cu excepția butonului Pornit/Oprit).
- Înainte de a atinge butonul Start/Pauză : aparatul nu va putea porni.

Aparatul păstrează selecția acestei opțiuni după ce îl opriți.

9.2 Semnale acustice

Pentru dezactivarea semnalelor acustice atunci când programul este finalizat, atingeți simultan butoanele   și  timp de circa 3 secunde.



Semnalele acustice continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

9.3 Contor ore de funcționare

Este posibilă vizualizarea duratei totale de funcționare a aparatului în ore, începând de la prima pornire. Această valoare include

durata de funcționare a ciclurilor (nu include pauzele, timpul de pornire întârziat). Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.
2. Rotiți butonul pentru programe la primul program.
3. Țineți apăsat butoanele   și  timp de câteva secunde (în decurs de 10 secunde de la pornire. După aceste 10 secunde, combinația de butoane activează și dezactivează semnalele acustice).
4. După 3 secunde, pe afișaj va fi apărarea numărului total de ore de funcționare al aparatului: ex., 1276 ore, afișajul prezintă textul Hr timp de 2 secunde, 12 (mii și sute) pentru 2 secunde și 76 (zeci și unități).



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

9.4 Resetare

Această funcție permite restabilirea opțiunilor implicite din fabrică. Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.

2. Rotiți butonul pentru programe pe al treilea program.
3. Țineți apăsată butoanele   și  timp de câteva secunde (în decurs de 10 secunde de la pornire. După aceste 10 secunde, combinația de butoane activează și dezactivează semnalele acustice).
4. Afișajul va indica — — — timp de circa 5 secunde.



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

10. UTILIZARE ZILNICĂ



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

10.1 Activarea aparatului

1. Conectați ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Apăsăți butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru a activa aparatul. Se aude o melodie scurtă. Aparatul propune automat un program implicit. Indicatorul corespunzător se aprinde.

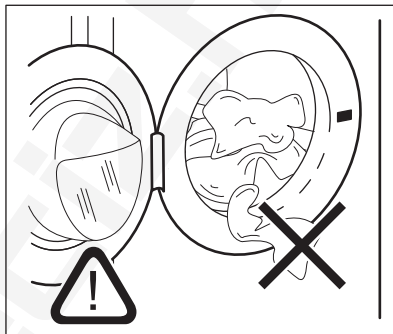
Afișajul prezintă durata programului, durata ciclului Eco 40-60., încărcătura maximă, temperatura implicită, viteza implicită de centrifugare și indicatorii fazelor care alcătuiesc programul.

10.2 Încărcarea rufelor

- Deschideți ușa aparatului.
- Scuturați rufele înainte de a le introduce în aparat.
- Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând.

Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.

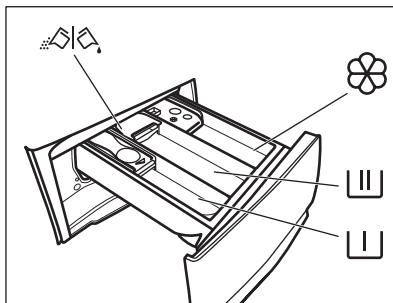
- Închideți ușa bine.



ATENȚIE!

- Asigurați-vă că nu rămân rufe între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.
- Spălarea petelor foarte uleioase și grase sau utilizarea parfumurilor poate deteriora piesele din cauciuc ale aparatului.

10.3 Umplerea manuală cu detergent și aditivi





Compartiment pentru faza de prespălare, program de înmuiere sau agent de îndepărtare a petelor.



Compartiment pentru faza de spălare.



Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).

MAX

Nivel maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.



Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.



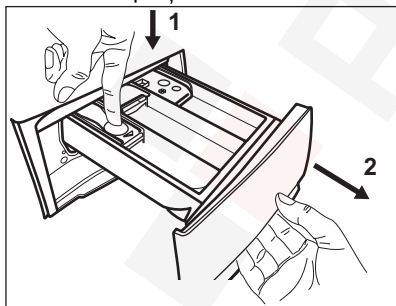
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților, însă vă recomandăm să nu depășiți nivelul maxim indicat (**MAX**). Aceasta cantitate însă va garanta cele mai bune rezultate la spălare.



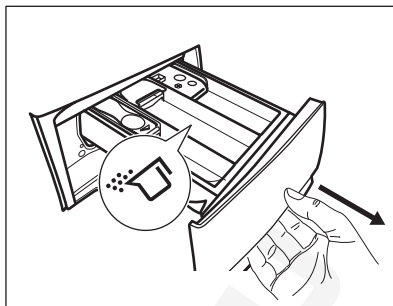
După un ciclu de spălare, dacă este necesar, eliminați eventualele reziduuri de detergent din dozatorul pentru detergent.

10.4 Verificați poziția clapetei de detergent

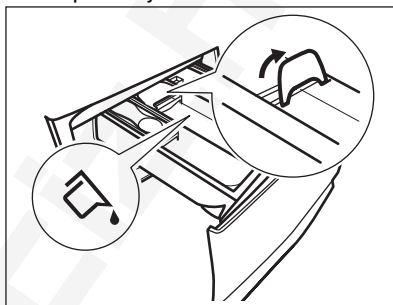
1. Trageți dozatorul pentru detergent până când se oprește.



2. Apăsați maneta în jos pentru a scoate dozatorul.
3. Pentru a folosi detergent pudră, întoarceți clapeta în sus.



4. Pentru a utiliza detergent lichid, întoarceți clapeta în jos.

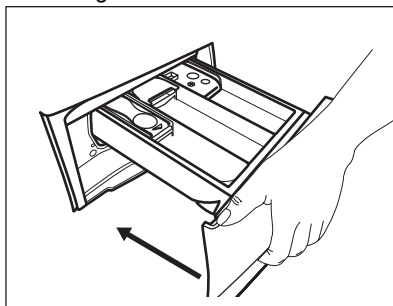


Cu clapeta în poziția de **JOS**:

- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu depășiți doza de detergent lichid indicată pe clapetă.
- Nu setați faza de prespălare.
- Nu setați funcția de pornire întârziată.

5. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.

6. Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.



Asigurați-vă că clapeta nu creează un blocaj atunci când închideți sertarul.

10.5 Setarea unui program

1. Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta programul de spălare dorit. Se aprinde indicatorul programului corespunzător.

Eco 40-60 este programul implicit propus atunci când aparatul este pornit, cel la care se referă informațiile de pe eticheta energetică.

Indicatorul butonului Start/Pauză  se aprinde intermitent.

Afișajul prezintă încărcătura maximă declarată pentru program, temperatura implicită, viteza implicită de centrifugare, indicatorii fazei de spălare (dacă sunt disponibili) și o durată aproximativă a programului.

2. Pentru modificarea temperaturii și/sau a vitezei de centrifugare, atingeți butoanele corespunzătoare.
3. Dacă se dorește, setați una sau mai multe opțiuni atingând butoanele corespunzătoare. Indicatorii respectivi se aprind pe afișaj și informațiile prezentate se schimbă corespunzător.



Dacă o selecție **nu este posibilă**, nu se aprinde niciun indicator și este emis un semnal acustic.

10.6 Informații suplimentare despre utilizarea zilnică

Detectarea încărcăturii cu ProSense

Aparatul detectează încărcătura în primele 30 de secunde, în timpul detectării indicatorul clipește. La terminarea detectării încărcăturii indicatorul numai clipește. **În cazul supraîncărcării tamburului**, indicatorul

MAX clipește pe afișaj: Este posibilă punerea în pauză a aparatului și se pot scoate hainele în exces. Dacă cantitatea de rufe nu va fi redusă, programul de spălare va începe oricum. La 20 de minute după pornirea programului, durata programului poate fi ajustată din nou în funcție de capacitatea de absorbție a apei în țesături. ProSense Technology nu este disponibil la programele cu cicluri scurte.

Pornirea unui program

Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză. Indicatorul corespunzător nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit. Când pornește programul, ușa este blocată.

Afișajul prezintă indicatorul .

Pornirea unui program cu pornire întârziată

1. Atingeți butonul Pornire întârziată în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.

2. Atingeți butonul Start/Pauză. Ușa aparatului se blochează și începe numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Programul începe automat după terminarea numărătorii inverse.

Înteruperea unui program și modificarea opțiunilor.

1. Când programul este în desfășurare puteți modifica doar unele opțiuni. Atingeți butonul Start/Pauză.
2. Schimbați opțiunile. Informațiile indicate pe afișaj se modifică corespunzător.
3. Atingeți din nou Start/Pauză. Programul de spălare continuă.

Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit.
2. Acum puteți seta un nou program de spălare. Pentru a activa aparatul apăsați din nou butonul.

Deschiderea ușii - Adăugarea articolelor de îmbrăcăminte

În timpul funcționării unui program sau a pornirii întârziată, ușa aparatului este blocată.

1. Atingeți butonul Start/Pauză
2. Deschideți ușa aparatului. Dacă este necesar, adăugați sau eliminați articole.
3. Închideți ușa și atingeți din nou Start/Pauză. Programul sau pornire întârziată sunt în continuare active.

Încheierea programului

1. Aparatul se oprește automat. Semnalele acustice pornesc (dacă sunt active).

2. Indicatorul butonului Start/Pauză se stinge. Ușa de deblochează și indicatorul  se stinge.

3. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit. Țineți ușa și dozatorul pentru detergent întredeschise ușor pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.

Evacuarea apei după terminarea ciclului
Dacă ați ales un program sau o opțiune care nu golește apa de la ultima clătire, trebuie să nu uitați să evacuați apa pentru a deschide ușa.

1. Atingeți butonul Start/Pauză.

- Dacă ați setat , aparatul evacuează apa și centrifughează.

- Dacă ați setat  dB, aparatul doar evacuează apa.

2. Atingeți butonul Centrifugare pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat. Când programul s-a terminat și indicatorul pentru ușa blocată  se stinge, puteți deschide ușa.

3. Pentru a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit.

Funcția Repaus

Funcția Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți ușor deschise ușa și dozatorul pentru detergent pentru a facilita circulația aerului și pentru a usca umiditatea din aparat.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Programul orientativ de curățare periodică:

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii ușii	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an

Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului De două ori pe an

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine



Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în garnitura ușii, filtre și tambur. Consultați paragrafele „Garnitura ușii cu colector cu muchie dublă”, „Curățarea tamburului”, „Curățarea pompei de evacuare” și „Curățarea furtunului de alimentare și a filtrului supapei”. Aveți grijă la perdele. Scoateți cârligele și puneți perdelele într-un saculeț de spălare sau într-o față de pernă. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

11.3 Curățarea exterioară

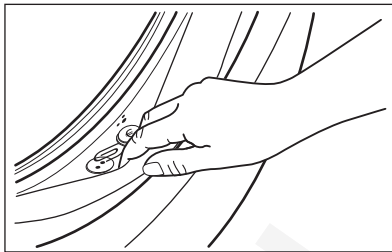
Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele. Nu folosiți bureți abrazivi sau orice material care produce zgârieturi.

ATENȚIE!

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

ATENȚIE!

Nu curățați suprafețele metalice cu detergent pe bază de clor.



Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.

i

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat.

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.

Detergenții obișnuiți conțin deja agenți de dedurizare a apei, însă se recomandă ca ocazional să rulați un ciclu cu tamburul gol și un produs de decalcifiere.

i

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

i

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.7 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea de depozite nedorite.

Pe tambur se pot forma depozite de rugină datorită corpurilor străine care ruginesc în timpul spălării sau datorită apei de la robinet, dacă aceasta conține fier

Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.

i

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

Nu curățați tamburul cu substanțe acide pentru îndepărtarea calcarului, produse abrazivi care conțin clor sau bureți de sârmă.

11.5 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Realizați regulat o spălare de întreținere. Pentru a face acest lucru:

- Scoateți toate rufe din tambur.
- Selectați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură sau folosiți programul Machine Clean, dacă este disponibil. Adăugați o cantitate mică de detergent pudră în tamburul gol pentru a clăti toate reziduurile rămase.

11.6 Garnitura ușii

Acest aparat este dotat cu un **sistem de auto-curățare la evacuare** care permite eliminarea scamelor mici ce cad din haine împreună cu apa. Examinați cu regularitate garnitura și, dacă este necesar, curățați conform descrierii din următoarea diagramă. Monezile, nasturii și alte obiecte mici pot fi recuperate la finalul ciclului.

Pentru o curățare completă:

1. Scoateți toate rufe din tambur.
2. Rulați un program Cottons cu cea mai ridicată temperatură.
3. Adăugați o cantitate mică de detergent pudră în tamburul gol pentru a clăti toate reziduurile rămase.

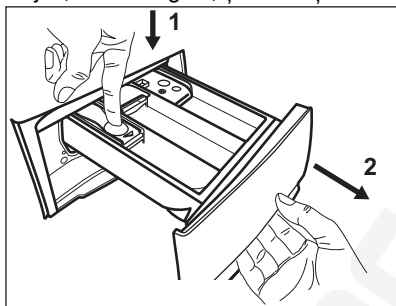


Ocazional, la sfârșitul unui ciclu, afișajul poate indica pictograma : aceasta este o recomandare de a realiza „curățarea tamburului”. Odată ce curățarea tamburului a fost efectuată, pictograma dispare.

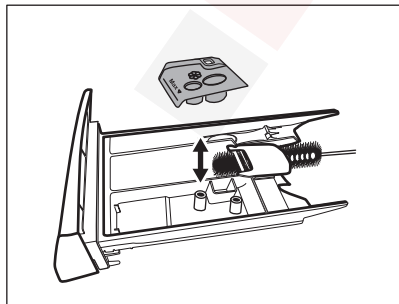
11.8 Curățarea dozatorului de detergent.

Pentru a împiedica eventualele depuneri de detergent uscat sau de resturi de balsam de rufe și/sau formarea de mușgai în sertarul dozatorului pentru detergent, rulați la fiecare două luni următoarea procedură de curățare conform explicațiilor din următoarele diagrame:

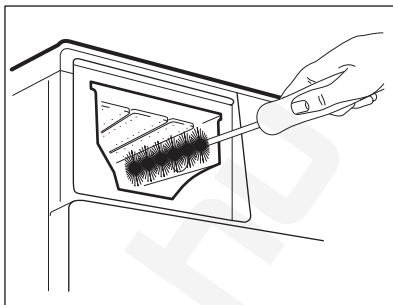
1. Deschideți sertarul. Apăsăți opritorul în jos, ca în imagine, și scoateți-l în afară.



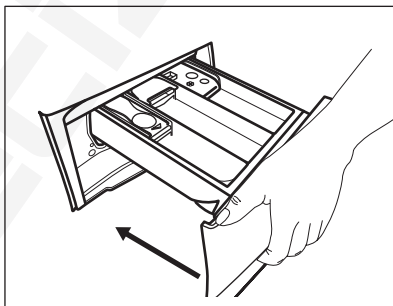
2. Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditivi pentru a ajuta la curățenie și puneți sub un jet de apă caldă pentru a îndepărta toate resturile de detergent care s-au acumulat. După curățare, puneți la loc partea de sus.



3. Asigurați-vă că ați îndepărtat toate reziduurile de detergent din partea superioară și inferioară a adânciturii. Folosiți o perie mică pentru a curăța adâncitura.



4. Introduceți sertarul detergentului pe șinele de ghidaj și închideți-l. Rulați programul de clătire fără nicio haină în tambur.



11.9 Curățarea filtrului pompei de evacuare



Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

Curățați filtrul pompei de evacuare dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Tamburul nu se rotește.
- Afișajul arată codul de alarmă **E20**.

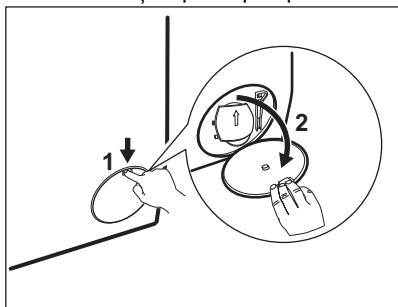
⚠️ AVERTISMENT!

- Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa

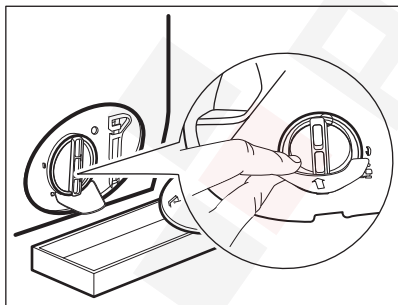
Procedați astfel pentru a curăța pompa:

Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.

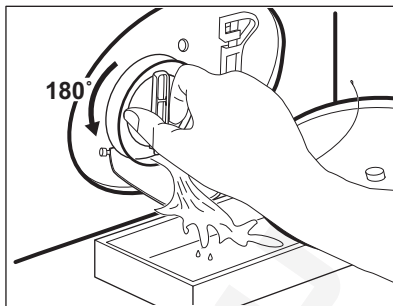
1. Deschideți capacul pompei.



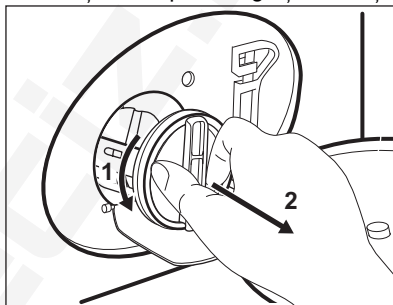
2. Puneți un vas adecvat sub locul de acces la pompă pentru a colecta apa care se scurge.
3. Desfaceți jghebul în jos. Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.



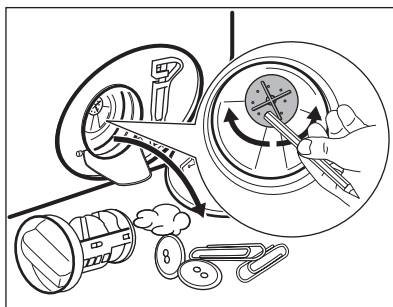
4. Rotiți filtrul la 180 de grade spre stânga pentru a-l deschide fără a-l scoate. Lăsați să curgă apa.



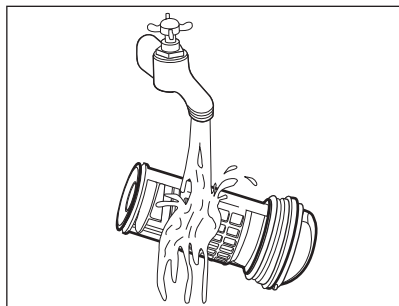
5. După ce vasul se umple cu apă, rotiți la loc filtrul și goliți recipientul.
6. Repetați pașii 4 și 5 până când nu mai curge apă.
7. Rotiți filtrul spre stânga și scoateți-l.



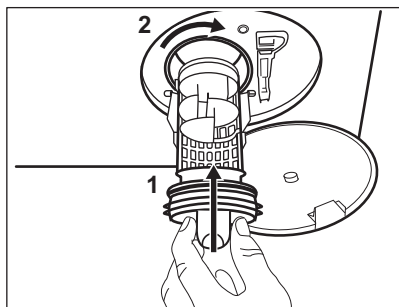
8. Dacă este necesar, scoateți scamele și obiectele din adâncitura filtrului.
9. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. Dacă nu se rotește, adresați-vă Centrului de Service Autorizat.



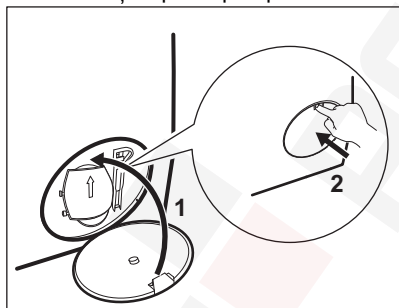
10. Curățați filtrul sub jet de apă.



11. Puneți la loc filtrul în ghidajele speciale rotindu-l spre dreapta. Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.



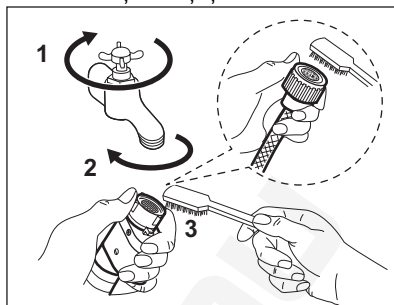
12. Închideți capacul pompei.



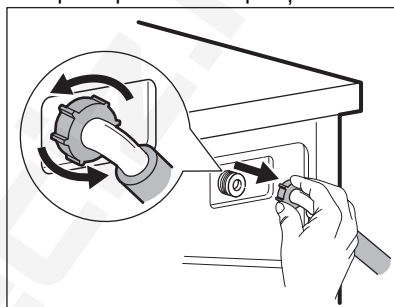
11.10 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului

Se recomandă curățarea de două ori pe an a ambelor filtre din furtunul de alimentare și supapă pentru a îndepărta toate depunerile colectate în timp. Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrele:

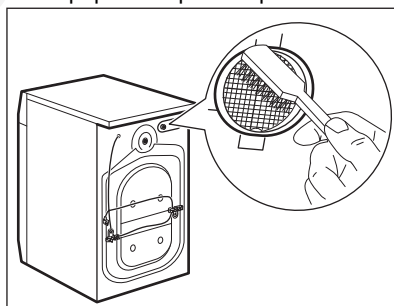
1. Desfaceți furtunul de alimentare de la robinet și curățați filtrul.



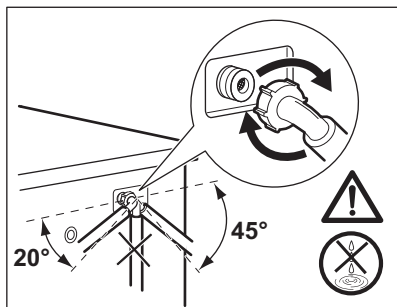
2. Desfaceți furtunul de alimentare de la aparat prin slăbirea piuliței.



3. Curățați cu o periuță de dinți filtrul supapei din spatele aparatului.



4. Când reconectați furtunul la spatele aparatului, rotiți-l spre stânga sau dreapta (nu în poziție verticală) în funcție de poziția robinetului de apă.



11.11 Evacuarea de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful „Curățarea pompei de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

11.12 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau

mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

⚠️ AVERTISMENT!

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. VALORI DE CONSUM

12.1 Observație



Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Valorile și durata programului pot diferi în funcție de condițiile specifice (de ex. temperatura camerei, temperatura și presiunea apei, mărimea încărcăturii și tipul de rufe, tensiunea de alimentare) și, de asemenea, dacă modificați setarea implicită a unui program.

Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023

Programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Încărcare completă	8	0.365	56.0	3:25	53.00	26	1351
Încărcare pe jumătate	4	0.305	42.0	2:45	53.00	26	1351

Programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Încărcare pe sfert	2	0.175	28.0	2:25	54.00	23	1351

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Viteza maximă de centrifugare.

Programe des întâlnite



Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Cottons ³⁾ 95 °C	8	2.80	100.0	3:25	52.00	85	1400
Cottons 60 °C	8	1.90	95.0	3:10	52.00	55	1400
Cottons ⁴⁾ 20 °C	8	0.35	95.0	3:00	52.00	20	1400
Synthetics 40 °C	3	0.60	60.0	2:10	35.00	40	1200
Delicates ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	55.0	1:10	35.00	30	1200
Wool 30 °C	1,5	0.25	50.0	1:10	30.00	30	1200

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.

3) Adecvat pentru spălarea materialelor textile foarte murdare.

4) Adecvat pentru spălarea articolelor din bumbac puțin murdare, sintetice și mixte.

5) Mai efectuează și un ciclu de spălare rapidă pentru rufele cu un grad ușor de murdărie.

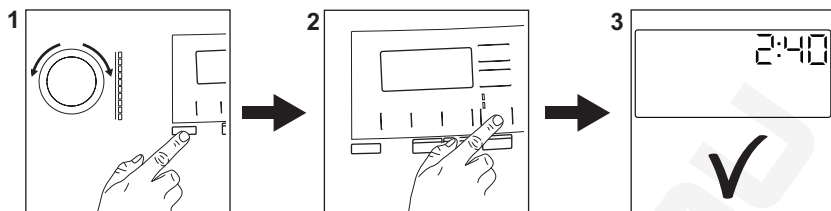
Consumul de curent în diferite moduri

Oprit (W)	Repaus (W)	Pornire întârziată (W)
0.50	0.50	4.00

Durata până la modul Opre/Repaus este de maxim 15 minute.

13. GHID RAPID

13.1 Utilizare zilnică



- Conectați ștecherul în priză.
 - Deschideți robinetul de apă.
 - Încărcați rufe.
 - Turnați detergent și alte tratamente în compartimentul adecvat al dozatorului pentru detergent.
1. Apăsați butonul **Pornit/Oprit** ① pentru a porni aparatul. Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta programul dorit.
 2. Setați opțiunile dorite cu ajutorul butoanelor tactile corespunzătoare. Pentru a porni programul, atingeți butonul **Start/Pauză** ②.
 3. Aparatul va porni.
 - După terminarea programului, scoateți rufe.
 - Apăsați butonul **Pornit/Oprit** ① pentru a opri aparatul.

Îngrijire și curățare

Programul de curățare periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți ușa și dozatorul pentru detergent ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mușgaiului și a mirosurilor.

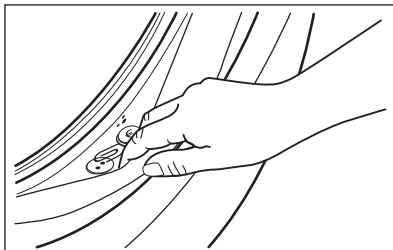
Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii ușii	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

Următoarele paragrafe explică modul în care ar trebui să curățați unele piese.

Garnitura ușii cu colector cu dublă muchie

Acest aparat este dotat cu un **sistem de auto-curățare la evacuare** care permite eliminarea scamelor mici ce cad din haine împreună cu apa. Examinați cu regularitate garnitura și, dacă este necesar, curățați conform descrierii din următoarea diagramă. Monezile, nasturii și alte obiecte mici pot fi recuperate la finalul ciclului.



Decalcifiere

De două ori pe an

Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
Verificați și înlăturați obiectele (dacă există) care ar putea fi blocate în pliuri. Asigurați-vă că nu rămân rufe între garnitură și ușă.
Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge murdăria sau apa reziduală rămasă în garnitura ușii după finalizarea ciclului de spălare.

Îndepărtarea obiectelor străine

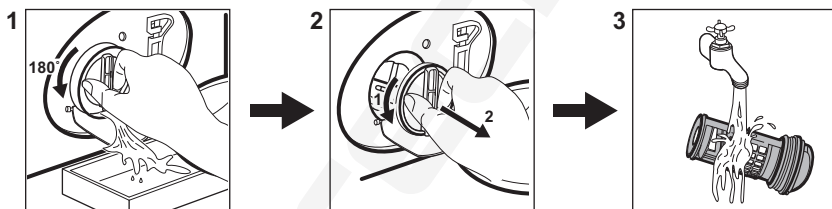


Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în garnitura ușii, filtre și tambur. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

Curățarea filtrului pompei de evacuare

Curățați regulat filtrul și, în special, dacă codul de alarmă **E20** apare pe afișaj.



Programe

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
MixLoad 69min	5 kg	Articole din bumbac și sintetice. Acest program asigură performanțe bune la spălare într-un timp scurt.
Eco 40-60 ¹⁾	8 kg	Bumbac alb și colorat. Articole cu murdărie normală.
Cottons	8 kg	Bumbac alb și colorat.
Synthetics	3 kg	Articole din țesătură sintetică sau mixtă.
Delicates	2 kg	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester.
Wool  	1,5 kg	Articole din lână care se spală la mașină, articole din lână și delicate care se spală manual.
20min 3kg	3 kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o singură dată.

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
Steam 	1 kg	Program cu abur pentru articole din bumbac, sintetice și delicate.
Outdoor 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Articole sportive moderne de exterior.
Hygiene 	8 kg	Articole din bumbac alb. Acest program îndepărtează peste 99,99% din bacterii și virusuri ⁴⁾ . De asemenea, asigură o reducere adecvată a alergenilor.

Încărcarea aparatului la capacitatea maximă indicată pentru fiecare program ajută la reducerea consumului de energie și apă.

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023, acest program la 40 °C poate spăla rufe din bumbac cu un grad normal de murdărie care se pot spăla la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.

Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

- 2)** Program de spălare.
- 3)** Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.
- 4)** Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul testului extern efectuat de Swissatest Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră universală ¹⁾	Lichid universal	Lichid pentru rufe colorate	Articole delicate din lână	Special
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Cottons	▲	▲	▲	--	--
Synthetics	▲	▲	▲	--	--
Delicates	--	--	--	▲	▲
Wool 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor 	--	--	--	▲	▲
Hygiene 	▲	▲	--	--	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

Tipul detergentului și cantitatea.

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe. În primul rând, respectați aceste reguli generale:
 - detergenți pudră (și tablete și detergenți cu o singură doză) pentru toate tipurile de materiale, cu excepția celor delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor,
 - detergenți lichizi (și detergenți cu o singură doză), de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Folosiți mai puțin detergent dacă:
 - spălați o încărcătură mică,

- rufe sunt puțin murdare,
- apar cantități mari de spumă în timpul spălării.

- Când utilizați tablete sau capsule de detergent, puneți-le întotdeauna în interiorul tamburului, nu în dozatorul pentru detergent și urmați recomandările producătorului.

O cantitate insuficientă de detergent poate rezulta în:

- rezultate nesatisfăcătoare la spălare,
- încărcătura de rufe devine gri,
- haine unsuroase,
- mucegai în aparat.

O cantitate excesivă de detergent poate rezulta în:

- formarea de spumă,
- reducerea efectului spălării,
- clătire inadecvată,
- un impact mai mare asupra mediului.

13.2 Coduri de alarmă și posibile defecțiuni

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelele).



AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

Problemă	Soluție posibilă
E 10 Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	• Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit. • Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect. • Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate.

E20

Aparatul nu evacuează apa.

- Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
- Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
- Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul.
- Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
- Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
- Setați programul de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.

E40

Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect.

- Asigurați-vă că ușa este închisă corespunzător.

E91

Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.

- Programul nu s-a terminat adecvat sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opiți și porniți din nou aparatul.
- Dacă codul de alarmă apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

EKO

Sursa de alimentare nu este stabilă.

- Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.

EFO

Dispozitivul anti-inundație este pornit.

- Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă. Contactați Centrul de service autorizat

Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat. Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice

*Este posibil ca unele coduri de alarmă să nu apară. Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

